

# L'ANNUAIRE GENERAL DE LOVELL

POUR TABLE DES MATIERES, VOIR PAGE 62

## EMPIRE BRITANNIQUE

L'Empire Britannique est formé par :  
1. Le Royaume-Uni de la Grande Bretagne et l'Irlande du Nord, les Iles de la Manche et l'Ile de Man.

2. Les Iles, les Colonies, les Protectorats et les Dépendances. Les membres du Commonwealth Britannique de Nations ou Commonwealth (alternativement dénommé "Le Commonwealth") comprennent : l'Australie, le Canada, le Ceylan, la Nouvelle-Zélande, le Pakistan, la République d'Inde, l'Union de l'Afrique du Sud et le Royaume-Uni de la Grande Bretagne et l'Irlande du Nord.

### REINE REGNANTE

Elizabeth Deux, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires. Chef du Commonwealth. Défenseur de la Foi. Née le 21 avril 1926, fille de feu le roi George VI et de la reine Elizabeth; a succédé à son père le 7 février 1952; a épousé le 20 novembre 1947 son altesse royale le Duc d'Edinburgh. A deux enfants: son altesse royale le prince Charles Philip Arthur George né le 14 novembre 1948; son altesse royale la princesse Anne Elisabeth Alice Louise, née le 15 août 1950.

## CANADA

Gouverneur Général et Commandant en Chef.—Son Excellence le très honorable Vincent Massey, C.H.

### PERSONNEL DU GOUVERNEUR GENERAL

Secrétaire du Gouverneur général.—M. Lionel Massey; Secrétaire du Gouverneur général (administratif), M. J. F. Delante. Administrateur de la maison du Gouverneur.—Le lieutenant-colonel J. L. Malkin, E.D.

Aides de camp.—Capt. G. E. Belanger (22e Royal Reg.), Lieut. Ian A. Macpherson (R.C.N.), Capt. Adam Butler (Queen's Own Rifles of Canada).

### CABINET

Conformément à la présidence du 2 juillet 1954

Premier Ministre et Président du Conseil Privé de la Reine au Canada.—Le Très honorable Louis Stephen St-Laurent, C.P., C.R., LL.D.

Ministre du Commerce et de l'Industrie et Ministre de la Production de Défense.—Le Très honorable Clarence Decatur Howe, LL.D., P.C., B.Sc., D.E.

Ministre de l'Agriculture.—Le Très Honorable James G. Gardiner, P.C., B.A., LL.D.

Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.—L'honorable Paul Martin, C.R., M.A., LL.M., LL.D.

Ministre du Revenu National.—L'honorable James J. McCann, M.D., C.M., LL.D.

Ministre du Travail.—L'honorable Milton Fowler Gregg, V.C., C.B.E., M.C., D.C.L., LL.D.

Secrétaire d'Etat pour les Affaires Extérieures.—L'honorable Lester Bowles Pearson.

Ministre de la Justice et Procureur Général.—L'honorable Stuart Sinclair Garson, Q.C., LL.D., LL.B.

Ministre des Travaux Publics.—L'honorable Robert Henry Winters, B.A., B.Sc., M.Sc., Lieut.-Col.

Ministre des Affaires des Anciens Combattants.—L'honorable Hugues Lapointe.

Ministre des Finances.—L'honorable Walter Edward Harris.

Ministre des Mines et des Revenus techniques.—L'honorable George Prudham.

Ministre des Postes.—L'honorable Alcide Côté, C.R.

Ministre des Pêcheries.—L'honorable James L. Sinclair.

Ministre de la Défense Nationale.—L'honorable Ralph Osborne Campney.

Solliciteur Général et Chef du Gouvernement au Sénat.—L'honorable W. Ross Macdonald.

Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.—L'honorable John Whitney Pickersgill.

Ministre du Nord Canadien et des Ressources Nationales.—L'honorable Jean Lesage.

Ministre des Transports.—L'honorable George C. Marler.

Secrétaire d'Etat du Canada.—L'honorable Roch Pinard.

Greffier du Conseil Privé et Secrétaire du Cabinet.—R. B. Bryce, Esquire.

Greffier adjoint du Conseil privé.—A. M. Hill, Esquire.

### LIEUTENANTS GOUVERNEURS DES PROVINCES

L'honorable Louis O. Breithaupt, LL.D., Ontario; L'honorable Gaspard Fautoux, Québec; L'honorable Alastair Fraser, M.C., C.R., LL.D., Nouvelle-Ecosse; L'honorable D. L. MacLaren, Nouveau Brunswick; L'honorable John S. McDiarmid, Manitoba; L'honorable Clarence Wallace, C.B.E., Colombie Britannique; L'honorable T. W. L. Prowse, Ile-du-Prince-Edouard; L'honorable W. J. Patterson, Saskatchewan; L'honorable J. J. Bowlen, Alberta; L'honorable Sir Leonard Cecil Outerbridge, Kt., C.B.E., D.S.O., Terre-Neuve.

## MINISTRES

### MINISTRE DE LA JUSTICE

L'honorable Stuart S. Garson, C.R., ministre de la Justice; L'honorable W. Ross Macdonald, solliciteur général du Canada; F. P. Varcoe, C.M.G., C.R., sous-ministre; W. R. Jackett, C.R., Paul Fontaine, C.R., sous-ministres adjoints; R. A. Olmsted, C.R., E. A. Driedger, C.R., D. H. W. Henry, J. Francis, C.R., J. D. Affleck, A. H. M. Laidlaw, K. E. Eaton, L. A. Couture, H. Peterson, S. Samuels, D. S. Thorson, D. S. Maxwell, G. V. LaForest, P. M. Ollivier, Mlle M. E. Ritchie, D. H. Christie, G. A. Rogers, J. R. O. Munro, R. W. McKimm, conseillers juridiques.

Service des pardons.—A. J. MacLeod, directeur intermédiaire.

Bureau des enquêtes et recherches, Loi des enquêtes sur les coalitions.—T. D. Macdonald, C.R., directeur.

Commission sur les pratiques restrictives du commerce.—C. Rhodes Smith, C.R., président; A. S. Whiteley, G. Favreau, membres.

Division des faillites.—A. J. MacLeod, surintendant.

Commission des Pénitenciers.—R. B. Gibson, C.R., commissaire; Dr Louis Philippe Gendreau, R. E. March, sous-commissaires; G. L. Sauvage, commissaire principal adjoint; J. A. McLaughlin et N. R. MacLean, commissaires adjoints.

### MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

Edifice "A", Carré Cartier

Quartier général: Ottawa

Ministre de la Défense nationale.—L'honorable R. O. Campney, C.P., C.R., député.

Adjoint parlementaire au Ministre.—J. A. Blanchette, député.

Secrétaire particulière du Ministre.—Mme Mary Dudley.

Adjoint-exécutif au Ministre.—J. R. Ker.

Adjoint des recherches au ministre.—E. E. Kreutzweiser.

Sous ministre.—C. M. Drury, C.B.E., D.S.O.

Sous-ministre conjoint.—P. Mathieu, D.S.O., E.D.

Sous-ministre conjoint (outre-mer).—A. Ross, C.M.G.

Sous-ministre adjoint (finances).—E. B. Armstrong.

Sous-ministre adjoint (réquisitions).—L. M. Chesley, O.B.E., E.D.

Sous-ministre adjoint (administration et personnel).—J. A. Sharpe, O.B.E.

Assistant Exécutif (Construction et Propriétés).—A/C C. F. Johns, M.B.E., E.D.

Secrétaire de la Défense.—Le brigadier H. L. Cameron, O.B.E.

Secrétaire en chef.—D. Wallace.

Contrôleur général des Services de l'Inspection.—P. S. Conroy, O.B.E., M.C.

Juge-avocat général.—Le brigadier W. J. Lawson, E.M.

Directeur des Relations extérieures.—W. H. Dumsday.

Directeur des Actualités.—H. Low.

Chef du Bureau des Traductions.—A. M. Belleau, M.B.E.

### CONSEIL DE LA DEFENSE

Président.—Le ministre de la Défense nationale.

Membres.—L'adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale; le sous-ministre de la Défense nationale; le président, Chefs d'état-major; le chef de l'état-major de la Marine; le chef de l'état-major général; le chef de l'état-major de l'Air; le président du Conseil de recherches pour la défense; les sous-ministres conjoints de la Défense nationale; le secrétaire de la Défense.

### CHEFS D'ETAT-MAJOR

Président.—Le général C. Foulkes, C.B., C.B.E., D.S.O., C.D.

Chef de l'état-major de la Marine.—Le vice-amiral E. R. Mainguy, O.B.E., C.D.

Chef de l'état-major général.—Le lieutenant-général G. G. Simonds, C.B., C.B.E., D.S.O., C.D.

Chef de l'état-major de l'Air.—Le maréchal de l'Air C. R. Slemmon, C.B., C.B.E., C.D.

### COLLEGES DES SERVICES ARMES DU CANADA

Le Collège militaire royal du Canada.—Kingston, Ontario.

Royal Roads.—Royal Roads, C.B.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean.—St-Jean, P.Q.

### CONSEIL DE RECHERCHES POUR LA DEFENSE

Président.—Le docteur O. M. Solandt, O.B.E., B.Sc., M.A., M.D., D.Sc., LL.D., M.R.C.P., F.R.S.C.

Vice-président.—E. L. Davies, O.B.E., M.Sc.

Membres.—Le chef de l'état-major de la Marine; le chef de l'état-major général; le chef de l'état-major de l'Air; le président du Conseil national de recherches; le sous-ministre de la Défense nationale; le représentant du ministère de la Production de défense; membres: le docteur H.

D. Smith, Dr R. C. Wallace, C.M.G., LL.D., le colonel R. D. Harkness, D.S.O., M.C., P. W. Diamond, B.A., Sc., LL.D., Dr C. J. McKenzie, C.M.G., M.C., B.E., M.C.E., D.Sc., Daring, LL.D., F.R.S., F.R.S.C., le docteur L. C. Simard, H. G. Welsford, M.B.E.

Secrétaire.—R. A. M. Pennie, B.Sc.

Chef de la Division A.—Le docteur G. S. Field, M.B.E., B.Sc., M.Sc., D.Sc., F.R.S.C.

Chef de la Division B.—Le docteur J. J. Green, M.B.E., P.Sc., Ph.D., D.I.C., A.R.C.S., A.F.I., Ac.S., M.E.I.C., F.R.A.C.S.

Chef de la Division C.—G. M. Carlie, O.B.E., E.D., B.A.Sc.

Chef de la Division D.—Le docteur N. W. Norton, Ph.D.

Chef de l'administration.—G. W. Dunn, C.A.

### MARINE ROYALE DU CANADA (Organisation)

QUARTIER GENERAL DE LA MARINE  
Ottawa

Chef de l'état-major de la Marine.—Le vice-amiral E. R. Mainguy, O.B.E.

COMMANDEMENT DE L'ATLANTIQUE

Officier général commandant.—Le contre-amiral R. E. S. Bidwell, C.B.E.

COMMANDEMENT DU PACIFIQUE

Officier général commandant.—Le contre-amiral J. C. Hibbard, D.S.C. avec agrafe.

### DIVISIONS NAVALES

Officier commandant.—Le commodore K. F. Adams.

ETAT-MAJOR INTERARME DU CANADA, à Londres, Angleterre

Représentant de la Marine.—Le capitaine J. V. Brock, D.S.O., D.S.C.

ETAT-MAJOR INTERARME DU CANADA, à Washington, D.C., E.-U.-A.

Président de l'état-major interarme du Canada, premier conseiller auprès de l'ambassadeur du Canada et représentant des chefs d'état-major à Washington, Représentant canadien des représentants militaires à l'Organisation du Comité du Traité de l'Atlantique Nord et représentant de l'Union canadienne à SAULANT.—Le contre-amiral H. G. DeWolf, C.B.E., D.S.O., D.S.C.

Représentant de la Marine et Attaché naval canadien.—Le commodore M. A. Medland.

### ATTACHES NAVALES

A l'ambassade du Canada aux Pays-Bas, Légations canadiennes, Danemark, Norvège

—Le commandeur F. J. D. Pemberton.

Aux légations canadiennes en Suède, en Finlande.—Le commandeur G. A. C. Scarth.

BRANCHE DE L'ETAT-MAJOR DE LA MARINE

Directeur de l'Organisation.—Le capitaine (SB) G. A. Woolcombe.

Directeur de l'Information.—Le capitaine (SB) H. E. W. Strange, O.B.E.

Directeur de la standardisation.—Le commandeur H. E. F. Makowski.

Directeur des services supplémentaires de la radio.—Le commandeur (SB) A. R. Hewitt.

BRANCHE DU PERSONNEL DE LA MARINE

Sous-chef du personnel de la Marine.—Le capitaine H. V. W. Groos.

Armurier (C) de la flotte.—L'aumônier classe V M. P. P. MacIsaac.

Aumônier (P) de la flotte.—L'aumônier classe V E. G. B. Foote, O.B.E.

Directeur de l'instruction navale.—Le capitaine P. E. Haddon.

Directeur général du service de santé.—Le commodore-chirurgien E. H. Lee.

Directeur du personnel officier.—Le capitaine R. A. Webber, D.S.C.

Directeur du personnel non-officier.—Le commandeur J. R. Doull.

Directeur du service des conditions et du bien-être.—Le commandeur J. H. G. Bovey, D.S.C.

Directeur des services éducatifs.—Le capitaine-instructeur K. L. Miller.

SERVICES TECHNIQUES DE LA MARINE

Sous-chef des services techniques et ingénieur en chef de la Marine.—Le commodore (E) A. C. M. Davy, O.B.E.

Chef adjoint des services techniques (navires).—Le capitaine (L) John Deane.

Chef adjoint des services techniques (aéronautique) et Directeur du génie aéronautique.—Le commandeur (E) (A/E) C. G. H. Daniel.

Officier en chef des travaux.—Le capitaine (SB) J. B. Roper.

Ingénieur en chef adjoint.—Le capitaine (E) H. A. Winnett.

Directeur des normes et des devis de la Marine.—Le commandeur d'artillerie George Taylor.

Constructeur naval en chef.—Le commodore-constructeur Rowland Baker, O.B.E.

Ingénieur-électricien en chef.—Le commodore (L) W. H. G. Roger, O.B.E.

Adjoint à l'ingénieur-électricien en chef (énergie).—Le commandeur (L) J. M. Doull.

Adjoint à l'ingénieur-électricien en chef (électronique).—Le commandeur (L) R. M. Battles.

# LOVELL'S MISCELLANEOUS DIRECTORY

FOR INDEX, SEE PAGE 63

## THE BRITISH EMPIRE

The British Empire consists of:—  
1. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Channel Islands and Isle of Man.

2. The Colonies, Protectorates and Dependencies.

Members of the British Commonwealth of Nations or Commonwealth (alternatively termed the Commonwealth) are Australia, Canada, Ceylon, New Zealand, Pakistan, India, Union of South Africa and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

### REIGNING QUEEN

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith. Born April 21, 1926, daughter of late King George V and Queen Elizabeth; succeeded her father February 7, 1952; married November 20, 1947, His Royal Highness Duke of Edinburgh. Issue: His Royal Highness Prince Charles Philip Arthur George, born November 14, 1948; Her Royal Highness Princess Anne Elizabeth Alice Louise, born August 15, 1950.

## CANADA

### GOVERNOR GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF

His Excellency The Right Honourable Vincent Massey, C.H.

#### GOVERNOR-GENERAL'S STAFF

Secretary of the Governor General—Mr. Lionel Massey.

Comptroller of the Household—Lt. Col. J. L. Malkin, E.D.

Secretary to the Governor General (Administrative)—Mr. Frank Delaune.

Aides-de-Camp—Captain G. E. Belanger (Royal 22nd Regiment), Lieutenant Ian A. Macpherson (RCN), Captain Adam Butler (Queen's Own Rifles of Canada).

### THE CABINET

According to Precedence, July 2, 1954.

Prime Minister and President of the Queen's Privy Council for Canada.—The Rt. Hon. Louis Stephen St. Laurent, P.C., Q.C., LL.D.

Minister of Trade and Commerce and Minister of Defence Production.—The Rt. Hon. Clarence Decatur Howe, P.C., B.Sc., D.E., LL.D.

Minister of Agriculture.—The Rt. Hon. James G. Gardiner, P.C., B.A., LL.D.

Minister of National Health and Welfare.—The Hon. Paul Martin, Q.C., M.A., LL.M., LL.D.

Minister of National Revenue.—The Hon. James J. McCann, M.D., C.M., LL.D.

Minister of Labour.—The Hon. Milton Fowler Gregg, V.C., C.B.E., M.C., D.C.L., LL.D.

Secretary of State for External Affairs.—The Hon. Lester Bowles Pearson.

Minister of Justice and Attorney General.—The Hon. Stuart Sinclair Garson, Q.C., LL.D., LL.B.

Minister of Public Works.—The Hon. Robert Henry Winters, B.A., B.Sc., M.Sc., Lieut.-Col.

Minister of Veterans Affairs.—The Hon. Hugues Lapointe.

Minister of Finance.—The Hon. Walter Edward Harris.

Minister of Mines and Technical Surveys.—The Hon. George Prudham.

Postmaster General.—The Hon. Alcide Côté, Q.C.

Minister of Fisheries.—Hon. James L. Sinclair.

Minister of National Defence.—Hon. Ralph Osborne Campney.

Solicitor General and Leader of the Government in the Senate.—Hon. W. Ross Macdonald.

Minister of Citizenship and Immigration.—Hon. John Whitney Pickersgill.

Minister of Northern Affairs and National Resources.—Hon. Jean Lesage.

Minister of Transport.—Hon. George C. Marler.

Secretary of State of Canada.—Hon. Roch Pinard.

Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet.—R. B. Bryce, Esquire.

Assistant Clerk of the Privy Council.—A. M. Hill, Esquire.

### LIEUTENANT GOVERNORS OF THE PROVINCES.

Hon. Louis O. Breithaupt, LL.D., Ontario; The Honourable Gaspard Fauteux, Quebec; The Honourable Alistair Fraser, M.C., Q.C., LL.D., Nova Scotia; Hon. D. L. MacLaren, New Brunswick; Hon. John S. McInnis, Manitoba; Colonel The Honourable Clarence Wallace, C.B.E., British Columbia; Hon. T. W. L. Prowse, Prince Edward Island; Hon. W. J. Patterson, Saskatchewan; The Honourable J. J. Bowlen, Alberta; Honourable Sir Leonard Cecil Outerbridge Kt., C.B.E., D.S.O., Newfoundland.

## MINISTRIES

### DEPARTMENT OF JUSTICE

Hon. Stuart S. Garson, Minister of Justice; Hon. W. Ross Macdonald, Solicitor General; F. P. Varcoe, C.M.G., Q.C., Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Canada; W. R. Jackett, Q.C., Paul Fontaine, Q.C., Assistant Deputy Ministers; R. A. Olmsted, Q.C., E. A. Driedger, Q.C., D. H. W. Henry, J. Francis, Q.C., J. D. Atleek, A. H. M. Laidlaw, K. E. Eaton, L. A. Couture, H. Peterson, S. Samuels, D. S. Thomson, D. S. Maxwell, G. V. LaForest, P. M. Olivier, Miss M. E. Ritchie, D. H. Christie, G. A. Rogers, C. R. O. Munro, R. W. McKimm, legal officers.

Clemency Branch.—A. J. MacLeod, Acting Director of the Remission Service. Office of Investigation and Research, Combines Investigation Act.—T. D. Macdonald, Q.C., Director.

Restrictive Trade Practices Commission.—C. Rhodes Smith, Q.C., Chairman; A. S. Whiteley, G. Favreau, members.

Bankruptcy Branch.—A. J. MacLeod, Superintendent of Bankruptcy.

Penitentiary Commission.—R. B. Gibson, Q.C., Commissioner; Dr. Louis Philippe Gendreau, R. E. March, Deputy Commissioners; G. L. Sauvart, Senior Assistant Commissioner; J. A. McLaughlin, N. R. MacLean, Assistant Commissioners.

### DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

#### "A" BUILDING

#### CARTIER SQUARE

Headquarters: Ottawa

Minister of National Defence.—The Hon. R. O. Campney, P.C., Q.C., M.P. Parliamentary Assistant to the Minister — J. A. Blanchette, M.P.

Private Secretary to the Minister — Mrs. Mary Dudley.

Executive Assistant to the Minister — J. R. Ker.

Executive Assistant to the Associate Minister — F. E. Kreutzweiser.

Deputy Minister — C. M. Drury, B.B.E., D.S.O.

Associate Deputy Minister — P. Mathieu, D.S.O., E.D.

Associate Deputy Minister (Overseas) — A. Ross, C.M.G.

Assistant Deputy Minister (Finance) — E. B. Armstrong.

Assistant Deputy Minister (Requirements) — L. M. Chesley, O.B.E., E.D.

Assistant Deputy Minister (Administration and Personnel) — J. A. Sharpe, O.B.E.

Executive Assistant (Construction and Properties) — A/C C. F. Johns, M.B.E., E.D.

Defence Secretary — Brigadier H. L. Cameron, O.B.E.

Chief Secretary — D. Wallace.

Controller General Inspection Services — P. S. Conroy, O.B.E., M.C.

Judge Advocate General — Brigadier W. J. Lawson, E.M.

Director of Public Relations — W. H. Dumsday.

Director, Bureau of Current Affairs — H. Low.

Chief, Bureau for Translations — A. M. Belleau, M.B.E.

### DEFENCE COUNCIL

Chairman — The Minister of National Defence.

Members — The Parliamentary Assistant to the Minister of National Defence; The Deputy Minister of National Defence; The Chairman, Chiefs of Staff; The Chief of the Naval Staff; The Chief of the Air Staff; Chairman, Defence Research Board; The Associate Deputy Ministers of National Defence; Defence Secretary.

### CHIEFS OF STAFF

Chairman — General C. Foulkes, C.B., C.B.E., D.S.O., C.D.

Chief of Naval Staff — Vice-Admiral E. R. Malnguy, O.B.E., C.D., R.C.N.

Chief of the General Staff — Lt. General G. G. Simonds, C.B., C.B.E., D.S.O., C.D.

Chief of the Air Staff — Air Marshal C. R. Slemon, C.B., C.B.E., C.D.

### CANADIAN SERVICES COLLEGES

Royal Military College — Kingston, Ontario.

Royal Roads — Royal Roads, B.C.

College Militaire Royal de St. Jean — St. Jean, P.Q.

### THE DEFENCE RESEARCH BOARD

Chairman — Dr. O. M. Solandt, O.B.E., B.Sc., M.A., M.L., D.Sc., LL.D., M.R.C.P., F.R.S.C.

Vice Chairmen — E. L. Davies, O.B.E., M.Sc.

Members — The Chief of the Naval Staff; The Chief of the General Staff; The Chief of the Air Staff; The President of the National Research Council; The Deputy Minister of National Defence; Representative from Department of Defence Production; Members: Dr. H. D. Smith, Dr. R. C. Wallace, C.M.G., LL.D., Colonel R. D. Harkness, D.S.O., M.C., R. W. Diamond, B.A.Sc., LL.D., Dr. C. J. MacKenzie, C.M.G., M.C., B.E., M.C.E., D.Sc., D.Eng., LL.D., F.R.S., F.R.S.C., Dr. L. C. Simard, H. G. Weisford, M.B.E.

Secretary: A. M. Pennie, B.Sc.

Chief of Division A — Dr. G. S. Field, M.B.E., B.Sc., M.Sc., D.Sc., F.R.S.C.

Chief of Division B — Dr. J. J. Green, M.B.E., P.Sc., Ph.D., D.I.C., A.R.C.S., A.F.I., A.C.S., M.E.I.C., F.R.A.C.S.

Chief of Division C — G. M. Carlie, O.B.E., E.D., B.A.Sc.

Chief of Division D — Dr. N. W. Morton, Ph.D.

Chief of Administration — G. W. Dunn, C.A.

### ROYAL CANADIAN NAVY

The Royal Canadian Navy is organized as follows:

#### NAVAL HEADQUARTERS, Ottawa

Chief of Naval Staff — Vice-Admiral E. R. Malnguy, O.B.E., C.D., R.C.N.

#### ATLANTIC COMMAND

Flag Officer — Rear-Admiral R. E. S. Bidwell, C.B.E., C.D., R.C.N.

#### PACIFIC COMMAND

Flag Officer — Rear-Admiral James C. Hibbard, D.S.C. and Bar, C.D., R.C.N.

COMMANDING OFFICER NAVAL DIVISIONS  
Commodore K. F. Adams.

CANADIAN JOINT STAFF, London, Eng.

Naval Member — Captain J. V. Brock, D.S.O., D.S.C., C.D., R.C.N.

CANADIAN JOINT STAFF,  
Washington, D.C., U.S.A.

Chairman, Canadian Joint Staff; Principal Military Advisor to the Canadian Ambassador and Washington Representative of the Chiefs of Staff, Canadian Representative of the Military Representatives Committee of the North Atlantic Treaty Organization and Canadian Liaison Representative to SACLAN.

Rear-Admiral H. G. DeWolf, C.B.E., D.S.O., D.S.C.

Naval Member and Canadian Naval Attache — Commodore M. A. Medland.

#### Naval Attaches

Canadian Embassy, the Netherlands — Canadian Legations, Denmark, Norway — Cdr. F. J. D. Pemberton.

Canadian Legations, Sweden, Finland — Cdr. G. A. S. Scarth.

#### Naval Staff Branch

Director of Naval Organization — Captain (SB) G. A. Woolcombe.

Director of Naval Information — Captain (SB) H. E. W. Strange, O.B.E.

Director of Naval Standardization — Cdr. H. E. F. Makowski.

Director of Supplementary Radio Activities — Cdr. (SB) A. R. Hewitt.

#### Naval Personnel Branch

Deputy Chief of Naval Personnel — Captain H. V. W. Groos.

Chaplain of the Fleet (RC) — Chaplain Class V M. P. P. MacIsaac.

Chaplain of the Fleet (P) — Chaplain Class V E. G. B. Roote, O.B.E.

Director of Naval Training — Captain P. E. Haddon.

Medical Director-General — Surgeon Commodore E. H. Lee.

Director of Personnel (Officers) — Captain R. A. Webber, D.S.C.

Director of Personnel (Men) — Cdr. J. R. Doull.

Director of Service Conditions and Welfare — Cdr. J. H. G. Bovey, D.S.C.

Director of Naval Education — Instructor Captain K. L. Miller.

#### Naval Technical Services

Deputy Chief of Naval Technical Services and Engineer-in-Chief — Commodore (E) A. C. M. Davy, O.B.E.

Assistant Chief of Naval Technical Services (Ships) — Captain (L) John Deane.

Assistant Chief of Naval Technical Services (Air) and Director of Air Engineering — Cdr. (E) (A/E) C. G. H. Daniel.

Works Officer-in-Chief — Captain (SB) J. B. Roper.

Deputy Engineer-in-Chief — Captain (E) H. A. Winnett.

Director of Engineering Standards and Naval Specifications — Ordnance Commander George Taylor.

Naval Constructor-in-Chief — Constructor Commodore Rowland Baker, O.B.E.

Electrical Engineer-in-Chief — Commodore (L) W. H. G. Roger, O.B.E.

Assistant Electrical Engineer-in-Chief (Power) — Cdr. (L) J. M. Doull.

Assistant Electrical Engineer-in-Chief (Electronics) — Cdr. (L) R. M. Battles.

Directeur général de l'artillerie navale.  
— Le commodore d'artillerie W. G. Ross.  
Directeur du réglage du tir — Le Lieut. Cdr d'infanterie E. T. Jefferys.  
Inspecteur en chef de l'artillerie navale.  
— Le commandant d'artillerie O. W. Bennett.  
Directeur des projets d'armement. — Le commandant d'artillerie F. S. Ward.  
Directeur du service des armes sous-marines et des projectiles guidés. — Le lieutenant-commandant d'artillerie H. A. Leonard.  
Directeur des défenses maritimes. — Le commandant (SB) J. P. Singleton.  
Chef du ravitaillement. — Le commodore (S) R. A. Wright, O.B.E.  
Sous-chef du ravitaillement. — Le capitaine (S) C. J. Dillon.  
Directeur de la comptabilité de la solde navale. — Le commandant (S) D. K. M. Graham.  
Chef adjoint du ravitaillement (administration). — Le commandant (S) M. E. Doyle.  
Chef adjoint du ravitaillement (magasins). — Le commandant (S) D. McClure.  
Directeur du matériel (général). — Le lieutenant-commandant (S) A. E. Taylor.

#### ARMÉE CANADIENNE (Organisation)

##### QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE Ottawa (Ontario)

Quartier général de la région militaire de l'Est, Halifax (N.-E.) — Officier général commandant. — Le major-général E. C. Plow, C.B.E., D.S.O., C.D.  
Quartier général de la région militaire du Québec, Montréal (P.Q.) — Officier général commandant. — Le major-général J. P. E. Bernatchez, C.B.E., D.S.O., C.D.  
Quartier général de la région militaire du Centre, Oakville (Ontario) — Officier général commandant. — Le major-général H. D. Graham, C.B.E., D.S.O., E.D., C.D.  
Quartier général de la région militaire des Prairies, Winnipeg (Man.) — Officier général commandant. — Le major-général N. E. Rodger, C.B.E., C.D.  
Quartier général de la région militaire de l'Ouest, Edmonton (Alta.) — Officier général commandant. — Le major-général C. Vokes, C.B.E., C.B.E., D.S.O., C.D.

##### ÉTAT-MAJOR INTERARME DU CANADA Washington, D.C.

Représentant de l'Armée. — Le brigadier J. W. Bishop, O.B.E.

##### MISSION MILITAIRE CANADIENNE EN EXTREME-ORIENT Tokyo, Japon

Commandant. — Le brigadier R. E. A. Morton, D.S.O., C.D.

##### 25<sup>E</sup> BRIGADE D'INFANTERIE CANADIENNE Corée

Commandant. — Le brigadier F. A. Clift.  
IERE BRIGADE D'INFANTERIE CANADIENNE  
Allemagne

Commandant. — Le brigadier W. A. B. Anderson, O.B.E.

##### QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE CANADIENNE (Organisation)

Chef de l'état-major général. — Le lieutenant-général G. G. Simonds, C.B., C.B.E., D.S.O., C.D.

Vice-chef de l'état-major général. — Le major-général J. A. Sparling, C.B.E., D.S.O., C.D.

Sous-chef de l'état-major général. — Le brigadier R. W. Moncel, D.S.O., O.B.E.

Directeur général de l'instruction militaire. — Le brigadier G. Walsh, C.B.E., D.S.O., C.D.

Directeur des opérations et projets. — Le col. G. A. Turcot, C.D.

Directeur du Service des renseignements. — Le col. int. E. S. Tate.

Directeur des services d'état-major. — Le colonel W. S. Murdoch, O.B.E., E.D.

Directeur des armes et du perfectionnement. — Le col. G. H. Spencer, O.B.E., C.D.

Directeur de l'instruction militaire. — Le col. R. A. Keane, D.S.O., O.B.E.

Directeur de la milice et des cadets. — Le colonel D. B. Buel, D.S.O., C.D.

Directeur du budget de l'Armée. — Le col. int. F. E. Anderson, C.D.

Direction de la Section historique. — Le colonel C. P. Stacey, O.B.E., C.D.

Directeur du Corps royal canadien des blindés. — Le colonel A. G. Chubb, D.S.O., C.D.

Directeur de l'artillerie royale canadienne. — Le colonel A. J. B. Bailey, D.S.O., O.B.E., E.D.

Ingenieur en chef. — Le colonel J. R. B. Jones, D.S.O., O.B.E., C.D.

Directeur du Service topographique. — Le lieutenant-col. C. H. Smith, C.D., R.C.E.

Directeur du Corps royal canadien des transmissions. — Le colonel W. W. Lockhart, C.D.

Directeur du Corps d'infanterie royal canadien. — Le colonel D. C. Cameron, D.S.O., E.D.

Adjudant général. — Le major-général W. H. S. Macklin, C.B.E., C.D.

Vice-adjudant général. — Le brigadier A. F. B. Knight, O.B.E.

Sous-adjudant général. — Le brigadier E. C. Brown, O.B.E., E.D.

Directeur général du personnel de l'Armée. — Le brigadier M. L. Brenna, O.B.E., C.D.

Directeur général du Service de santé. — Le brigadier K. A. Hunter, O.B.E., C.D.

Directeur général du Service dentaire. — Le brigadier E. M. Wansbrough, B.O.E., M.M., E.D., C.D.

Directeur de la répartition du personnel. — Le col. N. H. Ross, D.S.O., E.D.

Directeur de l'organisation. — Le colonel F. Le P. T. Clifford, O.B.E., C.D.

Directeur des Services de l'administration. — Le colonel J. Wallis, O.B.E.

Directeur du Service de la solde. — Le colonel C. W. Ball, C.D.

Grand Procès — Le colonel J. R. Stone, D.S.O., M.C.

Directeur des Services de l'aumônerie (P.) — Le colonel J. W. Forth, M.B.E., C.D.

Directeur des Services de l'aumônerie (C.) — Le colonel C. E. Beaudry, M.B.E., C.D.

Quartier-maitre général. — Le major-général S. F. Clark, C.B.E., C.D.

Vice-quartier-maitre général. — Le brigadier A. E. Winch, C.B.E., C.D.

Sous-quartier-maitre général (Plans et perfectionnement) — Le brigadier S. E. E. Morris, C.D.

Sous-quartier-maitre général (Travaux et logement) — Le colonel L. G. C. Lilley, D.S.O.

Directeur des opérations et projets "Q". — Le colonel W. P. Shirreff, O.B.E., C.D.

Directeur des travaux. — Le colonel W. A. Capelle.

Directeur du logement. — Le colonel N. J. W. Smith, D.S.O., C.D.

Directeur de l'approvisionnement et du transport. — Le colonel J. L. Sparling, O.B.E.

Directeur du mouvement. — Le col. int. C. A. Simons, O.B.E., C.D.

Directeur du Service de l'indendance. — Le colonel D. G. Ketcheson, O.B.E., C.D.

Directeur du Service de l'électricité et de la mécanique. — Le colonel int. J. R. Dunlop, O.B.E., E.D.

Directeur du perfectionnement de l'armement. — Le colonel E. C. Mayhew, C.D.

Directeur du perfectionnement (Génie). — Le colonel E. H. Webb, D.S.O., C.D.

Directeur du perfectionnement (Véhicules). — Le colonel R. L. Franklin, O.B.E., C.D.

Directeur du perfectionnement (Électricité et communications). — Le colonel J. H. Eaman, C.D.

#### CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN (Organisation)

##### QUARTIER GÉNÉRAL DE L'AVIATION Ottawa (Ontario)

Chief de l'état-major de l'Air. — Le maréchal de l'Air C. R. Slemmon, C.B., C.B.E., C.D.

COMMANDEMENT DE DÉFENSE AÉRIENNE  
Saint-Hubert (P.Q.)

Officier général d'aviation commandant. — Le vice-maréchal de l'Air A. L. James, C.B.E., C.D.

COMMANDEMENT DU MATÉRIEL AÉRONAUTIQUE  
Ottawa (Ontario)

Officier général d'aviation commandant. — Le vice-maréchal de l'Air H. B. Godwin, C.B.E., C.D.

COMMANDEMENT DU TRANSPORT AÉRIEN  
Lachine (P.Q.)

Officier général d'aviation commandant. — Le commodore de l'Air R. M. Carscadden, D.F.C.

COMMANDEMENT D'ENTRAÎNEMENT AÉRIEN  
Trenton (Ontario)

Officier général d'aviation commandant. — Le vice-maréchal de l'Air J. G. Kerr, C.B.E., A.F.C., C.D.

COMMANDEMENT AÉRIEN MARITIME  
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Officier général d'aviation commandant. — Le commodore de l'Air M. Costello, C.B.E., C.D.

IER COMMANDEMENT AÉRIEN TACTIQUE  
Edmonton (Alberta)

Officier général d'aviation commandant. — Le commodore de l'Air S. W. Coleman, C.D.

PREMIÈRE DIVISION AÉRIENNE, C.A.R.C.  
Metz, France

Officier général d'aviation commandant. — Le vice-maréchal de l'Air H. L. Campbell, C.B.E., C.D.

ÉTAT-MAJOR INTERARME DU CANADA  
Londres Angleterre

Représentant (Aviation) — Le commodore de l'Air A. D. Ross, G.C., C.B.E., C.D.

ÉTAT-MAJOR INTERARME DU CANADA  
Washington, D.C., E.-U.-A.

Représentant (Aviation) — Le commodore de l'Air R. A. Cameron, C.D.

MISSION MILITAIRE CANADIENNE EN  
EXTREME-ORIENT  
Tokyo, Japon

Représentant du C.A.R.C. — Le capitaine de groupe R. W. McNair, D.S.O., D.F.C.

##### QUARTIER GÉNÉRAL DE L'AVIATION (Organisation)

Chief de l'état-major de l'Air. — Le maréchal de l'Air C. R. Slemmon, C.B., C.B.E., C.D.

Adjoint-exécutif au Chief de l'état-major de l'Air. — Le commandant d'escadre W. L. Gillespie.

Directeur de la sécurité du vol aérien. — Le capitaine de groupe E. C. Davis, O.B.E., C.D.

Vice-chef de l'état-major de l'Air. — Le vice-maréchal de l'Air C. R. Dunlop, C.B.E., C.D.

Vice-chef adjoint de l'état-major de l'Air. — Le commodore de l'Air W. E. Kennedy, A.F.C., C.D.

Directeur de la comptabilité et des finances. — Le commodore de l'Air J. MacL. Murray, C.B.E.

Coordonnateur de la mise en œuvre des programmes. — Le chef d'escadrille L. A. Draper, D.F.C.

Historien de l'Aviation. — Le commandant d'escadrille P. B. Hitebush.

Officier de liaison (Cadets de l'Air) — Le commandant d'escadre W. G. Weistand, A.F.C., C.D.

Adjoint (normes) — Le capitaine de groupe C. W. Crossland, C.D.

Chief des opérations aériennes. — Le commodore de l'Air F. S. Carpenter, A.F.C., C.D.

Directeur des opérations aériennes. — Le capitaine de groupe V. C. Van Camp, D.F.C., C.D.

Directeur des besoins en matière d'opérations. — Le capitaine de groupe F. R. West, C.D.

Directeur des services de l'état-major. — Le commandant d'escadre W. B. M. Millar, C.D.

Directeur de la défense au sol. — Le commandant d'escadre A. L. Bocking, D.F.C., C.D.

Chief des projets et des renseignements. — Le commodore de l'Air W. I. Clements, O.B.E., C.D.

Directeur du Service des renseignements. — Le capitaine de groupe D. M. Edwards, A.F.C., C.D.

Directeur de l'Organisation et des effectifs. — Le capitaine de groupe F. R. Sharpe, D.F.C., C.D.

Directeur des projets en matière de stratégie aérienne. — Le capitaine de groupe E. M. Reyno, A.F.C., C.D.

Directeur des projets et programmes. — Le capitaine de groupe J. K. F. MacDonald, D.F.C., C.D.

Chief des télécommunications. — Le commodore de l'Air M. M. Hendrick, O.B.E., C.D.

Directeur des télécommunications (Opérations). — Le capitaine de groupe R. S. Cameron, M.B.E.

Directeur des télécommunications (Génie). — Le capitaine de groupe S. R. Burbank, M.B.E.

Chief de l'armement. — Le commodore de l'Air J. A. Easton, O.B.E., C.D.

Directeur de l'armement (Aéronautique). — Le capitaine de groupe E. B. Hale, D.F.C., C.D.

Directeur de l'armement (Génie). — Le capitaine de groupe K. C. MacLure, A.F.C., C.D.

Directeur de l'armement (projectiles guidés). — Le commandant d'escadre A. N. Roth, M.B.E.

Chief de l'entraînement. — Le commodore de l'Air D. A. R. Bradshaw, D.F.C., C.D.

Directeur de l'entraînement aérien. — Le capitaine de groupe R. D. P. Biagray, C.D.

Directeur de l'entraînement au sol. — Le capitaine de groupe A. B. Searle, A.F.C., C.D.

Directeur du personnel au Conseil de l'Air. — Le vice-maréchal de l'Air F. G. Walt, C.B.E., C.D.

Directeur du personnel. — W. E. Bennet, C.D.

Directeur des services du personnel. — Le commodore de l'Air G. H. Greenway, O.B.E., C.D.

Commandant de l'unité d'administration. — Le commandant d'escadre J. H. Giguère, O.B.E.

Directeur des Affectations et carrières. — Le capitaine de groupe R. J. Gray, M.B.E., C.D.

Directeur de la répartition du personnel. — Le capitaine de groupe L. G. G. J. Archambault, A.F.C., C.D.

Direction de l'administration (personnel). — Le capitaine de groupe W. H. Schroeder, O.B.E., C.D.

Directeur des Affectations et carrières (aviateurs). — Le capitaine de groupe R. F. Miller, A.F.C.

Directeur du Service de santé (Aviation). — Le commodore de l'Air A. A. G. Corbett, E.D.

Directeur de l'administration religieuse (P.). — Le capitaine de groupe F. W. MacLean.

Directeur de l'administration religieuse (C.). — Le capitaine de groupe L. A. Costello, C.D.

Directeur du Service de sécurité (Aviation). — Le capitaine de groupe A. Walmsley.

Directeur des Services techniques au Conseil de l'Air. — Le vice-maréchal de l'Air J. L. Plant, C.B.E., A.F.C., C.D.

Sous-directeur des Services techniques au Conseil de l'Air. — Le commodore de l'Air D. S. Blaine, C.D.

Adjoint (Projets en matière de logistique). — Le capitaine de groupe R. J. Lane, D.S.O., D.F.C.

Adjoint (Besoins du Service). — Le capitaine de groupe M. G. Doyle.

Chief du matériel. — Le commodore de l'Air V. S. J. Millard, O.B.E., C.D.

Directeur du matériel (Entretien). — Le capitaine de groupe C. H. Cotton, C.D.

Directeur du matériel (Approvisionnement). — Le capitaine de groupe intermédiaire H. G. Mackinnon, C.D.

Directeur du matériel (Acquisition). — Le capitaine de groupe S. G. Cowan, O.B.E., C.D.

Chief du perfectionnement. — Le capitaine de groupe C. G. Truscott, O.B.E., C.D.

Directeur du perfectionnement "A". — Le capitaine de groupe H. R. Footitt.

Directeur du perfectionnement "B". — Le commandant d'escadre J. A. E. Schwartz, C.D.

Chief du génie en construction. — Le commodore de l'Air H. B. Long, O.B.E.

Directeur du génie en construction (Administration). — Le capitaine de groupe E. C. Luke, O.B.E., C.D.

Directeur du génie en construction (Ordonnance). — Le commandant d'escadre R. H. Hilton.

#### CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN LA REINE

##### LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET COMMANDANT EN CHEF

Son Excellence le Très honorable Vincent Massey, P.C., C.M., LL.D., F.R.S.C.

AIDES DE CAMP HONORAIRES A  
SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Le Vice-maréchal de l'Air. — A. Raymond, C.B.E.

*Director-General of Naval Ordnance* — Ordnance Commodore W. G. Ross.  
*Director of Fire Control* — Ord. Lieut. Cdr. E. T. Jefferys.  
*Chief Inspector of Naval Ordnance* — Ord. Cdr. O. W. Bennett.  
*Director of Armament Projects* — Ord. Cdr. F. S. Ward.  
*Director of Underwater Weapons and Guided Missiles* — Ord. Lieut.-Cdr. H. A. Leonard.  
*Director of Seaward Defences* — Commander (SB) J. P. Singleton.  
*Supply Officer-in-Chief* — Commodore (S) R. A. Wright, O.B.E.  
*Deputy Supply Officer-in-Chief* — Captain (S) C. J. Dillon.  
*Director of Naval Pay Accounting* — Cdr. (S) D. K. M. Graham.  
*Assistant Supply Officer-in-Chief (Administration)* — Cdr. (S) M. E. Doyle.  
*Assistant Supply Officer-in-Chief (Stores)* — Cdr. (S) D. McClure.  
*Director of General Stores* — Lieut.-Cdr. (S) A. E. Taylor.

## CANADIAN ARMY

(Organisation)

ARMY HEADQUARTERS  
Ottawa (Ontario)

*Eastern Command, H.Q., Halifax, N.S.*  
*General Officer Commanding* — Maj. General E. C. Plow, C.B.E., D.S.O., C.D.  
*Quebec Command, H.Q., Montreal, P.Q.*  
*General Officer Commanding* — Maj. General J. P. E. Bernatchez, C.B.E., D.S.O., C.D.  
*Central Command, H.Q., Oakville, Ont.*  
*General Officer Commanding* — Maj. General H. D. Graham, C.B.E., D.S.O., E.D., C.D.  
*Prairie Command, H.Q., Winnipeg, Man.*  
*General Officer Commanding* — Maj. General N. E. Rodger, C.B.E., C.D.  
*Western Command, H.Q., Edmonton, Alta.*  
*General Officer Commanding* — Maj. General C. Vokes, C.B., C.B.E., D.S.O., C.D.

## CANADIAN JOINT STAFF

Washington, D.C.

*Army Representative* — Brig. J. W. Bishop, O.B.E.

CANADIAN MILITARY MISSION FAR EAST  
Tokyo, Japan

*Commander* — Brigadier R. E. A. Morton, D.S.O., C.D.

25 CANADIAN INFANTRY BRIGADE, KOREA  
*Commander* — Brigadier F. A. Clift, D.S.O., E.D.  
 1ST CANADIAN INFANTRY BRIGADE, Germany  
*Commander* — Brigadier W. A. B. Anderson, O.B.E., C.D.

## CANADIAN ARMY HEADQUARTERS

(Organization)

*Chief of the General Staff* — Lt. General G. G. Simonds, C.B., C.B.E., D.S.O., C.D.  
*Vice-Chief of the General Staff* — Maj. General H. A. Sparling, C.B.E., D.S.O., C.D.  
*Deputy Chief of the General Staff* — Brigadier R. W. Moncel, D.S.O., O.B.E.  
*Director General of Military Training* — Brigadier G. Walsh, C.B.E., D.S.O., C.D.  
*Director of Military Operations & Planning* — Colonel G. A. Turcot, C.D.  
*Director of Military Intelligence* — A/Colonel E. S. Tate.  
*Director of Staff Duties* — Colonel W. S. Murdoch, O.B.E., E.D.  
*Director of Weapons & Development* — Colonel G. H. Spencer, O.B.E., C.D.  
*Director of Military Training* — Colonel R. A. Keane, D.S.O., O.B.E.  
*Director of Militia and Cadets* — Colonel D. B. Buell, D.S.O., C.D.  
*Director of Army Budget* — A/Colonel F. E. Anderson, C.D.  
*Director of Historical Section* — Colonel C. P. Stacey, O.B.E., C.D.  
*Director of Royal Canadian Armoured Corps* — Colonel A. G. Chubb, D.S.O., C.D.  
*Director of Royal Canadian Artillery* — Colonel A. J. B. Bailey, D.S.O., O.B.E., E.D.  
*Chief Engineer* — Colonel J. R. B. Jones, D.S.O., O.B.E., C.D.  
*Director of Military Survey* — Lt.-Colonel C. H. Smith, C.D., R.C.E.  
*Director of Royal Canadian Corps of Signals* — Colonel W. W. Lockhart, C.D.  
*Director of Royal Canadian Infantry Corps* — Colonel D. C. Cameron, D.S.O., E.D.  
*Adjutant-General* — Maj. General W. H. S. Macklin, C.B.E., C.D.  
*Vice Adjutant-General* — Brigadier A. F. B. Knight, O.B.E.  
*Deputy Adjutant-General* — Brigadier E. C. Brown, O.B.E., E.D.  
*Director General of Army Personnel* — Brigadier M. J. Brennan, O.B.E., C.D.

*Director General of Medical Services* — Brigadier K. A. Hunter, O.B.E., C.D.

*Director General of Dental Services* — Brigadier E. M. Wansborough, O.B.E., M.M., E.D., C.D.

*Director of Manning* — Colonel N. H. Ross, D.S.O., E.D.

*Director of Organization* — . . . . .

*Director of Army Personnel* — Colonel F. Le. P. T. Clifford, O.B.E., C.D.

*Director of Administration* — Colonel J. Wallis, O.B.E.

*Director of Pay Services* — Colonel C. W. Ball, C.D.

*Provost Marshal* — Colonel J. R. Stone, D.S.O., M.C.

*Director of Chaplain Services (P)* — Colonel J. W. Forth, M.B.E., C.D.

*Director of Chaplain Services (RC)* — Colonel C. E. Beaudry, M.B.E., C.D.

*Quartermaster-General* — Maj. General S. F. Clark, C.B.E., C.D.

*Vice Quartermaster-General* — Brigadier A. E. Wrench, C.B.E., C.D.

*Deputy Quartermaster-General (Design & Development)* — Brigadier S. E. E. Morris, C.D.

*Deputy Quartermaster-General (Works & Quartering)* — Colonel L. G. C. Lilley, D.S.O.

*Director of "Q" Operations & Planning* — Colonel W. P. Shireff, O.B.E., C.D.

*Director of Works* — Colonel W. A. Capelle.

*Director of Quartering* — Colonel N. J. W. Smith, D.S.O., C.D.

*Director of Supplies & Transport* — Colonel J. L. Sparling, O.B.E., C.D.

*Director of Movements* — A/Colonel C. A. Simmons, O.B.E., C.D.

*Director of Ordnance Services* — Colonel D. O. Ketcheson, O.B.E., C.D.

*Director of Electrical & Mechanical Engineering* — A/Colonel J. R. Dunlop, O.B.E., E.D.

*Director of Armament Development* — Colonel E. C. Mayhew, C.D.

*Director of Engineer Development* — Colonel E. H. Webb, D.S.O., C.D.

*Director of Vehicle Development* — Colonel R. L. Franklin, O.B.E., C.D.

*Director of Electrical & Communications Development* — Colonel J. H. Eaman, C.D.

## ROYAL CANADIAN AIR FORCE

(Organization)

The Royal Canadian Air Force is organized as follows:

*Air Force Headquarters, Ottawa, Ontario*

*Chief of the Air Staff* — Air Marshal C. R. Slemmon, C.B., C.B.E., C.D.

*Air Defence Command, St. Hubert, Quebec*

*Air Officer Commanding* — Air Vice-Marshal A. L. James, C.B.E., C.D.

*Air Material Command, Ottawa, Ontario*

*Air Officer Commanding* — Air Vice-Marshal H. B. Godwin, C.B.E., C.D.

*Air Transport Command, Lachine, Quebec*

*Air Officer Commanding* — Air Commodore R. M. Carscallen, D.F.C.

*Training Command, Trenton, Ontario*

*Air Officer Commanding* — Air Vice-Marshal J. G. Kerr, C.B.E., A.F.C., C.D.

*Maritime Air Command, Halifax, Nova Scotia*

*Air Officer Commanding* — Air Commodore M. Costello, C.B.E., C.D.

No. 1 Tactical Air Command, Edmonton, Alberta.

*Air Officer Commanding* — Air Commodore S. W. Coleman, C.D.

1 Air Division, R.C.A.F., Metz, France

*Air Officer Commanding* — Air Vice-Marshal H. L. Campbell, C.B.E., C.D.

Canadian Joint Staff, London, England

*Air Member of the Canadian Joint Staff* — Air Commodore A. D. Ross, G.C., C.B.E., C.D.

Canadian Joint Staff, Washington, U.S.A.

*Air Member of the Canadian Joint Staff* — Air Commodore R. A. Cameron, C.D.

Canadian Military Mission Far East, Tokyo, Japan

R.C.A.F. Representative — G/C R. W. McNair, D.S.O., D.F.C.

AIR FORCE HEADQUARTERS (Organization)

*Chief of the Air Staff* — Air Marshal C. R. Slemmon, C.B., C.B.E., C.D.

*Executive Assistant to Chief of the Air Staff* — Wing Commander W. L. Gillespie.

*Director of Flight Safety* — Group Captain R. C. Davis, O.B.E., C.D.

*Vice Chief of the Air Staff* — Air Vice-Marshal C. R. Dunlop, C.B.E., C.D.

*Assistant Vice Chief of the Air Staff* — Air Commodore W. E. Kennedy, A.F.C., C.D.

*Director of Accounts and Finance* — Air Commodore J. MacL. Murray, C.B.E.

*Co-ordinator of Programme Implementation* — Squadron Leader L. A. Draper, D.F.C.

*Air Historian* — Wing Commander F. H. Hitchins.

*Air Cadet Liaison Officer* — Wing Commander W. G. Weistead, A.F.C., C.D.

*Assistant for Standardization* — Group Captain C. W. Crossland, C.D.

*Chief of Air Operations* — Air Commodore S. S. Carpenter, A.F.C., C.D.

*Director of Air Operations* — Group Captain V. C. Van Camp, D.F.C., C.D.

*Director of Operational Requirements* — Group Captain F. R. West, C.D.

*Director of Air Staff Services* — Wing Commander W. B. M. Millar, C.D.

*Director of Ground Defence* — Wing Commander A. L. Bocking, D.F.C., C.D.

*Chief of Plans and Intelligence* — Air Commodore W. I. Clements, O.B.E., C.D.

*Director of Air Intelligence* — Group Captain D. M. Edwards, A.F.C., C.D.

*Director of Organization and Establishments* — Group Captain F. R. Sharpe, D.F.C., C.D.

*Director of Air Plans Strategic* — Group Captain E. M. Reyno, A.F.C., C.D.

*Director of Air Plans and Programmes* — Group Captain J. K. F. Macdonald, D.F.C., C.D.

*Chief of Telecommunications* — Air Commodore M. M. Hendrick, O.B.E., C.D.

*Director of Telecommunications (Operations)* — Group Captain K. C. Cameron, M.B.E.

*Director of Telecommunications (Engineering)* — Group Captain S. R. Burbank, M.B.E.

*Chief of Armament* — Air Commodore J. A. Easton, O.B.E., C.D.

*Director of Armament (Air)* — Group Captain E. B. Hale, D.F.C., C.D.

*Director of Armament (Engineering)* — Group Captain K. C. MacLure, A.F.C., C.D.

*Director of Armament (Guided Missiles)* — Wing Commander A. N. Roth, M.B.E.

*Chief of Training* — Air Commodore D. A. R. Bradshaw, D.F.C., C.D.

*Director of Air Training* — Group Captain R. D. P. Blagrove, C.D.

*Director of Ground Training* — Group Captain A. Z. Searls, A.F.C., C.D.

*Air Member for Personnel* — Air Vice-Marshal F. G. Watt, C.B.E., C.D.

*Chief of Personnel* — W. E. Bennett, C.D.

*Chief of Personnel Services* — Air Commodore G. H. Greenway, O.B.E., C.D.

*Administrative Unit Commandant* — Wing Commander J. H. Giguere, O.B.E.

*Director of Postings and Careers* — Group Captain R. J. Gray, M.B.E., C.D.

*Director of Personnel Manning* — Group Captain L. G. G. J. Archambault, A.F.C., C.D.

*Director of Personnel Administration* — Group Captain W. H. Schroeder, O.B.E., C.D.

*Director of Airman Postings and Careers* — Group Captain R. F. Miller, A.F.C.

*Director of Medical Services (Air)* — Air Commodore A. A. G. Corbett, E.D.

*Director of Religious Administration (P)* — Group Captain F. W. MacLean.

*Director of Religious Administration (RC)* — Group Captain L. A. Costello, C.D.

*Director of Air Force Security* — Group Captain A. Walsley.

*Air Member for Technical Services* — Air Vice-Marshal J. L. Plant, C.B.E., A.F.C., C.D.

*Deputy Air Member for Technical Services* — Air Commodore D. S. Blaine, C.D.

*Assistant for Logistics Planning* — Group Captain R. J. Lane, D.S.O., D.F.C.

*Assistant for Service Requirements* — Group Captain M. G. Doyle.

*Chief of Material* — Air Commodore V. S. J. Millard, O.B.E., C.D.

*Director of Materiel Maintenance* — Group Captain C. H. Cotton, C.D.

*Director of Materiel Supply* — Acting Group Captain H. G. Mackinnon, C.D.

*Director of Materiel Procurement* — Group Captain S. G. Cowan, O.B.E., C.D.

*Chief of Development* — Group Captain G. G. Truscott, O.B.E., C.D.

*Director of Development "A"* — Group Captain H. R. Footitt.

*Director of Development "B"* — Wing Commander J. A. E. Schwartz, C.D.

*Chief of Construction Engineering* — Air Commodore H. B. Long, O.B.E.

*Director of Construction Engineering (Administration)* — Group Captain E. C. Luke, O.B.E., C.D.

*Director of Construction Engineering (Design)* — Wing Commander R. R. Hilton.

## ROYAL CANADIAN AIR FORCE

## THE QUEEN

THE GOVERNOR GENERAL AND  
COMMANDER IN CHIEF

His Excellency, The Right Honourable Vincent Massey, P.C., C.H., LL.D., F.R.S.C.

HONORARY AIDEN DE CAMP TO HIS

EXCELLENCY, THE GOVERNOR GENERAL

Air Vice-Marshal—A. Raymond, C.B.E.

*Le Capitaine de groupe.*—D. B. Anna, D.F.C., A.F.C.  
*Le Capitaine de groupe.*—G. W. Gooderham, A.F.C.  
*Le Capitaine de groupe.*—W. H. Sweetman, D.S.O., D.F.C., C.D.  
*Le Capitaine de groupe.*—R. J. Lane, D.S.O., D.F.C.  
*Le Capitaine de groupe.*—E. H. G. Moncrieff, O.B.E., A.F.C.  
*Le Capitaine de groupe.*—A. C. Tufts.  
*Le Capitaine de groupe.*—H. E. Walker, C.D.  
*Le Capitaine de groupe.*—A. G. McKenna, D.F.C., C.D.  
*Le Commandant d'escadre.*—H. D. Cleve-lan, D.F.C.  
*Le Commandant d'escadre.*—J. L. E. Laroche.  
*Le Commandant d'escadre.*—A. A. Myers.  
*Le Commandant d'escadre.*—F. W. Russell.  
*Le Chef d'escadrille.*—C. F. Westerman, D.S.O., D.F.C.

#### MINISTÈRE DU COMMERCE

*Ministre.*—Le très honorable C. L. Howe, C.P., M.P.  
*Adjoint parlementaire.*—M. John Dickey, M.P.  
*Sous-ministre.*—M. Wm. Frederick Bull.  
*Sous-ministre associé.*—M. Mitchell W. Sharp.  
*Sous-ministre adjoint.*—M. Oliver Master.  
*Conseiller en politique commerciale.*—M. H. Kemp.  
*Conseiller économique.*—M. O. J. Firestone.  
*Contrôleur et Secrétaire.*—M. Finlay Sim.  
*Office des commissaires du commerce.*—  
*Directeur.*—M. John H. English.  
*Division des denrées.*—*Directeur.*—M. Denis Harvey.  
*Division de l'importation.*—*Directeur.*—M. C. F. McGinnis.  
*Division du transport et des services de commerce.*—*Directeur.*—M. M. A. P. Blaisson.  
*Service des permis d'exportation et d'importation.*—*Chef.*—M. J. G. McKinnon.  
*Division de l'agriculture et des pêcheries.*—*Directeur.*—M. G. R. Paterson.  
*Division de l'économie.*—*Directeur.*—M. V. J. Macklin.  
*Division des relations commerciales internationales.*—*Directeur.*—M. C. M. Isbister.  
*Division de l'expansion industrielle.*—*Directeur.*—M. B. R. Hayden.  
*Commission des expositions du gouvernement canadien.*—*Directeur.*—M. Glen Bannerman.  
*Division de l'information.*—*Directeur.*—M. L. H. Ausman.  
*Division des standards.*—*Directeur.*—M. R. W. MacLean.  
*Division de la coopération économique et technique internationale.*—*Administrateur.*—M. Nik Cavell.  
**COMMISSIONS, SOCIÉTÉS DE LA COURONNE ET ORGANISMES QUI RELEVANT DU PARLEMENT PAR LA VOIE DU MINISTÈRE DU COMMERCE**  
*Commission de contrôle de l'énergie atomique.*—*Président.*—M. C. J. Mackenzie.  
*Atomic Energy of Canada, Ltd.*—*Président.*—W. J. Bennett.  
*Commission des grains.*—*Premier commissaire.*—M. D. G. McKenzie.  
*Commission canadienne du blé.*—*Premier commissaire.*—M. G. H. Melvor.  
*Canadian Patents and Developments, Limited.*—*Président.*—M. E. R. Birchard.  
*Bureau fédéral de la statistique.*—*Statisticien du Dominion.*—M. Herbert Marshall.  
*Société d'assurance des crédits à l'exportation.*—*Gérant général.*—M. H. T. Aitken.  
*Conseil national de recherche.*—*Président.*—Dr E. W. R. Steacie.  
*Lignes aériennes Trans-Canada.*—*Président.*—M. G. R. McGregor.  
*(L'activité de ces organismes est décrite dans leurs rapports respectifs.)*

#### MINISTÈRE DES FINANCES

*Ministre des finances.*—Hon. W. E. Harris.  
*Sous-ministre des finances.*—K. W. Taylor.  
*Assistants sous-ministres.*—A. K. Eaton et J. Deutsch.  
*Loi d'arrangement entre cultivateurs et créanciers.*—C. A. Port.  
*Loi de prêts d'amélioration des fermes.*—D. M. McRae.  
*Inspecteur général des banques.*—C. F. Elderkin.  
*Contrôleur du trésor.*—B. G. McIntyre.  
*Maître de la monnaie royale canadienne.*—W. C. Ronson.

#### PARTEMENT DES ASSURANCES

K. R. MacGregor, surintendant des assurances.

#### MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

*Ministre.*—Hon. James J. McCann, M.D.  
**DIVISION DES DOUANES ET DE L'ACCISE**

*Sous-ministre.*—David Sim, C.M.G.  
*Assistant sous-ministre des douanes.*—G. B. Urquhart.  
*Assistant sous-ministre de l'accise.*—V. C. Nauman.  
*Assistant général de l'exécution.*—R. C. Labarge.  
*Officier de l'administration.*—L. H. Taylor.  
*Officier en chef du trésor.*—H. L. Smithers.  
*Directeur du personnel.*—B. A. Marquis.  
*Directeur des enquêtes.*—W. L. Hicklin.  
*Premier Estimateur des douanes du Dominion.*—L. R. Younger.  
*Chef du département de la vérification de l'accise.*—L. Roy.  
*Commissaire en chef des fournitures et des accessoires.*—L. W. Holmes.  
*Directeur des douanes (département des ristournes).*—G. E. Aust.

#### COMMISSAIRE EN CHEF DES DOUANES ET DE L'ACCISE (COMMISSAIRE EN CHEF)

*Directeur (administration de l'accise).*—M. J. Gorman.  
*Directeur de la vérification de l'accise.*—E. D. Lawrence.  
*Directeur de la division légale.*—J. E. Gaboury, C.R., M.B.E.  
*Aviseurs légaux.*—G. D. McIntyre, D. A. Arbuckle, J. A. O. Godbout.  
*Enregistreurs de la correspondance.*—O. M. Mann.  
*Directeur, perception de la taxe d'accise.*—J. H. Hector.  
*Premier traducteur.*—T. Dumont.  
*Commissaire en chef du département de la vérification des douanes.*—T. S. Falkner.  
*Secrétaire, division de l'accise.*—C. E. Gundy.  
*Secrétaire, division des douanes.*—A. S. Kenney.  
*Surintendant au département des timbres de douanes et d'accise.*—L. A. White.  
*Chef, division des saisies.*—G. C. King.  
*Chef, division des accommodements.*—S. G. Ogilvie.  
*Chef, division des déclarations.*—A. MacKenzie.  
*Directeur, inspection des Douanes et de l'Accise.*—J. G. Howell.  
*Directeur de l'Accise.*—S. Dyeo.

#### PERCEPTEURS DES DOUANES ET DE L'ACCISE

**NEWFOUNDLAND:**—*Corner Brook.*—A. E. Batstone; *Gander.*—L. L. Walters; *Goose Airport.*—G. A. Stone; *Grand Falls.*—N. W. Abbott; *St John's.*—M. J. Mercer.

**NOUVELLE-ÉCOSSE:**—*Amherst.*—W. N. Collicut; *Annapolis Royal.*—J. A. Ruffee; *Antigonish.*—D. H. MacDougall; *Baddeck.*—J. D. McNeil; *Barrington Passage.*—W. J. Nickerson; *Bridgewater.*—C. N. Corkum; *Canso.*—J. W. MacRae; *Digby.*—J. E. Comeau; *Glace Bay.*—T. A. McNamara; *Halifax.*—John Hare; *Kentville.*—C. H. Appleby; *Liverpool.*—G. W. Freeman; *Leopold.*—A. M. Redding; *Lunenburg.*—F. P. Bailly; *Middleton.*—C. G. Musgrave; *New Glasgow.*—H. B. Torey; *North Sydney.*—J. L. Jackson; *Parrsboro.*—H. M. Puddington; *Pictou.*—C. L. Andrews; *Port Hawkesbury.*—G. J. Squires; *Shelburne.*—J. H. Warner; *Sydney.*—W. J. Tobin; *Truro.*—Jos. McKenzie; *Weymouth.*—D. J. Comeau; *Windsor.*—H. Smith; *Yarmouth.*—R. B. Horton.

**ÎLE DU PRINCE ÉDOUARD:**—*Charlottetown.*—L. W. Goodwin; *Summerside.*—C. A. Sullivan.

**NOUVEAU BRUNSWICK:**—*Andover.*—W. W. Curry; *Bathurst.*—F. J. Gillis; *Campbellton.*—A. R. M. Metzler; *Centerville.*—M. C. Milbury; *Chatham.*—A. W. Henry; *Clair.*—J. P. Pelletier; *Edmunston.*—J. G. A. Thibaud; *Fredericton.*—S. S. Murphy; *Grand Falls.*—L. P. Gillespie; *McAdam.*—K. V. Travis; *Moncton.*—J. A. Girouard; *Newcastle.*—A. L. M. Plett; *River de Chute.*—E. R. Finnimore; *Sackville.*—R. W. Duncan; *St Andrews.*—W. H. Carson; *Saint John.*—A. R. Goucher; *St Léonard.*—G. M. McIntyre; *St Stephen.*—F. T. Dorey; *Woodstock.*—J. A. Watson.

**QUÉBEC:**—*Amos.*—J. C. L. Frigon; *Armstrong.*—J. A. Geoffroy; *Berthierville.*—P. P. Leduc; *Blackpool.*—D. C. R. Beaudin; *Chambord Junction.*—G. P. R. Chollat; *Chicoutimi.*—J. P. A. Gird; *Coaticook.*—Dundee; *Drummondville.*—Laurent Lemire; *Dundas.*—A. P. Kelly; *Estcourt.*—C. H. R. Chénard; *Farnham.*—J. J. McCullough; *Fredericton.*—N. F. Creller; *Gaspé.*—L. E. Dorais; *Granby.*—A. A. A. Dorion; *Hemmingford.*—C. J. Jackson; *Highwater.*—L. E. Longeway; *Hull.*—W. J. L. Caron; *Huntingdon.*—C. M. Oney; *Joliette.*—Lac Frontière; *P. E. Bernachez;* *Lachute.*—H. G. Beaulieu; *Lacelle.*—Bruno Forcier; *Lac Mégantic.*—J. N. O. Poulin; *Lévis.*—G. A. Dussault; *Magog.*—R. W. Smith; *Montmagny.*—J. A. Veilleux; *Montréal.*—I. Savard; *M.B.E.*—Noranda; *J. M. Rousseau;* *Noyan.*—S. R. Blanford; *Paspébiac.*—R. Nadeau; *Phillipsburg.*—Clifford Dean; *Pointe au Pic.*—M. Paradis; *Port Alfred.*—J. A. A. Fréchette; *Québec.*—P. H. L'Heureux; *Richmond.*—J. C. S. Delaney; *Rimouski.*—R. J. Mannel; *Rivière du Loup.*—J. L. G. Lapointe; *Rock Island.*—E. J. Struthers; *St Hyacinthe.*—J. M. A. Sanschagrin; *St Jean.*—J. L. S. Pinsonnault; *Shawinigan Falls.*—Paul Lord; *Sherbrooke.*—L. W. E. Greenland; *Sorel.*—J. L. R. A. Beaudry; *Stanhope.*—M. R. Murphy; *Sutton.*—W. E. Dow; *Theftford Mines.*—L. P. Blais; *Trois-Rivières.*—J. A. O. Denis; *Val d'Or.*—Valleyfield; *J. O. L. Chartrand;* *Victoriaville.*—J. B. H. Malo; *St Jerome.*—J. N. A. Boucher.

**ONTARIO:**—*Amherstburg.*—R. D. Duby; *Barrie.*—F. V. Morren; *Belleville.*—G. M. Miller; *Bowmanville.*—I. F. Pooley; *Bracebridge.*—G. W. Robertson; *Brantford.*—G. M. Cook; *Brockville.*—L. V. F. Taylor; *Chatham.*—Ernest Ansell; *Cobalt.*—H. B. Ramey; *Cobourg.*—J. G. McNab; *Cochrane.*—J. O. Crick; *Collingwood.*—Duncan McIntyre; *Cornwall.*—A. J. S. MacDonald; *Errieau.*—M. X. Jackson; *Fort Erie.*—J. R. Edwards; *Fort Frances.*—L. C. Delgaty; *Fort William.*—C. E. Stewardson; *Galt.*—H. N. Simmons; *Gananoque.*—C. E. Quackenbush; *Goderich.*—H. S. Turner; *Guelph.*—J. D. Lillie; *Hamilton.*—R. N. Leask; *Ingersoll.*—J. J. McArthur; *Kenora.*—T. E. Durham; *Kingston.*—A. E. Doherty; *Kitchener.*—E. Break; *Laundowne.*—J. A. Conley; *Leamington.*—G. W. Whittaker; *Lindsay.*—H. J. Williamson; *Listowel.*—W. F. Johnston; *London.*—W. H. Down; *Malton.*—A. O. Oldman; *Midland.*—A. E. Martin; *Morrisburg.*—C. M. Crober; *Napanee.*—W. J. Mitchell; *Niagara Falls.*—C. H. Harris; *North Bay.*—H. L. Underwood; *Oakville.*—E. C. Cox; *Orillia.*—H. L. Bell; *Oshawa.*—Robt Meek; *Ottawa.*—A. M. Saunders; *Owen Sound.*—E. A. Dobson; *Paris.*—J. H. Knill; *Ferry Sound.*—D. H. Macfarlane; *Pembroke.*—T. F. Cully (suppléant); *Perth.*—L. Ferrier; *Peterborough.*—G. I. Young;

*Pictou.*—L. J. Léonard; *Pigeon River.*—C. M. Valentine; *Port Arthur.*—R. L. Northan; *Port Colborne.*—L. N. Martindale; *Port Credit.*—A. B. Mahaffy; *Port Hope.*—W. R. Goodman; *Port Lambton.*—A. W. Abbott; *Prescott.*—J. P. Kelso; *Rainy River.*—Frank Rossborough; *Renfrew.*—D. I. Barry; *St Catharines.*—J. W. Sharpe; *St Thomas.*—G. S. Walker; *Sarnia.*—R. A. Marriott; *Sault Ste-Marie.*—W. L. McCormack; *Simcoe.*—C. W. Cuthbertson; *Smith Falls.*—L. E. Pye; *Southampton.*—A. E. Stewart; *Stratford.*—J. A. Macdonald; *Sudbury.*—A. H. Cooper; *Tillsonburg.*—E. M. Foster; *Thorold.*—D. D. Mable; *Tilbury.*—G. Z. Vicker-man; *Timmins.*—C. A. Worrall; *Toronto.*—M. R. Dickinson; *Trenton.*—R. P. Robertson; *Walkerville.*—C. H. Packman; *Wallaceburg.*—R. D. Purser; *Welland.*—F. C. Oliver; *West Toronto.*—R. C. Russell; *Windsor.*—H. Beardmore; *Woodstock.*—S. G. Wells.

**MALITOBA:**—*Brandon.*—H. E. Hannah; *Boissevain.*—C. W. Cove; *Coulter.*—J. J. Conroy; *Crystal City.*—J. J. McPhail; *Emerson.*—W. Leverenz; *Greta.*—P. W. McNab; *Sprague.*—R. J. Struthers; *The Pas.*—J. O. E. Gamache; *Winnipeg.*—H. E. Magee.

**SASKATCHEWAN:**—*Estevan.*—T. Topping; *Moose Jaw.*—R. E. Gray; *North Battleford.*—H. G. Hanson; *North Portal.*—A. R. Lyall; *Northgate.*—R. L. Dennis; *Prince Albert.*—H. S. M. Kemp; *Régina.*—J. C. Wilkie; *Saskatoon.*—S. A. Turner; *Swift Current.*—G. W. Milburn; *Yorkton.*—J. W. Munn.

**ALBERTA:**—*Calgary.*—H. Legg; *Coutts.*—J. A. Fosewari; *Edmonton.*—P. D. Fowler; *Lethbridge.*—H. A. Shoober; *Medicine Hat.*—R. W. Weller.

**COLOMBIE BRITANNIQUE:**—*Boundary Bay.*—G. H. Jameson; *Cascade City.*—A. J. McLean; *Cranbrook.*—H. G. McIlvina; *Huntingdon.*—H. E. Beeston; *Kamloops.*—R. A. J. Gee; *Kingsgate.*—G. B. Macdonald; *Kittimat.*—J. E. Gregson; *Nanaimo.*—L. S. White; *Nelson.*—W. M. Young; *New Westminster.*—E. O. Gaube; *Osoyoos.*—D. P. Simpson; *Pacific Highway.*—J. W. Wilson; *Penticton.*—T. F. H. Padberg; *Port Alberni.*—J. G. Chilton; *Powell River.*—F. J. North; *Prince George.*—P. W. F. Homewood; *Prince Rupert.*—F. W. Grimbie; *Revelstoke.*—G. H. Malcolm; *Stewart.*—D. E. Norton; *Trail.*—V. H. Hild; *Vancouver.*—Andrew Carmichael; *Vernon.*—L. G. Hodge; *Victoria.*—G. A. Yardley; *White Rock.*—E. L. Middleton.

**TERRITOIRE DU YUKON:**—*Dawson.*—W. H. N. Pennington; *White Horse.*—M. R. Carswell.

#### DIVISION DE L'IMPOT SUR LE REVENU

##### BUREAU CHIEF

*Sous-ministre (taxes).*—J. Gear McEntyre, I.C.  
*Assistant sous-ministre (taxes).*—D. H. Sheppard, C.A.  
*Directeur, division légale.*—A. A. McGrory.  
*Directeur, division des répartitions de taxes.*—H. H. Milburn, C.A.  
*Assistant Directeur général, division des répartitions de taxes.*—J. F. Harmer, C.A.  
*Directeur, division des services administratifs.*—M. W. McNulty.  
*Directeur, division des recherches spéciales.*—J. M. Fell.  
*Administrateur, droits sur les successions.*—W. I. Linton.

##### BUREAUX DE DISTRICT

**DIRECTEURS — Taxes.**—*Montréal.*—Qué.; *S. E. Fernier;* *Toronto.*—Ont.; *W. F. Williams;* *O.B.E., F.C.A.; Vancouver.*—C.B.; *J. S. Reeves;* *F.C.A.; St Jean.*—Terre-Neuve; *R. E. Parkinson;* *Charlottetown.*—I.P.E.; *D. J. Gill;* *C.P.A.; Sydney.*—N.E.; *D. F. Rutherford;* *Halifax.*—N.B.; *W. Dickson;* *St Jean.*—N.B.; *F. J. Estabrook;* *Québec.*—Qué.; *F. Coulouval;* *Sherbrooke.*—Qué.; *J. M. Laverdure;* *Ottawa.*—Ont.; *G. W. Northfield;* *Sudbury.*—Ont.; *S. Garland;* *Kingston.*—Ont.; *G. E. Carr;* *Bellefleur.*—Ont.; *H. A. Parker;* *Hamilton.*—Ont.; *W. G. Thompson;* *Kitchener.*—Ont.; *R. H. Flekes;* *St Catharines.*—Ont.; *W. R. Leach;* *Windsor.*—Ont.; *K. L. Reid;* *London.*—Ont.; *W. H. Bailey;* *Fort William.*—Ont.; *J. W. Dixon;* *C.G.A., A.P.A.; Winnipeg.*—Man.; *W. J. Murphy;* *Régina.*—Sask.; *H. H. Valr;* *Saskatoon.*—Sask.; *A. Paterson;* *C.A.; Calgary.*—Alta.; *N. O. Ellis;* *Edmonton.*—Alta.; *N. A. Norris;* *C.A. (suppléant);* *Victoria.*—C.B.; *C. E. Wesson;* *C.A.; Whitehorse.*—T.Y.; *C. Grant.*

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

*Ministre.*—Le très hon. James G. Gardiner.  
*Sous-ministre.*—Dr J. G. Taggart.  
*Sous-ministre adjoint.*—Dr J. G. Bouchard.  
*Directeur, Service de l'information.*—S. R. N. Hodgins.  
*Délégué en chef du Trésor.*—F. W. Holmes.  
*Traducteur en chef.*—E. Boudreau.

##### SERVICE DES SCIENCES

*Directeur.*—Dr K. W. Neatby.  
*Directeur associé.*—Dr W. E. van Steenburgh.  
*Chef, Division de la bactériologie.*—Dr A. G. Lochhead.  
*Chef, Division de la botanique et de la phytopathologie.*—Dr W. F. Hanna.  
*Chef, Division de la chimie.*—Dr J. C. Woodward.  
*Chef, Division de l'entomologie.*—Dr Robert Glen.  
*Chef, Division de la biologie forestière.*—Dr M. L. Prebble.  
*Chef, Division de la protection des végétaux.*—W. N. Keenan.

##### SERVICE DES FERMES EXPERIMENTALES

*Directeur.*—Dr F. S. Hopkins.  
*Chef, Division de la grande culture.*—Dr P. O. Ripley.

Group Captain.—D. B. Annan, D.F.C., A.F.C.  
Group Captain.—G. W. Gooderham, A.F.C.  
Group Captain.—W. H. Sweetman, D.S.O., D.F.C., C.D.  
Group Captain.—R. J. Lane, D.S.O., D.F.C.  
Group Captain.—E. H. G. Moncrieff, O.B.E., A.F.C.  
Group Captain.—A. C. Tufts.  
Group Captain.—H. E. Walker, C.D.  
Group Captain.—A. G. McKenna, D.F.C., C.D.  
Wing Commander.—H. D. Cleveland, D.F.C.  
Wing Commander.—J. L. E. Laroche, D.F.C.  
Wing Commander.—A. A. Myers.  
Wing Commander.—F. W. Russell.  
Squadron Leader.—C. F. Westerman, D.S.O., D.F.C.

#### DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

Minister.—Right Hon. C. D. Howe, P.C., M.P.  
Parliamentary Assistant.—John Dickey, M.P.  
Deputy Minister.—Wm. Frederick Bull.  
Associate Deputy Minister.—Mitchell W. Sharp.  
Assistant Deputy Minister.—Oliver Must-  
ter.  
Trade Policy Adviser.—H. R. Kemp.  
Economic Adviser.—O. J. Firestone.  
Comptroller-Secretary.—Finlay Sim.  
Trade Commissioner Service.—Director,  
John H. English.  
Commodities Branch.—Director, Denis  
Harvey.  
Import Division.—Director, C. F. Mc-  
Ginnis.  
Transportation and Trade Services Divi-  
sion.—Director, A. P. Bissonnet.  
Export and Import Permit Section.—  
Chief, J. G. McKinnon.  
Agriculture and Fisheries Branch.—Dir-  
ector, G. R. Paterson.  
Economics Branch.—Director, V. J.  
Macklin.  
International Trade Relations Branch.—  
Director, C. M. Ishler.  
Industrial Development Division.—Dir-  
ector, B. R. Hayden.  
Canadian Government Exhibition Com-  
mission.—Director, Glen Bannerman.  
Information Branch.—Director, L. H.  
Ausman.  
Standards Branch.—Director, R. W. Mac-  
Lean.  
International Economic and Technical  
Co-operation Division.—Administrator, Nik  
Cavell.

#### BOARDS, COMMISSIONS, CROWN COMPANIES AND AGENCIES

(Report to Parliament through the  
Minister of Trade and Commerce)  
Atomic Energy Control Board.—President,  
C. J. Mackenzie.  
Atomic Energy of Canada, Limited.—  
President, W. J. Bennett.  
Board of Grain Commissioners.—Chief  
Commissioner, D. G. McKenzie.  
Canadian Wheat Board.—Chief Commis-  
sioner, G. H. McIvor.  
Canadian Patents and Development,  
Limited.—President, E. R. Birchard.  
Dominion Bureau of Statistics.—Dominion  
Statistician, Herbert Marshall.  
Export Credits Insurance Corporation.  
—General Manager, H. T. Aitken.  
National Research Council.—President,  
Dr. E. W. R. Steacie.  
Trans-Canada Air Lines.—President, G.  
R. McGregor.

#### DEPARTMENT OF FINANCE

Minister.—Hon. W. E. Harris.  
Deputy Minister.—K. W. Taylor.  
Assistant Deputy Ministers.—A. K.  
Eaton, J. J. Deutsch.  
Farmer's Creditors Arrangements Act.—  
C. A. Port.  
Farm Improvement Loans Act.—D. M.  
McRae.  
Inspector General of Banks.—C. F.  
Elderkin.  
Comptroller of the Treasury.—B. G.  
McIntyre.  
Master, Royal Canadian Mint.—W. C.  
Ronson.

#### DEPARTMENT OF INSURANCE

K. R. MacGregor, superintendent of in-  
surance.

#### DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

Minister.—Hon. James J. McCann, M.D.  
CUSTOMS—EXCISE DIVISIONS  
Deputy Minister.—David Sim, C.M.G.  
Assistant Deputy Minister for Customs.—  
G. B. Urquhart.  
Assistant Deputy Minister for Excise.—  
V. C. Nauman.  
General Executive Assistant.—R. C.  
Labarge.  
Administrative Officer.—L. H. Taylor.  
Chief Treasurer Officer.—H. L.  
Smithers.  
Director of Personnel.—R. A. Marquis.  
Director of Investigations.—W. L.  
Hicklin.  
Chief Dominion Customs Appraiser.—  
L. R. Younger.  
Chief Excise Check Branch.—E. Roy.  
Chief, Equipment and Supplies.—L. W.  
Holmes.  
Director, Customs Drawbacks Branch.—  
G. E. Aust.  
Chief, Customs Excise Refunds Branch.—  
H. J. Kealey.  
Director, Excise Tax Administration.—  
M. J. Gorman.  
Director of Excise Audit.—E. D. Law-  
rence.

#### Director of Law Branch.—J. G. Ga-

boury, Q.C., M.B.E.  
Legal Advisors.—G. D. McIntyre, D. A.  
Arbuckle, J. A. O. Godbout.  
Registrar of Correspondence.—O. M.  
Mann.  
Director, Excise Tax Collections.—J.  
H. Hector.  
Head Translator.—T. Dumont.  
Chief, Customs Check Branch.—T. S.  
Falkner.  
Secretary, Excise Division.—C. E. Gunby.  
Secretary, Customs Division.—A. S.  
Kenney.  
Supervisor, Customs Excise Stamp Branch.  
—L. A. White.  
Chief, Seizures Branch.—G. C. King.  
Chief, Accommodation Branch.—S. G.  
Ogilvie.  
Chief, Manifest Branch.—A. MacKenzie.  
Director of Customs and Excise Inspec-  
tion.—J. G. Howell.  
Director of Excise Duty.—S. D. Yeo.

#### COLLECTORS OF CUSTOMS & EXCISE

NEWFOUNDLAND:—Corner Brook, A. E.  
Batstone; Gander, L. L. Walters; Goose  
Airport, G. A. Stone; Grand Falls, N. W.  
Abbott; St. John's, M. J. Mercer.  
NOVA SCOTIA:—Amherst, W. N. Collicutt;  
Annapolis Royal, J. A. Ruffee; Antigonish,  
D. H. MacDougall; Baddeck, J. D. McNeil;  
Barrington Passage, W. J. Nickerson;  
Bridgewater, C. N. Corkum; Canis, J. W.  
MacRae; Digby, J. E. Comeau; Glace Bay;  
T. A. McNamara; Halifax, John Hare  
Kentville, C. H. Appleby; Liverpool, G. W.  
Freeman; Lockeport, A. M. Redding;  
Lunenburg, F. P. Bailly; Middleton, C. G.  
Musgrave; New Glasgow, H. B. Torey; North  
Sydney, J. L. Jackson; Parrsboro, H. M.  
Puddington; Pictou, C. L. Andrews; Port  
Hawkesbury, G. J. Squires; Shelburne,  
J. H. Warner; Sydney, W. J. Tobin; Truro,  
J. S. MacKenzie; Weymouth, D. J. Comeau;  
Windsor, H. Smith; Yarmouth, R. B.  
Horton.

PRINCE EDWARD ISLAND:—Charlottetown,  
L. W. Goodwin; Summerside, C. A. Sill-  
phant.

NEW BRUNSWICK:—Andover, W. W. Cur-  
ry; Bathurst, F. J. Gillis; Campbellton, A.  
R. M. Metzler; Centreville, M. C. Milbury;  
Chatham, A. W. Henry; Clair, J. P. Pel-  
letier; Edmundston, J. G. A. Thibodeau;  
Fredericton, S. S. Murphy; Grand Falls, L.  
P. Gillespie; McAdam, K. V. Travis;  
Moncton, J. A. Girouard; Newcastle, A. L.  
M. Flett; River de Chute, E. R. Finnamore;  
Sackville, R. W. Duncan; St. Andrews, W.  
H. Carson; Saint John, A. R. Goucher;  
St. Leonard, G. M. McIntyre; St. Stephen,  
F. T. Dorey; Woodstock, J. A. Watson.

QUEBEC:—Amos, J. C. L. Frigon; Arm-  
strong, J. A. Geoffroy; Berthierville, P. P.  
Leduc; Chicoutimi, J. P. A. Gird; Coati-  
Leduc; Blackpool, D. C. R. Beaudin; Cham-  
bord Junction, G. P. R. Chollat; Chicoutimi,  
J. P. A. Gird; Coaticook, —;  
Drummondville, Laurent L. mire; Dundee,  
A. P. O'Reilly; Estcourt, C. H. R. Chenard;  
Farnham, J. J. McCullough; Frelighsburg,  
N. F. Crelier; Gaspé, L. E. Dorais; Gran-  
by, A. A. Dorion; Hemmingford, C. I.  
Jackson; Highwater, L. E. Longway; Hull,  
W. J. L. Caron; Huntingdon, C. M. Oney;  
Joliette, —; Lac Frontière, P. E.  
Bernaches; Lachute, H. G. Beaulieu;  
Lacolle, Bruno Forcier; Lake Mégantic,  
J. N. O. Poulin; Lévis, G. A. Dussault;  
Magog, R. S. Smith; Montmagny, J. A.  
Vellieux; Montreal, I. Savard; Noranda, J.  
M. Rousseau; Noyan, S. R. Blandford; Pas-  
pebiac, R. Nadeau; Phillipsburg, Clifford  
Dean; Pointe au Pic, M. Paradis; Port  
Alfred, J. A. A. Frechette; Quebec, P. H.  
L'Heureux; Rimouski, R. J. Manuel; Rich-  
mond, J. C. S. Delaney; Rivière du Loup,  
J. L. G. Lapointe; Rock Island, E. J.  
Struthers; St. Hyacinthe, J. M. A. Sanscha-  
grain; St. John's, J. L. S. Pinsonnault;  
Shawinigan, Falls, Paul Lord; Sherbrooke,  
L. W. E. Greenland; Sorel, J. L. R. A.  
Beaudry; Stanhope, M. R. Murphy; Sui-  
ton, W. E. Dow; Thetford Mines, L. P.  
Blais; Three Rivers, J. A. O. Denis; Val  
d'Or, —; Valleyfield, J. O. L.  
Chartrand; Victoriaville, J. B. H. Malo;  
St. Jerome, J. N. A. Boucher.

ONTARIO:—Amherstburg, R. D. Duby;  
Barrie, F. V. Morren; Belleville, G. M.  
Miller; Bowmanville, I. F. Pooley; Brace-  
bridge, G. W. Robertson; Brantford, G. M.  
Cook; Brockville, L. V. F. Taylor; Chat-  
ham, Ernest Ansell; Cobalt, H. B. Ramey;  
Cobourg, J. G. McNab; Cochrane, J. O.  
Crich; Collingwood, Duncan McIntyre;  
Cornwall, A. J. S. MacDonald; Erieau, M.  
K. Jackson; Fort Erie, J. R. Edwards;  
Fort Frances, L. C. Delgaty; Fort  
William, C. E. Stewardson; Galt, H. N.  
Simmons; Gananoque, C. E. Quackenbush;  
Goderich, H. S. Turner; Guelph, J. D.  
Lille; Hamilton, R. N. Leask; Inger-  
soll, J. J. McArthur; Kenora, T. E.  
Durham; Kingston, A. E. Doherty; Kit-  
chener, E. Break; Lindsay, J. A. Couley;  
Leamington, G. W. Whittaker; Lindsay, H.  
J. Williamson; Listowel, W. F. Johnston;  
London, W. H. Down; Malton, A. O. Old-  
man; Midland, A. E. Martin; Morrisburg, C.  
M. Crober; Napanee, W. J. Mitchell; Niaga-  
ra Falls, C. H. Harris; North Bay, H. L.  
Underwood; Oakville, E. C. Cox; Orillia,  
H. L. Bell; Ottawa, Robt Meek; Ottawa,  
A. M. Saunders; Owen Sound, E. A. Dob-  
son; Paris, J. H. Knill; Parry Sound, D.  
H. Macfarlane; Pembroke, T. P. Cully;  
Perth, B. L. Ferrier; Peterborough,  
Actg., Perth, B. L. Ferrier; Peterborough,  
G. L. Young; Picton, L. J. Leonard; Pigeon  
River, C. M. Valentine; Port Arthur, R. L.  
Northan; Port Colborne, L. N. Martindale;  
Port Credit, A. B. Mahaffy; Port Hope,  
W. R. Goodman; Port Lambton, A. W.  
Abbott; Prescott, J. P. Kelso; Rafay River;  
Frank Rossborough; Renfrew, P. J. Bar-

ry; St. Catharines, J. W. Sharpe; St.  
Thomas, G. S. Walker; Sarnia, R. A.  
Marriott; Sault Ste Marie, W. L. Mc-  
Cormack; Simcoe, C. W. Cuthbertson;  
Smith Falls, L. E. Pye; Southampton, A.  
E. Stewart; Stratford, J. A. MacDonald;  
Sudbury, A. H. Cooper; Tillsonburg, E. M.  
Foster; Thorold, J. D. Mable; Tilbury,  
G. Z. Vickerman; Timmins, C. A.  
Worrall; Toronto, M. R. Dickinson; Tren-  
ton, R. P. Robertson; Walkerville, C. H.  
Packman; Wallaceburg, R. D. Purser;  
Welland, F. C. Oliver; West Toronto,  
R. C. Russell; Windsor, H. Beardmore;  
Woodstock, S. G. Woods.

MANITOTA:—Brandon, H. E. Hannah;  
Boissevain, C. W. Cove; Coulter, J. J. Con-  
roy; Crystal City, J. J. McPhail; Emerson,  
W. Leverenz; Gretna, P. W. McNab;  
Sprague, R. J. Struthers; The Pas, J. O.  
E. Gamache; Winnipeg, H. E. Magee.

SASKATCHEWAN:—Estevan, T. Topping;  
Moose Jaw, R. R. Gray; North Battleford,  
H. G. Hanson; North Portal, A. R. Lyall;  
Norgate, R. L. Dennis; Prince Albert, H.  
S. M. Kemp; Regina, J. C. Wilkie; Sas-  
katoon, S. A. Turner; Swift Current, G.  
W. Milburn; Yorkton, J. W. Munns.

ALBERTA:—Calgary, H. Legg; Coutts, J.  
A. Roseward; Edmonton, P. D. Fowler;  
Lethbridge, H. A. Shoober; Medicine Hat,  
R. W. Wedler.

BRITISH COLUMBIA:—Boundary Bay, G.  
H. Jameson; Cascade City, A. J. McLean;  
Crankbrook, H. G. McIlvina; Huntingdon,  
H. E. Beeststone; Kamloops, R. A. J.  
Gee; Kingsgate, G. B. MacDonald; Kitimat,  
J. E. Gregson; Nanaimo, L. S. White;  
Nelson, W. M. Young; New Westminster,  
E. O. Gaube; Osoyoos, D. P. Simpson;  
Pacific Highway, J. W. Wilson; Penticton,  
T. F. H. Padberg; Port Alberni, J. G.  
Chilton; Powell River, F. J. North; Prince  
George, P. W. F. Homewood; Prince Rupert,  
F. W. Grimbly; Revelstoke, G. H. Malcolm;  
Stewart, D. E. Norton; Trail, V. H. Hild;  
Vancouver, Andrew Carmichael; Vernon, L.  
G. Hodge; Victoria, G. A. Yardley; White  
Rock, E. L. Middleton.

YUKON TERRITORY:—Dawson, W. H. N.  
Pennington; White Horse, M. R. Carswell.

#### INCOME TAX

##### HEAD OFFICE

Deputy Minister (Taxation).—J. Gear  
McEntyre, I.C.  
Assistant Deputy Minister (Taxation).—  
D. H. Sheppard, C.A.  
Director, Legal Branch.—A. A. Mc-  
Grory.  
Director, Assessments Branch.—H. H.  
Milburn, C.A.  
Asst. Director Assessments Branch.—  
J. F. Harmer, C.A.  
Director, Administration Services Branch.  
—M. W. McNulty.  
Director, Special Investigation Branch.—  
J. M. Fell.  
Administrator, Succession Duties.—W.  
I. Linton.

#### DISTRICT OFFICES

##### DIRECTORS:—TAXATION

Montreal Que., S. E. Bernier; Toronto,  
Ont., W. F. Williams, O.B.E., F.C.A.; Van-  
couver, B.C., J. S. Reeves, F.C.A.; St.  
John's, Nfld., R. E. Parkinson; Charlotte-  
town, P.E.I., D. J. Gill, C.P.A.; Sydney,  
D. F. Rutherford; Halifax, N.S., W. Dic-  
son; Saint John, N.B., F. J. Estabrook;  
Quebec, Que., F. Coulonval; Sherbrooke,  
Que., J. M. Laverdure; Ottawa, Ont., G. W.  
Northfield; Sudbury, Ont., S. Garland;  
Kingston, Ont., G. E. Carson; Belleville,  
Ont., H. A. Parker; Hamilton, Ont., W. G.  
Thompson; Kitchener, Ont., R. H. Pickett;  
St. Catharines, Ont., W. R. Leach; Win-  
sor, Ont., K. L. Reid; London, Ont., W. H.  
Bailey; Port William, Ont., J. W. Dixon;  
Winnipeg, Man., W. J. Murphy; Regina,  
Sask., H. H. Vair; Saskatoon, Sask., A.  
Paterson, C.A.; Calgary, Alta., A. O. Ellis;  
Edmonton, Alta., N. A. Norris, C.A. (act-  
ing); Victoria, B.C., C. E. Weason, C.A.;  
Whitehorse, Y.T., C. Grant.

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Minister.—Rt. Hon. James G. Gardiner.  
Deputy Minister.—Dr. J. G. Taggart.  
Assistant Deputy Minister.—Dr. Georges  
Bouchard.  
Director of Information.—S. R. N.  
Hodgins.  
Chief Treasury Officer.—F. W. Holmes.  
Chief Translator.—E. Boudreau.

##### SCIENCE SERVICE

Director, Agricultural Science Service.—  
Dr. K. W. Neakley.  
Associate Director.—Dr. W. E. van  
Steenburgh.  
Chief, Bacteriology Division.—Dr. A. G.  
Lochead.  
Chief, Botany and Plant Pathology Divi-  
sion.—Dr. W. F. Hanna.  
Chief, Chemistry Division.—Dr. J. C.  
Woodward.  
Chief, Entomology Division.—Dr. R.  
Glen.  
Chief, Forest Biology Division.—Dr. M.  
L. Prebble.  
Chief, Plant Protection Division.—W.  
N. Keenan.

##### EXPERIMENTAL FARMS SERVICE

Director.—Dr. E. S. Hopkins.  
Chief, Field Husbandry Division.—Dr.  
P. O. Ripley.  
Chief, Horticulture Division.—M. B.  
Davis.

*Chef, Division de l'horticulture* — M. B. Davis.  
*Chef, Division des céréales* — Dr C. H. Goulden.  
*Chef, Division des plantes fourragères* — Dr T. M. Stevenson.  
*Chef, Division de l'apiculture* — H. S. Gutteridge.  
*Chef, Division de la zootechnie* — Dr H. K. Rasmussen.  
*Chef, Division de l'apiculture* — Dr C. A. Jamieson.  
*Chef, Division des tabacs* — Dr N. A. MacRae.  
*Chef, Division des stations de démonstration* — A. E. Barrett.

## SERVICE DE LA PRODUCTION

*Directeur* — S. C. Barry.  
*Chef, Division de la pathologie vétérinaire* — Dr C. A. Mitchell.  
*Chef, Division des bestiaux et des volailles* — A. W. Peterson.  
*Chef, Division des produits végétaux* — W. R. White.  
*Directeur des services vétérinaires* — Dr T. Childs.

## SERVICE DES MARCHES

*Directeur* — L. W. Pearsall.  
*Chef, Division de l'économie rurale* — Dr J. F. Booth.  
*Chef, Division des produits laitiers* — W. C. Cameron.  
*Chef, Division des fruits et des légumes* — E. G. Paige.  
*Chef, Division des animaux de la ferme et des produits dérivés* — .....

## OFFICE DU SOUTIEN DES PRIX AGRICOLES

*Président* — A. M. Shaw.  
*Vice-président* — S. J. Chagnon.  
*Secrétaire-gérant* — A. H. Turner.

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

*Ministre des Transports* — L'hon. George C. Marler.  
*Sous-ministre des Transports* — J. R. Baldwin.  
*Sous-ministre adjoint des Transports* — C. S. Booth, C.B.E.  
*Secrétaire de ministère et contrôleur* — F. T. Collins.  
*Division des finances* — W. R. Leavitt, chef.  
*Division des achats* — J.-A. Pelletier, chef.  
*Avocat-conseil* — Jacques Fortier.  
*Division des bureaux* — M. E. Kenney, chef.  
*Division de l'immeuble* — (Poste vacant).  
*Division du personnel* — J. Roy Baxter, directeur.  
*Information* — W. H. van Allen, chef.  
*Services de l'Air* — Vice-maréchal de l'Air J. L. E. A. de Niverville, C.B., P.S.A., directeur, exerçant la surveillance sur la Division de l'aviation civile, R. Dodds, O.B.E., M.C., régisseur; sur la Division de la météorologie, Andrew Thomson, O.B.E., régisseur, Toronto; sur la Division des télécommunications, G. C. W. Browne, régisseur; sur la Division de la construction des Services de l'Air, H. J. Connelly, ingénieur en chef.  
*Services des canaux* — K. F. Mickleborough, directeur, exerçant la surveillance sur la Division de l'administration, R. J. Burnside, directeur adjoint, et sur la Division du génie, J. N. Bétournay, directeur adjoint.  
*Services de la marine* — H. V. Anderson, O.B.E., directeur, et Norman Wilson, directeur adjoint, exerçant la surveillance sur la Division des aides à la navigation, W. J. Manning, chef; sur la Division nautique, capitaine F. S. Slocombe, M.B.E., surveillant; sur la section du pilotage, capitaine D. R. Jones, surveillant; sur les Agences de la marine.  
*Surintendant de la marine* — A. Watson, M.B.E.

*Service d'inspection des navires à vapeur* — A. Cumyn, président du Bureau d'inspection des navires à vapeur; M. F. Munro, surintendant des coques et équipement; L. M. Murphy, surintendant des machines.  
*Régisseur des transports* — R. W. Milner; régisseur adjoint, Frank Rowan, Montréal.  
**SERVICES EXTERIEURS (A MONTREAL)**  
**SERVICES DE LA MARINE**  
*Agent* — J.-H. Beauchemin (Sorel).  
*Ingénieur régional* — J.-P. Leroux.  
*Gardiennage de port* — Capitaine R. H. Menks.  
*Surveillant divisionnaire, inspection des navires* — P.-G. Gagnon, O.B.E. (Sorel).  
*Inspecteurs de navires (Montréal)* — C. C. McVey, J. A. B. Randle, L. Williams, M. J. Moyle; coques et équipement, J. W. Coulson.  
*Enregistreur* — Capitaine R. F. Leslie.  
*Surintendant des pilotes* — J.-T. J. Melanson.  
*Inspecteur des expéditions de bestiaux* — V. W. Dixon.  
*Surintendant adjoint de la marine* — A. MacClements.

## SERVICES DE L'AIR

*Régisseur régional* — J.-L. Blondeau.  
*Ingénieur régional des voies aériennes* — F. L. Davis.  
*Surintendant régional des règlements de l'Air* — J.-P. Fournier.  
*Surintendant régional des voies aériennes* — H. Gourdeau.  
*Directeur d'aéroport, Montréal* — E. L. Capreol.  
*Surintendant régional de la radio* — H. E. Fisher.  
*Ingénieur régional de la radio-aéronautique* — J. G. Wall.  
*Service météorologique (Dorval)* — Bureau météorologique principal et Bureau météorologique public fédéral — H. M. Hatcher; Bureau régional des prévisions de l'aviation, F. J. Mahaffy.

## CANAUX DU QUEBEC

*Ingénieur-surintendant* — Jern Barcelo.  
**CHENAL MARITIME DU SAINT-LAURENT**  
*Ingénieur en chef* — F. S. Jones, M.B.E.  
*Ingénieur en chef adjoint* — P. L. Kuhlrig.

## DIVISION DE L'IMMEUBLE

*Agent régional* — J. P. Adam.

## POLICE MONTEE ROYALE CANADIENNE

*Commissaire honoraire* — Sa Majesté la reine Elizabeth II.  
*Commissaire* — L. H. Nicholson, M.B.E.  
*Sous-commissaires* — J. D. Bird, A. T. Belcher.

*Equipe d'inspection Quartiers généraux* — S/Insp. H. C. Russell, S/Insp. W. G. Gordon.

*Secrétaire du département* — Insp. P. R. Usborne.

*Enregistrement central* — A. K. M. Robertson.

*Officiers de liaison* — Insp. L. S. Grayson, London; Insp. E. H. Stevenson, M.B.E., Washington, D.C.; G. H. Bethel (F.B.I.), Ottawa.

*Directeur, Administration et Organisation* — Asst. Com. O. LaRivière.

*Officier Senior de l'entraînement* — Sur. H. A. Maxted.

*Adjudant* — Sur. L. Bingham.

*Assistant-Adjudant* — Insp. G. H. Prime.

*Surveillant de la musique* — Insp. E. J. Lydall.

*Officier Senior du personnel* — Insp. F. S. Spalding.

*Officier de division du personnel* — Insp. D. O. E. Bartram.

*Division de la comptabilité et de la finance* — Insp. D. D. Moses.

*Directeur de l'activité et des recherches criminelles* — A/Com. C. W. Harvison.

*Insp. J. S. Cruickshank, Insp. C. W. J. Goldsmith.*

*Division des projets d'urgence et Officier de liaison Quartiers généraux* — Insp. C. H. Bayfield.

*Division spéciale* — Sur. J. E. Lemieux.

*Insp. K. W. N. Hall, C. de G., Insp. T. M. Guernsey, Insp. N. O. Jones, Insp. G. H. Ashley, S/Insp. C. J. Sweeney.*

*Officier en chef de la prévention* — Insp. W. H. Kelly.

*Bureau d'identité* — Insp. R. P. B. Hanson.

*Bureau des empreintes digitales* — Insp. J. L. Vachon.

*Laboratoire, déconvexes criminelles* — Sur. J. A. Churchman, M.M.

*Officier des fournitures* — Sur. E. H. Perlson, Insp. M. W. Jones.

*Division des fournitures* — S/Insp. G. W. Mortimer.

*Service spécial* — Sur. C. N. K. Kirk.

*Acheteurs* — J. H. Lynch, A. J. Austerloun.

*Officier en chef du Trésor* — W. Folsy.

## DIVISIONS ET OFFICIERS

**COLOMBIE BRITANNIQUE DIV. "E"** — Asst. Com. C. E. Rivett-Carnac, Sur. J. R. W. Bordelean, Insps C. H. Harvey, G. R. Engel, J. H. McClinton, J. T. Parsons, W. J. Butler, A.F.C., Victoria; Insp. C. W. Speers, Chilliwack; Insp. H. J. Spanton, A.D.C., Kamloops; H. E. Bloxham, Nelson; J. D. Lee, Prince George; W. M. Taylor, Prince Rupert; G. A. Gerrie, New Westminster; G. J. Archer, E. S. Batty, Vancouver.

**ALBERTA DIV. "K"** — A/Com. G. J. M. Curleigh, Sur. J. W. Mack Brady, Sur. F. A. Regan, Insp. L. J. C. Watson, Insp. M. T. Laberge, S/Insp. I. G. Glendinning, F. W. Johnson, Edmonton; Insp. I. C. Shank, Lethbridge; Insp. J. B. Harris, Calgary; Insp. K. Shakespeare, A.D.C., Peace River; Insp. A. T. Lashmar, Red Deer.

**SASKATCHEWAN DIV. "F"** — A/Com. D. L. McGibson, Sur. J. M. Bella, Sur. J. F. Thrasher, Insp. L. M. Lapointe, Insp. C. B. Macdonnell, Insp. A. Mason-Rooks, Insp. A. S. McNeil, S/Insp. T. A. Horn, M. J. Y. Duke, Regina; Insp. D. J. McCombe, North Battleford; S/Insp. J. C. McPhee, Prince Albert; Sur. A. W. Parsons, Saskatoon; Insp. T. E. Mudiman, Swift Current; Insp. H. C. Forbes, M.B.E., A.D.C., Yorkton.

**MANITOBA DIV. "D"** — A/Com. S. Ballard, Sur. J. A. Peacock, Sur. R. W. Wonnacott, Insp. P. M. J. H. F. Mertens, S. E. Raybone, S/Insp. A. Argent, Winnipeg; Insp. R. S. Nelson, M.C., Brandon; Insp. P. B. Cox, A.D.C., Dauphin.

**ONTARIO-EST DIV. "Q"** — A/Com. C. R. McClellan, Sur. E. F. Karrow, Insps. W. Milligan, G. H. Miller, S/Insp. P. J. Vaucher, Toronto; S/Insp. J. M. L. Somers, London.

**ONTARIO-EST DIV. "A"** — Sur. J. H. T. Poudrette, A/Sur. R. A. S. MacNeil, O.B.E., A.D.C., Insps. K. M. Lockwood, H. S. Cooper, W. Dick, J. J. Atherton, S/Insp. J. G. C. Downey, Ottawa.

**ONTARIO-EST DIV. "G"** — Sur. H. A. Larsen, F.R.G.S., Insp. W. J. Fitzsimmons, Ottawa.

**ONTARIO-EST DIV. "AIR"** — S/Insp. D. W. Dawson, Ottawa.

**QUEBEC DIV. "C"** — A/Com. N. Courtois, Sur. E. Brakel-Moore, Insps. C. H. E. P. Ledoux, W. L. Higitt, J. B. R. Carrière, L. E. R. Defayette, Montréal; Insp. J. T. E. Allard, Québec.

**NOUVEAU-BRUNSWICK DIV. "J"** — Sur. D. O. Forrest, Insps. J. A. A. Thivierge, J. A. Henry, G. W. Mudge, S/Insp. M. J. Keough, Fredericton; Insp. J. A. Stevenson, O.B.E., A.D.C., Moncton.

**NOUVELLE-ECOSSE DIV. "H"** — A/Com. J. Howe, Sur. H. G. Langton, Insp. E. LeD. Martin, P. B. Woods-Johnson, S/Insp. J. E. M. Barrette, Halifax; Insp. J. R. Roy, Sydney; Insp. J. A. E. Young, Truro.

**NOUVELLE-ECOSSE DIV. "MARINE"** — A/ Sur. G. C. Roberts, Ottawa; Insp. A. H.

Asch, R. J. Herman, O.B.E., A. H. Cassidy, J. A. Reader, Halifax.  
**ILE DU PRINCE-EDOUARD DIV. "L"** — Insp. W. H. G. Nevin, A.D.C., Charlottetown.

**TERRE-NEUVE DIV. "B"** — Sur. D. A. McKinnon, A.D.C., Insp. E. Porter, St John's; Insp. E. A. Penock, Corner Brook; S/Insp. R. W. Duff, St John's.

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET YUKON DIV. "G"** — Insps J. R. Belec, Fort Smith; W. G. Fraser, Okavik; J. R. Steinhauer, A.D.C., Whitehorse.

## SECRETARIAT D'ETAT DU CANADA

*Secrétaire d'Etat* — L'honorable Roch Pinard.

*Secrétaire particulier* — Marcel Théoret.

*Sous-secrétaire d'Etat et sous-registrateur général* — C. Stein, C.R.

*Assistant sous-secrétaire d'Etat et avocat conseil* — W. P. J. O'Meara, C.R.

*Directeur, bureau des traductions* — A. H. Beaubien.

*Directeur, division de l'information* — Ph. Thibault.

*Directeur de la division de l'enregistrement* — H. W. Doyle.

*Directeur, Personnel et Comptabilité* — D. J. Shuttleworth.

*Directeur, Division Spéciale* — W. H. Measures.

*Directeur, division des compagnies* — A. A. Cattanauch.

## BUREAU DU SEQUESTRE

*Séquestre* — L'honorable Roch Pinard.

*Sous-séquestre* — C. Stein, C.R.

*Conseil d'administration* — Président, K. W. Wright, C.R.; Vice-président, G. O. Beckett; Membre, E. Arplin.

## BUREAU DES BREVETS D'INVENTION ET DU DROIT D'AUTRUI

*Commissaire des brevets* — W. T. Michel.

*Assistant commissaire* — T. O. Williams.

*Registreur des marques de commerce* — J. P. McCaffrey.

## DEPARTEMENT DES ARCHIVES PUBLIQUES

*Sous-ministre et Conservateur des Archives* — Membre, Commission du Musée de Guerre du Canada, Vice-prés. commission des documents publics — Wm. Kaye Lamb, M.A., Ph.D., LL.D., Membre: S.R.C., S.H.C.

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

*Ministre* — L'hon. Robert H. Winters.

*Sous-ministre* — Le major-général H. A. Young.

*Sous-ministre adjoint* — George T. Jackson.

*Secrétaire du ministère et chef des services administratifs* — Robert Fortier.

*Conseiller financier* — C. A. Narraway.

*Chef du contentieux* — A. H. Laidlaw.

*Chef, division du personnel* — H. G. Hunt.

*Directeur du service d'information* — W. A. Macdonald.

*Chef, division des achats et des approvisionnements* — R. G. McFarlane.

*Architecte en chef, division de la construction d'édifices* — E. A. Gardner.

*Directeur, division de la gestion des immeubles et des édifices* — D. J. Frouze.

*Directeur, division des services de développement (génie)* — Le brigadier J. P. Carrière.

*Ingénieur en chef, division du génie (ports et rivières)* — A. A. Anderson.

*Député du Trésor* — H. Pratte.

*Commissaire fédéral des incendies, division de la prévention des incendies* — C. A. Thomson.

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

*Ministre du Travail* — L'hon. Milton F. Gregg, V.C.

*Sous-ministre* — A. H. Brown.

*Sous-ministres adjoints* — M. M. Maclean, Geo. V. Haythorne.

## ADJOINTS AU SOUS-MINISTRE

*Organisation internationale du Travail* — P. Goulet.

*Secrétaire de liaison du Conseil privé* — B. Ranger.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

*Directeur des annuaires* — C. R. McCord.

*Directeur des services spéciaux* — W. W. Dawson.

*Directeur de l'Economie et de recherches* — W. E. Duffett.

*Directeur des relations industrielles* — M. M. Maclean.

*Directeur de l'Information et de la publicité* — G. G. Blackburn.

*Directeur de la formation professionnelle* — A. W. Crawford.

*Directeur des services administratifs* — P. R. Parent.

*Rédacteur de la Gazette du Travail* — H. J. Walker.

*Solliciteur* — W. B. Davis.

*Directeur de la division de l'indemnisation des employés et l'Etat et de l'acte d'indemnisation de la marine marchande* — G. G. Green.

*Coordonnateur national, Réadaptation civile* — Ian Campbell.

*Directeur du bureau des femmes* — Mlle V. Royce.

## CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS OUVRIÈRES

*Président* — C. Rhodes Smith, C.R.

*Vice-président* — A. H. Brown.

*Fonctionnaire exécutif en chef* — Bernard Wilson.

## CONSEIL CONSULTATIF DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

*Président* — Dr G. F. McNally, 11047.

814 Avenue, Edmonton, Alberta.

Chief, Cereal Crops Division — Dr. C. H. Goulden.  
 Chief, Forage Crops Division — Dr. T. M. Stevenson.  
 Chief, Poultry Division — H. S. Guttridge.  
 Chief, Animal Husbandry Division — Dr. Karl Rasmussen.  
 Chief, Bee Division — Dr. C. A. Jamieson.  
 Chief, Tobacco Division — Dr. N. A. MacRae.  
 Chief, Illustration Stations Division — A. E. Barrett.

## PRODUCTION SERVICE

Director — S. C. Barry.  
 Chief, Animal Pathology Division — Dr. C. A. Mitchell.  
 Chief, Livestock and Poultry Division — A. W. Peterson.  
 Chief, Plant Products Division — W. R. White.  
 Veterinary Director General — Dr. T. Childs.

## MARKETING SERVICE

Director — L. W. Pearsall.  
 Chief, Agricultural Economics Division — Dr. J. F. Booth.  
 Chief, Dairy Products Division — W. C. Cameron.  
 Chief, Fruit and Vegetable Division — E. G. Puige.  
 Chief, Livestock and Livestock Products — Vacant.

## AGRICULTURAL PRICES SUPPORT BOARD

Chairman — A. M. Shaw.  
 Vice-Chairman — S. J. Chagnon.  
 Secretary-Manager — A. H. Turner.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

Minister of Transport — Hon. George C. Marler.  
 Deputy Minister of Transport — J. R. Baldwin.  
 Assistant Deputy Minister of Transport — C. S. Booth, C.B.E.  
 Departmental Secretary and Comptroller — F. T. Collins.  
 Financial Services — W. R. Leavitt, Chief.  
 Purchasing — J. A. Pelletier, Chief.  
 Counsel — Jacques Fortier.  
 Office Services — M. E. Kenny, Chief.  
 Personnel Branch — J. Roy Baxter, Director.

Information — W. H. van Allen, Chief.  
 Director of Air Services — A/V/M; J. L. E. A. de Niverville, C.B., P.S.A., with supervision over: Civil Aviation, R. Dodds, O.B.E., M.C. Controller; Meteorological Division, Andrew Thomson, O.B.E., Controller, Toronto; Telecommunications Division, G. C. W. Browne, Controller; Air Services Construction, H. J. Connolly, Chief Construction Engineer.

Director, Canal Services — K. F. Mickleborough, with supervision over: Assistant Director Administration, R. J. Burnside; Assistant Director Engineering, J. N. Bournay.

Director, Marine Services — H. V. Anderson, O.B.E., and Assistant Director, Norman Wilson, with supervision over: Aids to Navigation, W. J. Manning, Chief; Nautical Division, Capt. F. S. Slocombe, M.B.E.; Supervisor of Pilotage, Capt. D. R. Jones; Marine Agencies.

Marine Superintendent — A. Watson, M.B.E.

Steamship Inspection Service — A. Cumyn, Board of Steamship Inspection, Chairman; Superintendent, Hulls and Equipment, M. F. Munro; Superintendent, Machinery, L. M. Murphy.

Transport Controller — R. W. Milner; Asst. Controller, Frank Rowan, Montreal.

## OUTSIDE SERVICES (AT MONTREAL)

## MARINE SERVICES

Agent — J. H. Beauchemin (Sorel).  
 District Engineer — J. P. Leroux.  
 Port Warden — Capt. R. H. Monks.  
 Divisional Supervisor Steamship Inspection — P. G. Gagnon, O.B.E. (Sorel).  
 Steamship Inspectors (Montreal) — C. C. McVey, J. A. R. Randle, L. Williams, M. J. Moyle, Hulls and Equipment, J. W. Coulson.  
 Shipping Master — Capt. R. F. Leslie.  
 Superintendent of Pilots — J. T. J. Melanson.  
 Inspector of Live Stock Shipping — V. W. Dixon.  
 Asst. Marine Superintendent — A. MacClements.

## AIR SERVICES

District Controller — J. L. Blondeau.  
 District Airway Engineer — F. L. Davis.  
 District Superintendent, Air Regulations — J. P. Fournier.  
 District Superintendent, Airways — H. Gourdeau.  
 Airports Manager, Montreal — E. L. Capreol.  
 District Superintendent of Radio — H. E. Fisher.  
 District Radio Aviation Engineer — J. G. Wall.  
 Meteorological Division (Dorval) — Main Meteorological Office and Dominion Public Weather Office — H. M. Hutchon; District Aviation Forecast Office, F. J. Mahaffy.

## QUEBEC CANALS

Superintending Engineer — Jean Barcelo.

## ST. LAWRENCE SHIP CHANNEL

Chief Engineer — F. S. Jones, M.B.E.  
 Asst. Chief Engineer — P. L. Kuhring.

## LARGE BRANCH

District Laws Agent — J. P. Adam.

## ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Hon. Commissioner — Her Majesty Queen Elizabeth II.  
 Commissioner — L. H. Nicholson, M.B.E.  
 Deputy Commissioners — J. D. Bird, A. T. Belcher.  
 Headquarters Inspection Team — S/Insp. H. C. Russell, S/Insp. W. G. Gordon.  
 Departmental Secretary — Insp. P. R. Osborne.  
 Central Registry — A. K. M. Robertson.  
 Liaison Officers — Insp. L. S. Grayson, London; Insp. E. H. Stevenson, M.B.E., Washington, D.C.; G. H. Bethel (F.B.I.), Ottawa.  
 Director, Administration and Organization — Asst. Comm'r. O. LaRiviere.  
 Senior Training Officer — Supt. H. A. Maxted.  
 Asst. Adjutant — Insp. G. H. Prime.  
 Adjutant — Supt. L. Bingham.  
 Supervisor of Music — Insp. E. J. Lydall.  
 Senior Personnel Officer — Insp. F. S. Spalding.  
 Division Personnel Officer — Insp. D. O. E. Bartram.  
 Accounting and Financial Branch — Insp. D. D. Moses.  
 Director Criminal Investigation — A/Comm'r. C. W. Harrison, Insp. J. S. Cruickshank, Insp. C. W. J. Goldsmith.  
 Emergency Planning Branch and Headquarters Liaison Officer — Insp. C. H. Bayfield, Supt. J. R. Lemieux, Insp. K. W. N. Hall, C. de G., Insp. T. M. Guernsey, Insp. N. O. Jones, Insp. G. H. Ashley, S/Insp. C. J. Sweeney.  
 Chief Preventive Officer — Insp. W. H. Kelly.  
 Identification Branch — Insp. R. P. B. Hanson.  
 Fingerprint Bureau — Insp. J. L. Vachon.  
 Crime Detection Laboratories — Supt. J. A. Churchman, M.M.  
 Supply Officer — Supt. E. H. Perlson, Insp. M. W. Jones.  
 Supply Branch — S/Insp. G. W. Mortimer.  
 Special Duty — Supt. C. N. K. Kirk, Supt. M. F. A. Lindsay.  
 Purchasing Agents — J. A. Lynch, A. J. Anderson.  
 Chief Treasury Officer — W. Foisy.

## DIVISIONS AND OFFICERS

BRITISH COLUMBIA — "E" Div. — Asst. Comm'r. C. E. Rivett-Carnac, Supt. J. R. W. Bordeleau, Insps. C. H. Harvey, G. R. Engel, J. H. McClinton, J. T. Parsons, W. J. Butler, A.F.C., Victoria; Insp. C. W. Speers, Chilliwack; Insp. H. J. Spanton, A.D.C., Kamloops; H. E. Bloxham, Nelson; J. D. Lee, Prince George; W. M. Taylor, Prince Rupert; G. A. Gerrie, New Westminster; G. J. Archer, E. S. Batty, Vancouver.

ALBERTA — "K" Div. — A/Comm'r. G. J. M. Carleugh, Supt. J. W. MacK, Brady, Supt. F. A. Regan, Insp. L. J. C. Watson, Insp. M. T. Laberge, S/Insp. I. S. Glendinning, F. W. Johnson, Edmonton; Insp. I. C. Shank, Lethbridge; Insp. J. B. Harris, Calgary; Insp. K. Shakespear, A.D.C., Peace River; Insp. A. T. Lashmar, Red Deer.

SASKATCHEWAN — "F" Div. — A/Comm'r. D. L. McGibbon, Supt. J. M. Bella, Supt. J. F. Thrasher, Insp. L. M. Lapointe, Insp. C. B. Macdonnell, Insp. A. Mason-Rooke, Insp. A. S. McNeil, S/Insp. T. A. Horn, M. J. Y. Duke, Regina; Insp. D. J. McCombe, North Battleford; S/Insp. J. C. McPhee, Prince Albert; Supt. A. W. Parsons, Saskatoon; Insp. T. E. Madiman, Swift Current; Insp. H. C. Forbes, M.B.E., A.D.C., Yorkton.

MANITIBA — "D" Div. — A/Comm'r. S. Bullard, Supt. J. A. Peacock, Supt. R. W. Wonnacott, Insp. P. M. J. H. F. Mertens, S. E. Raybone, S/Insp. A. Argent, Winnipeg; Insp. R. S. Nelson, M.C., Brandon; Insp. P. B. Cox, A.D.C., Dauphin.

WESTERN ONTARIO — "O" Div. — A/Comm'r. C. B. McClellan, Supt. R. F. Karrow, Insps. W. Milligan, G. H. Miller, S/Insp. P. J. Vaucher, Toronto; S/Insp. J. M. L. Somers, London.

EASTERN ONTARIO — "A" Div. — Supt. J. H. T. Poudrette, A/Supt. R. A. S. MacNeil, O.B.E., A.D.C., Insps. K. M. Lockwood, H. S. Cooper, W. Dick, J. J. Atherton, S/Insp. J. G. C. Downey, Ottawa.

EASTERN ONTARIO — "G" Div. — Supt. H. A. Larsen, F.R.G.S., Insp. W. J. Fitzsimmons, Ottawa.

EASTERN ONTARIO "AIR" Div. — S/Insp. D. W. Dawson, Ottawa.

QUEBEC — "C" Div. — A/Comm'r. N. Courtois, Supt. E. Brakelhoff-Moore, Insps. C. H. P. Ledoux, W. L. Higgitt, J. R. R. Carriere, L. E. R. Defayette, Montreal; Insp. J. T. E. Allard, Quebec.

NEW BRUNSWICK — "J" Div. — Supt. D. O. Forrest, Insps. J. A. A. Thivierge, J. A. Henry, G. W. Mudge, S/Insp. M. J. Krough, Fredericton; Insp. J. A. Stevenson, O.B.E., A.D.C., Moncton.

NOVA SCOTIA — "H" Div. — A/Comm'r. J. Howe, Supt. H. G. Langton, Insps. E. Led. Martin, F. B. Woods-Johnson, S/Insp. J. E. M. Barrette, Halifax; Insp. J. R. Roy, Sydney; Insp. J. A. F. Young, A.D.C., Truro.

NOVA SCOTIA — "MARINE" Div. — A/ Supt. G. C. Roberts, Ottawa; Insps. A. R. Asah, R. J. Hernau, O.B.E., A. H. Cassivi, J. A. Bender, Halifax.

PRINCE EDWARD ISLAND — "L" Div. — Insp. W. H. G. Nevin, A.D.C., Charlottetown.

NEWFOUNDLAND — "B" Div. — Supt. D. A. McKinnon, A.D.C., Insp. E. Porter, St. John's; Insp. E. A. Pennock, Corner Brook; S/Insp. R. W. Duff, St. John's.  
 NORTHWEST TERRITORIES AND YUKON — "G" Div. — Insps. J. R. Belec, Fort Smith; W. G. Fraser, Aklavik; J. R. Steinhauer, A.D.C., Whitehorse.

## DEPARTMENT OF SECRETARY OF STATE OF CANADA

Secretary of State — The Honourable Roch Pinard.  
 Private Secretary — Marcel Theoret.  
 Under Secretary of State and Deputy Registrar General — C. Stein, Q.C.  
 Assistant Under Secretary of State and Advisory Counsel — W. J. O'Meara, Q.C.  
 Superintendent, Bureau for Translations — A. H. Beaubien.  
 Director, Information Division — Ph. Thibault.  
 Director, Registration Division — H. W. Doyle.  
 Director, Personnel and Accounts Division — D. J. Shuttleworth.  
 Director, Special Division — W. H. Measures.  
 Director, Companies Division — A. A. Cattanaach.

## OFFICE OF THE CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

Custodian — The Honourable Roch Pinard.  
 Deputy Custodian — C. Stein, Q.C., Under Secretary of State.  
 Administration Board — Chairman, K. W. Wright, Q.C.; Vice-Chairman, G. G. Beckett; Member, E. Arpin.

## PATENT AND COPYRIGHT OFFICE

Commissioner of Patents — W. T. Michel.  
 Assistant Commissioner — T. O. Whillans.  
 Registrar of Trade Marks — J. P. McCaffrey.

## DEPARTMENT OF PUBLIC ARCHIVES

Deputy Minister and Dominion Archivist; Member, Canadian War Museum Board Vice-Chairman, Public Records Committee. Wm. Kaye Lamb, M.A., Ph.D., LL.D., F.R.S.C., C. H. Assu.

## DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Minister — Hon. Robert H. Winters.  
 Deputy Minister — Major General H. A. Young.  
 Assistant Deputy Minister — George T. Jackson.  
 Departmental Secretary and Chief of Administrative Services — Robert Fortier.  
 Financial Adviser — C. A. Narraway.  
 Chief of Legal Services — A. H. Laidlaw.  
 Chief of Personnel Division — H. G. Hunt.  
 Chief of Information Services — W. A. Macdonald.  
 Chief of Purchasing and Stores Branch — R. G. McFarlane.  
 Chief Architect, Building Construction Branch — E. A. Gardner.  
 Director, Property and Building Management Branch — D. A. Freeze.  
 Director, Development Engineering Branch — Brigadier J. P. Carriere.  
 Chief Engineer, Harbours and Rivers Engineering Branch — H. A. Anderson.  
 Chief Treasury Officer — H. Pratte.  
 Dominion Fire Commissioner, Fire Prevention Branch — C. A. Thomson.

## DEPARTMENT OF LABOUR

Minister of Labour — Hon. Milton F. Gregg, V.C.  
 Deputy Minister — A. H. Brown.  
 Assistant Deputy Ministers — M. M. Maclean, Geo. V. Haythorne.

## ASSISTANTS TO DEPUTY MINISTER

International Labour Organization — P. Goulet.  
 Privy Council Secretarial Liaison — R. Ranger.

## DIRECTORATES

Director of Annuities — C. R. McCore.  
 Director of Special Services — W. W. Dawson.  
 Director of Economics and Research — W. E. Duffett.  
 Director of Industrial Relations — M. M. Maclean.  
 Director of Information and Publicity — G. G. Blackburn.  
 Director of Vocational Training — A. W. Crawford.  
 Director of Administrative Services — P. R. Parent.  
 Editor of Labour Gazette — H. J. Walker.  
 Solicitor — W. B. Davis.  
 Director of Government Employees' Compensation Branch and Merchant Seamen Compensation Act — G. G. Greene.  
 National Co-ordinator, Civilian Rehabilitation — Ian Campbell.  
 Director of Women's Bureau — Miss Marion V. Royce.

## CANADA LABOUR RELATIONS BOARD

Chairman — C. Rhodes Smith, Q.C.  
 Vice-Chairman — A. H. Brown.  
 Chief Executive Officer — Bernard Williams.

## VOCATIONAL TRAINING ADVISORY COUNCIL

Chairman — Dr. G. F. McNally, 11047—81st Avenue, Edmonton, Alberta.

COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE  
*Commissaire en chef.* — J. G. Bisson, O.B.E.  
*Commissaire.* — C. A. L. Murchison.  
*Commissaire.* — R. J. Tallon.  
*Secrétaire.* — E. C. Desormeaux.  
*Directeur général.* — S. H. McLaren.  
*Directeur général adjoint.* — L. J. Curry.  
*Conseiller juridique.* — C. Dubuc.  
*Directeur de l'assurance-chômage.* — R. G. Barclay.  
*Directeur des relations du personnel.* — O. J. Shaw.  
*Directeur de l'inspection.* — E. P. LaBerge.  
*Directeur du service de placement.* — W. K. Rutherford.  
*Directeur des relations extérieures.* — Ray Brown.  
*Chef des normes et méthodes.* — F. R. René de Cotret.

DIVISION DE L'ASSURANCE  
*Directeur de l'assurance-chômage.* — R. G. Barclay.  
*Vérificateur en chef.* — W. J. E. Smyth.  
*Chef des réclamations.* — J. McGregor.  
*Chef des contributions.* — R. R. Sladen.  
*Chef de l'assurabilité.* — D. J. Macdonnell.

ARBITRE  
*L'hon. juge A. Savard.*  
*Registraire.* — G. LeChasseur.  
 COMITE CONSULTATIF DE L'ASSURANCE CHOMAGE  
*Président.* — A. MacNamara.  
*Secrétaire.* — G. N. Ingersoll.

DIVISION DU PLACEMENT  
*Directeur du Service de placement.* — W. K. Rutherford.  
*Adjoint au directeur du Service de placement.* — A. L. Tosland.  
*Conseillère, placement des femmes.* — Mlle Ruth A. Hamilton.  
*Chef, spécialiste du placement.* — W. Duncan.  
*Chef, analyse et développement.* — W. Thompson.

COMITE NATIONAL DU PLACEMENT  
*Président.* — L'hon. juge W. J. Lindal, Winnipeg.  
*Secrétaire.* — Arthur Wood, Ottawa.

DEPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES

*Ministre en charge.* — L'hon. Roch Pinard.  
*Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la papeterie et sous-ministre.* — Edmond Cloutier, C.M.G., O.A., D.S.P.  
*Adjoint de l'imprimeur de la Reine.* — Roméo Quéry.  
*Officier Administratif.* — E. M. Keane.  
*Contrôleur des Achats.* — G. P. O'Keefe.  
*Secrétaire, Division Départementale des Achats.* — F. O. LaJoie.  
*Gérant des Plans et Devis.* — E. F. Bambrick.  
*Gérant de la production.* — Yves Fortin.  
*Surintendant de la papeterie.* — A. Vary.  
*Surveillant des ventes et distribution des publications du Gouvernement.* — C. A. St-Arnaud.  
*Officier en chef du Trésor.* — J. M. Wilkinson.

BUREAU DE L'AUDITEUR GENERAL  
*Auditeur général.* — Watson Sellar, C.A.  
*Assistant auditeur général.* — J. Hopkinson, C.A.

*Contrôleurs-vérificateurs.* — A. O. Adamson, C.A., W. H. Casselman, B. R. King, F. L. Price, M. I. Stevenson, C.A.

MONNAIE ROYALE CANADIENNE  
*Maître.* — Major A. P. Williams.  
*Administrateur en chef (suppléant).* — E. V. Murray.  
*Chef de la division de médailles et monnaies.* — R. J. Edmunds.  
*Chef de la division de la coupellation.* — W. A. Hawkey.  
*Chef de la division de la raffinerie.* — C. J. Morris.

COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA

*Commissaire en chef.* — Honorable juge John D. Kearney.  
*Commissaire en chef adjoint.* — Hugh Wardrope.

*Commissaire en chef suppléant.* — A. Sylvestre, C.B.  
*Commissaires.* — F. M. MacPherson, H. B. Chase, C.B.E., O. A. Matthews.

*Secrétaire.* — E. R. Hopkins.  
*Secrétaire adjoint.* — C. W. Rump.  
*Avocat-conseil.* — R. Kerr.  
*Avocat-conseil adjoint.* — Vacant.

*Conseiller juridique.* — F. F. Dallmeisen.  
*Directeur du génie.* — J. E. Dumontier.  
*Directeur adjoint du génie.* — .....  
*Directeur du trafic.* — A. S. Kirk.  
*Directeur adjoint du trafic.* — H. W. Elliott.

*Directeur de l'exploitation.* — R. M. MacDonald.  
*Directeur adjoint de l'exploitation.* — A. LeSage.

*Directeur, Bureau de l'économie du transport.* — G. A. Scott.  
*Directeur adjoint, Bureau de l'économie du transport.* — M. E. Burwash.

SERVICE D'IMMIGRATION CANADIEN  
*Royaume-Uni.* — C. C. Wallace, Surintendant suppléant, Services de l'immigration canadienne, 61, rue Green, Londres, W. 1, Angleterre.

MINISTRE DES PECHERIES  
*Ministre.* — Hon. James L. Stuplacz.  
*Adjoint parlementaire.* — J. Watson MacNaught.

*Sous-ministre.* — Stewart Bates.  
*Sous-ministre adjoint.* — George R. Clark.

Direction du Service de l'inspection et de la consommation. — H. V. Dempsey.

Direction du Service de conservation et d'expansion. — A. L. Pritchard, D.Ph.

Direction du Service des marchés et de l'économie. — W. C. MacKenzie.

Direction du Service des renseignements et de l'éducation. — F. H. Wooding.

Adjoint administratif. — J. J. Lamb.

Direction des Services juridiques. — S. V. Ozere.

Direction des Services commerciaux. — F. A. C. Harrison.

Délégué en chef du Trésor. — A. D. Wymbs.

Direction des pêches de Terre-Neuve. — L. S. Bradbury.

Office des prix des produits de la pêche. — Ian S. McArthur.

Directeur administratif. — R. C. L. Ramsom.

OFFICE TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE DES PECHEES DU CANADA

*Président.* — J. I. Kask, Ph.D.  
*Sous-Président.* — O. C. Young.

SERVICE EXTERIEUR

*Surveillant en chef des pêches, Région du Pacifique.* — A. J. Whitmore, Vancouver, C.B.

*Surveillant en chef des pêches, Région des Maritimes.* — Loran Baker, Halifax, N.E.

*Surveillant en chef des pêches, Région de Terre-Neuve.* — L. S. Bradbury, Saint-Jean, T.N.

*Surveillant en chef des pêches, Région du Centre.* — Oliver Bright (Intérimaire) Winnipeg, Man.

*Directeur, Station de biologie de l'Atlantique, St. Andrews, N.B.* — J. L. Hart, Ph.D.

*Directeur, Station d'expérimentation de l'Atlantique, Halifax, N.E.* — S. A. Beatty, D.Ph.

*Directeur, Station de biologie de Terre-Neuve, Saint-Jean, T.N.* — W. Templeman, D.Ph.

*Directeur, Station de recherches du Centre, Winnipeg, Man.* — W. A. Kennedy, D.Ph.

*Directeur, Station d'expérimentation du Pacifique, Vancouver, C.B.* — N. M. Carter, D.Ph.

*Directeur, Station de biologie du Pacifique, Nanaimo, C.B.* — A. W. H. Needler, Ph.D.

MINISTRE DU NORD CANADIEN ET DES RESSOURCES NATIONALES

*Ministre du Nord Canadien et des Ressources Nationales.* — Honorable Jean Lesage.

*Sous-ministre du Nord Canadien et des Ressources Nationales.* — Commissaire des Territoires du Nord-Ouest. — Président de la Commission d'énergie des Territoires du Nord-Ouest. — R. G. Robertson.

*Sous-ministres adjoints.* — C. W. Jackson, M. Lamontagne.

*Division des parcs nationaux.* — Directeur J. A. Hutchison.

*Service des parcs nationaux et des lieux historiques.* — Chef, J. R. B. Coleman.

*Service canadien de la faune sauvage.* — Chef, W. W. Mair.

*Musée national du Canada.* — Conservateur, F. J. Alcock.

*Division du génie et des ressources hydrauliques.* — Directeur suppléant, T. M. Patterson.

*Service des ressources hydrauliques.* — Chef, T. M. Patterson.

*Service du génie et de l'architecture.* — Chef, C. V. F. Weir.

*Division des régions septentrionales et des terres.* — Directeur, F. J. G. Cunningham.

*Service de l'Arctique.* — B. G. Silvertz.

*Service des régions septentrionales.* — Chef, F. Fraser.

*Service des Terres.* — Chef, C. K. LeCaplain.

*Division des forêts.* — Directeur, D. A. Macdonald.

*Commission de conservation des forêts des Rocheuses orientales.* — Représentant fédéral au sein de la Commission, G. Tunstall.

*Service des recherches sylvicoles.* — Chef, J. D. B. Harrison.

*Service des travaux sylvicoles pratiques.* — Chef, H. W. Beall.

*Service des laboratoires des produits forestiers.* — Chef, J. H. Jenkins.

*Office canadien du tourisme.* — Directeur, D. L. Dolan.

MINISTRE DES MINES ET DES RELEVÉS TECHNIQUES

*Ministre des Mines et des Relevés techniques.* — Hon. George Prudham.

*Sous-ministre.* — Marc Boyer, B.A.Sc., C.E.

*Directeur général des services scientifiques.* — G. S. Hume, O.B.E., Ph.D.

*Adjoint Exécutif du sous-ministre.* — J. R. Kirkconnell, B.A.Sc.

*Chef du Service de la rédaction et des renseignements.* — G. H. Murray, B.Sc.

*Inspecteur en chef des explosifs.* — W. P. Campbell, B.Sc.

*Directeur, Division des Mines.* — John Convey, M.Sc., Ph.D.

*Directeur, Commission géologique du Canada.* — George Hanson, M.A., Ph.D.

*Astronome fédéral.* — C. S. Beals, M.A., Ph.D.

*Directeur, Division des terres et de la cartographie.* — W. H. Miller, B.Sc., C.E.

*Directeur, Division de la géographie.* — J. W. Watson, M.A., Ph.D.

MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

*Ministre.* — Hon. J. W. Pickersgill, C.P., M.P.

*Sous-ministre.* — Laval Fortier, O.B.E., C.R.

DIVISION DE L'IMMIGRATION

*Directeur.* — C. E. S. Smith, B.S.A.

*Chef, Service des admissions.* — P. T. Baldwin.

*Chef, Service de l'établissement.* — J. A. Paul.

*Chef, Service des opérations.* — G. R. Benoit.

*Inspecteur en chef.* — J. D. McFarlane.

*Surintendant de la région de l'Atlantique.* — H. M. Grant, M.B.E., Halifax, N.E.

*Surintendant de la région de l'Est.* — W. A. McFaul, Montréal, Qué.

*Surintendant de la région du Centre.* — W. R. Baskerville, Toronto, Ont.

*Surintendant de la région de l'Ouest.* — R. N. Munroe, B.A., Winnipeg, Man.

*Surintendant de la région du Pacifique.* — D. N. McDonnell, Vancouver, C.B.

DIVISION DES AFFAIRES INDIENNES

*Directeur.* — H. M. Jones, M.B.E., E.D.

*Surintendant, Service de l'Instruction.* — R. F. Dacey.

*Service des réserves et de fiducie.* — L. L. Brown.

*Surintendant, Service des agences.* — J. D'Amours.

*Surintendant, Service du bien-être.* — W. P. S. Ostrander.

*Chef, Service du génie et de la construction.* — C. H. Buck.

DIVISION DE LA CITOYENNETÉ CANADIENNE

*Directeur.* — Eugène Buastère, M.A.

*Chef, Service national de l'identité.* — R. Alex Sim.

*Agents régionaux de liaison.* — W. G. Black, M.A., D.Ph., Vancouver, C.B.; J. H. Lagassé, Winnipeg, Man.; J. Sharp, Toronto, Ont.; Mlle F. Marchand, Montréal, P.Q.; J. L. Haas, Edmonton, Alb.

*Chef, Service de la documentation.* — W. H. Agnew.

*Chef, Service des recherches.* — F. E. Jones, D.Ph.

DIVISION DE L'ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ CANADIENNE

*Directeur.* — J. E. Dugan.

SERVICE DE L'INFORMATION

*Chef.* — E. B. Reid.

SERVICE JURIDIQUE

*Conseiller juridique.* — W. M. Cory.

MINISTRE DES POSTES

*Ministre des Postes.* — L'hon. Alcide Côté, B.A., LL.B., C.B., M.P.

*Sous-ministre.* — W. J. Turnbull.

*Fonctionnaire exécutif en chef.* — E. J. Underwood.

*Directeur de l'Administration.* — Albert Gagnon.

*Directeur des Services financiers.* — L. J. Mills.

*Directeur de l'Exploitation.* — R. H. MacNabb.

*Directeur du Personnel.* — R. D. Boyd.

*Directeur des Transports.* — G. Boyle.

RENSEIGNEMENTS POSTAUX

*Tarif.* — Lettres pour le Canada, la Grande-Bretagne et autres endroits du Commonwealth, la France, l'Espagne, les Etats-Unis et autres pays des Amériques du Nord et du Sud: 5 cents la première once et 3 cents chaque once ou fraction d'once supplémentaire.

*Lettres pour tous les autres pays:* 6 cent la première once et 4 cents chaque once ou fraction d'once au delà.

*Lettres postées localement pour la ville, Westmount, Outremont, Maisonneuve, St-Lambert, Longueuil, Montréal-Sud, Verdun, Montréal-Ouest, etc.:* 4 cents la première once et 2 cents chaque once ou fraction d'once supplémentaire.

*Les lettres non ou insuffisamment affranchies seront expédiées à destination taxées du double de l'insuffisance d'affranchissement.*

*Lettres réexpédiées.* — Les lettres réexpédiées ne sont soumises à aucun port supplémentaire si elles sont remises au bureau de poste avec le changement d'adresse au moment de la distribution, ou aussitôt que possible après, à condition toutefois que la nouvelle adresse n'exige pas l'envoi de la lettre à un endroit pour lequel le tarif d'affranchissement est plus élevé que celui de la première adresse.

*Lettres portant demande de renvoi et lettres portant adresse de l'expéditeur.* — Les lettres originales du Canada, de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis, du Mexique, de l'Argentine, de la République d'Irlande, de Malaya et de la Suisse, dont les enveloppes portent une demande de renvoi à l'envoyeur si elles ne sont pas livrées dans un certain délai, ou portent simplement l'adresse de l'envoyeur, imprimée ou écrite, seront retournées comme il est demandé si elles ne sont pas livrées dans le délai spécifié. Les lettres avec adresse de l'expéditeur qui ne portent pas de temps spécifié pour le renvoi sont gardées 15 jours et retournées directement à l'envoyeur.

*Distribution par express.* — Des arrangements ont été faits pour la distribution par messenger spécial tous les jours, de 7h du matin à 8h du soir, des lettres portant, outre l'affranchissement ordinaire, des timbres-poste canadiens pour la valeur de dix cents et la mention "Express" écrite lisiblement à gauche de l'adresse, dans le cas des lettres adressées à la Grande-Bretagne, aux Etats-Unis ou aux villes suivantes du Canada. (Ne sont admis à la livraison par express que les envois dont l'adresse se trouve dans le rayon de distribution par facteurs des bureaux suivants.) Dans l'Ontario: Barrie, Belleville, Brampton, Brantford, Brockville, Burlington, Chatham, Cobourg, Collingwood, Cornwall, Dundas, Fort Erie, Fort Frances, Fort William, Galt, Guelph, Hamilton, Kenora, Kingston, Kirkland Lake, Kitchener, Leamington, Lindsay, London, Midland, Niagara Falls, North Bay, Oakville, Orillia, Oshawa, Ottawa, Owen Sound, Pembroke, Peterborough, Port Arthur, Port Colborne, Port Credit, Port Hope, Preston, Renfrew, St. Catharines, St. Thomas, Sar-

**UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION**  
*Chief Commissioner* — J. G. Bisson,  
*Commissioner* — C. A. L. Murchison.  
*Commissioner* — R. J. Tallon.  
*Secretary* — E. C. Desormeaux.  
*Executive Director* — S. H. McLaren.  
*Assistant Executive Director* — L. J. Curry.  
*Legal Adviser* — C. Dubuc.  
*Director, Staff Relations* — O. J. Shaw.  
*Director of Inspection* — E. P. Laberge.  
*Director of Employment Service* — W. K. Rutherford.  
*Director of Public Relations* — Ray Brown.  
*Director of Unemployment Insurance* — R. G. Barclay.  
*Chief, Standards and Methods* — F. R. Rene de Cotret.

**INSURANCE DIVISION**  
*Director of Unemployment Insurance* — R. G. Barclay.  
*Chief Auditor* — W. J. E. Smyth.  
*Chief Claims Officer* — J. McGregor.  
*Chief Contributions Officer* — R. V. Sladen.  
*Chief Coverage Officer* — D. J. Macdonnell.

**UMPIRE**  
 Hon. Mr. Justice A. Savard.  
*Registrar* — G. LeChasseur.

**UNEMPLOYMENT INSURANCE ADVISORY COMMITTEE**  
*Chairman* — A. MacNamara.  
*Secretary* — G. M. Ingersoll.

**EMPLOYMENT DIVISION**  
*Director of Employment Service* — W. K. Rutherford.  
*Assistant to Director of Employment Service* — A. L. Tosland.  
*Advisor on Women's Employment* — Miss Ruth A. Hamilton.  
*Chief - Employment Specialists* — W. Duncan.  
*Chief - Analysis and Development* — W. Thomson.

**NATIONAL EMPLOYMENT COMMITTEE**  
*Chairman* — Judge W. J. Lindal, Winnipeg.  
*Secretary* — Arthur Wood, Ottawa.

**DEPARTMENT OF PUBLIC PRINTING AND STATIONERY**  
*Minister in charge* — Hon. Roch Pinard.  
*Queen's Printer and Controller of Stationery and Deputy Minister* — Edmond Cloutier, C.M.G., O.A., D.S.P.  
*Assistant Queen's Printer* — Romeo Query.  
*Administrative Officer* — E. M. Keane.  
*Controller of Purchases* — G. P. O'Keefe.  
*Secretary, Departmental Purchasing Board* — F. O. Lajoie.  
*Production Manager* — Yves Fortin.  
*Acting Superintendent of Stationery* — A. Vary.  
*Planning Manager* — E. F. Bambrick.  
*Supervisor of Sales and Distribution of Government Publications* — C. A. St. Arnaud.  
*Chief Treasury Officer* — J. M. Wilkinson.

**AUDITOR GENERAL'S OFFICE**  
*Auditor General* — Watson Sellar, C.A.  
*Assistant Auditor General* — J. Hopkinson, C.A.  
*Audit Supervisors* — A. O. Adamson, C.A.  
 W. H. Casselman, B. R. King, F. L. Price, M. I. Stevenson, C.A.

**ROYAL CANADIAN MINT**  
*Master* — Major A. P. Williams.  
*Acting-Chief Administrative Officer* — E. V. Murray.  
*Chief Coining & Medal Division* — R. J. Edmunds.  
*Chief Assay Division* — W. A. Hawkey.  
*Chief Refinery Division* — C. J. Morris.

**BOARD OF TRANSPORT COMMISSIONERS FOR CANADA**  
*Chief Commissioner* — Hon. Mr. Justice John D. Kearney.  
*Assistant Chief Commissioner* — Hugh Wardrope.  
*Deputy Chief Commissioner* — Major A. Sylvestre, K.C.  
*Commissioners* — F. M. MacPherson; H. B. Chase, C.B.E.; O. A. Matthews.  
*Secretary* — E. R. Hopkins.  
*Asst. Secretary* — C. W. Rump.  
*Counsel* — R. Kerr.  
*Assistant Counsel* — Vacant.  
*Legal Adviser* — P. F. Ballargeon.  
*Director of Engineer* — J. E. Dumontier.  
*Asst. Director of Engineer* — .....  
*Director of Traffic* — A. S. Kirk.  
*Assistant Director of Traffic* — H. W. Ellicott.  
*Director of Operation* — R. M. Macdonald.  
*Asst. Director of Operation* — A. Le Sage.  
*Director, Bureau of Transportation Economics* — G. A. Scott.  
*Asst. Director, Bureau of Transportation Economics* — M. E. Burwash.

**CANADIAN IMMIGRATION SERVICE**  
*United Kingdom* — C. C. Wallace, Acting Superintendent, Canadian Immigration Services, 61 Green Street, London, W. 1, England.

**DEPARTMENT OF FISHERIES**  
*Minister* — Hon. James L. Sinclair.  
*Parliamentary Assistant* — J. Watson MacNaught.  
*Deputy Minister* — Stewart Bates.  
*Assistant Deputy Minister* — George R. Clark.  
*Director of Inspection and Consumer Service* — H. V. Dempsey.  
*Director of Conservation and Development Service* — Dr. A. L. Pritchard.  
*Director of Markets and Economics Service* — W. C. Mackenzie.  
*Director of Information and Educational Service* — F. H. Wooding.  
*Director of Administration* — J. J. Lamb.  
*Director of Legal Services* — S. V. Osere.  
*Director of Commercial Transactions* — F. A. C. Harrison.  
*Chief Treasury Officer* — A. D. Wymbs.

**FISHERIES PRICES SUPPORT BOARD**  
*Chairman* — Ian S. McArthur.  
*Executive Director* — H. C. L. Ransom.

**FISHERIES RESEARCH BOARD OF CANADA**  
*Chairman* — J. L. Kask.  
*Vice-chairman* — O. C. Young.

**FIELD SERVICES**  
*Chief Supervisor of Fisheries* — Pacific Area — A. J. Whitmore, Vancouver, B.C.  
*Chief Supervisor of Fisheries* — Maritimes Area — Lorain Baker, Halifax, N.S.  
*Chief Supervisor of Fisheries* — Newfoundland Area — L. S. Bradbury, St. John's, Nfld.  
*Chief Supervisor of Fisheries* — Central Area — Oliver Bright (Acting), Winnipeg, Man.  
*Director, Atlantic Biological Station*, St. Andrews, N.B. — Dr. J. L. Hart.  
*Director, Atlantic Experimental Station*, Halifax, N.S. — Dr. S. A. Beatty.  
*Director, Newfoundland Biological Station*, St. John's, Nfld. — Dr. W. Templeman.  
*Director, Central Research Station*, Winnipeg, Man. — Dr. W. A. Kennedy.  
*Director, Pacific Experimental Station*, Vancouver, B.C. — Dr. N. M. Carter.  
*Director, Pacific Biological Station*, Nanaimo, B.C. — Dr. A. W. H. Needler.

#### DEPARTMENT OF NORTHERN AFFAIRS AND NATIONAL RESOURCES

*Minister of Northern Affairs and National Resources* — Honourable Jean Lesage.  
*Deputy Minister of Northern Affairs and National Resources, Commissioner of the Northwest Territories; Chairman Northwest Territories Power Commission* — R. G. Robertson.  
*Assistant Deputy Ministers* — C. W. Jackson, M. Lamontagne.  
*National Parks Branch* — Director — J. A. Hutchison.  
*National Parks and Historic Sites Division* — Chief, J. R. B. Coleman.  
*Canadian Wildlife Service* — Chief, W. W. Mair.  
*National Museum of Canada* — Chief Curator, F. J. Alcock.  
*Engineering and Water Resources Branch* — Acting Director, T. M. Patterson.  
*Water Resources Division* — Chief, T. M. Patterson.  
*Engineering and Architectural Division* — Chief, C. V. F. Weir.  
*Northern Administration and Lands Branch* — Director, F. J. G. Cunningham.  
*Arctic Division* — Chief, B. G. Silverz.  
*Territorial Division* — Chief, F. Fraser.  
*Lands Division* — Chief, C. K. LeCape-lain.  
*Forestry Branch* — Director — D. A. Macdonald.  
*Eastern Rockies Forest Conservation Board, Federal Member* — G. Tinnell.  
*Forest Research Division* — Chief, J. D. B. Harrison.  
*Forestry Operations Division* — Chief, H. W. Beall.  
*Forest Products Laboratories Division* — Chief, J. H. Jenkins.  
*Canadian Government Travel Bureau* — Director — D. L. Dolan.

#### DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS

*Minister of Mines and Technical Surveys* — Hon. George Prudham.  
*Deputy Minister* — Marc Boyer, B.A.Sc., C.E.  
*Director General of Scientific Services* — G. S. Hume, O.B.E., Ph.D.  
*Executive Assistant to the Deputy Minister* — J. R. Kirkconnell, B.A.Sc.  
*Chief Editorial and Information Division* — C. H. Murray, B.Sc.  
*Chief, Inspector of Explosives* — W. P. Campbell, B.Sc.  
*Director, Mines Branch* — John Convey, M.Sc., Ph.D.  
*Director, Geological Survey of Canada* — George Hanson, M.A., Ph.D.  
*Dominion Astronomer* — C. S. Beals, M.A., Ph.D.  
*Director, Surveys and Mapping Branch* — W. H. Miller, B.Sc., C.E.  
*Director, Geological Branch* — J. W. Watson, M.A., Ph.D.

#### DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

*Minister* — The Honourable J. W. Pickersgill, P.C., M.P.  
*Deputy Minister* — Laval Fortier, O.B.E., Q.C.

**IMMIGRATION BRANCH**  
*Director* — C. E. S. Smith, B.S.A.  
*Chief, Admissions Division* — P. T. Baldwin.  
*Chief, Settlement Division* — J. A. Paul.  
*Chief, Operations Division* — G. R. Benoit.  
*Chief Inspector* — J. D. McFarlane.  
*Atlantic District Superintendent* — H. M. Grant, M.B.E., Halifax, N.S.  
*Eastern District Superintendent* — W. A. McFaul, Montreal, Que.  
*Central District Superintendent* — W. R. Baskerville, Toronto, Ont.  
*Western District Superintendent* — R. N. Munroe, B.A., Winnipeg, Man.  
*Pacific District Superintendent* — D. N. McDonnell, Vancouver, B.C.

**INDIAN AFFAIRS BRANCH**  
*Director* — H. M. Jones, M.B.E., E.D.  
*Superintendent, Education Service* — R. F. Davey.  
*Superintendent, Reserves and Trusts Service* — L. L. Brown.  
*Superintendent, Agencies Services* — J. D'Amours.  
*Superintendent Welfare Service* — W. P. B. Ostrander.  
*Chief, Engineering and Construction Service* — C. H. Buck.

**CANADIAN CITIZENSHIP BRANCH**  
*Director* — Eugene Bussiere, M.A.  
*Chief, National Liaison Division* — R. Alex Sim.  
*Regional Liaison Officers* — W. G. Black, M.A., Ph.D., Vancouver, B.C.; J. H. Lagasse, Winnipeg, Man.; J. Sharp, Toronto, Ont.; Miss F. Marchand, Montreal, Que.; J. L. Haar, Edmonton, Alta.  
*Chief, Programs and Materials Division* — W. H. Agnew.  
*Chief, Research Division* — F. E. Jones, Ph.D.

**CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH**  
*Director* — J. E. Duggan.

**INFORMATION SERVICES**  
*Chief* — E. B. Reid.

**LEGAL SERVICES**  
*Legal Adviser* — W. M. Cory.

**POST OFFICE DEPARTMENT**  
*Postmaster General* — Hon. Alcide Côté, B.A., LL.B., Q.C., M.P.  
*Deputy Postmaster General* — W. J. Turnbull.  
*Chief Executive Officer* — E. J. Underwood.  
*Director of Administration* — A. Gagnon.  
*Director of Financial Services* — L. J. Mills.  
*Director of Operations* — R. H. MacNab.  
*Director of Personnel* — R. D. Boyd.  
*Director of Transportation* — G. Boyle.

**POSTAL INFORMATION**  
*Postage* — Letters for delivery in Canada, Great Britain, and other places within the Commonwealth, France, Spain, United States and all other places in North and South America, 5 cts. for the first ounce and 3 cts. for each additional ounce or fraction thereof.

Letters addressed to all other countries 6 cts. for the first ounce and 4 cts. for each additional ounce or fraction thereof.  
 Drop letters for the city, Westmount, Outremont, Maisonneuve, St. Lambert, Longueuil, Montreal South, Verdun, Montreal West, etc. 4 cts. for the first ounce and 2 cts. for each additional ounce or fraction thereof.

Unpaid or insufficiently prepaid letters will be forwarded to destination charged with double the amount of the deficient postage.

*Re-directed Letters* — Re-directed letters are not liable to any additional postage, if handed back to the Post Office with a changed address at the moment of delivery or as soon as possible thereafter, provided always the change in the address does not require the letter to be sent to any place to which the postage rate is higher than was at first payable.

*Request and Address Letters* — Letters from places in Canada, Great Britain, the United States, Mexico, Argentina, Republic of Ireland, Malaya and Switzerland, covered by envelopes bearing a "Request" that the letters be returned to the sender if not delivered within a certain specified time or the address of the sender either printed or written, will be returned as requested if not delivered in the time stated. Address letters having no time for return specified are held for 15 days and returned direct to sender.

*Special Delivery* — Arrangements have been made for the delivery by special messenger daily from 7 a.m. to 8 p.m. of letters bearing Canadian postage stamps to the value of ten cents in addition to the ordinary postage and the words "Special Delivery" legibly written across the upper left hand corner of the address when the letters are addressed to Great Britain, the United States or to the following cities in Canada. (This service applies only to articles addressed for delivery within the letter carrier area of the following offices): — In Ontario: Barrie, Belleville, Brampton, Brantford, Brockville, Burlington, Chatham, Cobourg, Collingwood, Cornwall, Dundas, Fort Erie, Fort Frances, Fort William, Galt, Guelph, Hamilton, Kenora, Kingston, Kirkland Lake, Kitchener, Leamington, Lindsay, London, Midland, Niagara Falls, North Bay, Oakville, Orillia, Oshawa, Ottawa, Owen Sound, Pembroke, Peterborough, Port Arthur, Port Colborne, Port Credit, Port Hope, Preston, Renfrew, St. Catharines, St. Thomas, Sarnia, Sault Ste. Marie, Simcoe,

nia, Sault-Ste-Marie, Simcoe, Smiths Falls, Stratford, Sudbury, Thorold, Timmins, Toronto, Trenton, Wallaceburg, Waterloo, Welland, Willowdale, Windsor, Woodstock; dans le Québec: Arvida, Cap-de-la-Madeleine, Chicoutimi, Drummondville, Granby, Grand-Mère, Hull, Joliette, Jonquière-Kénogami, Lévis, Magog, Montréal, Noranda, Québec, Rimouski, Rivière-du-Loup, Rouyn, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, Shawinigan Falls, Sherbrooke, Sorel, Thetford-Mines, Trois-Rivières, Valleyfield, Victoriaville; dans Terre-Neuve: Corner Brook, Grand Falls et St. John's; dans le Nouveau-Brunswick: Campbellton, Edmundston, Fredericton, Moncton et St. John; dans la Nouvelle-Ecosse: Amherst, Glace Bay, Halifax, Kentville, New Glasgow, Sydney, Truro, Yarmouth; dans l'île du Prince-Edouard: Charlottetown; dans le Manitoba: Brandon, Flin Flon, Portage la Prairie et Winnipeg; dans la Saskatchewan: North Battleford, Moose Jaw, Prince Albert, Regina, Saskatoon, Swift Current et Yorkton; dans l'Alberta: Calgary, Edmonton, Lethbridge, Medicine Hat et Red Deer; dans la Colombie-Britannique: Chilliwack, Kamloops, Kelowna, Nanaimo, Nelson, New Westminster, Penticton, Port Alberni, Prince George, Prince Rupert, Trail, Vancouver, Vernon et Victoria.

**Cartes postales.** — Pour le Canada et tous les autres pays: 4 cents chacune. Cartes avec réponse payées pour le Canada et pour tous les autres pays: 5 cents chacune. Rien ne doit être attaché à une carte postale, si ce n'est une petite étiquette collée portant le nom et l'adresse de l'envoyeur ou du destinataire, ou une gravure, une photographie ou une coupure de journal, parfaitement collée sur la carte.

**Journaux et périodiques.** — Les journaux et périodiques canadiens, britanniques et étrangers reconnus, qui sont postés par le grand public pour livraison au Canada, aux États-Unis et au Mexique, sont assujettis au tarif de 2c les quatre premières onces et 1c chaque quatre onces ou fraction de quatre onces au delà, pour chaque adresse distincte. Les journaux et périodiques canadiens peuvent être expédiés au même tarif en Grande-Bretagne, aux endroits du Commonwealth, en France, en Espagne et dans les Amériques du Nord et du Sud. Tous les autres dépôts de journaux et périodiques, faits par le grand public, doivent être affranchis à raison de 2c les deux premières onces, et 1c chaque deux onces ou fraction de deux onces au delà, pour chaque adresse distincte. La limite de poids est de 6 livres et 9 onces.

Dans le cas des journaux et périodiques autorisés déposés par les éditeurs, des tarifs spéciaux d'affranchissement s'appliquent, selon la périodicité de la publication et son tirage par numéro. Pour plus amples renseignements, s'adresser au maître de poste.

**Imprimés et envois divers.** — Le port des livres, brochures, circulaires, publications non périodiques, etc., manuscrits de livres ou de journaux, épreuves d'imprimeurs, cartes géographiques, estampes, dessins, gravures, lithographies, photographies, musique en feuilles (imprimée ou manuscrite), livres d'enseignement musical, etc., adressés au Canada, aux États-Unis ou au Mexique est de 2 cents les deux premières onces et 1 cent chaque deux onces ou fraction de deux onces au delà pour chaque adresse distincte. Presque tous ces objets peuvent être expédiés en Grande-Bretagne et dans tous les autres pays à raison de 2c les deux premières onces et 1c chaque deux onces ou fraction de deux onces au delà, pour chaque adresse distincte. Au Canada, la somme de la longueur et du pourtour ne doit pas excéder 6 pieds. Pour les paquets d'imprimés adressés à l'étranger, la somme de la longueur, largeur et épaisseur ne doit pas dépasser 3 pieds, et la plus grande dimension ne doit pas dépasser 2 pieds 8 pouces. La limite de poids pour le Canada, les États-Unis et les autres pays de l'Union postale est de 6 livres 9 onces. La limite de poids pour un volume seul est de 11 livres.

Les papiers d'affaires et les documents juridiques peuvent être envoyés en Grande-Bretagne, aux États-Unis et à tous les pays étrangers au taux de 6 cents les 10 premières onces et 1 cent chaque 2 onces additionnelles. Lorsque ces objets sont mis à la poste à destination du Canada, ils sont soumis au tarif des lettres jusqu'au poids de 16 onces et, au delà de 16 onces, à 1 cent par 2 onces.

**Echantillons.** — Les véritables échantillons de marchandises, n'ayant aucune valeur marchande et ne pesant pas plus d'une livre, peuvent être expédiés à n'importe quel endroit du Canada, des États-Unis, du Mexique, de la Grande-Bretagne et des autres pays, à raison de 2 cents les deux premières onces et 1 cent par 2 onces ou fraction de deux onces au delà.

La limite de poids pour le Canada et tous les autres pays est de 1 livre. Ils doivent être emballés de façon à permettre la vérification. Les marchandises envoyées sur commande, en si petite quantité que ce soit, ou les objets expédiés entre particuliers et qui ne sont pas des échantillons de commerce, ne sont pas admissibles comme échantillons.

**Limites de dimensions:** Canada, 18 pouces de longueur sur 8 pouces de largeur et 4 pouces d'épaisseur ou, sous forme de rouleau, 18 pouces de longueur sur 6 pouces de diamètre. Autres pays: la somme de la longueur, largeur et épaisseur ne doit pas dépasser 3 pieds, et la plus grande dimension ne doit pas excéder 2 pieds, à moins

que ce ne soit sous forme de rouleau; dans ce cas la somme de la longueur et 2 fois le diamètre ne doit pas excéder 3 pieds et 3 pouces, sans que la plus grande dimension puisse excéder 2 pieds 8 pouces.

**Colis postaux au Canada.** — Cette classe comprend les objets ou marchandises générales qui ne bénéficient pas d'un tarif réduit. On peut se renseigner sur le tarif à tout bureau de poste. Limite de poids, 25 livres; limites de dimensions: longueur, largeur ou épaisseur: 3 pieds sans que la somme de la longueur et du pourtour puisse dépasser 6 pieds. Les objets pour la transmission par la poste aux colis doivent être conditionnés de façon à permettre la vérification du contenu et ne doivent contenir aucune correspondance.

#### DISTRIBUTION DES COLIS PAR EXPRES

Les colis portant la mention "Distribution par express" écrite lisiblement en travers de l'angle gauche supérieur du côté de l'adresse, ou préférentiellement sur deux côtés du colis, sont livrés tous les jours par un messenger express, sur paiement d'un droit de 20 cents en plus du port ordinaire.

Pour la liste des villes du Canada où on peut expédier des colis express, voir l'article relatif à la distribution des lettres par express.

#### ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT

Les objets de correspondance mis à la poste à un bureau comptable au Canada pour n'importe quel bureau de poste du Canada ou pour être distribués sur une route de distribution rurale du Canada peuvent être expédiés contre remboursement (C.R.), et le montant dû à l'envoyeur, qui peut s'élever jusqu'à \$100, est perçu sur le destinataire et remis à l'envoyeur par mandat de poste. Les routes de distribution rurale sont assimilées, pour cette fin, aux bureaux comptables et peuvent avoir le service des envois contre remboursement.

L'échelle des droits applicables aux envois contre remboursement (C.R.) est la suivante: 10 cents si la somme à recouvrer ne dépasse pas \$2.00; 15 cents si la somme à recouvrer excède \$2.00 mais ne dépasse pas \$50.00; 30 cents si elle dépasse \$50.00; le maximum recouvrable est de \$100.00.

#### ASSURANCE

Les colis mis à la poste au Canada pour l'intérieur du Canada peuvent être assurés sans frais jusqu'à une valeur de \$50, sur demande de l'expéditeur.

Si l'expéditeur veut une assurance de plus de \$50, il doit payer le droit ordinaire de 12 cents pour le supplément d'assurance.

Les colis mis à la poste au Canada et affranchis au tarif des colis postaux pour les pays suivants: Canada, États-Unis, Australie, Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Belgique, Nouvelle-Zélande, ceux qui sont expédiés par la voie directe aux pays suivants: Antigua, Irlande (Eire), Bahamas, Barbade, Bermudes, France, Guyane britannique, Danemark, Grenade, Italie, Jamaïque, Montserrat, Névis, Dominique, Norvège, Pays-Bas, St-Christophe (St. Kitts), St-Lucie, St-Vincent, Suède, Trinité, et ceux qui sont acheminés au tarif des colis par la voie de l'Angleterre aux pays étrangers auxquels la Grande-Bretagne a étendu le service de l'assurance, ne peuvent être recommandés, mais ils peuvent être assurés contre la perte, la spoliation ou l'avarie. On peut se renseigner sur les taux d'assurance, etc., à n'importe quel bureau de poste. Les envois de marchandises par la poste aux colis à des endroits situés aux États-Unis ou dans leurs possessions sont soumis à un affranchissement de 14 cents la livre ou fraction de livre jusqu'à 10 livres; au-dessus de 10 livres jusqu'à 15 livres, le port est de \$1.75 par colis.

Les colis de 12 onces ou moins, expédiés aux États-Unis, doivent être affranchis d'au moins 5 cents, et cette somme couvre le poids de 4 onces, plus 1 cent par once au delà de 4 onces.

Au-dessus de 12 onces, la taxe d'un colis d'une livre s'applique.

Ces objets sont sujets à la visite douanière à leur entrée au pays de destination et à la perception de tous droits de douane auxquels ils peuvent être soumis. La poste des États-Unis perçoit 5 cents comme droit de livraison pour chaque colis postal expédié du Canada aux États-Unis, ainsi qu'un droit de 10 cents pour les frais de dédouanement et de comptabilité.

Il faut joindre une déclaration en douane à chaque colis de plus de 8 onces expédié aux États-Unis. Les colis commerciaux doivent en plus renfermer une facture.

Le gouvernement des États-Unis exige qu'une facture ou une déclaration de valeur soit ajoutée aux envois de livres affranchis au tarif des imprimés ainsi qu'à tout envoi commercial affranchi au tarif des lettres.

Les envois de cette nature, adressés aux États-Unis, doivent être conditionnés de la manière décrite par les règlements concernant le service interne des colis postaux afin de permettre la vérification du contenu. Toutefois, des paquets cachetés de marchandises en général (colis postaux) sont acceptés pour la transmission pourvu que l'envoyeur y ait apposé une étiquette imprimée ou une empreinte d'un timbre en caoutchouc indiquant le nom et l'adresse de l'envoyeur et la nature générale du contenu.

Les marchandises en général (colis postaux) adressées aux États-Unis sont admises à l'assurance aux mêmes conditions que les colis mis à la poste pour être distribués au Canada. L'échelle des droits d'assurance est la suivante: États-Unis: 3 cents pour une assurance n'excédant pas \$5; 6 cents pour une assurance dépassant \$5, mais n'excédant pas \$25; 12 cents pour une assurance dépassant \$25, mais n'excédant pas \$50; 30 cents pour une assurance dépassant \$50, mais n'excédant pas \$100. Au

tres pays: 12 cents pour une assurance n'excédant pas \$50; 20 cents pour une assurance dépassant \$50, mais n'excédant pas \$100.

**Recommandation.** — Tout objet que l'on veut faire recommander doit être remis au guichet, où l'on obtient un reçu en retour. Le droit de recommandation pour toutes les classes d'objets (à l'exception des colis postaux) adressés aux pays pour lesquels ils peuvent être recommandés, est de 20 cents.

L'envoyeur d'un objet recommandé adressé au Canada ou à un pays de l'Union postale a le droit de demander un certificat de livraison dudit objet par le maître de poste du bureau destinataire, sur paiement d'un droit additionnel de 10 cents. Les objets de toutes les classes, à l'exception des colis postaux, peuvent être recommandés pour leur transmission au Canada, aux États-Unis et à presque tous les pays.

#### COLIS POSTAUX POUR LA GRANDE-BRETAGNE ET LES AUTRES PAYS

Le Canada échange des dépêches closes de colis postaux par la voie directe, avec les pays suivants: Allemagne, Australie, Antigua, Argentine, Bahamas, Barbade, Belgique, Bermudes, Brésil, Chine, Cuba, Dominique, Îles Fidji, France, Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Grenade, Guyane britannique, Hong-Kong, République d'Irlande, Italie, Jamaïque, Japon, Mexique, Montserrat, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, St-Christophe (St. Kitts), St-Lucie, St-Pierre et Miquelon, St-Vincent, Suède, Trinité, Union de l'Afrique du Sud et Venezuela. La poste aux colis fonctionne aussi entre le Canada et les pays avec lesquels la Poste britannique maintient un service de colis. Les colis pour l'Afrique du Sud (Union de), Costa Rica, Cuba, la République Dominicaine, la Guadeloupe et Martinique, Haïti, les Antilles anglaises, les Antilles néerlandaises, les Pays-Bas et les pays de l'Amérique centrale et méridionale peuvent être acheminés par New-York. Pour ce qui concerne le tarif, s'adresser au bureau de poste.

Les colis pour la Grande-Bretagne ou expédiés par la voie d'Angleterre sont insérés exclusivement dans les dépêches transportées par les bateaux qui font un service direct entre le Canada et le Royaume-Uni. Les colis pour l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les Îles Fidji, sont expédiés via Vancouver et San Francisco.

#### LIMITES DE POIDS ET DE DIMENSIONS

Limite générale de poids: 20 livres. La limite de poids pour la plupart des pays est de 20 livres. Pour les colis adressés aux pays pour lesquels la limite de poids est de 11 ou 15 livres, s'adresser au bureau de poste.

Limites de dimensions: longueur, largeur ou épaisseur: 3½ pieds, mais la somme de la longueur et du plus grand pourtour ne doit pas dépasser 6 pieds.

**Objets et publications interdites.** — La transmission des substances ou liquides explosifs, dangereux ou destructifs, ou toute matière susceptible d'endommager les correspondances ou de blesser les employés des postes, est interdite. La transmission du cellulose liquide et du cellulose sous d'autres formes ou d'objets composés en partie ou entièrement de cellulose, lorsqu'ils sont expédiés en bloc, est défendue. Il n'y a pas de restriction pour la circulation des cartes, des calendriers et d'autres objets semblables en cellulose envoyés individuellement.

Le verre, sous quelque forme qu'il soit, les liquides, le poison, les fruits, et les huiles sont prohibés, à moins qu'ils soient emballés de la manière prescrite par les règlements postaux. Sont aussi prohibés les livres obscènes ou immoraux et toute autre publication d'un caractère indécent, immoral, séducteur, déloyal, malhonnête ou libelleux, et toute carte postale ou bande ou enveloppe postale sur lesquelles se trouvent des mots du caractère susdit, ou toute lettre ou circulaire concernant une loterie illégale, un sol-disant concert à cadeaux ou toute autre entreprise semblable offrant des prix, ou ayant pour but de tromper et frauder le public, et les journaux etc. contenant des annonces de gravures, de publications, etc., obscènes ou immorales, etc.

#### MANDATS DE POSTE

Les droits des mandats de poste émis au Canada et payables au Canada et aux pays ci-après: Antigua, Bahamas, Barbade, Bermudes, Îles Caïques, Îles Cayman, Guyane britannique, Dominique, Grenade, Honduras britannique, Jamaïque, Montserrat, Névis, St-Christophe (St. Kitts), St-Lucie, St-Vincent, Tobago, Trinité, Îles Turques et Îles Vierges, sont les suivants:

| De              | Incl. | cent |
|-----------------|-------|------|
| \$ .01 à \$ .99 | ..... | 4    |
| 1.00 à 4.99     | ..... | 9    |
| 5.00 à 10.99    | ..... | 12   |
| 11.00 à 15.99   | ..... | 16   |
| 16.00 à 40.00   | ..... | 18   |
| 40.01 à 60.00   | ..... | 22   |
| 60.01 à 100.00  | ..... | 25   |

Les droits des mandats émis au Canada pour la Grande-Bretagne et les pays britanniques, non mentionnés ci-dessus, sont les suivants:—

| De               | Je. à \$ | cent |
|------------------|----------|------|
| \$5.01 à 10.00   | .....    | 10c. |
| " 10.01 à 30.00  | .....    | 15c. |
| " 30.01 à 50.00  | .....    | 23c. |
| " 50.01 à 70.00  | .....    | 33c. |
| " 70.01 à 100.00 | .....    | 53c. |

Il faut percevoir les droits suivants pour les mandats de poste payables dans tous les autres pays étrangers:—

| De               | Je. à \$ | cent |
|------------------|----------|------|
| \$10.01 à 20.00  | .....    | 18c. |
| " 20.01 à 50.00  | .....    | 23c. |
| " 50.01 à 100.00 | .....    | 30c. |

Smith's Falls, Stratford, Sudbury, Thorold, Timmins, Toronto, Trenton, Wallaceburg, Waterloo, Welland, Willowdale, Windsor, Woodstock, in Quebec: Arrida, Cap de la Madeleine, Chicoutimi, Drummondville, Granby, Grand'Mere, Hull, Joliette, Jonquiere-Kenogami, Levis, Sagoy, Mont-real, Nor. da, Quebec, Rimouski, Riviere du Loup, Rouyn, St. Hyacinthe, St. Jean, St. Jerome, Shawinigan Falls, Sherbrooke, Sorel, Thetford Mines, Trois-Rivieres, Valleyfield, Victoriaville; in Newfoundland: Corner Brook, Grand Falls and St. John's; in New Brunswick: Cap-Bellon, Edmundston, Fredericton, Moncton and Saint John; in Nova Scotia: Amherst, Glace Bay, Halifax, Kenville, New Glasgow, Sydney and Truro, Yarmouth; in Prince Edward Island: Charlottetown; in Manitoba: Brandon, Flin Flon, Portage La Prairie and Winnipeg; in Saskatchewan: North Battleford, Moose Jaw, Prince Albert, Regina, Saskatoon, Swift Current, and Yorkton; in Alberta: Calgary, Edmonton, Lethbridge, Medicine Hat and Red Deer; in British Columbia: Chilliwack, Kamloops, Kelowna, Nanaimo, Nelson, New Westminster, Penikese, Port Alberni, Prince George, Prince Rupert, Trail, Vancouver, Vernon and Victoria.

**Post Cards.**—For Canada and all other countries, 4 cents each. Reply Cards, for Canada, all other countries 8 cents each. Nothing may be attached to a Post Card, except a small adhesive tag or label bearing the name and address of the sender or addressee, or an engraving photograph or newspaper clipping adhering completely to the card.

**Newspapers and Periodicals.**—Canadian, British and foreign recognized newspapers and periodicals mailed by the general public for delivery in Canada, United States and Mexico are subject to 2 cents for the first four ounces and 1 cent for each additional four ounces, or fraction thereof, to each separate address. Canadian newspapers and periodicals may be sent at the same rate to Great Britain, places within the Commonwealth, France, Spain and North and South America. All other mailings of newspapers and periodicals by the general public are subject to the rate of 2 cents for the first two ounces and 1 cent for each additional two ounces or fraction thereof, to each separate address. Limit of weight is 6 pounds 9 ounces.

Special rates of postage, dependent upon the frequency of publication and the circulation per issue, apply to mailings of authorized newspapers and periodicals made by publishers. For particulars, consult local Postmaster.

**Printed and Miscellaneous Matter.**—The postage on Books, Pamphlets, Circulars, occasional publications, etc. Manuscript of books or newspapers, Printers' Proof Sheets, Maps, Prints, Drawings, Engravings, Lithographs, Photographs, Sheet Music (whether printed or written), music books of instruction, etc., addressed to Canada, the United States and Mexico is 2 cents for the first 2 ounces and 1 cent for each additional 2 ounces or fraction thereof to each separate address. Most of these articles can be sent to Great Britain and all other countries at the rate of 2 cents for the first 2 ounces and 1 cent for each additional 2 ounces or fraction thereof to each separate address. In Canada, the combined length and girth must not exceed 6 feet. For other countries no packet of printed matter to any place outside Canada may exceed 3 feet in its combined length, breadth and depth, but the greatest dimension must not exceed 2 feet, unless in the form of a roll when the length and twice the diameter must not exceed 3 feet 3 inches but the greatest dimension must not exceed 2 feet 8 inches. The limit of weight for Canada, the United States and other Postal Union countries 6 lb. 9 oz. Limit of weight for a single book is 11 lb.

**Commercial Papers and Legal Documents** may be sent to Great Britain, United States and all Foreign countries at 6 cents for the first 10 ounces, and 1 cent for every additional 2 ounces. These papers, when posted for delivery in Canada are subject to the letter rate up to a weight of 10 ozs. and 1 cent per 2 ozs. after.

**Samples.**—*Bona fide* Samples of Merchandise, not of saleable value and not exceeding 1 lb. in weight, may be sent to any place in Canada, United States, Mexico, Great Britain and other countries, at the rate of 2 cents for the first two ounces and 1 cent for each additional 2 ounces or fraction thereof. The limit of weight for Canada and all other countries is 1 lb. Must be put up so as to admit of inspection. Goods sent in execution of an order, however small the quantity may be, or articles sent by one private individual to another, not being actually Trade Samples, are not admissible.

The limits of size: Canada, 18 in. in length by 8 in. in width by 4 in. in depth; or, if in form of a roll, 18 in. in length by 6 in. in diameter. Other countries—not to exceed 3 feet in combined length, breadth and depth, but the greatest dimension must not exceed 2 feet, unless in the form of a roll when the length and twice the diameter must not exceed 3 feet 3 inches but the greatest dimension must not exceed 2 feet 8 inches.

**Parcel Post in Canada.**—Comprises such articles of general merchandise as are not entitled to any lower rate of postage. Postage rates can be ascertained at any Post

Office. Limit of weight, 25 lb.; limit of size, 3 ft. in length, width or depth but the combined length and girth must not exceed 6 ft. Matter for transmission by Parcel Post must be given to inspection, and there must be no correspondence enclosed.

**Special Delivery of Parcels.**—Parcels bearing the words "Special Delivery" legibly written across the upper left hand corner of the address side and preferably on two sides of the parcel, will be delivered by special messenger daily, provided that, in addition to ordinary postage a fee of 20 cents is prepaid.

For list of the Cities in Canada to which special delivery parcels may be mailed, see Section re "Special Delivery of Letters."

#### C. O. D.

Mail matter posted at an accounting Post Office in Canada for delivery at any Post Office in Canada, or on any rural route within Canada, may be sent C.O.D. (Collect on Delivery), whereby charges due the sender up to \$100 may be collected from the addressee, and remitted to the sender by Post Office Money Order. Rural Routes are for this purpose considered as accounting Post Offices and may be granted a C.O.D. service.

C.O.D. fees are: 10 cents if the amount to be collected is not more than \$2.00; 15 cents, if the amount to be collected is more than \$2.00 and not more than \$50.00; 30 cents if the amount to be collected is more than \$50.00 and not more than \$100.

#### INSURANCE

All parcels posted in Canada for delivery in Canada may be insured up to \$50.00 without insurance fee, if so requested by the sender.

If the sender desires to insure parcels in excess of \$50.00 the regular insurance fee of 12c to cover the additional insurance must be prepaid.

Parcels posted in Canada for delivery within Canada and United States and in Australia, Great Britain and Northern Ireland, Belgium and New Zealand, and by direct service to Antigua, Ireland (Eire), Bahamas, Barbados, Bermuda, Brit Guiana, Denmark, France, Grenada, Italy, Jamaica, Montserrat, Nevis, Dominica, Netherlands, Norway, St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent, Sweden, Trinidad, also parcels intended for transmission via England, addressed to foreign countries to which Great Britain extends insurance, prepaid at parcel post rates cannot be registered, but may be insured against loss, rifling or damage. Information as to insurance fees, etc., can be obtained at any Post Office. General merchandise (parcel post), etc., may be sent to the United States and its possessions at the rate of fourteen cents per pound or fraction thereof, up to 10 lb.; over 10 lb. and up to 15 lb., at the rate of \$1.75 per parcel.

Parcels up to and including 12 ounces in weight mailed to the United States are subject to a minimum charge of 5c covering a weight of 4 ounces, plus 1c for each ounce in excess of 4 ounces.

Over 12 ounces, full pound parcel post rates apply.

Such matter is subject to Customs examination on arrival in the country of destination, and to the collection of any duty to which it may be found to be liable. The United States Post Office Department collects 5 cts. as a delivery fee on a parcel post parcel sent from Canada for delivery in the United States; and, in addition, a fee of 10 cents is collected on dutiable parcels for customs clearance and accounting.

A Customs Declaration must be attached to every parcel (weighing over 8 ozs.) addressed to United States. Commercial parcels should also have an invoice enclosed.

The United States Authorities require that commercial invoices or statements of value be enclosed with books prepaid at printed matter rate or in commercial shipments prepaid at letter rates.

Such matter when addressed to the United States should be open to inspection, in the manner described in the regulations concerning domestic Parcel Post. However, sealed packages of general merchandise (parcel post) may be accepted for transmission provided the sender has placed thereon a printed label or an impression of a rubber stamp giving the name and address of the sender and stating in a general way the nature of the contents.

General merchandise (parcel post) addressed to the United States may be accepted for insurance under the same terms and conditions as apply to parcels posted for delivery within Canada. The scale of insurance fees is as follows:—

United States.—3 cents for insurance not exceeding \$5; 6 cents for insurance exceeding \$5, and not exceeding \$25; 12 cents for insurance exceeding \$25, and not exceeding \$50; 30 cents for insurance exceeding \$50, and not exceeding \$100.

Other Countries.—12 cents for insurance not exceeding \$50; 50 cents for insurance exceeding \$50, and not exceeding \$100.

**Registration.**—Every article intended for registration must be handed in at the wicket, and a receipt obtained therefor. The fee on all classes of articles (except parcels sent by parcel post) addressed to countries to which matter may be registered is twenty cents.

The sender of a registered article addressed to any place in Canada or to any Postal Union country may entitle himself to a certificate as to the disposal of the said article by the Postmaster at the office addressed, on prepayment of an additional fee of 10 cents. All classes of matter except Parcel Post packages may be registered to places in Canada, United States and most other countries.

#### PARCEL POST TO GREAT BRITAIN AND OTHER COUNTRIES

Closed despatches of parcels are exchanged by direct mail between Canada and the following countries: Australia, Antigua, Argentina, Bahamas, Barbados, Belgium, Bermuda, British Guiana, Brazil, China, Cuba, Dominica, Fiji, France, Germany, Grenada, Great Britain and Northern Ireland, Hong Kong, Netherlands, Italy, Rep. of Ireland, Jamaica, Japan, Montserrat, St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent, Mexico, Norway, New Zealand, St. Pierre and Miquelon, Sweden, Trinidad, Union of South Africa and Venezuela. Parcels may also be sent to and received from any country with which the British Post Office maintains a parcel post service. Parcels for the Union of South Africa, British West Indies, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Netherlands Antilles, Guadeloupe and Martinique, Haiti, and Central and South American countries may be forwarded via New York. For rates enquire at Post Office.

Parcels for, or sent via, Great Britain, will pass exclusively in the mails conveyed by ships on the direct route between Canada and the United Kingdom. The parcels for Australia, New Zealand and Fiji are despatched from Vancouver and San Francisco.

#### LIMITS OF WEIGHT AND SIZE.

General limit of weight—20 lb.  
Limit of weight to most countries—20 lb. Information may be obtained at the post office regarding countries where limit is restricted to 11 lb. or 15 lb.

Limit of size: 3½ feet in length, width or depth, but in no case must the length and girth combined exceed 6 feet.

**Prohibited Articles and Publications.**—Explosive, dangerous or destructive substance, or liquid, or any matter likely to injure usual contents of the mails, or the person of any officer or servant of the Post Office. Liquid celluloid and celluloid in other forms or articles composed wholly or partly of celluloid, when sent in bulk, is prohibited. There is no restriction upon the circulation of cards, calendars, etc., made of celluloid when they are sent singly.

Glass, in any form, liquids, fish, fruit and oils are prohibited unless put up in the manner prescribed by postal regulations. Any obscene or immoral book, or other publication of an indecent, immoral, seditious, disloyal, scurrilous or libellous character, or any post card or post band or wrapper upon which there are words of the character aforesaid, or any letter or circular concerning an illegal lottery, so-called gift-concert or other similar enterprises offering prizes or concerning schemes devised and intended to deceive and defraud the public and newspapers, etc., containing advertisements of any obscene and immoral prints, publications, etc.

#### MONEY ORDERS

Fees on Money Orders issued in Canada payable in Canada, Antigua, Bahamas, Barbados, Bermuda, British Guiana, British Honduras, Calicos Islands, Cayman Islands, Dominica, Grenada, Jamaica, Montserrat, Nevis, St. Christopher (St. Kitts), St. Lucia, St. Vincent, Tobago, Trinidad, Turks Islands, and Virgin Islands, is as follows:

| From               | Incl. | Cts. |
|--------------------|-------|------|
| \$ 0.01 to \$ 0.99 | ..... | 4    |
| 1.00 to 4.99       | ..... | 9    |
| 5.00 to 9.99       | ..... | 12   |
| 10.00 to 19.99     | ..... | 16   |
| 20.00 to 49.99     | ..... | 18   |
| 50.00 to 99.99     | ..... | 22   |
| 100.00 to 100.00   | ..... | 25   |

Fees on Money Orders issued in Canada for payment in Great Britain and Empire countries not included in the above are as follows:—

|                         |      |
|-------------------------|------|
| On Orders up to \$ 5    | 10c. |
| Over \$ 5.00 & up to 10 | 15c. |
| " 10.00 " 30            | 23c. |
| " 30.00 " 50            | 33c. |
| " 50.00 " 70            | 43c. |
| " 70.00 " 100           | 53c. |

The following fees are to be collected on Money Orders payable in all other foreign countries:—

|                         |      |
|-------------------------|------|
| On Orders up to \$10    | 18c. |
| Over \$10.00 & up to 20 | 28c. |
| " 20.00 " 30            | 38c. |

|                        |        |
|------------------------|--------|
| De 30.01 à 40.00 ..... | 43c.   |
| " 40.01 à 50.00 .....  | 53c.   |
| " 50.01 à 60.00 .....  | 63c.   |
| De 60.01 à 70.00 ..... | 73c.   |
| " 70.01 à 80.00 .....  | 83c.   |
| " 80.01 à 90.00 .....  | 93c.   |
| " 90.01 à 100.00 ..... | \$1.03 |

Les droits des mandats de poste payables au Canada s'appliquent aux mandats payables aux Etats-Unis (y compris Guam, Hawaï, zone du canal de Panama, Porto-Rico, Tutuila (Samoa) les Iles Vierges des Etats-Unis), et l'île des Pins. On peut se renseigner sur les taux de conversion en vigueur en s'adressant à tout bureau de poste autorisé à émettre des mandats payables à l'étranger.

## MONTANT MAXIMUM

Le montant maximum d'un mandat est de \$100, mais on peut obtenir autant de mandats de \$100 qu'on le désire.

Les duplicata sont émis sans frais.

## SENATEURS DU CANADA

Selon les années de service.

Hon. Wishart McL. Robertson, P.C., Président

Noms Adresse postale

Hon. J. A. Calder, P.C., Regina, Sask.

" A. C. Hardy, P.C., Brockville, Ont.

" Wm. H. McQuire, Toronto, Ont.

" Donat Raymond, Montréal, Qué.

" Calvine R. Wilson, Ottawa, Ont.

" James H. King, P.C., Victoria, C.B.

" Arthur Marcotte, Pontefix, Sask.

" Ralph B. Horner, Blaine Lake, Sask.

" W. M. Aseltine, Rosetown, Sask.

" F. P. Quinn, Bedford, N.E.

" I. Campbell Falls, Peterboro, Ont.

" John T. Haig, Winnipeg, Man.

" J. W. de B. Farris, Vancouver, C.B.

" Adrian K. Huges, Montréal, Qué.

" Norman P. Lambert, Ottawa, Ont.

" J. F. Laford, L'Islet, Qué.

" A. L. Beaubien, St. Jean Baptiste, Man.

" J. J. Stevenson, Prince Albert, Sask.

" Aristide Blais, Edmonton, Alta.

" C. B. Howard, Sherbrooke, Qué.

" S. A. Hayden, Toronto, Ont.

" N. M. Paterson, Fort William, Ont.

" J. J. Duffus, Peterborough, Ont.

" W. D. Euler, P.C., Kitchener, Ont.

" L. M. Gouin, Montréal, Qué.

" Thomas Vieu, P.C., Outremont, Qué.

" P. R. Du Tremblay, Montréal, Qué.

" W. R. Davies, Kingston, Ont.

" J. P. McIntyre, Mt. Stewart, I.P.E.

" G. P. Campbell, Toronto, Ont.

" W. McL. Robertson, P.C., Bedford, N.E.

" T. D. Bouchard, St. Hyacinthe, Qué.

" Armand Daigle, Montréal, Qué.

" Cyrille Vallancourt, Lévis, Qué.

" Jacob Nicol, Sherbrooke, Qué.

" T. A. Crerar, P.C., Winnipeg, Man.

" William H. Taylor, Scotland, Ont.

" Fred W. Gershaw, Medicine Hat, Alta.

" John P. Howden, Norwood Grove, Man.

" Vincent Dupuis, Longueuil, Qué.

" Charles L. Bishop, Ottawa, Ont.

" J. J. Kinley, Lunenburg, N.E.

" C. J. Veniot, Bathurst, N.B.

" Arthur W. Roebuck, Toronto, Ont.

" John A. McDonald, Halifax, N.E.

" A. Neil McLean, St. John, N.B.

" Frederick W. Pirie, Grand Falls, N.B.

" George P. Burchill, South Nelson, N.B.

" J. M. Desreault, Québec, Qué.

" J. R. Hurtubise, Sudbury, Ont.

" Paul H. Bouffard, Québec, Qué.

" James G. Turgeon, Vancouver, C.B.

" Stanley S. McKee, Vancouver, C.B.

" Thomas Farquhar, Little Current, Ont.

" Joseph W. Comeau, Comeauville, N.E.

" George H. Ross, Calgary, Alta.

" Thos. H. Wood, Regina, Sask.

" J. A. MacKinnon, P.C., Edmonton, Alta.

" Thomas V. Grant, Montague, I.P.E.

" J. Adlard Godbout, Pellysburg, P.Q.

" William A. Fraser, Trenton, Ont.

" William H. Golding, Seaford, Ont.

" George H. Barbour, Charlottetown, I.P.E.

" Alex. Boyd Baird, St. John's T.N.

" Ray Petten, St. John's T.N.

" Thomas Reid, New Westminster, C.B.

" J. W. Stambaugh, Bruce, Alta.

" Vincent P. Burke, St. John's T.N.

" Gordon B. Isnor, Halifax, N.E.

" Charles G. Hawkins, Millford Station, N.E.

" C. C. Pratt, St. John's T.N.

" M. G. Basha, Curling, T.N.

" Mariana B. Jodoin, Montréal, Qué.

" M. McQ. Ferguson, Fredericton, N.B.

" Allan L. Woodrow, Toronto, Ont.

" Frederick G. Bradley, Bonaville, Nfld.

" W. Ross McDonald, Brantford, Ont.

" Jos. Art. Bradette, Cochrane, Ont.

" L. D. S. Tremblay, St. Malachie, Qué.

" Sarto Fournier, Montréal, Qué.

" Aurel D. Léger, Grande Digue, N.B.

" John J. Connolly, Ottawa, Ont.

" Nancy Hodges, Victoria, B.C.

## CHAMBRE DES COMMUNES

L'hon. Louis René Beaudin, Orateur.

Acadia, Victor Queib, Banff, Alta.

Algoma-Est, L'hon. L. B. Pearson, Ottawa, Ont.

Algoma-Ouest, George Ewart Nixon, Sault Ste-Marie, Ont.

Antigonish-Guyborough, James Ralph Kirk, Antigonish, N.E.

Argenteuil-Deux-Montagnes, Philippe Valois, Lacute, Qué.

Assiniboia, Hazen Robert Argue, Kayville, Sask.

Athabaska, Joseph Miville Dechêne, Bonnyville, Alta.

Battle-River, Robert Fair, Vermilion, Alta.

Beauce, Raoul Poulin, St. Martin de Beauce, Qué.

Beauharnois-Salaberry, Robert Cauchon, Valleyfield, Qué.

Bellechasse, L. Philippe Picard, Québec, Qué.

Bertier-Maskinongé-Delanaudière, Joseph Langlois, St-Justin, Qué.

Bonaventure, Bona Arsenault, Québec, Qué.

Bonavista-Twillington, L'hon. John W. Pickersgill, Ottawa, Ont.

Bow-River, Charles Edward Johnston, Calgary, Alta.

Brandon-Souris, Walter Gilbert Dinsdale, Brandon, Man.

Brantford, James E. Brown, Brantford, Ont.

Brant-Haldimand, John Alpheus Chariton, Paris, Ont.

Broadview, George Harris Hees, Toronto, Ont.

Brome-Missisquoi, Joseph Léon Deslières, Sutton, Qué.

Bruce, Andrew E. Robinson, Kincardine, Ont.

Burin-Burgo, Chesley William Carter, St-Jean, Terre-Neuve.

Burnaby-Coquitlam, Erhart Regier, New Westminster, C.B.

Burnaby-Richmond, Tom Goode, Burnaby, C.B.

Calgary-Nord, Douglas Scott Harkness, Calgary, Alta.

Calgary-Sud, Carl Olof Nickle, Calgary, Alta.

Cap-Breton-Nord et Victoria, William Murdoch Buchanan, North Sydney, N.E.

Cap-Breton-Sud, Clarence Gillis, Glace-Bay, N.E.

Cariboo, Bert Raymond Leboe, Prince George, C.B.

Carleton, L'hon. George A. Drew, Ottawa, Ont.

Cartier, Leon David Crestohl, Montréal, Qué.

Chambly-Rouville, Roch Pinard, Montréal, Qué.

Champlain, Joseph I. Rochefort, Cap de la Madeleine, Qué.

Chapleau, David Gourd, Amos, Qué.

Chapleau, Auguste Maitais, Sillery, Qué.

Charlotte, Andrew Wesley Stuart, St-Andrews, N.E.

Chateaugay-Huntingdon-Laprairie, Jean Boucher, Laprairie, Qué.

Chicoutimi, Paul Edmond Gagnon, Bagotville, Qué.

Churchill, George Dyer Weaver, Flin Flon, Man.

Coast-Capilano, Hon. James Sinclair, Ottawa, Ont.

Cochrane, Joseph A. Habel, Kapuskasing, Ont.

Colchester-Hants, Gordon T. Purdy, Truro, N.E.

Comox-Alberni, Thomas Speakman Barnett, Alberni, C.B.

Compton-Frontenac, Joseph Adéodat Blanchette, Chartierville, Qué.

Cumberland, Axel Randolph Lusby, Amherst, N.E.

Danforth, Robert Hardy Small, Toronto, Ont.

Dauphin, Fred S. Zaplitzky, Dauphin, Man.

Davenport, Paul Theodore Hellyer, Toronto, Ont.

Digby-Annapolis-Kings, George Clyde Nowlan, Wolfville, N.E.

Dollard, Guy Rouleau, Montréal, Qué.

Dorchester, Robert Perron, Sillery, Qué.

Drummond-Arthabaska, Armand Cloutier, Drummondville, Qué.

Dufferin-Simcoe, L'hon. Wm Earl Rowe, Newton Robinson, Ont.

Durham, John Mason James, Bowmanville, Ont.

Edmonton-Est, Ambrose Holowach, Edmonton, Alta.

Edmonton-Ouest, Hon. George Prudham, Ottawa, Ont.

Edmonton-Strathcona, Richard Francis L. Hanna, Edmonton, Alta.

Eglinton, Donald Methuen Fleming, Toronto, Ont.

Elgin, James A. McBain, St-Thomas, Ont.

Esquimaux-Sarnich, George Randolph Pearkes, Victoria, C.B.

Essex-Est, L'hon. Paul Martin, Ottawa, Ont.

Essex-Sud, Stuart Murray Clark, Harrow, Ont.

Essex-Ouest, Donald Ferguson Brown, Windsor, Ont.

Fort-William, Dan McIvor, Fort William, Ont.

Fraser-Valley, Alexander B. Patterson, Abbotsford, C.B.

Gaspé, J. G. Léopold Langlois, Ste-Anne des Monts, Qué.

Gatineau, Rodolphe Leduc, Maniwaki, Qué.

Glenarry-Prescott, Raymond Bruneau, Hawkesbury, Ont.

Gloucester, Hedard J. Robichaud, Carleton Place, N.B.

Grand Falls-White Bay, Labrador, Thomas Gordon William Ashbourne, Twillingate, Terre-Neuve.

Greenwood, J. M. Macdonnell, Toronto, Ont.

Greenville-Dundas, Arza Clair Casselman, Prescott, Ont.

Grey-Bruce, L'hon. Walter Edward Harris, Ottawa, Ont.

Grey-Nord, Colin Emerson Bennett, Meaford, Ont.

Halifax, John H. Dickey et Samuel Rosborough Balcom, Halifax, N.E.

Halton, Miss M. Sybil Bennett, Georgetown, Ont.

Hamilton-Est, Thomas Earl Hambly, Hamilton, Ont.

Hamilton-Ouest, Mme Ellen Louks Fairclough, Hamilton, Ont.

Hamilton-Sud, Russell Earl Reineke, Hamilton, Ont.

Hastings-Frontenac, George Stanley White, Madoc, Ont.

Hastings-Sud, Frank S. Follwell, Belleville, Ont.

High-Park, Alan John Patrick Cameron, Toronto, Ont.

Hochelaga, Raymond Endes, Montréal, Qué.

Hull, Alexis Caron, Hull, Qué.

Humber-St. George's, Herman N. Batten, Corner Brook, Terre-Neuve.

Humboldt-Melfort, Hugh Alexander Bryson, Tisdale, Sask.

Huron, Lewis Elston Cardiff, Brussels, Ont.

Iles-de-la-Madeleine, Charles Arthur Dumoulin Cannon, Québec, Qué.

Inverness-Richmond, Allan Joseph MacEnchen, Inverness, N.E.

Jacques-Cartier-Lasalle, Edgar Leduc, La Chine, Qué.

Jasper-Edson, Charles Yull, Barrhead, Alta.

Joliette-L'Assomption-Montcalm, Maurice Breton, Joliette, Qué.

Kamloops, Edmund Davie Fulton, Kamloops, C.B.

Kamouraska, Arthur Massé, Québec, Qué.

Kenora-Kainy River, Wm Moore Benidickson, Kenora, Ont.

Kent (N.B.), Herve J. Michaud, Bouchette, N.B.

Kent (Ont.), Edward Blake Buffman, Blenheim, Ont.

Kinderley, Willis Mervyn Johnson, Beadle, Sask.

Kings, Thomas Joseph Kichham, Souris, I.P.E.

Kingston, William James Henderson, Kingston, Ont.

Kootenay-Est, James A. Byrne, Kimberley, C.B.

Kootenay-Ouest, Herbert Wilfred Herridge, Nakusp, C.B.

Labelle, Gustave Roy, Mont-Laurie, Qué.

Lac-Saint-Jean, André Gauthier, St-Joseph d'Alma, Qué.

Lafontaine, J.-Georges Rutelle, Montréal, Qué.

Lambton-Kent, Hugh Alexander MacKenzie, Watford, Ont.

Lambton-Ouest, Joseph Warner Murphy, Camlachie, Ont.

Lanark, Wm Gourlay Blair, Perth, Ont.

Lapointe, Fernand Girard, Jonquière, Qué.

Laurier, J. E. Lefrançois, Montréal, Qué.

Laval, Léopold Demers, St-Laurent, Qué.

Leeds, Hayden Stanton, Seeley's Bay, Ont.

Lethbridge, John Horne Blackmore, Cardston, Alta.

Lévis, Maurice Fourget, Lauzon, Qué.

Lincoln, Harry Peter Cavers, St-Catharines, Ont.

Lisgar, Wm. Albert Pommer, Manitou, Man.

London, Robert Weid Mitchell, London, Ont.

Longueuil, Auguste Vincent, Montréal, Qué.

Lotbinière, L'hon. Hugues Lapointe, Ottawa, Ont.

Mackenzie, Alexander M. Nicholson, Sturges, Sask.

Mackenzie River, Merwyn Arthur Hardie, Yellowknife, T.N.O.

Macled, Ernest George Hansell, Vulcan, Alta.

Maisonnette-Rosemont, J. P. Deschatelets, Montréal, Qué.

Marquette, L'hon. Stuart S. Garson, Ottawa, Ont.

Matapédia-Matane, Léandre Thibault, Matane, Qué.

Meadow Lake, John Hornby Harrison, Medstead, Sask.

Medicine Hat, William Duncan Wythe, Medicine Hat, Alta.

Mégantic, Joseph Lafontaine, Theford Mines, Qué.

Melville, Le très hon. Jas. G. Gardiner, Ottawa, Ont.

Mercier, Marcel Monette, Pointe aux Trembles, Qué.

Middlesex-Est, Harry Oliver White, Gleanville, Ont.

Middlesex-Ouest, Robert McCubbin, Strathroy, Ont.

Montmagny-L'Islet, L'hon. Jean Lesage, Ottawa, Ont.

Moose-Jaw-Lake Centre, Wilbert Ross Thatcher, Moose Jaw, Sask.

Moose-Mountain, Edward G. McCullough, Manor, Sask.

Mont-Royal, Alan Aylesworth Macnaughton, Montréal, Qué.

Nanaimo, Colin Cameron, Victoria, C.B.

New-Westminster, Frederick G. J. Hahn, New-Westminster, C.B.

Niagara Falls, Wm Limburg Houch, Niagara Falls, Ont.

Nickel Belt, J. Léda Gauthier, Sudbury, Ont.

Nicolet-Yamaska, Maurice Boisvert, Québec, Qué.

Nipissing, John Richard Garland, North Bay, Ont.

Norfolk, Raymond Eimer Anderson, Waterford, Ont.

Northumberland (N.B.), George Roy McWilliam, Newcastle, N.B.

Northumberland (Ont.), Frederick Greystock Robertson, Cobourg, Ont.

|            |   |     |       |        |
|------------|---|-----|-------|--------|
| Over 30.00 | " | 40  | ..... | 43c.   |
| " 40.00    | " | 50  | ..... | 53c.   |
| " 50.00    | " | 60  | ..... | 63c.   |
| " 60.00    | " | 70  | ..... | 73c.   |
| " 70.00    | " | 80  | ..... | 83c.   |
| " 80.00    | " | 90  | ..... | 93c.   |
| " 90.00    | " | 100 | ..... | \$1.03 |

On Money Orders issued for payment in the United States (including Guam, Hawaii, Panama Canal Zone, Puerto Rico, Tutuila (Samoa) and Virgin Islands of United States), Isle of Pines, the fees for orders payable in Canada apply. Information as to the rates of Exchange in force from time to time cannot be furnished in advance but may be obtained from any Post Office authorized to transact Foreign Order business.

Limit of single order \$100.00 but as many more \$100.00 orders may be obtained as required.

Duplicate Orders are issued free of charge.

### SENATORS OF CANADA.

According to Seniority.

| Hon. Wishart McL. Robertson, P.C. | Speaker                |
|-----------------------------------|------------------------|
| Name.                             | P.O. Address           |
| Hon. J. A. Calder, P.C.           | Regina, Sask.          |
| " Arthur C. Hardy, P.C.           | Brookville, Ont.       |
| " Wm. H. McGuire                  | Toronto, Ont.          |
| " Donat Raymond                   | Montreal, Que.         |
| " Cairine R. Wilson               | Ottawa, Ont.           |
| " James H. King, P.C.             | Victoria, B.C.         |
| " Arthur Marcotte                 | Ponteix, Sask.         |
| " Ralph B. Horner                 | Blaine Lake, Sask.     |
| " W. M. A. Little                 | Rosetown, Sask.        |
| " F. P. Quin                      | Bedford, N.S.          |
| " Iva Campbell Fallis             | Peterboro, Ont.        |
| " John T. Haig                    | Winnipeg, Man.         |
| " J. W. de B. Farris              | Vancouver, B.C.        |
| " Adrian K. Hugessen              | Montreal, Que.         |
| " Norman P. Lambert               | Ottawa, Ont.           |
| " J. F. Fafard                    | L'Islet, Que.          |
| " A. L. Beaubien                  | St. Jean Baptiste Man. |
| " J. J. Stevenson                 | Prince Albert, Sask.   |
| " Aristide Blais                  | Edmonton, Alta.        |
| " C. B. Howard                    | Sherbrooke, Que.       |
| " S. A. Hayden                    | Toronto, Ont.          |
| " N. M. Paterson                  | Fort William, Ont.     |
| " J. J. Duffus                    | Peterborough, Ont.     |
| " W. D. Euler, P.C.               | Kitchener, Ont.        |
| " M. M. Gouin                     | Montreal, Que.         |
| " Thomas V. P.C.                  | Outremont, Que.        |
| " P. R. Du Tremblay               | Montreal, Que.         |
| " W. R. Davies                    | Kingston, Ont.         |
| " J. P. McIntyre                  | Mt. Stewart, P.E.I.    |
| " G. P. Campbell                  | Toronto, Ont.          |
| " W. McL. Robertson               | Bedford, N.S.          |
| " T. D. Bouchard                  | St-Hyacinthe, P.Q.     |
| " Armand Daigle                   | Montreal, P.Q.         |
| " Cyrille Vallancourt             | Levis, P.Q.            |
| " Jacob Nicol                     | Sherbrooke, P.Q.       |
| " T. A. Greer, P.C.               | Winnipeg, Man.         |
| " Wm. H. Taylor                   | Scotland, N.S.         |
| " Fred. W. Gershaw                | Medicine Hat, Alta.    |
| " John P. Howden                  | Norwood Grove, Man.    |
| " Vincent Dupuis                  | Longueuil, P.Q.        |
| " Charles L. Bishop               | Ottawa, Ont.           |
| " J. J. Kitley                    | Lunenburg, N.S.        |
| " C. J. Venable                   | Bathurst, N.B.         |
| " Art. W. Roebuck                 | Toronto, Ont.          |
| " John A. McDonald                | Halifax, N.S.          |
| " A. Neil McLean                  | Saint John, N.B.       |
| " Fred. W. Pirie                  | Grand Falls, N.B.      |
| " George F. Burchill              | South Nelson, N.B.     |
| " J. M. Desjardins                | Quebec, P.Q.           |
| " J. R. Hurtubise                 | Sudbury, Ont.          |
| " Paul H. Bouffard                | Quebec, P.Q.           |
| " James G. Turgeon                | Vancouver, B.C.        |
| " Stanley S. McKee                | Vancouver, B.C.        |
| " Thomas Farquhar                 | Little Current, Ont.   |
| " Joseph W. Comeau                | Conneauville, N.S.     |
| " George H. Ross                  | Calgary, Alta.         |
| " Thos. H. Wood                   | Regina, Sask.          |
| " J. A. MacKinnon, P.C.           | Edmonton, Alta.        |
| " Thomas V. Grant                 | Montague, P.E.I.       |
| " J. Adelard Godbout              | Fredrichsburg, P.Q.    |
| " William A. Fraser               | Trenton, Ont.          |
| " William H. Golding              | Seaford, Ont.          |
| " George H. Barbour               | Charlottetown, P.E.I.  |
| " Alex. Boyd Baird                | St. John's, Nfld.      |
| " Ray Patten                      | St. John's, Nfld.      |
| " Thomas Reid                     | New Westminster, B.C.  |
| " J. W. Stambaugh                 | Bruce, Alta.           |
| " Vincent P. Burke                | St. John's, Nfld.      |
| " Gordon B. Isnor                 | Halifax, N.S.          |
| " Charles G. Hawkins              | Midford Station, N.S.  |
| " O. C. Pratt                     | St. John's, Nfld.      |
| " M. G. Basha                     | Curling, Nfld.         |
| " M. B. Jodoin                    | Montreal, P.Q.         |
| " M. McQ. Ferguson                | Fredrickton, N.B.      |
| " A. L. Woodrow                   | Toronto, Ont.          |
| " F. G. Bradley                   | Bonavista, N.          |
| " W. Ross McDonald                | Brantford, Ont.        |
| " J. Art. Bradette                | Cochrane, Ont.         |
| " L. D. S. Tremblay               | St. Malachy, P.Q.      |
| " Sarto Fournier                  | Montreal, P.Q.         |
| " Aurel D. Léger                  | Grande Digue, N.B.     |
| " John J. Connolly                | Ottawa, Ont.           |
| " Nancy Hodges                    | Victoria, B.C.         |

### HOUSE OF COMMONS.

| Hon. Louis René Beaudoin, Speaker                          |
|------------------------------------------------------------|
| Acadia, Victor Quelch, Banff, Alta.                        |
| Algoma East, Hon. L. B. Pearson, Ottawa, Ont.              |
| Algoma West, George Ewart Nixon, Sault Ste. Marie, Ont.    |
| Antigonish-Guysborough, James Ralph Kirk, Antigonish, N.S. |
| Argenteuil-Deux Montagnes, Philippe Valois, Lacute, Que.   |
| Assiniboia, Hazen Robert Argue, Kayville, Sask.            |
| Athabasca, Joseph Miville Dechene, Bonnyville, Alta.       |
| Battle River, Robert Fair, Vermilion, Alta.                |
| Beauce, Raoul Poulin, St-Martin-de-Beauce, Que.            |
| Beauharnois-Salaberry, Robert Cauchon, Valleyfield, Que.   |

|                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Bellechasse, L. Philippe Picard, Quebec, Que.                                        |
| Berthier-Maskinongé-Delanaudiere, Joseph Langlois, St. Justin, Que.                  |
| Bonaventure, Bona Arseneault, Quebec, Que.                                           |
| Bonavista-Twillingate, Hon. John W. Pickersgill, Ottawa, Ont.                        |
| Bow River, Charles Edward Johnston, Calgary, Alta.                                   |
| Brandon-Souris, Walter Gilbert Dinadale, Brandon, Man.                               |
| Brantford, James E. Brown, Brantford, Ont.                                           |
| Brant-Haldimand, John Alpheus Charlton, Paris, Ont.                                  |
| Broadview, George Harris Hees, Toronto, Ont.                                         |
| Brome-Missisquoi, Joseph Léon Deslèves, Sutton, Que.                                 |
| Bruce, Andrew E. Robinson, Kincardine, Ont.                                          |
| Burlingame, Chesley William Carter, St. John's, Nfld.                                |
| Burnaby-Coquitlam, Erhart Regier, New Westminster, B.C.                              |
| Burnaby-Richmond, Tom Goode, Burnaby, B.C.                                           |
| Calgary-North, Douglas Scott Harkness, Calgary, Alta.                                |
| Calgary-South, Carl Olof Nickle, Calgary, Alta.                                      |
| Cape Breton North and Victoria, William Murdoch, Buchanan, North Sydney, N.S.        |
| Cape Breton South, Clarence Gillis, Glace Bay, N.S.                                  |
| Cariboo, Bert Raymond Leboe, Prince George, B.C.                                     |
| Carleton, Hon. George A. Drew, Ottawa, Ont.                                          |
| Cartier, Leon David Crestohl, Montreal, Que.                                         |
| Chamby-Rouville, Roch Pinard, Montreal, Que.                                         |
| Champlain, Joseph I. Rochefort, Cap-de-la-Madeleine, Que.                            |
| Chapleau, David Gourd, Amos, Que.                                                    |
| Charlevoix, Auguste Maltais, Silly, Que.                                             |
| Charlotte, Andrew Wesley Stuart, St. Andrews, N.B.                                   |
| Chateauguay-Huntingdon-Laprairie, Jean Boucher, Laprairie, Que.                      |
| Chicoutimi, Paul Edmond Gagnon, Bagotville, Que.                                     |
| Churchill, George Dyer Weaver, Flin Flon, Man.                                       |
| Coast-Capilano, Hon. James Sinclair, Ottawa, Ont.                                    |
| Cochrane, Joseph A. Habel, Kapuskasing, Ont.                                         |
| Colchester-Hants, Gordon T. Purdy, Truro, N.S.                                       |
| Comox-Alberni, Thomas Speakman Barnett, Alberni, B.C.                                |
| Compton-Frontenac, Joseph Adéodat Blanchette, Chertville, Que.                       |
| Cumberland, Axel Randolph Lusby, Amherst, N.S.                                       |
| Danforth, Robert Hardy Small, Toronto, Ont.                                          |
| Dauphin, Fred. S. Zaplinsky, Dauphin, Man.                                           |
| Davenport, Paul Theodore Hélyer, Toronto, Ont.                                       |
| Digby-Annapolis-Kings, George Clyde Nowlan, Wolfville, N.S.                          |
| Dollard, Guy Rouleau, Montreal, Que.                                                 |
| Dorchester, Robert Perron, Silly, Que.                                               |
| Drummond-Arthabaska, Armand Cloutier, Drummondville, Que.                            |
| Dufferin-Simcoe, Hon. Wm. Earl Rowe, Newton, Robinson, Ont.                          |
| Durham, John Mason James, Bowmanville, Ont.                                          |
| Edmonton-East, Ambrose Holowach, Edmonton, Alta.                                     |
| Edmonton-Strathcona, Richard Francis L. Hanna, Edmonton, Alta.                       |
| Edmonton-West, Hon. George Prudham, Ottawa, Ont.                                     |
| Eglinton, Donald Methuen Fleming, Toronto, Ont.                                      |
| Elgin, James A. McBain, St. Thomas, Ont.                                             |
| Esquimalt-Saanich, George Randolph Pearkes, Victoria, B.C.                           |
| Essex East, Hon. Paul Martin, Ottawa, Ont.                                           |
| Essex South, Stuart Murray Clark, Harrow, Ont.                                       |
| Essex West, Donald Ferguson Brown, Windsor, Ont.                                     |
| Fort William, Dan McIvor, Fort William, Ont.                                         |
| Fraser Valley, Alexander E. Patterson, Abbotsford, B.C.                              |
| Gaspe, J. G. Leopold Langlois, Ste Anne des Monts, Que.                              |
| Gatineau, Rodolphe Leduc, Maniwaki, Que.                                             |
| Glengarry-Prescott, Raymond Bruneau, Hawkesbury, Ont.                                |
| Gloucester, Edward J. Robichaud, Carleton Place, Ont.                                |
| Grand Falls-White Bay, Labrador, Thomas Gordon William Ashbourne, Twillingate, Nfld. |
| Greenwood, J. M. Macdonnell, Toronto, Ont.                                           |
| Grenville-Dundas, Arza Clair Casselman, Prescott, Ont.                               |
| Grey-Bruce, Hon. Walter Edward Harris, Ottawa, Ont.                                  |
| Grey North, Colin Emerson Bennett, Meaford, Ont.                                     |
| Halifax, John H. Dickey & Samuel Rosborough Balcom, Halifax, N.S.                    |
| Halton, Miss M. Sibyl Bennett, Georgetown, Ont.                                      |
| Hamilton-East, Thomas Hambly Ross, Hamilton, Ont.                                    |
| Hamilton-South, Russell Earl Reinke, Hamilton, Ont.                                  |
| Hamilton West, Mrs. Ellen Louks Fairclough, Hamilton, Ont.                           |
| Hastings-Frontenac, George Stanley White, Madoc, Ont.                                |
| Hastings South, Frank S. Follwell, Belleville, Ont.                                  |
| High Park, Alan John Patrick Cameron, Toronto, Ont.                                  |
| Hochelaga, Raymond Hanes, Montreal, Que.                                             |
| Hull, Alexis Caron, Hull, Que.                                                       |
| Humber-St. George's, Herman N. Batten, Corner Brook, Nfld.                           |
| Humboldt-Melfort, Hugh Alexander Bryson, Tisdale, Sask.                              |
| Huron, Lewis Elston Cardiff, Brussels, Ont.                                          |
| Iles-de-la-Madeleine, Charles Arthur Dumoulin, Cannon, Quebec, Que.                  |
| Inverness-Richmond, Allan Joseph MacEachen, Inverness, N.S.                          |
| Jacques-Cartier-Lanville, Edgar Leduc, Lacine, Que.                                  |
| Jasper-Edson, Charles Yull, Barrhead, Alta.                                          |
| Joliette-l'Assomption-Montcalm, Maurice Breton, Joliette, Que.                       |
| Kamloops, Edmund Davis Fulton, Kamloops, B.C.                                        |
| Kamouraska, Arthur Masse, Quebec, Que.                                               |
| Kenora-Rainy River, Wm. Moore Bendickson, Kenora, Ont.                               |
| Kent (N.B.), Herve J. Michaud, Buctouche, N.B.                                       |
| Kent (Ont.), Edward Blake Huffman, Blenheim, Ont.                                    |
| Kindersley, Willis Merwyn Johnson, Beadle, Sask.                                     |
| Kings, Thomas Joseph Kickham, Souris, P.E.I.                                         |
| Kingston, William James Henderson, Kingston, Ont.                                    |
| Footenay East, James A. Byrne, Kimberley, B.C.                                       |
| Kootenay West, Herbert Wilfred Herridge, Nakusp, B.C.                                |
| Labelle, Gustave Roy, Mont Laurier, Que.                                             |
| Lac-Saint Jean, André Gauthier, St. Joseph d'Alma, Que.                              |
| Lafontaine, J. George Ratelle, Montreal, Que.                                        |
| Lambton-Kent, Hugh Alexander MacKenzie, Watford, Ont.                                |
| Lambton West, Joseph Warner Murphy, Camlachie, Ont.                                  |
| Lanark, Wm. Gourlay Blair, Perth, Ont.                                               |
| Lapointe, Fernand Girard, Jonquiere, Que.                                            |
| Laurier, J. E. Lefrancols, Montreal, Que.                                            |
| Laval, Léopold Deneers, St. Laurent, Que.                                            |
| Leeds, Hayden Stanton, Seeley's Bay, Ont.                                            |
| Lethbridge, John Horne Blackmore, Cardston, Alta.                                    |
| Levis, Maurice Bourget, Lauzon, Que.                                                 |
| Lincoln, Harry Peter Cavers, St. Catharines, Ont.                                    |
| Lisgar, Wm. Albert Pommer, Manitou, Man.                                             |
| London, Robert Weld Mitchell, London, Ont.                                           |
| Longueuil, Auguste Vincent, Montreal, Que.                                           |
| Lotbinière, Hon. Hugues Lapointe, Ottawa, Ont.                                       |
| Mackenzie, Alexander M. Nicholson, Sturgis, Sask.                                    |
| Mackenzie River, Merwyn Arthur Hardie, Yellowknife, N.W.T.                           |
| Macleod, Ernest George Hansell, Vulcan, Alta.                                        |
| Malsonneuve-Rosemont, J. P. Deschatelets, Montreal, Que.                             |
| Marquette, Hon. Stuart S. Garson, Ottawa, Ont.                                       |
| Matapedia-Matane, Leandre Thibault, Matane, Que.                                     |
| Meadow Lake, John Hornby Harrison, Medstead, Sask.                                   |
| Medicine Hat, William Duncan Wyffe, Medicine Hat, Alta.                              |
| Mégantic, Joseph Lafontaine, Thetford Mines, Que.                                    |
| Melville, Rt. Hon. Jas. G. Gardiner, Ottawa, Ont.                                    |
| Mercier, Marcel Monette, Pointe aux Trembles, Que.                                   |
| Middlesex East, Harry Oliver White, Glanworth, Ont.                                  |
| Middlesex West, Robert McCubbin, Strathroy, Ont.                                     |
| Montmagny-l'Islet, Hon. Jean Lesage, Ottawa, Ont.                                    |
| Moose Jaw-Lake Centre, Wilbert Ross Thatcher, Moose Jaw, Sask.                       |
| Moose Mountain, Edward G. McCullough, Manor, Sask.                                   |
| Mount Royal, Alan Aylesworth Macnaughton, Montreal, Que.                             |
| Nanaimo, Colin Cameron, Victoria, B.C.                                               |
| New Westminster, Frederick G. J. Hahn, New Westminster, B.C.                         |
| Niagara Falls, Wm. Limburg Houch, Niagara Falls, Ont.                                |
| Nickel Belt, J. Leoda Gauthier, Sudbury, Ont.                                        |
| Nicolet-Yamaska, Maurice Boisvert, Quebec, Que.                                      |
| Nipissing, John Richard Garland, North Bay, Ont.                                     |
| Norfolk, Raymond Elmer Anderson, Waterford, Ont.                                     |
| Northumberland (N.B.), George Roy McWilliam, Newcastle, N.B.                         |
| Northumberland (Ont.), Frederick Grey Stock, Cobourg, Ont.                           |
| Notre-Dame-de-Grace, Wm. McLean Hamilton, Montreal, Que.                             |
| Okanagan Boundary, Owen L. Jones, Kelowna, B.C.                                      |
| Okanagan-Errol-Stoke, George Williams McLeod, Enderby, B.C.                          |
| Ontario, Michael Starr, Oshawa, Ont.                                                 |
| Ottawa East, Jean Thomas Richard, Ottawa, Ont.                                       |
| Ottawa West, George James McIlraith, Ottawa, Ont.                                    |
| Outremont-St-Jean, Romuald Bourque, Outremont, P.Q.                                  |
| Oxford, Wallace Bickford Nesbitt, Woodstock, Ont.                                    |
| Papineau, J. Adrien Meunier, Montreal, Que.                                          |
| Parkdale, John William Gordon Hunter, Toronto, Ont.                                  |
| Parry Sound-Muskoka, Wilfred Kennedy McDonald, Sundridge, Ont.                       |
| Peace River, Solon Earl Low, Ottawa, Ont.                                            |
| Peel, John Pallett, Islington, Ont.                                                  |
| Perth, Jay Waldo Montell, Stratford, Ont.                                            |
| Peterborough, Gordon Knapman Frazer, Lakefield, Ont.                                 |
| Pictou, Henry Byron McCulloch, New Glasgow, N.S.                                     |

Pontiac-Témiscamingue, John Hugh Proudfoot, Fort Coulonge, Qué.  
 Portage-Neepawa, William Gilbert Weir, Carman, Man.  
 Port-Arthur, Le très hon. C. D. Howe, Ottawa, Ont.  
 Portneuf, Pierre Gauthier, Deschambault, Qué.  
 Prince, I.P.E., John Watson MacNaught, Summerside, I.P.E.  
 Prince-Albert, John George Diefenbaker, Prince Albert, Sask.  
 Prince-Edward-Lennox, George James Tustin, Napanee, Ont.  
 Provencher, René Norbert Jutra, Letellier, Man.  
 Qu'Appelle, Henry Philip Mang, Edenwald, Sask.  
 Québec-Est, Le très hon. Louis S. St-Laurent, Ottawa, Ont.  
 Québec-Montmorency, Wilfrid LaCroix, Québec, Qué.  
 Québec-Sud, L'hon. Charles Gavan Power, Québec, Qué.  
 Québec-Ouest, J. Wilfrid Dufresne, Québec, Qué.  
 Queens, I.P.E., J. Angus MacLean, Beaton's Mills, I.P.E., et Neil Alexander Matheson, Charlottetown, I.P.E.  
 Queens-Lunenbourg, Hon. R. H. Winters, Ottawa, Ont.  
 Red-Deer, Frederick Davis Shaw, Innisfail, Alta.  
 Regina-City, Alfred Claude Ellis, Regina, Sask.  
 Renfrew-Nord, James Moffat Forgie, Pembroke, Ont.  
 Renfrew-Sud, L'hon. James Joseph McCann, Ottawa, Ont.  
 Restigouche-Madawaska, Joseph G. Boucher, Edmundston, N.B.  
 Richelieu-Verchères, L. J. Lucien Cardin, Sorel, Qué.  
 Richmond-Volfe, Ernest O. Gingras, Marbleton, Qué.  
 Rimouski, Gerard Legare, Rimouski, Qué.  
 Roberval, Georges Villeneuve, Mistassini, Qué.  
 Rosedale, Charles Henry, Toronto, Ont.  
 Rosetown-Biggar, M. J. Coldwell, Ottawa, Ont.  
 Rosthern, Walter A. Tucker, Rosthern, Sask.  
 Royal, Alfred Johnson Brooks, Sussex, N.B.  
 Russell, Joseph Omer Gour, Casselman, Ont.  
 St-Anne, Thomas Patrick Healy, Montréal, Qué.  
 St-Antoine-Westmount, Hon. Geo. C. Marier, St-Boniface, Fernand Vian, St-Boniface, Man.  
 St-Denis, Azelus Denis, Montréal, Qué.  
 St-Henri, Joseph Arsène Bonnier, Montréal, Qué.  
 St-Hyacinthe-Bagot, Joseph Fontaine, St-Hyacinthe, Qué.  
 St-Jacques, Roland Beaudry, Montréal, Qué.  
 St-Jean-Iberville-Napierville, L'hon. Alcide Côté, Ottawa, Ont.  
 St-Jean-Est, Allan MacPherson Fraser, St-Jean, Terre-Neuve.  
 St-Jean-Ouest, James Augustine Power, St-Jean, Terre-Neuve.  
 St-Laurent-St-Georges, St-Marie, Hector Dupuis, Montréal, Qué.  
 St-Maurice-Lafèche, Joseph Adolphe Richard, Shawinigan Falls, Qué.  
 St-Paul's, Roland Michener, Toronto, Ont.  
 Saguenay, Lomer Brisson, Québec, Qué.  
 Saint-Jean-Albert, Thomas Miller Bell, Saint-Jean, N.B.  
 Saskatoon, Robert Ross Knight, Saskatoon, Sask.  
 Selkirk, Robert James Wood, Teulon, Man.  
 Shefford, Marcel Boivin, Granby, Qué.  
 Sebloune-Yarmouth-Claire, Thomas Andrew M. Kirk, Yarmouth, N.E.  
 Sherbrooke, Maurice Gingues, Sherbrooke, Qué.  
 Simcoe-Est, William Alfred Robinson, Midland, Ont.  
 Simcoe-Nord, Julian Harcourt Ferguson, Collingwood, Ont.  
 Skeena, Edward T. Applewhite, Prince Rupert, C.B.  
 Spadina, David Arnold Croll, Toronto, Ont.  
 Springfield, Albert Bernard Weselak, Beauséjour, Man.  
 Stanstead, Louis Edouard Roberge, Rock Island, Qué.  
 Stormont, Sudbury, David Rodger, Mitchell, Sudbury, Ont.  
 Swift-Current-Maple Creek, Irvin William Studebaker, Lac Pelletier, Sask.  
 Témiscouata, Jean-François Pouliot, Rivière-du-Loup, Qué.  
 Terrebonne, Lionel Bertrand, Ste-Thérèse, Qué.  
 The Battlefords, Alexander Max Campbell, Neillburg, Sask.  
 Timiskaming, Mrs Marie Ann Shipley, Kirkland Lake, Ont.  
 Timmins, Karl Arliss Eyre, Timmins, Ont.  
 Trinity, Leonard J. Stick, Bay Roberts, Terre-Neuve.  
 Trois-Rivières, Léon Balcer, Trois-Rivières, Qué.  
 Vancouver-Burrard, John Lorne MacDougall, Vancouver, C.B.  
 Vancouver-Centre, Hon. Ralph Osborne Campney, Ottawa, Ont.  
 Vancouver-Est, Harold Edward Winch, Vancouver, C.B.  
 Vancouver-Kingsway, Angus MacInnis, Vancouver, C.B.  
 Vancouver-Quadrant, Howard Charles Green, Vancouver, C.B.  
 Vancouver-Sud, Elmore Philpott, Vancouver, C.B.  
 Vaudreuil-Soulanges, L'hon. Louis René Beaudoin, Hudson, Qué.  
 Vegreville, John Decore, Vegreville, Alta.  
 Verdun, Yves Leduc, Verdun, Qué.  
 Victoria (C.B.), Francis Throver Fairley, Victoria, C.B.  
 Victoria (Ont.), Claxton Wesley Hodgson, Haliburton, Ont.

Victoria-Carleton, Gage Workman Montgomery, Woodstock, N.B.  
 Villeneuve, Armand Dumas, Malartic, Qué.  
 Waterloo-Nord, Norman C. Schneider, Kitchener, Ont.  
 Waterloo-Sud, Arthur W. A. White, Galt, Ont.  
 Welland, Dr W. H. McMillan, Thorold, Ont.  
 Wellington-Huron, William Marvin Howe, Arthur, Ont.  
 Wellington-Sud, Henry Alfred Hosking, Guelph, Ont.  
 Wentworth, Frank Exton Lennard, Dundas, Ont.  
 Westmorland, Henry J. Murphy, Moncton, N.B.  
 Wetaskiwin, Ray Thomas, Wetaskiwin, Alta.  
 Winnipeg-Nord, Alistair McLeod Stewart, Winnipeg, Man.  
 Winnipeg-Nord-Centre, Stanley Howard Knowles, Winnipeg, Man.  
 Winnipeg-Sud, Owen C. Trainor, Winnipeg, Man.  
 Winnipeg-Sud-Centre, Gordon Churchill, Winnipeg, Man.  
 York Centre, A. H. Hollingworth, Toronto, Ont.  
 York-Humber, Miss Margaret Aitken, Toronto, Ont.  
 York-Nord, John Eachern Smith, Richmond Hill, Ont.  
 York-Scarborough, Frank A. Enfield, Toronto, Ont.  
 York-Sud, Joseph William Noseworthy, Toronto, Ont.  
 York-Sunbury, L'hon. Milton F. Gregg, Ottawa, Ont.  
 Yorkton, George Hugh Castleden, Yorkton, Sask.  
 York-Ouest, Yukon, James Aubrey Simmons, Whitehorse, T.Y.

## PROVINCE DE QUEBEC

Siege du Gouvernement à Québec

### LIEUTENANT GOUVERNEUR

Lieutenant Gouverneur. — L'honorable Gaspard Fauteux, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S.  
 Chef de cabinet et Principal Aide-de-camp. — Major J.-P. Martin, R.O.  
 Secrétaire. — Louis Joseph Paquin.  
 Premier Commis et Messager. — Louis Béland.

### CONSEIL EXECUTIF

Premier Ministre, Président du Conseil exécutif et Procureur général. — Hon. Maurice-L. Duplessis, C.B.  
 Ministre des Finances. — Hon. Onésime Gagnon, C.P., C.B.  
 Ministre des Terres et Forêts et Ministre des Ressources hydrauliques. — Hon. John S. Bourque.  
 Ministre de la Santé. — Hon. Dr Albiny Paquette.  
 Ministre de la Colonisation. — Hon. J.-D. Bégin.  
 Ministre d'Etat. — Hon. Antonio Elle.  
 Ministre de l'Agriculture. — Hon. Laurent Barré.  
 Ministre de la Voirie. — Hon. Antonio Talbot, C.B.  
 Ministre du Travail. — Hon. Antonio Barrette.  
 Ministre de la Chasse et Ministre des Pêcheries. — Hon. Dr Camille-E. Pouliot.  
 Ministre des Travaux publics. — Hon. Roméo Lorrain.  
 Ministre du Bien-être social et de la Jeunesse. — Hon. J.-M. Paul Sauvé, C.B.  
 Ministre de l'Industrie et du Commerce. — Hon. Paul Beaulieu.  
 Secrétaire de la Province. — Hon. Omer Côté, C.B.  
 Ministre d'Etat. — Hon. Tancrède Labbé.  
 Ministre des Transports et Communications. — Hon. Antoine Rivard, C.B.  
 Ministre des Affaires municipales. — Hon. Yves Prévost, C.B.  
 Ministre des Mines. — Hon. W. M. Cottingham.  
 Ministres d'Etat. — Hon. Dr Arthur Leclerc, Hon. Wilfrid Labbé, Hon. Jacques Miquelon, C.B.  
 Greffier. — Léopold Désilets, C.B.  
 Assistant-greffier et greffier suppléant. — Charles LaRichelière.

### CONSEIL LEGISLATIF

Hon. Jean-Louis Baribeau, Président.  
 Alma. — Hon. J. Olier Renaud, Montréal.  
 Bedford. — Hon. Jacob Nicol, Sherbrooke.  
 De Lanaudière. — Hon. Félix-E. Moisset, Ste-Antoine-sur-Richelieu.  
 De La Durantaye. — Hon. Joseph Boulanger, Montmagny, P.Q.  
 De La Vallière. — Hon. Patrice Tardif, Ste-Méthode, P.Q.  
 De Lotbinière. — Hon. Alphonse Raymond, Montréal.  
 De Salaberry. — Hon. B. Grothé, Montréal.  
 Gouffé. — Hon. Jules-A. Brillant, Rimouski.  
 Grandville. — Hon. F. Philippe Brault, Montréal.  
 Inkerman. — Hon. Robt. R. Ness, Howick, P.Q.  
 Kennebec. — Hon. E. Thériault, Québec.  
 La Salle. — Hon. J.-T. Laroche, Lévis.  
 Laurentides. — Hon. Gerald Martineau, Québec.  
 Lauzon. — Hon. Emile Moreau, Québec.  
 Mills-Isles. — Hon. Francis-L. Connors, Outremont.  
 Montarville. — Hon. G. Lemieux, Montréal.  
 Repentigny. — Hon. E. Masson, Montréal.  
 Rigaud. — Hon. V. Marchand, Montréal.  
 Rougemont. — Hon. Wilfrid Bovey, Montréal.  
 Shawinigan. — Hon. Jean-Louis Baribeau, Ste-Genève-de-Bas, P.Q.  
 Sorel. — Hon. P. B. Du Tremblay,

Stadacona. — Hon. Hector Laferté, Québec.  
 Victoria. — Hon. G. B. Foster, Montréal.  
 Wellington. — Hon. Edouard Asselin, Montréal.  
 Ralph-A. Benoit, greffier; E. Bernard, greffier-adjoint; Pierre Gelly, gentilhomme huissier à la verge noire; A. Guy, sergent d'armes; L. Parent, secrétaire.

### ASSEMBLEE LEGISLATIVE

Orateur. — L'hon. Alexandre Taché

Orateur suppléant. — Maurice Tellier

Abitibi-Est. — Miquelon, Jac. ... Québec  
 Abitibi-Ouest. — Lesage, R. ... Macamic  
 Argenteuil. — Cottingham, Wm. M. ... Lachute  
 Arthabaska. — Labbé, Wilf. ... Québec  
 Bagot. — Johnson, Daniel. ... St-Pie  
 Beauce. — Poulin, G.-O. ... St-Martin  
 Beauharnois. — Hébert, Edgar. ... Valleyfield  
 Bellechasse. — Poirier, Alphonse. ... St-Damien  
 Berthier. — Lavalée J.A.A. ... St-Genève-de-Berthier  
 Bonaventure. — Jolicœur, H. ... Québec  
 Brosses. — Fox, O. J. W. ... Foster  
 Chambly. — Roche, J. R. ... St-Bruno  
 Champlain. — Bellemare, M. ... Cap-de-la-Madeleine  
 Charlevoix. — Leclerc, A. ... Québec  
 Saguenay. — Laberge, Art. ... Châteauguay  
 Châteauguay. — Village  
 Chicoutimi. — Talbot, Antonio Québec  
 Compton. —  
 Deux-Montagnes. — Sauvé, J.-M. P. ... Québec  
 Dorchester. — Bégin, J.-D. ... Québec  
 Drummond. — Pinard, J. E. B. Drummondville  
 Frontenac. — Noël, Gérard. ... St-Gédéon  
 Gaspé-Nord. — Couturier, Alph. Marsoui  
 Gaspé-Sud. — Pouliot, C.-E. ... Québec  
 Gatineau. — Desjardins, Gér. Maniwaki  
 Hull. — Taché, A. ... Québec  
 Huntingdon. — Somerville, H. ...  
 Iberville. — Alister, ... Hemmingford  
 Thuoit Yvon. ... Iberville  
 Iles-de-la-Madeleine. — Langlais, H. ... Québec  
 Jacques-Cartier, Kirkland, C. A. Ville St-Pierre  
 Joliette. — Barrette, A. ... Québec  
 Kamouraska. — Plourde, Alf. ... Mont-Carmel  
 Labelle. — Paquette, J.-H. A. Québec  
 Lac-St-Jean. — Auger, Ant. ... St-Joseph d'Alma  
 L'Assomption. — Chartrand, V. S. L. Epiphanie  
 Lévis. — Barrière, J. O. ... Montréal  
 L'Acadie. — Ducharme, R. ... La Tuque  
 Lévis. — Bélanger, R. ... Lévis  
 L'Isle. — Lizotte, Fern. ... St-Jean-Port-Joli  
 Lotbinière. — Bernatchez, R. ... St-Flavien  
 Magdalen Islands. — Voir Iles-de-la-Madeleine  
 Maisonneuve. — Montpetit, A. ... Montréal  
 Maskinongie. — Caron, G. ... Louiseville  
 Matane. — Gagnon, O. ... Québec  
 Matapédia. — Gagnon, C. ... Sayabec  
 Mégantic. — Labbé, Tanc. ... Québec  
 Missisquoi. — Bertrand, J.-J. ... Sweetburg  
 Montcalm. — Tellier, J.-M. ... Joliette  
 Montmagny. — Rivard, Antoine Québec  
 Montmorency. — Prévost, Yves. ... Beauport  
 MONTREAL: —  
 Jeanne-Mance. — Noël, Jean-Paul, Montréal  
 Laurier. — Provencal, J.-P. ... Montréal  
 Mercier. — Thibault, J.-B. ... Montréal  
 Notre-Dame-de-Grace. — Earl, Paul. ... Montréal  
 Outremont. — Lapalme, G.-E. ... Joliette  
 Ste-Anne. — Hanley, Frank. ... Montréal  
 St-Henri. — Lalonde, Ph. ... Montréal  
 St-Jacques. — Côté, Omer. ... Québec  
 St-Louis. — Rochon, Dave. ... Montréal  
 Ste-Marie. — Dupuis, J. S. Y. ... Montréal  
 Verdun. — Ross, L. A. ... Verdun  
 Napierville. — Laplante, Riendeau, H. ... St-Rémi de Napierville  
 Niolet. — Roy, J. F. C. ... Nicolet  
 Papineau. — Lorrain, Roméo. Québec  
 Pontiac. — Johnston, Ray. ... Otter Lake  
 Portneuf. — Chaffour, R. ... Cap-Santé  
 Québec-Centre. — Cloutier, M. ... Québec  
 Québec-Comte. — Bédard, J. J. ... Charlesbourg  
 Québec-Est. — Marquis, J. A. ... Québec  
 Québec-Ouest. — Savard, Jules. ... Québec  
 Richelieu. — Cournoyer, G. ... St-Joseph de Sorel  
 Richmond. — Lafrance, J.-E. ... Danville  
 Rimouski. — Dubé, Alfred. ... Rimouski  
 Rivière-du-Loup. — Gagné, R. ... Rivière-du-Loup  
 Roberval. — Marcotte, A. ... Roberval  
 Rouville. — Barré, Laurent. Québec  
 Rouyn-Noranda. — Dallaire, Guy. ... Noranda  
 Saguenay. — Ouellet, Pierre. ... Baie Comeau  
 St-Hyacinthe. — Charlier, I. ... St-Hyacinthe  
 Saint-Jean. — Beaulieu, J.-P. ... Québec  
 St-Maurice. — Hamel, J. L. I. ... Shawinigan Falls  
 St-Sauveur. — Boudreau, J.-P. Québec  
 Shefford. — Lecœur, Gaston. Granby  
 Sherbrooke. — Bourque, J.-S. ... Québec  
 Stanstead. — Gérin, Denis. ... Coaticook  
 Timiscamingue. — Goulet, P. O. ... Fabre Station  
 Témiscouata. — Raymond, J. A. ... St-Louis-du-Ha! Ha!  
 Terrebonne. — Blanchard, J. L. ... Ste-Thérèse-de-Blainville  
 Trois-Rivières. — Duplessis, M.-L. Québec  
 Two Mountains. — Voir Deux-Montagnes  
 Vaudreuil-Soulanges. — Jeannotte, Ed. ... Coteau Landing  
 Verchères. — Dupré, A. ... Beloeil  
 Westmount. —  
 St-Georges. —  
 Wolfe. — Lemieux, G. ... Weedon  
 Yamaska. — Elle, Antonio. ... Québec  
 Antoine Lemieux, Greffier de l'Assemblée

Pontiac-Témiscamingue, John Hugh Freud, foot, Fort Coulonge, Que.  
 Portage-Neepawa, William Gilbert Weir, Carman, Man.  
 Port Arthur, Rt. Hon. C. D. Howe, Ottawa, Ont.  
 Portneuf, Pierre Gauthier, Deschambault, Que.  
 Prince, P.E.I., John Watson MacNaught, Summerside, P.E.I.  
 Prince Albert, John George Diefenbaker, Prince Albert, Sask.  
 Prince Edward-Lennox, George James Tustin, Napanee, Ont.  
 Provencher, René Norbert Jutras, Letellier, Man.  
 Qu'Appelle, Henry Philip Mang, Edenwold, Sask.  
 Quebec East, Rt. Hon. Louis S. St. Laurent, Ottawa, Ont.  
 Quebec-Montmorency, Wilfrid LaCroix, Quebec, Que.  
 Quebec South, Hon. Charles Gavan Power, Quebec, Que.  
 Quebec West, J. Wilfrid Dufresne, Quebec, Que.  
 Queens, P.E.I., J. Angus MacLean, Benton's Mills, P.E.I.; Neil Alexander Matheson, Charlottetown, P.E.I.  
 Queens-Lunenburg, Hon. R. H. Winters, Ottawa, Ont.  
 Red Deer, Frederick Davis Shaw, Innisfail, Alta.  
 Regina City, Alfred Claude Ellis, Regina, Sask.  
 Renfrew-North, James Moffat Forgie, Pembroke, Ont.  
 Renfrew South, Hon. James Joseph McCann, Ottawa, Ont.  
 Restigouche-Madawaska, Joseph G. Boucher, Edmundston, N.B.  
 Richelieu-Vercheres, L. J. Lucien Cardin, Sorel, Que.  
 Richmond-Wolfe, Ernest O. Gingras, Marquette, Que.  
 Rimouski, Gerard Legare, Rimouski, Que.  
 Roberval, Georges Villeneuve, Mistassini, Que.  
 Rosedale, Charles Henry, Toronto, Ont.  
 Rosetown-Biggar, M. J. Coldwell, Ottawa, Ont.  
 Rosthern, Walter A. Tucker, Rosthern, Sask.  
 Royal, Alfred Johnson Brooks, Sussex, N.B.  
 Russell, Joseph Omer Gour, Casselman, Ont.  
 St. Ann, Thomas Patrick Healy, Montreal, Que.  
 St. Antoine-Westmount, Hon. Geo. C. Marler, St. Boniface, Fernand Viau, St. Boniface, Man.  
 St. Denis, Asellus Denis, Montreal, Que.  
 St. Henri, Joseph Arsene Bonnier, Montreal, Que.  
 St. Hyacinthe-Bagot, Joseph Fontaine, St. Hyacinthe, Que.  
 Saint Jacques, Roland Beaudry, Montreal, Que.  
 St. Jean-Iberville-Napierville, Hon. Alcide Côté, Ottawa, Ont.  
 St. John-Albert, Thomas Miller Bell, Saint John, N.B.  
 St. John's East, Allan MacPherson Fraser, St. John's Nfld.  
 St. John's West, James Augustine Power, St. John's Nfld.  
 St. Lawrence-St. George, .....  
 St. Mary, Hector Dupuis, Montreal, Que.  
 St. Maurice-Lafleche, Joseph Adolphe Richard, Shawinigan Falls, Que.  
 St. Paul's, Roland Michener, Toronto, Ont.  
 Saguenay, Lomer Brisson, Quebec, Que.  
 Saskatoon, Robert Ross Knight, Saskatoon, Sask.  
 Selkirk, Robert James Wood, Tension, Man.  
 Shefford, Marcel Boivin, Granby, Que.  
 Shelbourne-Yarmouth-Clare, Thomas Andrew M. Kirk, Yarmouth, N.S.  
 Sherbrooke, Maurice Gingues, Sherbrooke, Que.  
 Simcoe East, William Alfred Robinson, Midland, Ont.  
 Simcoe North, Julian Harcourt Ferguson, Collingwood, Ont.  
 Skeens, Edward T. Appiewhalte, Prince Rupert, B.C.  
 Spadina, David Arnold Croft, Toronto, Ont.  
 Springfield, Anton Bernard Weselak, Beauséjour, Man.  
 Stanstead, Louis Edouard Roberge, Rock Island, Que.  
 Stormont, .....  
 Sudbury, David Rodger Mitchell, Sudbury, Ont.  
 Swift Current-Maple Creek, Irwin William Studer, Lac Pelletier, Sask.  
 Témiscouata, Jean François Pouliot, Rivière du Loup, Que.  
 Terrebonne, Lionel Bertrand, Ste. Thérèse, Que.  
 The Battlefords, Alexander Max Campbell, Neillburg, Sask.  
 Timiskaming, Mrs. Marie Ann Shipley, Kirkland Lake, Ont.  
 Timmins, Karl Arliss Eyre, Timmins, Ont.  
 Trinity, .....  
 Trinity-Conception, Leonard T. Stick, Bay Roberts, Nfld.  
 Trois-Rivières, Léon Balcer, Three Rivers, Que.  
 Vancouver-Burrard, John Lorne Macdonald, Vancouver, B.C.  
 Vancouver Centre, Hon. Ralph Osborne Campney, Ottawa, Ont.  
 Vancouver East, Harold Edvard Winch, Vancouver, B.C.  
 Vancouver-Kingsway, Angus Macinnis, Vancouver, B.C.  
 Vancouver-Quadra, Howard Charles Green, Vancouver, B.C.  
 Vancouver South, Elmore Philpott, Vancouver, B.C.  
 Vaudreuil-Soulanges, Hon. Louis René Beaudin, Hudson, Que.  
 Vegreville, John Decore, Vegreville, Alta.  
 Verdun, Yves Leduc, Verdun, Que.  
 Victoria (B.C.), Francis Thower Fairay, Victoria, B.C.  
 Victoria (Ont.), Clayton Wesley Hodgson, Haliburton, Ont.

Victoria-Carleton, Gage Workman Montgomery, Woodstock, N.B.  
 Villeneuve, Armand Dumas, Malartic, Que.  
 Waterloo North, Norman C. Schneider, Kitchener, Ont.  
 Waterloo South, Arthur W. A. White, Galt, Ont.  
 Welland, Dr. W. H. McMillan, Thorold, Ont.  
 Wellington-Huron, William Marvin Howe, Arthur, Ont.  
 Wellington South, Henry Alfred Hosking, Guelph, Ont.  
 Wentworth, Frank Exton Lennard, Dundas, Ont.  
 Westmorland, Henry J. Murphy, Moncton, N.B.  
 Wetaskiwin, Ray Thomas, Wetaskiwin, Alta.  
 Winnipeg North, Allister McLeod Stewart, Winnipeg, Man.  
 Winnipeg North Centre, Stanley Howard Knowles, Winnipeg, Man.  
 Winnipeg South, Owen C. Trainor, Winnipeg, Man.  
 Winnipeg South Centre, Gordon Churchill, Winnipeg, Man.  
 York Centre, A. H. Hollingworth, Toronto, Ont.  
 York East, Robert Henry McGregor, Toronto, Ont.  
 York-Humber, Miss Margaret Aitken, Toronto, Ont.  
 York North, John Eachern Smith, Richmond Hill, Ont.  
 York-Scarborough, Frank A. Enfield, Toronto, Ont.  
 York South, Joseph William Noseworthy, Toronto, Ont.  
 York-Sunbury, Hon. Milton F. Gregg, Ottawa, Ont.  
 Yorkton, George Hugh Castleden, Yorkton, Sask.  
 York West, .....  
 Yukon, James Aubrey Simmons, Whitehorse, Y.T.

## PROVINCE OF QUEBEC

Seat of Government at Quebec

### LIEUTENANT-GOVERNOR.

Lieutenant-Governor.—Hon. Gaspard Fautoux, P.C., LL.D., D.D.S., LL.D.S.  
 Executive Secretary & Principal Aide-de-camp.—Major J. F. Martin, R.O.  
 Secretary.—Louis Joseph Paquin.  
 Chief Clerk & Messenger.—Louis Beland.

### EXECUTIVE COUNCIL

Prime Minister, President of the Executive Council and Attorney General.—Hon. Maurice L. Duplessis, Q.C.  
 Minister of Finance.—Hon. Onesime Gagnon, P.C., Q.C.  
 Minister of Lands and Forests and Minister of Hydraulic Resources.—Hon. John S. Bourque.  
 Minister of Health.—Hon. Dr. Albiny Paquette.  
 Minister of Colonization.—Hon. J. D. Bégin.  
 Minister without Portfolio.—Hon. Antonio Elie.  
 Minister of Agriculture.—Hon. Laurent Barre.  
 Minister of Roads.—Hon. Antonio Talbot, Q.C.  
 Minister of Labour.—Hon. Antonio Barrette.  
 Minister of Game and Minister of Fisheries.—Hon. Dr. Camille E. Pouliot.  
 Minister of Public Works.—Hon. Romeo Lorrain.  
 Minister of Social Welfare and Youth.—Hon. J. M. Paul Sauve, Q.C.  
 Minister of Trade and Commerce.—Hon. Paul Beaulieu.  
 Secretary of the Province.—Hon. Omer Côté, Q.C.  
 Minister without portfolio.—Hon. Tancred Labbe.  
 Minister of Transportation and Communication.—Hon. Antoine Rivard, Q.C.  
 Minister of Municipal Affairs.—Hon. Yves Prevost, Q.C.  
 Minister of Mines.—Hon. W. M. Cottingham.  
 Ministers without portfolio.—Hon. Dr. Arthur Leclerc, Hon. Wilfrid Labbe, Hon. Jacques Miquelon, Q.C.  
 Clerk.—Leopold Desllets, Q.C.  
 Deputy Clerk and Acting Clerk.—Charles LaRichelière.

### LEGISLATIVE COUNCIL

Hon. Jean-Louis Baribeau, Speaker

Alma.....Hon. J. Olier Renaud, Montreal.  
 Bedford.....Hon. Jacob Nicol, Sherbrooke.  
 De Lanaudière.....Hon. Félix E. Messier, St. Antoine-sur-Richelieu.  
 De La Durantaye.....Hon. Joseph Boulanger, Montmagny, P.Q.  
 De La Vallière.....Hon. Patrice Tardif, St. Méthode, P.Q.  
 De Lorimier.....Hon. Alphonse Raymond, Montreal.  
 De Salaberry.....Hon. R. Grothé, Montreal.  
 Golfe.....Hon. Jules A. Brillant, Rimouski.  
 Grandville.....Hon. F. Philippe Brals, Montreal.  
 Inkerman.....Hon. Robt. R. Ness, Howick, P.Q.  
 Kennebec.....Hon. E. Thériault, Quebec.  
 La Salle.....Hon. J. T. Laroche, Lévis.  
 Laurentides.....Hon. Gerald Martineau, Quebec.  
 Lauzon.....Hon. Emile Moreau, Quebec.  
 Mille-Isles.....Hon. Francis L. Connors, Outremont.  
 Montarville.....Hon. G. Lemieux, Montreal.  
 Repentigny.....Hon. E. Mawson, Montreal.  
 Rigaud.....Hon. V. Marchand, Montreal.  
 Rougemont.....Hon. Wilfrid Bovey, Montreal.  
 Shawinigan.....Hon. Jean Louis Baribeau, Ste. Geneviève de Batiscan.

Sorel.....Hon. P. R. Du Tremblay, Montreal.  
 Stadacona.....Hon. Hector Laferté, Quebec.  
 Victoria.....Hon. G. B. Foster, Montreal.  
 Wellington.....Hon. Edouard Asselin, Montreal.  
 Ralph A. Benoit, clerk; E. Bernard, assistant-clerk; Pierre Gelly, gentleman usher of the black rod; A. Guy, sergeant-at-arms; L. Parent, secretary.

### LEGISLATIVE ASSEMBLY

Speaker.—Hon. Alexandre Taché

Deputy Speaker.—Maurice Tellier

Abitibi East.....Miquelon, Jacq. Quebec.  
 Abitibi West.....Lesage, Emile, Macamic.  
 Argenteuil.....Cottingham, Wm. M. Lachute.  
 Arthabaska.....Labbe, Wilf. Quebec.  
 Bagot.....Johnson, D. St. Pie.  
 Beauce.....Poulin, G. O. St. Martin.  
 Beauharnois.....Hébert, Edgar, Valleyfield.  
 Bellechasse.....Poirier, Alphonse, St-Damien.  
 Berthier.....Lavallée J.A.A., St-Geneviève de Berthier.  
 Bonaventure.....Jolicœur, H. 70, St. Paul St. Quebec.  
 Brome.....Fox, C. J. W. Foster.  
 Chambly.....Roché, J. R. St-Bruno.  
 Champlain.....Bellemare, M. Cap-de-la-Madeleine.  
 Charlevoix.....  
 Saguenay.....Leclerc, Arthur, Quebec.  
 Chateauguay.....Laberge, Art. Chateauguay Village.  
 Chicoutimi.....Talbot, Antonio, Quebec.  
 Compton.....  
 Deux-Montagnes.....Sauve, J. M. Paul, Quebec.  
 Dorchester.....Bégin, J. D. Quebec.  
 Drummond.....Pihard, J. E. B. Drummondville.  
 Frontenac.....Noël, Gérard, St-Gédéon.  
 Gaspé North.....Courcier, A. Marsoul.  
 Gaspé South.....Pouliot, C. E. Quebec.  
 Gatineau.....Desjardins, G. Maniwald.  
 Hull.....Taché, Alex. Quebec.  
 Huntingdon.....Somerville, H. A. Huntingford.  
 Iberville.....Thuot, Yvon, Iberville.  
 Iles de la Madeleine.....Langlais, H. Quebec.  
 Jacques-Cartier.....Kirkland, C. A. Ville St. Pierre.  
 Joliette.....Barrette, A. Quebec.  
 Kamouraska.....Ploerde, Alf. Mont Carmel.  
 Labelle.....Paquette, J. H. A. Quebec.  
 Lac St. Jean.....Auger, Ant. St. Joseph d'Alma.  
 L'Assomption.....Chartrand, V. S. L'Épiphanie.  
 Laval.....Barrière, J. O. Montreal.  
 Lavoie.....Ducharme, R. La Tuque.  
 Lévis.....Bélanger, R. Lévis.  
 L'Islet.....Lizotte, Fern. St. Jean-Port-Joli.  
 Lotbinière.....Bernatchez, E. St. Flavien.  
 Magdalen.....  
 Islands.....See Iles de la Madeleine.  
 Maisonneuve.....Montpetit, A. Montreal.  
 Maskinongie.....Caron, G. Louiseville.  
 Matane.....Gagnon, O. Quebec.  
 Matapédia.....Gagnon, C. Sayabec.  
 Mégantic.....Labbe, Tanc. Quebec.  
 Missisquoi.....Bertrand, J. J. Sweetburg.  
 Montcalm.....Tellier, J. M. Joliette.  
 Monimagny.....Rivard, Antoine, Quebec.  
 Montmorency.....Prevost, Yves, Beauport.  
 MONTREAL:—  
 Jeanne.....  
 Mance.....Noël, Jean-Paul, Montreal.  
 Laurier.....Provencal, J. P. Montreal.  
 Mercier.....Thibault, J. B. Montreal.  
 Notre-Dame-de-Grace.....Earl, Paul, Montreal.  
 Outremont.....G. E. Lapalme, Joliette.  
 St. Ann.....Hanley, Frank, Montreal.  
 St. Henri.....Lalonde, Ph. Montreal.  
 St. James.....Côté, Omer, Quebec.  
 St. Louis.....Rochon, Dave, Montreal.  
 St. Mary's.....Dupuis, J. S. Y. Montreal.  
 Verdun.....Ross, L. A. Verdun.  
 Napierville.....  
 Laprairie.....Riendeau, H. St. Rémi de Napierville.  
 Nicolet.....Roy, J. F. C. Nicolet.  
 Papineau.....Lorrain, J. R. Quebec.  
 Pontiac.....Johnston, R. Otter Lake.  
 Portneuf.....R. Chalfour, Cap-Santé.  
 Quebec Centre.....Cloutier, M. Quebec.  
 Quebec County.....Bédard, J. J. Charlesbourg.  
 Quebec East.....Marquis, J. A. Quebec.  
 Quebec West.....Savard, Jules, Silley.  
 Richelieu.....Cournoyer, G. St-Joseph de Sorel.  
 Richmond.....Lafrance, J. E. Danville.  
 Rimouski.....Dubé, A. Rimouski.  
 Rivière du Loup.....Gagné, Roméo, Rivière du Loup.  
 Roberval.....Marcotte, A. Roberval.  
 Rouville.....Barré, L. Quebec.  
 Rouyn.....  
 Noranda.....Dallaire, Guy, Noranda.  
 Saguenay.....Ouellet, Pierre, Bale Comeau.  
 St. Hyacinthe.....Chartier, Irénée, St. Hyacinthe.  
 St. John's.....Beaulieu, J. P. Quebec.  
 St. Maurice.....Hamel, J. I. L. Shawinigan Falls.  
 St. Saviour.....Boudreau, J. F. Quebec.  
 Shefford.....Leduc, Gaston, Granby.  
 Sherbrooke.....Bourque, J. S. Quebec.  
 Stanstead.....Gérin, Denis, Coaticook.  
 Témiscamingue.....Goulet, P. O. Fabre Station.  
 Témiscouata.....Raymond, J. A. St. Louis du Ha Ha.  
 Terrebonne.....Blanchard, J. L. Ste. Thérèse de Blainville.  
 Three Rivers.....Duplessis, M. L. Quebec.  
 Two Mountains.....See Deux Montagnes.  
 Vaudreuil.....  
 Soulanges.....Jeanotte, Ed. Coteau Landing.  
 Verchères.....Dupré, A. Belet.  
 Westmount-St. George.....  
 Wolfe.....Lamont, G. Woodon.  
 Yamaska.....Elie, Antonio, Quebec.  
 Antoine Lemieux, Clerk of the Legislative Assembly.

| DISTRICT           | CORONER                  | RESIDENCE                                                  |
|--------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------|
| Abitibi.....       | P. Brousseau.....        | Malartic                                                   |
|                    | L. Baithazard.....       | Dupuy                                                      |
|                    | Philippe Belleau.....    | La Sarre                                                   |
| Arthabaska.....    | Ray. Charron.....        | Plessisville                                               |
|                    | René Millet.....         | Drummondville                                              |
|                    | Eugène Lacerte.....      | Thetford Mines                                             |
|                    | Roland Hould.....        | Black Lake                                                 |
|                    | Gilles St-Onge.....      | Ville St-Joseph (Drummond)                                 |
|                    | Dr. A. Thibeault.....    | Victoriaville                                              |
| Beauce.....        | J. D. Robitaille.....    | St-Léon de Standon                                         |
|                    | Rod. Maheux.....         | St-Georges                                                 |
|                    | P. A. Morin.....         | St-Evariste                                                |
|                    | Charles Boisvert.....    | Lac Mégantic                                               |
| Beauharnois.....   | Dr. O. E. Caza.....      | Valleyfield                                                |
|                    | I. K. Williams.....      | Chateauguay                                                |
|                    | Dr. G. Lefebvre.....     | Huntingdon                                                 |
|                    | Dr. Louis Pilon.....     | St-Chrysostome                                             |
| Bedford.....       | Dr. L. P. Roux.....      | Sutton                                                     |
|                    | Marc Tardif.....         | Granby                                                     |
|                    | Paul E. Roy.....         | Cowansville                                                |
|                    | Earl Draper.....         | Bedford                                                    |
|                    | Guy Larocque.....        | Farnham                                                    |
| Bonaventure.....   | G. Boileau.....          | New Richmond                                               |
| Chicoutimi.....    | François Brisson.....    | Chicoutimi                                                 |
|                    | J. E. Bergeron.....      | Jonquière                                                  |
| Gaspe.....         | J. V. Allard.....        | Chandler                                                   |
|                    | Delphis Milville.....    | Cap Chat                                                   |
|                    | Lionel Rioux.....        | Rivière-au-Renard                                          |
|                    | M. Arsenaault.....       | Cap aux Meules                                             |
|                    | A. Dontigny.....         | Ste-Anne des Monts                                         |
| Hull.....          | G. Brisson.....          | Hull                                                       |
|                    | L. Bourgault.....        | St-André Avellan                                           |
|                    | Harold Geggie.....       | Wakefield                                                  |
|                    | J. T. L'Ecuyer.....      | Maniwaki                                                   |
|                    | Jean Lorrain.....        | Ste-Rose de Lima (Papineau)                                |
| Iberville.....     | Dr. Gerard.....          | Archambault, St-Jean                                       |
|                    | Jean Beaudin.....        | Napierville                                                |
| Joliette.....      | Jos. Lefebvre.....       | St-Gabriel de Brandon                                      |
|                    | J. A. Melanson.....      | St-Jacques de l'Achigan                                    |
|                    | Paul Lamarche.....       | Joliette                                                   |
|                    | Gérard Gervais.....      | Berthierville                                              |
|                    | R. Desmarais.....        | L'Epiphanie                                                |
| Kamouraska.....    | Antonio Paradis.....     | Rivière-du-Loup                                            |
|                    | Marcel Catellier.....    | Trois-Pistoles                                             |
|                    | L. Leclerc.....          | St. Philippe de Neri                                       |
|                    | Gérard Pelletier.....    | St-Alexandre                                               |
|                    | J. Aimé Fortin.....      | Cabano                                                     |
|                    | Dr. R. Monette.....      | St-Eluthère                                                |
| Labelle.....       | T. Lachapelle.....       | Mont-Laurier                                               |
|                    | Jacques Cartier.....     | L'Annonciation                                             |
| Montmagny.....     | Paul Dupuis.....         | Montmagny                                                  |
|                    | Rod. Gervais.....        | St-Pamphile                                                |
|                    | Alex. Nadeau.....        | St-Charles (Bellechasse)                                   |
| Montreal.....      | R. L. Duckett.....       | 443 rue St-Vincent, Montréal                               |
|                    | Aug. B. Clément.....     | Les Cèdres                                                 |
| Nicolet.....       | J. M. Rouleau.....       | St-Grégoire (Nicolet)                                      |
| Pontiac.....       | Dr. F. Cowley.....       | Shawville                                                  |
|                    | Dr. H. E. Laycock.....   | Fort Coulonge                                              |
|                    | Dr. J. Bradshaw.....     | Campbell's Bay                                             |
| Quebec.....        | Dr. Paul V. Marceau..... | 340 Grand-Allée, Québec                                    |
|                    | Dr. G. Foy.....          | 68 Adolphe-Routhier, Québec                                |
|                    | Dr. J. E. Raymond.....   | Courville                                                  |
|                    | Dr. G. Descarreaux.....  | Lac Edouard                                                |
|                    | Dr. Chas. Crête.....     | La Tuque                                                   |
|                    | J.-P. Pouliot.....       | St-Agapit (Lotbinière)                                     |
|                    | Dr. J. Caron.....        | Parent                                                     |
|                    | André Poisson.....       | Grand Mere                                                 |
|                    | J. P. Fortin.....        | Lévis                                                      |
|                    | Napoléon Côté.....       | Portneuf                                                   |
|                    | C. Gélinas.....          | 15 av. Bégin                                               |
|                    | J. R. Gobell.....        | Château-Richer                                             |
| Richelieu.....     | J. J. Guertin.....       | Sorel                                                      |
|                    | J. W. Paquin.....        | St-David (Yamaska)                                         |
|                    | V. Paradis.....          | Verchères                                                  |
| Rimouski.....      | R. Bélanger.....         | Rimouski                                                   |
|                    | Raoul Gagnon.....        | Matane                                                     |
|                    | Irene Gagnon.....        | Sayabec                                                    |
|                    | René A. Lepage.....      | Mont-Joli                                                  |
|                    | L. E. St-Hilaire.....    | Luceville                                                  |
| Roberval.....      | W. Boudreault.....       | Chambord                                                   |
|                    | L. Poisson.....          | Normandin                                                  |
|                    | Dr. F. Lamy.....         | St-Jérôme                                                  |
|                    |                          | Lac St-Jean                                                |
| Rouyn-Noranda..... | Alph. Boisvert.....      | Rouyn                                                      |
| Saguenay.....      | Albert Angers.....       | La Malbaie                                                 |
|                    | Dr. J. J. Allyn.....     | Tadoussac                                                  |
|                    | Roger Smith.....         | Clarke City (de Rivière Pentecôte à Riv. au Tonnerre)      |
|                    | Dr. G. Ouellet.....      | Forestville de Ste Thérèse-de-Colombier à Portneuf-sur-Mer |
|                    | Dr. R. Martineau.....    | Nataashquan d'Aquanish à Kegaska                           |

|                                     |                                                       |                                                        |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Saguenay.....                       | Léo Côté.....                                         | Havre St-Pierre (de Rivière au Tonnerre à Nataashquan) |
| (suite)                             |                                                       |                                                        |
| E. E. Binet.....                    | Baie Comeau (Bersimis à Rivière Pentecôte)            |                                                        |
| Dr. Paul Jean.....                  | Port Menir, Ile d'Anticosti                           |                                                        |
| Jean Morency.....                   | Port Menir, Ile d'Anticosti                           |                                                        |
| Dr. R. B. Marchildon.....           | Sept Iles                                             |                                                        |
| Dr. Paul Roy.....                   | Baie-Trinité, juridiction à Baie-Trinité              |                                                        |
|                                     | Godbout                                               |                                                        |
|                                     | Pentecôte et Franklin                                 |                                                        |
| Dr. Geo. H. Boucher.....            | Hauterive, territoire de Bersimis à Rivière Pentecôte |                                                        |
| Nouveau Québec.....                 | Wm. Art. Heslop                                       | Fort Chimo                                             |
| Saint-François.....                 | Armand Voyer                                          | Magog Est                                              |
|                                     | Louis Gagnon.....                                     | Sherbrooke                                             |
|                                     | Charles Boisvert.....                                 | Lac Mégantic                                           |
|                                     | F. Beaubien.....                                      | Ham Nord                                               |
|                                     | Geo. Letendre.....                                    | Danville                                               |
| St-Hyacinthe.....                   | André Bouvier.....                                    | St-Hugues                                              |
|                                     | Ern. A. Primeau.....                                  | Mariville                                              |
|                                     | Dr. Léo Benoit.....                                   | St-Hyacinthe                                           |
| Temiscamingue.....                  | Phil. Chabot.....                                     | Lorrainville                                           |
|                                     | Dr. G. Legault.....                                   | Laverlochère                                           |
|                                     | William Irwin.....                                    | Temiscamingue                                          |
| Terrebonne.....                     | Joseph Page.....                                      | St-Benoit                                              |
|                                     | Jules Lafleur.....                                    | Lachute                                                |
|                                     | J.-L. Taillon.....                                    | St-Jérôme                                              |
|                                     | R. A. Côté.....                                       | Brownburg                                              |
| Trois-Rivières.....                 | Dr. P. Bellefeuille                                   | Trois-Rivières                                         |
|                                     | Frank Noel.....                                       | Shawinigan Falls                                       |
|                                     | J.-Adj. Dechêne.....                                  | Shawinigan Falls                                       |
|                                     | C. Micnaud.....                                       | St-Paulin                                              |
|                                     | Pierre Hubert.....                                    | Cap de la Madeleine                                    |
|                                     | André Poisson.....                                    | Grand Mere                                             |
|                                     | Dr. J. Sicard.....                                    | (durant l'absence du Dr. P. Hubert)                    |
|                                     |                                                       | Cap-de-la-Madeleine                                    |
| REGISTRATEURS DE LA PROVINCE        |                                                       |                                                        |
| DIVISION                            | CHEF-LIEU                                             | NOM                                                    |
| Abitibi.....                        | Amos.....                                             | A. Bourbeau                                            |
| Argenteuil.....                     | Lachute.....                                          | G. F. Calder                                           |
| Arthabaska.....                     | Arthabaska.....                                       | Garneau & Nadeau                                       |
| Bagot.....                          | St. Liboire.....                                      | A. Ladouceur                                           |
| Breuce.....                         | Beauceville.....                                      | L. de G. Crépau                                        |
| Beauharnois.....                    | Beauharnois.....                                      | J. P. Laplante                                         |
| Bellechasse.....                    | St. Raphael.....                                      | G. Labrecque                                           |
| Berthier.....                       | Berthier.....                                         | F. O. T. Lamarche                                      |
| Bonaventure.....                    |                                                       | Marche                                                 |
| No. 1 Division, New Carlisle.....   |                                                       | J. P. L. Flynn                                         |
| Bonaventure.....                    |                                                       |                                                        |
| No. 2 Division, Carleton Place..... |                                                       | E. J. S. Verge                                         |
| Brome.....                          | Knowlton.....                                         | Pibus & Lefebvre                                       |
| Chambly.....                        | Longueuil.....                                        | R. Daigneault                                          |
| Champlain.....                      | St. Germaine.....                                     | Bally & Grant                                          |
| Charlevoix.....                     |                                                       |                                                        |
| No. 1 Division, Murray Bay.....     |                                                       | J. B. Carré                                            |
| Charlevoix.....                     |                                                       |                                                        |
| No. 2 Division, Bate St. Paul.....  |                                                       | Roger Dufour                                           |
| Chateauguay.....                    | St. Martine.....                                      | Léonard                                                |
| Chicoutimi.....                     | Chicoutimi.....                                       | Lapointe & Gagnon                                      |
| Coaticook.....                      | Coaticook.....                                        | P.-E. Durocher                                         |
| Compton.....                        | Cookshire.....                                        | J. A. Bourgault                                        |
| Deux-Montagnes.....                 | St. Scholastique.....                                 | J. O. Latour                                           |
| Dorchester.....                     | St. Hénédine.....                                     | Ouellet et Lacasse                                     |
| Drummond.....                       | Drummondville.....                                    | Laferté & Millar                                       |
| Frontenac.....                      | Village Mégantic.....                                 | C. Baillargeon                                         |
| Gaspé.....                          | Perce.....                                            | S. J. Flynn                                            |
| Gatineau.....                       | Maniwaki.....                                         | F. Joannis                                             |
| Hull.....                           | Hull.....                                             | L. Couture                                             |
| Huntingdon.....                     | Huntingdon.....                                       | O. E. Castagner                                        |
| Iberville.....                      | Iberville.....                                        | J. E. Boivin                                           |
| Ile-de-la-Madeleine.....            | Haute-Aubert.....                                     | A. F. Painchaud                                        |
| Iles d'Orléans.....                 | St. Laurent d'Orléans.....                            | J. Turgeon                                             |
| Joliette.....                       | Joliette.....                                         | Guilbault & Lavallée                                   |
| Kamouraska.....                     | St. Pascal.....                                       | Chapleau & Michaud                                     |
| Labelle.....                        | Mont Laurier.....                                     | Noel Decosse                                           |
| Lac St. Jean.....                   | Est.....                                              | Hébertville                                            |
| Lac St. Jean.....                   | Ouest.....                                            | J. H. Brassard                                         |
| Laprairie.....                      | Laprairie.....                                        | J. Bernard                                             |
| L'Assomption.....                   | L'Assomption.....                                     | R. Séguin                                              |
| La Tuque.....                       | La Tuque.....                                         | P. E. Boudreau                                         |
| Laval.....                          | St. Rose.....                                         | A. Dufresne                                            |
| Lévis.....                          | Lévis.....                                            | J. A. Carrier                                          |
| L'Isle.....                         | St. Jean Port Joli.....                               | P. A. Fontaine                                         |
| Lotbinière.....                     | St. Croix.....                                        | J. E. Michaud                                          |
| Maskinongé.....                     | Louiseville.....                                      | Marc Paul                                              |
| Matane.....                         | Matane.....                                           | Prévillé & Tremblay                                    |
| Matapédia.....                      | Amqui.....                                            | J. M. Paradis                                          |
| Mégantic.....                       | Inverness.....                                        | Ovila Saville                                          |
| Mitisqui.....                       | Bedford.....                                          | Tai guay & Larocque                                    |
| Montcalm.....                       | St. Julienne.....                                     | Rene Forest                                            |
| Montmagny.....                      | Montmagny.....                                        | Boulanger & Cloutier                                   |
| Montmorency.....                    | Château Richer.....                                   | E. Verreault                                           |
| Montreal.....                       | Montreal.....                                         | T. Brassard                                            |
| Napierville.....                    | Napierville.....                                      | E. Merizzi                                             |
| Nicolet No. 1.....                  | Béancourt.....                                        | Jos. Hébert                                            |

|                          |                              |                           |
|--------------------------|------------------------------|---------------------------|
| Nicolet No. 2.....       | Nicolet.....                 | Renaud Chapdelaine        |
| Papineau.....            | Papineauville.....           | J. J. d'Amours            |
| Pontiac.....             | Campbell's Bay.....          | Bowie & Bowle             |
| Portneuf.....            | Cap Sante.....               | Hamel et Moisan           |
| Québec.....              | Québec.....                  | A. Leclerc                |
| Richelieu.....           | Sorel.....                   | J. A. Schmidt             |
| Richmond.....            | Richmond.....                | Phil. Roy                 |
| Rimouski.....            | St Germain de Rimouski.....  | Ray. Gagné                |
| Rouville.....            | Martville.....               | Rainville & Benoit        |
| Saguenay.....            | Tadoussac.....               | R. Tremblay               |
| Shefford.....            | Waterloo.....                | Arm. Boulay               |
| Sherbrooke.....          | Sherbrooke.....              | Sylvestre & Bolduc        |
| Soulanges.....           | Coteau Landing.....          | Albert Farand             |
| Stanstead.....           | Stanstead Plain.....         | J. Downing                |
| Ste. Anne des Monts..... | Ste. A. des Monts.....       | J. Roch                   |
| St. Hyacinthe.....       | St. Hyacinthe.....           | R. Bousquet               |
| St. Jean.....            | St. Jean, P.Q.....           | L. Desmarais              |
| Temiscamingue.....       | Ville Marie.....             | Chénier & Filteau         |
| Temiscouata.....         | Rivière-du-Loup.....         | J. M. Foley               |
| Terrebonne.....          | St. Jerome.....              | Leonard & Turbide         |
| Thetford.....            | Thetford Mines.....          | Turcotte & Blinette       |
| Trois-Rivières.....      | Trois-Rivières.....          | Bertrand, Abran & Lambert |
| Vaudreuil.....           | St. Michel de Vaudreuil..... | Constant & St-Denis       |
| Verchères.....           | Verchères.....               | J. B. Dupré               |
| Wolfe.....               | Ham Sud.....                 | J. Chauveau               |
| Yamaska.....             | St. Francois du Lac.....     | N. U. Fréchette           |

## MONTREAL ET SES INSTITUTIONS

### ADMINISTRATION MUNICIPALE

Me Jean Drapeau, Maire.

### COMITE EXECUTIF

Conseiller Pierre Desmarais, président.  
Conseiller C. Hugh Hanson, président intérimaire.  
Conseillers Paul Dozols, Edmond Hamelin, Lucien Croteau, J.-René Oulmet et Son Honneur le maire, ex-officio, membres.

### CONSEIL

Conseiller Marcel Lafallie, chef.  
DISTRICT No 1  
Catégorie A.—Emery Sauvé, H. Pit Lesard, W. Eldège Lauriault.  
Catégorie B.—Bruno Lépine, Lionel Vezeau, Marcel Laflie.

DISTRICT No 2  
Catégorie A.—Gérard Loiselle, Adéodat Crompt, Edward Wm O'Flaherty.  
Catégorie B.—Percy Burrows, Frank Hanley, Thos. Patrick Healy.

DISTRICT No 3  
Catégorie A.—Joseph-Omer Asselin, C. W. L. Flynn, Roy E. Wagar.  
Catégorie B.—Edmund Tobin Asselin, John Edward Lyall, Charles C. Brown.

DISTRICT No 4  
Catégorie A.—Harry H. Kliger, Leo James McKenna, Henri-E. Vautellet.  
Catégorie B.—Armand Dupuis, Charles Mayer, John H. Sullivan.

DISTRICT No 5  
Catégorie A.—Harry Kolber, Max Seigler, William Victor Victor.  
Catégorie B.—Louis Bass, Nat Aronoff, Roland Savignac.

DISTRICT No 6  
Catégorie A.—Alfred Fillion, Jean Labelle, Jacques Tozzi.  
Catégorie B.—René Clouette, Alfred Gagliardi, Daniel O'Hearn.

DISTRICT No 7  
Catégorie A.—Ulric Leblanc, Ruben Levesque, J.-René Oulmet.  
Catégorie B.—Joseph-Marie Savignac, André Desmarais, Gérard Niding.

DISTRICT No 8  
Catégorie A.—Pierre Desmarais, Jean-Paul Grégoire, Albert Guilbeault.  
Catégorie B.—Jean-Robert Bonnier, Georges Godin, Emile Pigeon.

DISTRICT No 9  
Catégorie A.—Joseph-N. Drapeau, Gérard Gauthier, Horace Montpetit.  
Catégorie B.—Marcel Despatis, Jean Meunier, Horace Moisan.

DISTRICT No 10  
Catégorie A.—Adrien Angers, Pierre Simoneau, Antoine Tremblay.  
Catégorie B.—Edmond Hamelin, Lucien Tremblay, Valère Vachon.

DISTRICT No 11  
Catégorie A.—Rodrigue Moore, Lucien Saulnier, Roger Sigouin.  
Catégorie B.—Lucien Croteau, J. E. H. Lancelot, Paul Pelletier.

### REPRESENTANTS DE CORPS PUBLICS

Catégorie C.—Montreal Board of Trade—S. B. Milten, Wm McE. Hamilton; La Chambre de Commerce du district de Montreal—Paul Dozols, Alfred-A. Goulet; La Chambre de Commerce des Jeunes du District de Montreal—Régent Desjardins; Montreal Junior Board of Trade—Roland Boire; L'Institution Royale pour l'avancement des sciences—J. Cecil McDougall, E. G. D. Murray, C. Hugh Hanson; L'Université de Montreal—Guy Vanier, Conrad Archambault, Léon Lortie; Le Conseil Central des Syndicats Catholiques Nationaux de Montreal—Jean-Baptiste Delisle, Gérard Poltras, Horace Laverdure; Canadian Manufacturers Association Montreal Branch—Kenneth Gordon Baker, Bernard Sarrazin, Murray W. Hayes; L'Association des Mar-

## CORONERS

| DISTRICT           | CORONER            | RESIDENCE                                                   |
|--------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------|
| Abitibi.....       | P. Brousseau       | Mariette                                                    |
|                    | L. Balthazard      | Du Roy                                                      |
|                    | Philippe Belleau   | La Sève                                                     |
| Arthabaska.....    | Ray. Carron        | Picassville                                                 |
|                    | René Millet        | Drummondville                                               |
|                    | Eugène Lacerte     | Thetford Mines                                              |
|                    | Rob. Hould         | Black Lake                                                  |
|                    | Gilles St-Onge     | Ville St-Joseph (Drummond)                                  |
|                    | Dr. A. Thibault    | Victoriaville                                               |
| Beauce.....        | J. D. Robitaille   | St-Léon de Standon                                          |
|                    | Rod. Maheux        | St-Georges                                                  |
|                    | P. A. Morin        | St-Evariste                                                 |
|                    | Charles Boisvert   | Lac Mégantic                                                |
| Beauharnois.....   | Dr. O. E. Caza     | Valleyfield                                                 |
|                    | I. K. Williams     | Chateauguay                                                 |
|                    | Dr. G. Lefebvre    | Huntingdon                                                  |
|                    | Dr. Louis Pilon    | St. Chrysostome                                             |
| Bedford.....       | Dr. L. P. Rioux    | Sutton                                                      |
|                    | Marc Tardif        | Grauby                                                      |
|                    | Paul E. Roy        | Cowansville                                                 |
|                    | Jarl Draper        | Bedford                                                     |
|                    | Guy Laroche        | Farnham                                                     |
| Bonaventure.....   | G. Boileau         | New Richmond                                                |
| Chicoutimi.....    | François Brissou   | Chicoutimi                                                  |
|                    | J. E. Bergeron     | Jonquière                                                   |
| Gaspé.....         | J. V. Allard       | Chandler                                                    |
|                    | Delphis Milville   | Cap Chat                                                    |
|                    | Lionel Rioux       | Rivière-au-Renard                                           |
|                    | M. Arsenaault      | Cap aux Meules                                              |
|                    | A. Dontigny        | St-Anne des Monts                                           |
| Hull.....          | G. Brissou         | Hull                                                        |
|                    | L. Bourgault       | St-André                                                    |
|                    | Harold Geggie      | Wakefield                                                   |
|                    | J. T. L'Ecuyer     | Maniwaki                                                    |
|                    | Jean Lorrain       | St-Rose de Lima (Papineau)                                  |
| Iberville.....     | Dr. G. Archambault | St. Jean                                                    |
|                    | Jean Beaudin       | Napierville                                                 |
| Joliette.....      | Jos. Lefebvre      | St-Gabriel de Brandon                                       |
|                    | J. A. Melanson     | St-Jacques de l'Achigan                                     |
|                    | Paul Lamarche      | Joliette                                                    |
|                    | Gérard Gervais     | Berthierville                                               |
|                    | Rob. Desmarais     | L'Epiphanie                                                 |
| Kamouraska.....    | Antonio Paradis    | Rivière-du-Loup                                             |
|                    | Marcel Catellier   | Trois-Pistoles                                              |
|                    | L. Leclerc         | St. Philippe-de-Neri                                        |
|                    | Gérard Pelletier   | St-Alexandre                                                |
|                    | J. Aimé Fortin     | Cabano                                                      |
|                    | Dr. R. Monette     | St-Elieuthère                                               |
| Labelle.....       | T. Lachapelle      | Mont-Laurier                                                |
|                    | Jacques Cartier    | L'Annonciation                                              |
| Montmagny.....     | Paul Dupuis        | Montmagny                                                   |
|                    | Rod. Gervais       | St-Pamphile                                                 |
|                    | Alex. Nadeau       | St-Charles (Bellechasse)                                    |
| Montreal.....      | R. L. Duckett      | 443 rue St-Vincent, Montréal                                |
|                    | Aug. B. Clément    | Les Cèdres                                                  |
| Nicolet.....       | J. M. Rouleau      | St-Groire (Nicolet)                                         |
| Pontiac.....       | Dr. F. Cowley      | Shawville                                                   |
|                    | Dr. H. E. Laycock  | Fort Coulonge                                               |
|                    | Dr. J. Bradshaw    | Campbell's Bay                                              |
| Quebec.....        | Dr. Paul V. Marc   | 340 Grand-Allée, Québec                                     |
|                    | Dr. Georges Foy    | 68 Adolphe Routhier, Québec                                 |
|                    | Dr. J. E. Raymond  | Courville                                                   |
|                    | Dr. Grégoire Des   | Lac Edouard                                                 |
|                    | Dr. Chas. Crête    | La Tuque                                                    |
|                    | J.-P. Pouliot      | St-Agapit (Lotbinière)                                      |
|                    | Dr. Jean Caron     | Parent                                                      |
|                    | André Poisson      | Grand-Mère                                                  |
|                    | J. P. Fortin       | Lévis                                                       |
|                    | Napoleon Côté      | Portneuf                                                    |
|                    | Camille Gélinais   | 15 av. Begin, Lévis                                         |
|                    | J. Robert Gubail   | Château-Richer                                              |
| Richelieu.....     | J. J. Guertin      | Sorel                                                       |
|                    | J. W. Paquin       | St-David (Yamaska)                                          |
|                    | V. Paradis         | Verchères                                                   |
| Rimouski.....      | R. Bélanger        | Rimouski                                                    |
|                    | Raoul Gagnon       | Matane                                                      |
|                    | Irene Gagnon       | Sayabec                                                     |
|                    | René A. Lepage     | Mont-Joli                                                   |
|                    | L. E. St-Hilaire   | Luceville                                                   |
| Roberval.....      | W. Boudreault      | Chambord                                                    |
|                    | L. Poisson         | Normandin                                                   |
|                    | Dr. F. Lamy        | St-Jerome                                                   |
|                    |                    | Lac-St. Jean                                                |
| Rouyn-Noranda..... | Alph. Boisvert     | Rouyn                                                       |
| Saguenay.....      | Albert Angers      | La Malbaie                                                  |
|                    | Dr. J. J. Alieyn   | Tadoussac                                                   |
|                    | Roger Smith        | Clarke City (de Rivière Pentecôte à Riv. au Tonnerre)       |
|                    | Dr. Guy Ouellet    | Forestville, 2e St. Thérèse de-Comolier, à Portneuf-sur-Mer |
|                    | Dr. R. Martineau   | Natashquan d'Aquanish à Kegaska                             |

## Lac Côté.....

Havre St-Pierre (de Rivière au Tonnerre à Natashquan)

E. F. Binet.....

Bale Comeau (Berthier à Rivière Pentecôte)

Dr. Paul Jean.....

Fort-Ménier, Ile d'Anticosti

Jean Morency.....

Port-Ménier, Ile d'Anticosti

Dr. R. B. Mar-

chidon.....

Sept Iles

Dr. Paul Roy.....

Bale-Trinité, Juridiction à Bale-Trinité

Godbout

Pentecôte et Franklin

Dr. George H.

Boucher.....

Hauterive, territoire de Berthier à Rivière Pentecôte

## Nouveau

Quebec.....

Wm. A. Heslop.....

Fort Chimo

Saint-François.....

Armand Voyer.....

Magog Est

Louis Gagnon.....

Sherbrooke

Charles Boisvert.....

Lac Mégantic

F. Beaubien.....

Ham Nord

Geo. Letendre.....

Danville

St-Hyacinthe.....

André Bouvier.....

St-Hugues

Ern. A. Primeau.....

Mariville

Dr. Léo Benoit.....

St-Hyacinthe

Temiscamingue.....

Phil. Chabot.....

Lorrainville

Dr. G. Legault.....

Laverlochère

William Irwin.....

Temiscamingue

Terrebonne.....

Joseph Pagé.....

St-Benoit

Jules Ladeur.....

Lachute

J.-L. Tailon.....

St-Jérôme

R. A. Côté.....

Brownshurg

Trois-Rivières.....

Dr. P. Bellefeuille.....

Trois-Rivières

Frank Noel.....

Shawinigan

J.-Adj. Dechêne.....

Shawinigan

C. Michaud.....

St-Paulin

Pierre Hubert.....

Cap de la Madeleine

André Poisson.....

Grand-Mère

Dr. J. Sicard.....

(during Dr. Pierre Hubert's absence) Cap-de-la-Madeleine

## REGISTRARS OF THE PROVINCE

DIVISIONS CHEF-LIEU NAMES

Abitibi.....

Amos.....

A. Bourbeau

Argenteuil.....

Lachute.....

G. F. Calder

Arthabaska.....

Arthabaska.....

Gadeau &amp; Nadeau

Bagot.....

St. Liboire.....

A. Ladouceur

Beauce.....

Beauceville.....

L. de G.

Crépeau

Beauharnois.....

Beauharnois.....

J. P. Plante

Bellechasse.....

St. Raphael.....

G. La-recque

Berthier.....

Berthier.....

F. O. T. La-marche

Bonaventure

No. 1 Division.....

New Carlisle.....

J. P. L. Flynn

Bonaventure

No. 2 Division.....

Carleton.....

E. J. S. Verge

Brome.....

Knowlton.....

Pibus &amp; Lefebvre

Chambly.....

Longueuil.....

R. Daigneault

Champlain.....

St. Genevieve.....

Baillly &amp; Grant

Charlevoix

No. 1 Division.....

Murray Bay.....

J. B. Carre

Charlevoix

No. 2 Division.....

Bale St. Paul.....

Roger Dufour

Chateauguay.....

St. Martine.....

L. Laberge

Chicoutimi.....

Chicoutimi.....

Lapointe &amp; Gagnon

Coaticook.....

Coaticook.....

P. E. Durocher

Compton.....

Cookshire.....

J. A. Bourgault

Deux-Montagnes.....

St. Scholastique.....

J. O. Latour

Dorchester.....

St. Hénédine.....

Ouellet &amp; Lacasse

Drummond.....

Drummondville.....

Lafort &amp; Millar

Frontenac.....

Village Meg'tic.....

C. Baillargeon

Gaspé.....

Perce.....

S. J. Flynn

Gatineau.....

Maniwaki.....

Fernand Joanis

Hull.....

Hull.....

L. Couture

Huntingdon.....

Huntingdon.....

O. E. Castagner

Iberville.....

Iberville.....

J. E. Bolvin

Ile de la Madeleine.....

Havre Aubert.....

A. F. Painchaud

Iles d'Orleans.....

St. Laurent d'Orleans.....

J. Turgeon

Joliette.....

Joliette.....

Guilbault &amp; Laval

Kamouraska.....

St. Pascal.....

Chapleau &amp; Michaud

Labelle.....

Mont Laurier.....

Noel Decosse

Lac St. Jean.....

Lac St. Jean.....

Est.....

Hebertville.....

Ray, Richard

Lac St. Jean.....

Lac St. Jean.....

Ouest.....

Roberval.....

Jules H. Brasseur

Laprairie.....

Laprairie.....

J. Bernard

L'Assompt'n.....

L'Assompt'n.....

R. Seguin

La Tuque.....

La Tuque.....

P. E. Boudreau

Laval.....

St. Rose.....

A. Dufresne

Levis.....

Levis.....

J. A. Carrier

L'Islet.....

St. Jean Port Joli.....

P. A. Fontaine

Lotbinière.....

St. Croix.....

J. E. Michaud

Maskinonge.....

Maskinonge.....

Marc Paul

Matane.....

Matane.....

Prévill &amp; Tremblay

Matapédia.....

Amqui.....

J. M. Paradis

Mégantic.....

Inverness.....

Ovila Savole

Missisquoi.....

Bedford.....

Tanguay &amp; Larocque

Montcalm.....

St. Julien.....

René Forest

Montmagny.....

Montmagny.....

Boulanger &amp; Cloutier

M'tmorency.....

Ch'cau Richer.....

E. Verreault

Montreal.....

Montreal.....

T. Brassard

Napierville.....

Napierville.....

E. Merizzi

Nicolet No. 1.....

Becancourt.....

Jos. Hebert

Nicolet No. 2.....

Nicolet.....

Renaud Chapdelaine

Papineau.....

Papineauville.....

J. J. d'Amours

Pontiac.....

Campbell's Bay.....

Bowle &amp; Bowle

Pontiac.....

Campbell's Bay.....

Bowlen Bowle

Portneuf.....

Cap Sante.....

Hamel &amp; Moisan

Quebec.....

Quebec.....

A. Leclerc

Richelieu.....

Sorel.....

J. A. Schmidt

Richmond.....

Richmond.....

Phil.

chands Détaillants du Canada, Inc.—J. Henri Hudon, Léopold Pigeon, Paul Campeau; Le Conseil des Métiers et du Travail de Montréal, Roger Provost, Louis Laberge, Hector Marchand; La Ligue du Progrès Civique, Mme Eustache Letellier de St Just, W. H. Unterbridge, J. Austin Murphy; Le Comité des Citoyens de Montréal—Norman English, Wm B. Mack, Aimé Parent; La Ligue des Propriétaires de Montréal—J. Hervé Dupuis, P.-J. Bertrand, P.-Armand Hrischols.

#### SERVICES MUNICIPAUX

Lucien Héty, directeur des services; Paul Champagne, directeur adjoint; Valmore Gratton et George Mooney, co-directeur de l'Office d'initiative économique et touristique.

**Secrétariat municipal.**—C. E. Longpré, greffier de la Cité; Arthur Hooper et Gabriel Morin, greffiers adjoints de la Cité; Gérard Boudreau, ass. sec du comité exécutif; Armand Terrault, traducteur en chef; William Jento et Guy Saint-Pierre, traducteurs; Gérard Duhamel, chef de bureau; Jules Bazin, conservateur de la bibliothèque municipale; René Demers, archiviste en chef; Abel Sauvé, chef du secrétariat du maire; Arthur Labrèche, chef du secrétariat des conseillers, et Gérard Lavallée, chef du bureau de poste municipal.

**Contentieux.**—Claude Choquette c.r., avocat en chef de la Cité; Albert Berthiaume, c.r., avocat de la Cité; D. A. MacDonald, R. N. Séguin, Jean Mercier, Louis Trempe, Philippe Beauregard, Rodolphe Godin, Paul Baudry, Marcel Bélanger, Jean Boulanger, Paul E. Bélanger, Armand Page, Paul Casgrain et George Gould, avocats adjoints de la Cité; Antonio Lamer, L.-P. Mercure, aviseurs légaux du Service de la Police; Hector Grenon, surintendant du bureau des réclamations; L.-A. Marchesseault, notaire de la Cité; et J. B. Noël, secrétaire du contentieux.

**Bureau de l'auditeur.**—J. B. A. Méneau, auditeur de la Cité; Léo Delage et J. B. Paul, auditeurs adjoints.

**Service des estimations.**—G. E. Vernot, directeur; J. E. Bouchard, directeur adjoint; L. Verdon, surintendant; Paul Debieu, D. C. Winter, N. I. Chipman, John Turnbull, W. H. Bennett, C. M. Hickson, J. E. Giroux, H. Vergeau, J. M. Brunelle, M. E. Szevers, Thomas Duchesne, Marcel Gravel, Gérard Santolite, Christopher Wilson, W. H. Moore, A. E. Hemond, E. Doyon, L. Barsalon, H. Henderson, U. Trahan, G. Compton, et A. E. Evans, estimateurs.

**Bureau de révision des estimations.**—Yvon Bock, C.R., président; W. C. Munn, vice-président; J. G. Caron, membre, et Hector Lascelles, secrétaire.

**Service des finances.**—L. Roberge, C.A., directeur; P.-E. Sénécal, C.A., directeur adjoint; Philippe Geoffrion, directeur adjoint; A. Lambert, C.A., surintendant de la division technique de la finance; A. Charpentier, chef caissier; A. Couture, chef caissier adjoint; N. Latrelle, C.A., chef-comptable; J.-E. Gascon, chef-comptable adjoint; Jean-D. Baril surintendant de la division de l'impôt foncier des taxes d'eau et d'affaires et des taxes spéciales; André J. Toulignant surintendant adjoint; J.-E. Champagne, surintendant adjoint; P. Lamoureux, surintendant de la division des permis et privilèges; O. St-Denis, surintendant adjoint; L.-J. Pariseau, surintendant de la division de l'administration des immeubles; F. Viau, surintendant adjoint; A. Cardinal, surintendant de la division des marchés; A. Martineau, surintendant adjoint.

**Cour Municipale.**—Roland Paquette, juge en chef; Emmett J. McManamy, P. Lachapelle, Damase Côté, Henri Monty, et Georges Robert, juges; Hermann Primeau, c.r., avocat en charge; André Tessier, Maurice Laverdure et René Leblanc, avocats-greffiers et procureurs de la Couronne; Raymond Jullien, avocat-greffier, André Côté, avocat, Wilfrid Levac, surintendant; Jules Beaumont, assistant-surintendant.

**Service de la Police.**—A. Langlois, M.B.E., directeur; Thomas O. Leggett, directeur adjoint; Alfred Bélanger, assistant-directeur; Wilfrid Bourdon, assistant-directeur; Sûreté; Ernest Pleau, inspecteur-en-chef; Joseph-Léo Lavolette, inspecteur, Quartiers-général; Ernest Francoeur, inspecteur-déTECTIVE, Sûreté; Charlemagne Durocher, inspecteur, Quartier-maire; Armand Girard, inspecteur, Circulation; Frank Dumoulin, inspecteur, division Nord; Frank Rawley, inspecteur, Circulation; Tréfié Savigny, ass. inspecteur-déTECTIVE, Sûreté; Georges Allain, O. Pelletier, Henry Bond, Roméo Longpré et René Poirier, ass. inspecteurs-déTECTIVES, Sûreté; William Fitzpatrick, ass. inspecteur-déTECTIVE, Sûreté; Hervé Guilmond, ass. inspecteur, Circulation; Gérard Brodeur, ass. inspecteur, Circulation; Victor Huneault, ass. inspecteur, division Est; Achille Langervin, ass. inspecteur, division Est; Joseph N. Benoit, ass. inspecteur, division Est; Thomas Minogue, ass. inspecteur, division Ouest; Aaric Choquet, surintendant du service clérical; Emery Cloutière, ass. surintendant du service clérical.

**Service d'incendie.**—R. E. Paré, directeur; Anselme Ellison, 1er assistant directeur; Alex Ouellette, 2e assistant directeur; Jos. Lachapelle, Théophile Bouchard, Alfred Mariveau, Albert Matte, Auguste Ficar, Francis Cooney, Ernest Lussier, Rosario Benoit, Robert Leggett, Armand Durette, Sarto Dupré, Albert Rémiillard, Lucien Desjardins, Warner William et Edward Normoyle, Jos. Mainville, Adrien Lemolniant, Alda Désilets, John Hinton, Oscar Boncher, Victor Hébert, Roch Fortin et Francis Lavery, chefs de districts; André Plaisance, chef mécanicien; Maurice Locavaller, assistant chef mécanicien; L.-A. Lussier, chef quartier-maître; Charles L. Blackstead, chef instructeur; James McIsaac, chef inspecteur

de la prévention des incendies; Capitaine A. Adam, secrétaire du directeur; Docteurs L. Berthiaume et Léon Provost, officiers médicaux.

**Service de Santé.**—Dr. A. Groulx, directeur; Dr. A. Plouffe, directeur adjoint; Dr. J. N. Laporte, directeur adjoint; Louis de G. Sylvestre, surintendant; Dr. Bertrand Primeau, surintendant, division de l'hygiène de l'enfance; Dr. C.-A. Bourdon, officier spécial et chef des districts sanitaires; Dr. G. Charest, surintendant, division des maladies contagieuses; Dr. A. J. G. Hood, surintendant, division de l'inspection des aliments; M. Roméo Mondello, surintendant de la division de l'inspection sanitaire; Dr. Rosario Bernard, surintendant des laboratoires; Dr. Louis Koux, surintendant, contrôle médical; Dr. Léo Ladouceur, surintendant, division de la Tuberculose; Dr. F. Dussault, surintendant, division des maladies vénériennes; Dr. R. Maille, surintendant, division de la démographie, et Dr. J. C. Bouillon, surintendant, division de l'hygiène dentaire.

**Service des travaux publics.**—L. L'Allier, l.p., directeur et ingénieur en chef de la Cité; Paul-Emile Morissette, l.p., directeur adjoint; F. V. Dowd, l.c., directeur adjoint et ingénieur surintendant, services des eaux et de l'assainissement; C. E. Gélinas, directeur adjoint et ingénieur surintendant de la division des édifices municipaux.

**Division des services électriques.**—H. W. Vaughan, l.c., ingénieur surintendant.

**Division des ateliers.**—Alphonse Grisé, surintendant.

**Service de la voie publique.**—Léo-Paul Cabana, l.p., directeur; Jean Lacoste, l.p., directeur adjoint.

**Division administrative.**—Guyon-D. Valier, surintendant.

**Division de l'outillage.**—René Cartier, l.p., ingénieur de groupe.

**Division de la disposition des déchets.**—Victor Savard, conducteur des travaux.

**Service des parcs.**—Claude Robillard, l.p., directeur, Bernard Beaupré et Georges Mantha, assistants du directeur.

**Division de l'entretien.**—Pierre Allard, surintendant.

**Division de la récréation.**—Bernard Hogue, surintendant.

**Division des arbres.**—Jean Hue, surintendant.

**Division du jardin botanique.**—Jacques Rousseau, surintendant; Henry Tenscher, conservateur.

**Division des restaurants.**—Walter McCaffrey, surintendant.

**Service des achats et magasins.**—Gérard Bastien, directeur; — directeur adjoint; Alphonse Lefebvre, acheteur; Mlle J. Boivin, secrétaire; Georges Leduc, surintendant des magasins; G. Perreault, assistant-surintendant des magasins; Edouard Hugues, surveillant du matériel de rebut; P.-D. Villeneuve, tailleur-examineur.

**Service du bien-être social.**—Conrad Saint-Amand, directeur; Gérard Aubertin, directeur adjoint.

**Service d'urbanisme.**—Aimé Cousineau, l.c., directeur; P. Boucher, directeur adjoint; C.-E. Campeau, directeur adjoint; R. Gagnon, assistant du surintendant; J. Laliberté, surintendant de la division de l'inspection des bâtiments; G. de Varennes, surintendant adjoint; Sarto Plamondon, surintendant de la division de la fumée.

**Commission du service civil.**—Ernest Hooper, président; René Gravel, vice-président, et Charles Renaud, membre; Paul Thérien, secrétaire.

#### MARCHÉS

Armand Cardinal, surintendant—Division des marchés.

Albert Martineau, assistant surintendant—Division des marchés.

Marché Atwater, Avenue Atwater, entre Saint-Emile et Saint-Ambroise; Lionel Sénécal, commis.

Marché Bonsecours, entre 272 et 401 Saint-Paul Est, Roger Primeau, commis.

Marché Saint-Laurent, 1187 Boulevard Saint-Laurent, H. Robitoux, commis.

Marché Saint-Jacques, angle Ontario Est et Amherst, J. Dussereau, commis.

Marché Saint-Jean-Baptiste, Boulevard Saint-Laurent et Rachel, Lucien Jacques, commis.

Marché à poisson central, rue des Commissaires, vis à vis rue Berri, Roger Primeau, commis.

Marché Matsonneuve, Ontario Est, Louis St-Jean, commis.

Marché du Nord, Terrain du Shamrock, 7067 Avenue Casgrain, Léopold Gauvreau, commis.

Pesée Atwater, Avenue Atwater, vis à vis Sainte-Emilie, Eugène Royal, commis.

Pesée Cartierville, Lachapelle près Boulevard Gouin Ouest, Valérien Chevalier, commis.

Pesée Papineau, Notre-Dame, angle Parthenais, J. E. Chloine, commis.

Pesée marché à foire, rue Saint-Paul, angle inspecteur, Napoléon Désilets, commis.

#### TAXES MUNICIPALES

Extrait des règlements d'imposition de la Cité

Impôt foncier—1.9652 pour cent de l'évaluation.

Taxe scolaire (Catholiques)—1.00 pour cent de l'évaluation. (Protestants)—1.50 pour cent de l'évaluation. (Neutres)—1.55 pour cent de l'évaluation.

Taxes spéciales d'emprunts—Des taxes spéciales sont imposées sur les immeubles en vertu de règlements adoptés par le conseil pour l'emprunt suivant:

Règlement 635, 13 août 1923, \$150,000 à 5 pour cent pour 40 ans, \$0.01 par \$100.

Taxe spéciale des parcs—En vertu des statuts 19 George V, chapitre 91, section 26,

et 22 George V, chapitre 105, section 32, une taxe annuelle est imposée sur tous les immeubles imposables et non imposables situés dans la Cité, pour payer tout excédent du coût de \$5.00 par verge carrée des pavages construits depuis le premier janvier 1919 sur toute rue, rue ou place publique, reconnue comme telle à cette date, ainsi que l'intérêt compris dans les rôles de pavages. Le taux de cette taxe est de \$0.10 par \$100.00.

Taxe spéciale pour divers excédents—En vertu des statuts 22 George V, chapitre 105, section 40, 5 George VI, chapitre 73, section 60 et 4 George VI, chapitre 73, section 48, une taxe annuelle est imposée sur tous les immeubles imposables et non imposables dans la Cité pour payer les pertes etc., ainsi que l'excédent d'un an d'intérêt sur tous les rôles d'améliorations locales autres que les pavages. Le taux de cette taxe est de \$0.13 par \$100.00 plus les surtaxes de 5% et 3%.

Taxe sur tuyaux à eau—Une taxe spéciale, à laquelle s'ajoutent les surtaxes de 5% et 3%, est imposée sur les immeubles en face desquels la Ville a posé un tuyau à eau, dans les cas où il y a lieu de combler une insuffisance du produit de la taxe d'eau annuelle sur lesdits immeubles comparative-ment à un rendement de 6% sur le coût du tuyau à eau. Cette taxe est établie en répartissant le montant de cette insuffisance suivant le nombre de pieds de front des immeubles riverains—24, Geo. V, chap. 88, s. 23; 5, Geo. VI, chap. 73, s. 61.

Taxe pour l'entretien de la neige—Pour pourvoir à l'entretien général des trottoirs, la taxe suivante est imposée et prélevée sur tous les immeubles en face desquels cet entretien est effectué, à l'exception de ceux qui sont exemptés par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, savoir:

A—Pour les immeubles assujettis au paiement de la taxe foncière générale, au taux de neuf cents (\$0.09) par cent dollars (\$100.00) de la valeur de tels immeubles, telle qu'inscrite au rôle d'évaluation en vigueur; plus les surtaxes de 5% et 3%.

B—Pour les immeubles non assujettis au paiement de la taxe foncière générale, au taux de vingt cents (\$0.20) par pied linéaire de tels immeubles plus les surtaxes de 5% et 3%.

Voies sous les trottoirs—5%, pour cent de la valeur de l'espace occupé, minimum 10.00 basé sur la valeur de la propriété adjacente.

Surtaxes ajoutées 5% et 3%.

Taxe d'affaires et autres taxes personnelles.—Le taux de la taxe d'affaires est de 11 pour cent sur la valeur locative annuelle de l'endroit occupé.

Clubs, auberges, hôtels, restaurants ou buvettes où il se vend du vin, de la bière ou des spiritueux.—La taxe d'affaires est la suivante:—

| Sur valeur locative de \$100.00 ou moins | \$27.00  |
|------------------------------------------|----------|
| de \$ 100 à \$ 240....                   | \$ 36.00 |
| 240 à 320....                            | 45.00    |
| 320 à 400....                            | 56.25    |
| 400 à 500....                            | 67.50    |
| 500 à 600....                            | 78.75    |
| 600 à 700....                            | 90.00    |
| 700 à 800....                            | 101.25   |
| 800 à 1,000....                          | 112.50   |
| 1,000 à 1,200....                        | 123.75   |
| 1,200 à 1,600....                        | 135.00   |
| 1,600 à 2,000....                        | 157.00   |
| 2,000 à 2,400....                        | 175.00   |

avec augmentation de \$17.50 pour chaque \$400 ou fraction au dessus de \$2,400.00.

TAXES SPECIALES — Banques — Sur capital jusqu'à \$1,000,000.... \$400

\$1,000,000 à \$2,000,000.... 500

au dessus de \$2,000,000.... 600

Succursales de banques, chacune.... 100

Assurance sur la vie..... 200

Assurances de garantie et de responsabilité des patrons..... 200

Assurances contre l'incendie—Taxe de 1 pour cent sur les primes avec minimum de \$200.00.

Toute autre compagnie d'assurance—\$200.00.

DATES DE PAIEMENT. — Taxes foncières, premier octobre; taxes spéciales, premier octobre; taxe d'affaires et de l'eau, premier septembre; permis, premier mai.

LICENCES ET AUTRES TAXES MUNICIPALES

Encanteurs—\$200.00. Pour chaque commissaire-encanteur, \$40.00.

Encanteurs—Vente commerciale à l'encan en dehors de la place d'affaires de l'encanteur, \$10.00 par jour.

Prêteurs d'argent—\$200.00.

Prêteurs d'argent sur gages—\$300.00.

Marchands qui achètent de l'or ou autres métaux précieux, des pierres précieuses ou des bijoux—\$200.00.

Rembourseurs—\$10.00.

Monts-de-piété—\$300.00.

Marchands de bric-à-brac ou d'objets d'occasion—\$200.00.

Colporteurs vendant de menus articles, tels que crayons, lacets de chaussures, papier à lettres, etc.—\$10.00.

Colporteurs etc. vendant seulement des rubans, des insignes, des ballons ou des souvenirs, à l'occasion de fêtes ou de démonstrations, (par jour)—\$10.00.

Tout vendeur public exerçant son commerce sur un lot privé ou à l'entrée ou en dehors d'un édifice ou sur un lot vacant privé, par jour—\$2.00.

Tous autres colporteurs—\$100.00.

Employés de colporteurs—\$10.00.

Solliciteurs dans maisons privées—\$100.00.

Marchands de poisson en gros—\$100.00.

Marchands de foie—\$25.00.

Commerçants d'animaux—\$25.00.

Aiguilleurs de chemises—\$10.00.

Porteurs d'enseignes—\$10.00.

Agence de police secrète—\$200.00.

Constables spéciaux—\$10.00.

Besaces publiques—\$20.00.

W. Hayes; Retail Merchants Association of Canada, Inc.—Paul Campeau, J.-Henri Hudson, Leopold Pigeon; Trades and Labour Council of Montreal—Roger Provost, Louis Laberge, Hector Marchand; City Improvement League—Mrs. Eustache Letellier de St. Just, W. H. Outerbridge, J. Austin Murphy; Montreal Citizens' Committee—Norman English, Wu. H. Mack, Alme Parent; The Property Owners' League of Montreal—J. Herve Dupuis, P.-J. Bertrand, P.-Armand Brisebois.

## MUNICIPAL DEPARTMENTS

**Director of Departments.**—Lucien Hetu, Assistant, Paul Champagne, Q.C.  
**Co-Directors of the Montreal Economic and Tourist Development Bureau.**—Vilmore Gratton and George S. Mooney.

**City Clerk's Department.**—C.-E. Longpre, City Clerk; Arthur Hooper and Gabriel Morin, Assistant City Clerks; Gerard Boudreau, Assistant Secretary of the Executive Committee; Armand Terrault, Chief Translator; William Jento and Guy Saint-Pierre, Translators; Gerard Duhamel, Chief Clerk; Rene Demers, Chief Archivist; Jules Bazin, Librarian; Abel Sauvé, Chief of the Mayor's Secretariat; Arthur Labreche, Chief of the Councilors' Secretariat and Gerard Lavallee, Head of Municipal post office.

**Law Department.**—Claude Choquette, J.C., Chief City Attorney; Albert Berthiaume, Q.C., City Attorney; D. A. MacDonald, R. N. Seguin, Jean Mercier, Louis Tremois, Philippe Beauregard, Rodolphe Godin, Armand Page, Paul Beaudry, Marcel Belanger, Jean Boulanger, Paul E. Belanger, Paul Casgrais and George Gould, Assistant City Attorneys; Antonio Lamer and L. P. Mercure, Legal Advisors of the Police Department; Hector Grenon, Superintendent of Claim Department; J. B. Noel, Secretary; L. A. Marchessault, City Notary.

**Auditor's Department.**—J. B. A. Merneau City Auditor; Leo Delage and J. B. Paul, Assistant Auditors.

**Assessors Department.**—G. E. Vernot, Director; J. E. Bouchard, Assistant Director; L. Verdon, Superintendent; Paul Deblen, D. C. Winter, N. I. Chipman, John Turnbull, W. H. Bennett, C. M. Hickson, J. E. Giron, H. Yergau, J. M. Brunelle, W. E. Severs, Thomas Duchesne, Marcel Gravel, Gerard Santolite, Christopher Wilson, W. H. Moore, A. E. Hemond, E. Doyon, L. Barsalon, H. Henderson, W. Trahan, G. Compton and A. E. Evans, Assessors.

**Finance Department.**—L. Roberge, C.A., Director; P. E. Senecal, C.A., Assistant Director; Philippe Geoffroy, Assistant Director; A. Lambert, C.A., Superintendent of the Technical Division; A. Charpentier, Jr., Chief Cashier; A. Couture, Asst. Chief Cashier; N. Ytrellie, C.A., Chief Accountant; J. E. Gascon, Assistant Chief Accountant; Jean-D. Baril, Superintendent of the Real Estate, Water, Business and Special Taxes Division; Andre J. Toustignant, Asst. Supt.; J. E. Champagne, Asst. Supt.; P. Lamoureux, Superintendent of the Permits and Privileges Division; O. St. Denis, Asst. Supt.; L. J. Pariseau, Superintendent of the Administration of Immovables Division; F. Viau, Asst. Supt.; A. Cardinal, Superintendent of the Markets Division; A. Martineau, Asst. Supt.

**Board of Revision of Valuations.**—Yvon Rick, Q.C., Chairman; W. C. Munn, Vice-President; J. G. Caron, Member; Hector Lascelles, Secretary.

**Municipal Court.**—Roland Paquette, Q.C., Judge in Chief; Emmett J. McManamy, P. Lachapelle, Damase Cote, Henri Monty, and Georges Robert, judges; Herman Primeau, Q.C., Attorney in Charge; Andre Tessier, Rene Leblanc and Maurice Laverdure, Attorneys, Clerks of the Court and Crown prosecutors; Raymond Julien, Attorney-Clerk of the Court; Andre Côté, Attorney; Wilfrid Levac, Superintendent; Jules Beaumont, Assistant.

**Police Dept.**—Albert Langlois, M.B.E., Director; Thomas G. Leggett, Deputy-Director; Alfred Belanger, Assistant-Director; Wilfrid Bourcen, Assistant-Director; Detectives: Ernest Pileau, Chief Inspector; Joseph-Leo Lavolette, Inspector, Quarter-Master; Ernest Francoeur, Inspector Detective; Charlemagne Durocher, Inspector, Quarter-Master; Armand Girard, Inspector, Traffic; Frank Dumoulin, Inspector, North Division; Frank Rawley, Inspector, Traffic Division; Trefle Sevigny, Assistant-Inspector Detective; George Allain, J. Pelletier, Henry Bond, Romeo Longpre and René Poirier, Assistant-Inspectors Detectives; William Fitzpatrick, Assistant-Inspector Detective; Herve Guilmond, Assistant-Inspector, Traffic; Gerard Brodeur, Assistant-Inspector, Traffic; Victor Huneault, Assistant-Inspector, East Division; Achille Langevin, Assistant-Inspector, East Division; Joseph N. Benoit, Assistant-Inspector, East Division; Thomas Minogue, Assistant-Inspector, West Division; Azarie Choquet, Superintendent of the Clerical Service; Emery Cloutre, Assistant-Superintendent of the Clerical Service.

**Fire Department.**—R. E. Pare, Director; Anselme Fillion, Assistant-Director; Alex. Ouellette, Assistant-Director; Jos. Lachapelle, Theophile Bouchard, Alfred Marneau, Albert Matte, August Mercet, Achille Beuchamp, Francis Cooney, Ernest Lussier, Rosario Benoit, Robert Leggett, Armand Duval, Sarto Dupre, Albert Komilard, Lucien Desjardins, Warner Williams and Edward Normoye, Jos. Mainville, Adrien Lemoignant, Aldo Desilets, John Hinton, Oscar Boucher, Victor Hebert, Roch Fortin and Francis Lavery, District Chiefs; Andre Plaisance, Chief Mechanic;

Maurice Lecavalier, Assistant Chief Mechanic; L. A. Leblond, Chief Quarter-Master; Charles L. Blackstead, Chief Instructor; James McIsaac, Chief Inspector of Fire Prevention; Captain A. Adam, Secretary to the Director; Doctors L. Berthiaume and Leon Provost, Medical Officers.

**Health Department.**—Dr. A. Groulx, Director; Dr. A. Pionette, Assistant Director; Dr. J. N. Laporte, Asst. Director; Louis de Sylvestre, Superintendent; Dr. Bertrand Primeau, Superintendent Child Hygiene Division; Dr. C. A. Bourdon, Special Officer and Chief of Health Districts; Dr. H. G. Charest, Superintendent Contagious Diseases Division; Dr. A. J. G. Hood, Superintendent, Food Inspection Div.; Romeo Mondello, Superintendent Sanitary Inspection Division; Dr. Rosario Bernard, Superintendent of Laboratories; Dr. Louis Roux, Superintendent, Medical Control; Dr. Leo Ladouceur, Superintendent Tuberculosis Division; Dr. F. Dussault, Superintendent of Venereal Diseases Division; Dr. R. Maille, Superintendent, Division of Demography, and Dr. J. C. Bouillon, Superintendent, Dental Hygiene Division.

**Public Works Department.**—L. L'Allier, P.E., Director and Chief Engineer of the City; Paul Emile Morissette, P.E., Assistant Director; F. V. Dowd, C.E., Assistant-Director and Engineer Superintendent of the Waterworks and Sewerage Division; C. E. Gellina, C.E., Assistant-Director and Engineer Superintendent of the Municipal Buildings Division.

**Electrical Division.**—H. W. Vaughan, C.E., Superintendent Engineer.

**Workshop Division.**—Alphonse Grise, Superintendent.

**Roads Department.**—Leo-Paul Cabana, P.E., Director; Jean Lacoste, P.E., Assistant Director; Administrative Division: Guyon D. Vanier, Superintendent; Equipment Division: Rene Cartier, C.E., Group Engineer; Garbage Disposal Division: Victor Savard, Works Manager.

**Parks Department.**—Claude Robillard, P.E., Director; Bernard Beupré and Georges Mantha, assistants to the director; Maintenance Division: Pierre Allard, Superintendent; Recreation Division: Bernard Hogue, Superintendent; Trees Division: Jean Huc, Superintendent; Botanical Garden Division: Jacques Rousseau, Superintendent; Henry Teucher, Curator; Restaurants Division: Walter McCaffrey, Superintendent.

**Department of Purchases and Stores.**—Gérard Bastien, Director; Alphonse Lefebvre, Purchasing Agent; Miss J. Bolvin, Secretary; Georges Leduc, Supt. of Stores; G. Perrault, Asst. Superintendent of Stores; Edward Hughes, Waste Material Supervisor; P. D. Villeneuve, Repairs Shop Foreman.

**Department of Social Welfare.**—Conrad Saint Amant, Director; Gerard Aubertin, Asst. Director.

**City Planning Department.**—Alme Cousineau, P.E., Director; P. Boucher, Assistant Director; C.-E. Campeau, Assistant Director; B. Gagnon, Assistant Superintendent; J. Laliberte, Superintendent of the Building Inspection Division, G. de Varennes, Assistant Superintendent; Sarto Plamondon, Superintendent of the Smoke Division.

**Civil Service Commission.**—Ernest Hooper, Chairman; Rene Gravel, Vice-President and Charles Renaud, member; Paul Thérien, Secretary.

## MARKETS

Armand Cardinal, superintendent of markets Division.

Albert Martineau, asst. superintendent of markets Division.

Atwater Market, Atwater av. between St. Emile and St. Amroise; Lionel Senecal, clerk.

Bonsseours market, between 272 and 401 St. Paul E.; Roger Primeau, clerk.

St. Lawrence market, 1187 St. Lawrence Boulevard, H. Robidoux, clerk.

St. James market, cor Ontario East and Amherst streets, J. Dansereau, clerk.

St. Jean Baptiste market, St. Lawrence Boulevard and Rachel, Lucien Jacques, clerk.

Central Fish Hall, Commissioners street, opp. Berri street, Roger Primeau, clerk.

Maisonnette Market, Ontario St. E., Louis St-Jean, clerk.

Marche du Nord, Shamrock Grounds, 7067 Casgrain av., Leopold Gauvreau, clerk.

Atwater Weigh-house, Atwater avenue opp. Ste. Emile, Eugene Royal, clerk.

Cartierville Weigh House, Lachapelle near Bird Gouin, Valerien Chevalier, clerk.

Papineau Weigh house, Notre Dame cor. Parthenais, J. E. Chicoine, clerk.

Hay Market Weigh-house, St. Paul street, cor. Inspector, Napoléon Desilets, Clerk.

## MUNICIPAL TAXES.

## Abstract of City Assessment By-Laws

Real estate assessment—1.952 per cent. on value.

School taxes (Catholics) — 1.00 per cent. on value.

(Protestants)—1.50 per cent on value. (Neutrals)—1.65 per cent on value.

Special Loan Taxes—Special taxes are imposed on real estate, under by-laws adopted by the Council, to provide annually for the following loan:—

1923-24 \$35, 13th Aug. 1923, \$1,000,000 at 5 per cent. for 40 years, \$0.01 per \$100.00.

Special Paving Tax.—Under the Acts 19 George V. Chapter 97, section 26, and 22 George V. Chapter 105, Section 32, an annual tax is imposed on all taxable and non-taxable real estate situated in the City to cover any excess in the cost of \$5.00 per square yard for pavings laid since the 1st January, 1919, on any street, lane or public place, recognized as such at that date, as well as the interest included in the paving roll. The rate for this tax is \$0.10 per \$100.00.

Special Tax for Various Excesses.—Under the Act 22 George V. Chapter 105, Section 40, 5 George VI. Chapter 73, Section 69 and 4 George VI. Chapter 75, Section 48, an annual tax is imposed on all taxable and non-taxable real estate in the City to cover the excess etc., as well as the excess over one year's interest on all rolls for local improvements other than pavings. The rate for this tax is \$0.13 per \$100.00 plus surtaxes of 5 per cent and 3 per cent.

Tax on water-mains.—A special tax, to which is added the surtaxes of 5% and 3%, is levied on the immovables in front of which the City has laid a water main, in cases where it is necessary to make up an insufficiency of the proceeds of the annual water tax on the said immovables as compared with a yield of 6% on the cost of the water main. This tax is established by distributing the amount of that insufficiency according to the number of feet of frontage of the bordering immovables.—24, Geo. V. chap. 88, s. 23; 5, Geo. VI, chap. 73, s. 61.

Snow cleaning tax.—In order to provide for the general maintenance of sidewalks. The following tax is imposed and levied on all immovables in front of which such maintenance is effected, with the exception of those exempted by the British North America Act, namely:

a) For the immovables subject to the payment of the general real estate tax, at the rate of nine cents (\$0.09) per one hundred dollars (\$100.00) of the value of such immovables, as entered on the valuation roll in force plus surtaxes;

b) For the immovables not subject to the payment of the general real estate tax, at the rate of twenty cents (0.20) per one hundred dollars of such immovables plus surtaxes.

Vault under sidewalk—5 per cent. minimum \$10.00 on the value of space occupied, based on the value of adjoining property plus surtaxes.

Business and Other Personal Taxes.—The rate of business tax is 11% per cent. on the annual assessed rental value of the premises occupied.

Hotels, Restaurants and Clubs.—Clubs, Inns, hotels, saloons or restaurants wherein wine, beer or spirituous liquors are sold, etc., is as follows:—

| On assessed rental of \$150 and under, | \$27.00 |
|----------------------------------------|---------|
| from \$150 to \$240....                | \$35.00 |
| 240 to 320....                         | 45.00   |
| 320 to 400....                         | 55.25   |
| 400 to 500....                         | 67.50   |
| 500 to 600....                         | 78.75   |
| 600 to 700....                         | 90.00   |
| 700 to 800....                         | 101.25  |
| 800 to 1000....                        | 112.50  |
| 1000 to 1200....                       | 123.75  |
| 1200 to 1600....                       | 135.00  |
| 1600 to 2000....                       | 157.00  |
| 2000 to 2400....                       | 175.00  |

with an increase of \$17.50 for each \$400 or fraction above \$2,400.

SPECIAL TAXES—Banks on capital up to \$1,000,000...\$ 400  
\$1,000,000 to \$2,000,000... 500  
above \$2,000,000... 600

Banks—branches—each... 100  
Life Insurance... 200  
Guarantee and Empl Liability Ins... 200

Fire Insurance—Tax on premiums 1 per cent. with a minimum amount in each case of \$200.00.

Any other Insurance company \$200.00.

DATES OF PAYMENT.—Real Estate Taxes 1st October; Special Taxes—1st October; Business and Water Taxes—1st September; Licenses 1st May

## MUNICIPAL LICENCES AND OTHER TAXES

Auctioneers.—\$200.00. For each clerk employed to cry out, \$40.00.

Auctioneers.—commercial sale by auction outside of the place of business of the auctioneer, \$10.00 per day.

Money Lenders.—\$200.00.

Money Lenders on Wages.—\$500.00.

Merchants who buy gold or any other precious metal, precious stones or jewelry, \$200.00.

Upholsterers.—\$10.00.

Pawnbrokers.—\$300.00.

Junk or second hand dealers.—\$200.00.

Peddlers selling small wares, such as pencils, shoe laces, note paper, etc.—\$10.00.

Peddlers, etc., selling only ribbons, badges, toy-balloons or souvenirs, on the occasion of feasts or celebrations (per day).—\$10.00.

Every public vendor plying his trade on a private lot at the entrance or outside of a building, or on a private vacant lot, per day.—\$2.00.

All other peddlers.—\$100.00.

Peddlers' employee.—\$10.00.

Canvassers in private dwellings.—\$100.

Wholesale fish dealers.—\$100.00.

Hay traders.—\$25.00.

Dealers in animals.—\$25.00.

Scissors' grinders.—\$10.00.

Sign carriers.—\$10.00.

Secret police agencies.—\$200.00.

Special constables.—\$10.00.

Public scales.—\$20.00.

Distributeurs de circulaires ou d'échantillons—\$10.00.  
Etablissement de teinturerie à sec ou de nettoyage à sec—\$50.00.  
Maître-fumigateur ou exterminateur—\$50.00.

Fumigateurs ou exterminateurs—\$10.00.  
Compagnons-fumigateurs ou exterminateurs—\$5.00.

Agents de recouvrements—\$100.00.  
Agents de clients pour hôtels—\$10.00.  
Agents d'immeubles—\$100.00.  
Agents financiers—\$100.00.  
Agents de buanderie—\$50.00.  
Courtiers—\$100.00.

Laitiers—\$25.00 et \$5.00 pour chaque véhicule.  
Boulangers—\$25.00 et \$5.00 pour chaque véhicule.

Afficheurs—\$50.00.  
Ramoneurs—\$200.00.  
Allées de quilles publiques—\$25.00 par allée.

Tables de trou-madame ou autres jeux similaires—\$25.00 par table.  
Tables de billard publiques—\$25.00 pour chaque table.

Bains publics—\$25.00.  
Salles de théâtres et de concerts—\$500.  
Salles de vues animées (par siège)—\$1.00.  
Salles de danse—\$200.00.  
Salles d'amusement—\$200.00.

Clubs privés, association etc.—\$10.00.  
Vente de liquides alcooliques pour être consommés sur les lieux—\$200.00.  
Galeries de tir, golf miniature ou terrain pour la pratique du golf—\$50.00.

Salles d'assemblées seulement—\$20.00.  
Salles louées pour amusements sociaux—\$50.00.

Exhibitions sur terrains vacants, à l'exception des cirques—\$10.00 par jour pour chaque jeu, kiosque ou installation.

Commences dans maisons privées—\$200.  
Entrepreneurs généraux en construction ou démolition—\$25.00.

Entrepreneurs spécialisés: électricité, plomberie, peinture, etc.—\$10.00.  
Courtiers dans la cité, sans place d'affaires—\$1,000.00.

Dances occasionnelles—\$10.00.  
Débit de tabac—\$10.00.  
Guides—\$5.00.

Etablissements de produits alimentaires (Restaurants, épiceries, etc.)—\$10.00.  
Etablissements où la volaille est tuée mais non vendue—\$10.00.

Etablissement de détail où la volaille est tuée et vendue—\$50.00.  
Personnes s'exhibant en public pour annonce—\$10.00.

Cirques et autres exhibitions ambulantes—\$1,000.00 par jour.

Parades de cirques, quand les exhibitions sont en dehors des limites de la ville—\$1,000.00 par jour.

Carroussels—\$10.00 par jour.  
Buanderies publiques—\$50.00.  
Hôtels privés—\$200.00.

Commerçants en détail de viande fraîche ou de poisson—\$50.00.

Commerçants en gros de viande fraîche ou de poisson—\$100.00.  
Commerçants de viandes fumées—\$25.00.  
Pâtisseries—\$50.00.

Cours à bois, à foin, fonderies, forges, ateliers de menuiserie et autres établissements dangereux pour l'incendie—\$10.00.

Commerçants en gros ou en détail de bois, de charbon ou d'huile à chauffage—\$40.00.

Pompes à essence en usage, pour chaque pompe—\$10.00.

Magasins temporaires de détail—\$500.00 pour 30 jours; \$10.00 pour chaque journée additionnelle.

Magasins temporaires ou espaces près de ou sur le terrain d'un cirque pour la vente de rafraîchissements exclusivement—\$10.00 par jour.

Musiciens ambulants—\$50.00.  
Cirque de chausseurs ambulants—\$10.00.  
Hypnotiseurs, palmistes, phrénologistes etc.—\$100.00.

Photographes ambulants—\$100.00.  
Employés de photographes—\$10.00.  
Marchands de glace—\$25.00 et \$5.00 par véhicule.

Embaumeurs—\$10.00.  
Entrepreneurs de pompes funèbres—\$100.  
Chiens—\$5.00.

Marquises—\$0.25 le pied carré.  
Refuges—\$2.00.  
Enseignes électriques—\$0.25 par pied carré.

Manufacturiers de produits alimentaires—\$25.00.

Commerçants en gros de produits alimentaires—\$25.00.

Manufacturiers de breuvages non-alcooliques ou alcooliques—\$50.00.

Maisons de pension pour enfants—\$10.00.  
Endroits servant aux sports, exhibitions, etc.—2000 sièges ou moins, \$200.00, plus de 2000 sièges, \$500.00.

Distributeurs automatiques de marchandises—\$5.00.  
Phonographes automatiques—\$25.00.  
Autres distributeurs automatiques—\$100.00.

Personnes louant ou distribuant des distributeurs automatiques—\$5.00.  
Enregistrement de nouveaux commerces.

Bicyclettes—\$2.00.  
Triporteur—\$5.00.

Kiosques pour la vente de journaux et de périodiques—\$10.00 à \$100.00.

Autobus—\$50.00.  
Emmagasinage ou entreposage de produits alimentaires périssables—\$100.00.  
Etablissements de massage—\$25.00.

Boutiques de barbier, salons de coiffure, salons de perruquier, salons de manucure, salons de beauté—\$5.00 par chaise.

Etablissements similaires:—  
Dans le cas des personnes qui exploitent plus d'un établissement similaire, le taux de la taxe d'affaires, pour chaque établissement, est augmenté de la moitié du taux

imposé à la personne qui n'exploite qu'un seul établissement, cette augmentation ne devant pas, cependant, excéder, pour chaque établissement, la somme de cent dollars (\$100.00) par année.

Dans le cas des personnes qui exploitent plus d'un établissement similaire et dont la principale place d'affaires n'est pas dans la municipalité, le taux de la taxe d'affaires, pour chaque établissement qu'elles exploitent, est augmenté au double du taux imposé à la personne qui n'exploite qu'un seul établissement, cette augmentation ne devant pas, cependant, excéder pour chaque établissement, la somme de deux cents dollars (\$200.00) par année.

#### VEHICULES DE LOUAGE

Véhicules tirés par un cheval—\$10.00.  
Véhicules tirés par deux chevaux—\$15.00.  
Véhicules tirés par plus de deux chevaux—\$30.00.

Chevaux—\$5.00.  
Marchands de bric-à-brac avec voiture à bras—\$10.00.

Personnes employant des voitures à bras pour fins commerciales—\$5.00.  
Voitures d'annonces—\$300.00.

Véhicules employés par les marchands de bric-à-brac—\$100.00.  
Chauffeurs d'automobiles de louage ou d'autotaxis—\$5.00.

Employé de cocher—\$5.00.  
Personnes faisant affaires comme rouliers publics avec véhicules hippomobiles ou automobiles—\$40.00 et \$10.00 pour chaque véhicule.

Pour la livraison de journaux exclusivement—\$25.00 pour chaque véhicule.

#### TARIF DE LA TAXE DE L'EAU

Maisons d'habitation, magasins échoppes, bureaux, etc., suivant la valeur locative, 8 pour cent; église, 8 pour cent de la valeur locative basée sur quatre pour cent de l'évaluation; restaurants, au taux uniforme de 12 pour cent sur la valeur locative annuelle, excepté que si le loyer est de \$1,000.00 et plus et si y a vingt chambres garnies, l'eau sera chargée au compteur et au même taux que les distilleries, les brasseries, etc.; chevaux \$2.00 chacun; vaches \$1.00 chacune; stables d'écuries, écuries de louage, commerçants de chevaux, tavernes, etc., paieront \$1.50 pour chaque stable occupée ou non; bains publics \$5.00, engins à vapeur \$6.00 par c.v. ou \$1.15 par mille pieds cubes au compteur; matériaux de construction \$0.06 par mille briques, \$0.03 par pied cube de maçonnerie et \$3.00 par mille verges cubes d'enduits; fontaines \$2.00 par mille pieds cubes au compteur; taux au compteur pour les distilleries, les brasseries, les hôtels, les tavernes, les chemins de fer, les buanderies, les collèges, les séminaires, les académies, les maisons d'industrie, les écoles de réforme, les pensionnats, les couvents, les asiles, les teintureries, les studios photographiques et tous les établissements manufacturiers en général, \$1.15 par mille pieds cubes; mais le compte trimestriel au compteur ne doit pas être moindre que 2 pour cent de la valeur locative annuelle du local; si, pour une raison quelconque, de l'avis du comité exécutif, l'eau ne peut être fournie au compteur 8 pour cent de la valeur locative annuelle; loyer des compteurs par année:  $\frac{1}{2}$  pouce \$2.00;  $\frac{3}{4}$  pouce, \$2.00; 1 pouce, \$3.00; 1 pouce, \$4.00; 1  $\frac{1}{2}$  pouce, \$5.00; 2 pouces, \$12.00; 3 pouces, \$25.00; 4 pouces, \$40.00; 6 pouces, \$75.00; 8 pouces, \$100.00.

Hôpitaux publics ayant un minimum de 50 lits permanents, à l'usage gratuit des patients, paient chacun annuellement pour l'eau un taux uniforme de \$25.00.

Dates des paiements.—La taxe d'eau est due et payable le premier septembre chaque année. Toutes les charges pour fourniture spécifique ou pour service fractionnel pendant l'année sont payables d'avance avant l'ouverture de l'eau. Charge des compteurs.—L'eau fournie au compteur est payable trimestriellement.

Arrêt de l'eau.—La fourniture de l'eau est arrêtée si elle n'est pas payée lorsqu'elle est due.

Une pénalité d'intérêt au taux de 5 pour cent par année est payable sur tous les comptes de taxes, y compris la taxe d'eau; à ces taxes ajouter les surtaxes de 5% et 3%.

#### BARREAU DE MONTREAL (1954-55)

MM. T. R. Ker, c.r., bâtonnier; Ignace-J. Deslauriers, c.r., syndic; Jean St-Germain, c.r., trésorier; André Tessier, secrétaire.

Conseillers — Albert Berthiaume, c.r., Philip Meyerovitch, c.r., L.-E. Bélanger, c.r., Jacques Perrault, D.-N. Byers, c.r., Lucien Tremblay, c.r., George Owen, c.r., Roland Lafontaine, c.r., Anthime Bergeron.

Secrétaire-trésorier adjoint — Robert Lévesque, c.r.

Bibliothèque — Robert Lévesque, c.r., bibliothécaire; Arthur Perrault, bibliothécaire adjoint; Richard Dubuc, Claude de la Madeleine.

#### COURS DE JUSTICE

##### COUR SUPREME DU CANADA

La Cour Suprême du Canada est une cour générale d'appel, constituée par statut du Dominion (Statuts Révisés du Canada, 1927, chapitre 35). Elle est composée d'un juge en chef et de huit juges puisés, et a juridiction d'appel en matières civiles et criminelles dans les limites des termes du statut. Les juges résident à Ottawa, où la Cour Suprême du Canada tient annuellement trois sessions, la première commençant le quatrième mardi de janvier, la deuxième le quatrième mardi d'avril et la troisième le premier mardi d'octobre.

#### COUR DU BANC DE LA REINE

##### Cour d'Appel

Hon. Antonin Gauthier, juge en chef de la Province de Québec; Hon. J.-L. St-Jacques, Hon. A. Marchand, Hon. Bernard Blaissonette, Hon. J. Arthur Gagné, Hon. Garon Pratte, Hon. Stuart McDougall, Hon. Paul C. Casey, Hon. Ernest Bertrand, Hon. W. Hyde, Hon. E. Rinfret, Hon. Jean Martineau, juges; Léon Faribault, c.r., greffier des appels à Montréal; Hector Charlebois, assistant greffier des appels; Jean François Nadeau, assistant greffier des appels; Achille Raymond, assistant greffier des appels; H. LaFortune, secrétaire du greffe; Benoit Bilodeau, commis.

##### COUR DE L'ECHIQUEUR DU CANADA

La cour de l'échiquier, constituée en vertu du statut du Dominion 50-52 vict., chapitre 16, est présidée par un juge et a première juridiction exclusive sur toutes les réclamations, poursuites ou actions contre la Couronne. Elle a juridiction concurrente en ce qui concerne les causes touchant le revenu et la mise en vigueur des pénalités; dans les causes concernant les brevets d'invention, les marques de commerce, la réserve des droits et les dessins industriels et les brevets des terres; les causes contre les officiers de la Couronne pour toute chose faite ou omise par tels officiers, et toutes actions ou poursuites dans lesquelles la Couronne est la plaignante ou la demanderesse et se rapportant aux dettes des chemins de fer en vertu de 3 Edouard VII, chapitre 21. La juridiction de l'Amirauté appartient à la cour de l'échiquier du Canada en vertu de 53-54 Vict. (Impérial), chapitre 27, et 54-55 Vict. (Canadien), chapitre 29. La cour de l'échiquier est aussi une cour impériale de prise en temps de guerre.

La cour siège à Ottawa tous les lundis à 11 heures a.m., excepté pendant les vacances ou pendant l'absence du juge, pour entendre les motions, les réponses etc., et pour régler les causes aux endroits et aux heures qui sont fixés par le juge par ordonnance générale ou spéciale.

##### COUR DE L'AMIRALTE

Bureau: Palais de Justice, Montréal.  
Bureau du registraire, bureau du shérif.  
Hon. Juge A. I. Smith, juge; L. P. Caisse, registraire de district.

COUR DE L'AMIRALTE.—District de l'Amirauté de Québec (pour la province de Québec). Entend les causes aux heures et endroits fixés par le juge dans les cités de Québec et de Montréal.

Juge de l'Amirauté.—Hon. Juge A. I. Smith.

Registraire.—L. P. Caisse.

Maréchal Temporaire.—Arch. S. Wilson.

##### COUR DE MAGISTRAT

pour le district judiciaire de Montréal

Auguste Boyer, c.r., juge de district en chef adjoint; Hon. T. J. Coonan, c.r., J. E. Cadotte, c.r., Jules Polisso, c.r., René Lippé, c.r., G. H. Héon, c.r., Pierre Louis Dupuis, c.r., et Antoine Lamarre, c.r., juges; Antonio Allard, c.r., greffier en chef; J. A. H. Rivest, assistant greffier en chef; Jean Leduc, comptable en chef.

##### COUR SUPERIEURE

District judiciaire de Montréal

Hon. W. B. Scott, juge en chef adjoint; Hon. Edouard Fabre Surveur, Hon. Joseph Archambault, Hon. Louis Cousineau, Hon. Théodule Rhéaume, Hon. Wilfrid Lazure, Hon. Charles-Auguste Bertrand, Hon. Elie Salvas, Hon. Frederick T. Collins, Hon. Hector Perrier, Hon. François Caron, Hon. Arthur Yves Smith, Hon. Joseph Jean, Hon. Elphège Marier, Hon. George S. Chailles, Hon. André Demers, Hon. Harry Batshaw, Hon. Edouard Teulier, Hon. Roger Brocard, Hon. Maurice Lalonde, Hon. Antonio Garneau, Hon. André Montpetit, Hon. Claude Prevost, Hon. Stuart B. Ralston, et Hon. P.-E. Côté, juges.

Bureau du protonotaire — F. G. Coffin, C.R., protonotaire; J. B. Caronnoan, député-protonotaire en chef adjoint.

Députés protonotaires — T. Depatie, J. E. Bédard, Eugène Bellay, J. M. G. Lamoureux, J. B. Caronnoan, Jean-Jacques Lefebvre, Paul Deschamps, H. Beauregard, Pierre Lalime, Omer Hardy, Arthur Grimaud, Raoul Crevier, Marcel Latour, Maurice Caron, Victor Martineau, Roger Bédard, Roger Laporte, Gaston Pelletier, Paul Pelletier, A. J. McDonald, Lorenzo Laurendeau, G. Blanchet et R. Lionel Séguin.

Ventes par Licitation.—Viateur Farley, Comptables.—J. E. Bédard, contrôleur et comptable du service des dépôts judiciaires; Roger Bédard, comptable; Roger Laporte, Gaston Pelletier, commis, Léopold Chauvin, Département de l'émission des brevets.

Caissiers — Paul Dubuc, caissier en chef; Léopold Chauvin et Albert de Repentigny.

Greffiers d'audience. — Me Laurent Fautoux, maître des rôles; Me Victor Martineau, assistant-maître des rôles; H. W. Brodeur, Cour de Pratique; Ovide Mercure, greffier en chef; Maurice Parent, procès par jury; J. Duhamel, cour de Fallite; Viateur Farley, ventes par licitation; Ad. Laberge, Rodolphe Bédale, Arthur Bouchard, Adolphe Viger, Hubert Chaurat, Me Jules Delorimier, J. H. Migneron, P. Rhéaume, A. Vignault, J. E. Beaulieu, Côme Lamarre, Donat Gervais, J. E. Sylvis, Gervais et Charles-Edouard Roy.

Procès par jury (matière civile) et jugements de distribution.—Maurice Parent et H. Beauregard.

Rédaction des jugements — Viateur Farley, rédacteur en chef; Lionel Léveillé, Alexandre Marier et Elise Gaudet, L. Henrichon, assistants.

Appels et de Forc — A. J. McDonald.

Distributors of circulars or samples.—\$10.00.  
 Dry-Dyeing or Dry Cleaning establishment.—\$50.00.  
 Master fumigator or exterminator.—\$50.00.  
 Fumigator or exterminator.—\$10.00.  
 Journeyman-fumigator or exterminator.—\$5.00.  
 Collection agents.—\$100.00.  
 Agents for customers for hotels.—\$10.00.  
 Real estate agents.—\$100.00.  
 Financial agents.—\$100.00.  
 Laundry agents.—\$50.00.  
 Stock brokers.—\$100.00.  
 Milkmen.—\$25.00 and \$5.00 for each vehicle.  
 Bakers.—\$25.00 and \$5.00 for each vehicle.  
 Bill posters.—\$50.00.  
 Chimney sweeps.—\$200.00.  
 Public bowling alleys.—\$25.00 per alley.  
 Public pigeon hole tables or other similar games.—\$25.00 per table.  
 Public billiard tables.—\$25.00 per table.  
 Public baths.—\$25.00.  
 Theatres and concert halls.—\$500.00.  
 Moving picture halls (per seat).—\$1.00.  
 Dance halls.—\$200.00.  
 Amusement halls.—\$200.00.  
 Private club, association etc.—\$10.00.  
 Sale of alcoholic liquors to be consumed on the premises.—\$200.00.  
 Shooting galleries, miniature golf and practice golf range.—\$50.00.  
 Halls used for meetings exclusively.—\$20.00.  
 Halls leased for social amusements.—\$50.00.  
 Exhibitions or shows on vacant land with exception of circuses.—\$10.00 per day for each hut, game or installation.  
 Business in private houses.—\$200.00.  
 General contractors in building or demolition.—\$25.00.  
 Special contractor electricity, plumbing, painting, etc.—\$10.00.  
 Brokers without business place.—\$1000.00.  
 Occasional dance.—\$10.00.  
 Tobacco shops.—\$10.00.  
 Guides.—\$5.00.  
 Food establishments (Restaurants, groceries, etc.).—\$10.00.  
 Establishment where poultry is slaughtered but not sold.—\$10.00.  
 Retail establishment where poultry is slaughtered and sold.—\$50.00.  
 Person exhibiting himself to the public to advertise.—\$10.00.  
 Circuses and other travelling shows.—\$1000.00 per day.  
 Circus parades, when shows are located outside the city limits.—\$1000.00 per day.  
 Merry-go-rounds (per day).—\$10.00.  
 Public laundries.—\$50.00.  
 Private hospitals.—\$200.00.  
 Retail dealer in fresh meat or fish.—\$50.00.  
 Wholesale dealer in fresh meat or fish.—\$100.00.  
 Smoked meat dealers.—\$25.00.  
 Skating rinks.—\$50.00.  
 Lumber and hay yards, foundries, blacksmiths' shops, joiner shops and other establishment dangerous for fire.—\$10.00.  
 Wholesale or retail dealer in coal, wood or fuel oil.—\$40.00.  
 Gasoline pumps in use, for each pump.—\$10.00.  
 Temporary retail stores.—\$500.00 for 30 days, \$10.00 for each additional day.  
 Temporary shop, or space near or on the grounds of a circus, for the sale of refreshments exclusively (per day).—\$10.00.  
 Itinerant musicians.—\$50.00.  
 Itinerant bootblack.—\$10.00.  
 Hypnotizers, palmists, phrenologists, etc.—\$100.00.  
 Itinerant photographers.—\$100.00.  
 Photographers' employee.—\$10.00.  
 Ice merchants.—\$25.00 and \$5.00 per vehicle.  
 Embalmers.—\$10.00.  
 Funeral Directors.—\$100.00.  
 Dogs.—\$5.00.  
 Canopies (per square foot).—\$0.25.  
 House of refuge.—\$2.00.  
 Electric signs.—\$0.25 per square foot.  
 Manufacturers of food products.—\$25.00.  
 Wholesale dealers in food products.—\$25.00.  
 Manufacturers of non-alcoholic beverages or alcoholic.—\$50.00.  
 Keepers of boarding houses for children.—\$10.00.  
 Premises used for sports, shows, etc.—2000 seats or less \$200.00; More than 2000 seats, \$500.00.  
 Vending machines.—\$5.00.  
 Automatic Phonographs.—\$25.00.  
 Any other slot-machines whatsoever.—\$100.00.  
 Persons renting or distributing slot-machines.—\$5.00.  
 Registration of a new business.—.....  
 Bicycles.—\$2.00.  
 Tri-car.—\$5.00.  
 Kiosks for the sale of newspapers and periodicals.—\$10.00 to \$100.00.  
 Autobus.—\$50.00.  
 Storage or warehousing of perishable food products.—\$100.00.  
 Massage establishments.—\$25.00.  
 Barber shops or hair dressing parlors, beauty parlors, manicuring parlors.—\$5.00 per chair.  
 Similar establishments:—  
 In case of persons operating more than one similar establishment, the rate of the business tax, for each establishment, is increased by half the rate imposed upon the person who operates only one establishment, this increase, however, not to exceed for each establishment the sum of one hundred dollars (\$100.00) per year.

In case of persons operating more than one similar establishment, and whose principal place of business is not in the municipality, the rate of this business tax, for each establishment which they operate is increased to double the rate imposed upon the person who operates only one establishment, this increase, however, not to exceed for each establishment the sum of two hundred dollars (\$200.00) per year.

## VEHICLES FOR HIRE

Vehicles drawn by one horse.—\$10.00.  
 Vehicles drawn by two horses.—\$15.00.  
 Vehicles drawn by more than two horses.—\$30.00.  
 Horse.—\$5.00.  
 Junk dealers with hand cart.—\$10.00.  
 Persons using hand carts for commercial use, each.—\$5.00.  
 Advertising waggons.—\$300.00.  
 Vehicles used by junk and second-hand traders.—\$100.00.  
 Chauffeur of automobile for hire or taxicab.—\$5.00.  
 Employee driving horse-drawn vehicles for hire.—\$5.00.  
 Person carrying on the business of a common carrier with a horse-drawn or motor vehicle.—\$40.00 and \$10.00 for each vehicle.  
 For the delivery of newspapers exclusively.—\$25.00 for each vehicle.

## TARIFF OF WATER RATES.

Dwelling-houses, stores, shops, offices, &c., on the assessed rental, 8 per cent.; churches 5 per cent. on rental based on 4 per cent. on their assessed value; restaurants, at uniform rate of 12 per cent. on assessed yearly rental, provided that when the rent is \$1000 and over and at least twenty furnished rooms exist, water shall be charged by meter and paid for at the same rate as distilleries, breweries, &c.; horses, \$2 each; cows, \$1 each; horse stalls, livery stable keepers, horse dealers, tavern keepers, &c., shall pay \$1.50 for each stall whether occupied or unoccupied; building materials, 6 cts. per 1000 bricks; 3 cts. per cubic yard of masonry and \$3 per 1000 yards plastering; fountains, \$2 for every 1000 cubic feet, supplied by meter; meter rates for distilleries, breweries, hotels, taverns, railways, laundries, colleges, seminaries, academies, houses of industry, reformatories, boarding schools, nunneries, asylums, dye houses, photographic studios and all manufacturing establishments generally, \$1.15 per 1000 cubic feet; but the quarterly bill by meter must not be less than 2 p. c. of the assessed rental value of premises supplied; if, for any reason whatsoever in the opinion of the Board of Commissioners, water cannot be supplied by meter 8 per cent. on yearly rental; meter rent by annum:  $\frac{1}{2}$  inch, \$2.00;  $\frac{3}{4}$  inch, \$2.50; 1 inch, \$3.00; 1  $\frac{1}{2}$  inch, \$4.00; 2 inch, \$5.00; 2  $\frac{1}{2}$  inch, \$6.00; 3 inch, \$7.50; 4 inch, \$10.00; 6 inch, \$15.00; 8 inch \$100.00.  
 Public hospitals having a minimum of 50 permanent beds, kept gratuitously for patients, shall pay each annually, for their water supply a uniform rate of twenty-five dollars (\$25).  
 Dates of payment.—The water rates are due and payable on the 1st day of September, in each year. All charges for specific supplies or for fractional part of the year shall be payable in advance, before the water is turned on. Meter rates.—Water supplied by meter is payable quarterly. On taxes above mentioned add the surtaxes of 5 and 3 per cent.  
 Stopping supply.—The water supply will be cut off if not paid when due.  
 Penalty interest at the rate 5 per cent. per annum is payable on all overdue taxes and water rates.

## BAR OF MONTREAL (1954-55)

T. R. Ker, Q.C., Batonnier; Ignace-J. Deslauriers, Q.C., Syndic; Jean St-Germain, Q.C., Treasurer; André Tessier, Secretary.  
 Councillors — Albert Berthiaume, Q.C., Philip Meyerovitch, Q.C., L.-E. Bélanger, Q.C., Jacques Perrault, D. N. Byers, Q.C., Lucien Tremblay, Q.C., George Owen, Q.C., Roland Lafontaine, Q.C., Anthime Bergeron.  
 Executive Secretary-Treasurer — Robert Leveque, Q.C.  
 Advocates' Library — Robert Leveque, Q.C., Librarian; Arthur Perrault, Asst. Librarian; Richard Dubuc, Claude de la Madeleine.

## COURTS OF JUSTICE

## SUPREME COURT OF CANADA.

The Supreme Court of Canada is a general Court of Appeal for Canada, constituted by Dominion Statute (Revised Statutes of Canada, 1927, chap. 35). It is composed of a chief justice and eight puisne judges, and has appellate civil and criminal jurisdiction within the terms of the Statute. The judges reside at Ottawa, where the Supreme Court of Canada holds annually three sessions, the first beginning on the fourth Tuesday in January, the second on the fourth Tuesday in April and the third on the first Tuesday in October.

## COURT OF QUEEN'S BENCH

## Appeal Side

Hon. Antoine Gauthier, Chief Justice of the Province of Quebec; Hon. J. L. St. Jacques, Hon. A. Marchand, Hon. B. Bissonnette, Hon. Stuart McDougall, Hon. J. Arthur Gagne, Hon. Garon Pratte, Hon. Paul C. Casey, Hon. Ernest Bertrand, Hon. M. Hyde, Hon. E. Rinfret, Hon. Jean Martineau, judges; Leon Faribault, Q.C., clerk of appeals at Montreal; Hector Charland, deputy clerk of appeals; Jean François Nadeau, deputy clerk of appeals; Achille Raymond, deputy clerk of appeals; H. Lafortune, appeals office secretary; Benoit Bilodeau.

## EXCHEQUER COURT OF CANADA.

The Exchequer Court, constituted under a Dominion Statute, 56-52 Vict., chap. 18, is presided over by one judge, and has original exclusive jurisdiction in all claims, suits or actions against the Crown. It has concurrent jurisdiction in relation to revenue cases and the enforcement of penalties; in cases respecting patents of invention, trade-marks, copyright and industrial designs and in respect to land patents; cases against Crown officers for anything done or omitted to be done as such officer, and all actions or suits in which the Crown is plaintiff or petitioner and in respect of Railway debts under 3 Ed. VII., ch. 21. Admiralty jurisdiction is vested in the Exchequer Court of Canada, under 53-54 Vic. (Imperial), ch. 27, and 54-55 Vic. (Canadian), ch. 29. The Exchequer Court is also an Imperial Prize Court in time of war.

The Court sits at Ottawa every Monday at 11 a.m., except during vacation or the absence of the judge, for hearing motions, demurrers, etc., and for the trial of causes at such places and times as are fixed by the judge, by general or special orders.

ADMIRALTY SIDE.—Quebec Admiralty District (for the Province of Quebec). Sits for the trial of cases at such times and places as are fixed by the judge in the cities of Quebec and Montreal.

Judge in admiralty.—Hon. Justice A. I. Smith.

Registrar.—L. P. Caisse.

Acting Marshal.—Arch. S. Wilson.

## MAGISTRATE'S COURT

for the Judicial District of Montreal

Auguste Boyer, Q.C., Assistant District Chief Judge; Hon. T. J. Coonan, Q.C., J. E. Cadotte, Q.C., Jules Poisson, Q.C., René Lippe, Q.C., G. H. Heon, Q.C., Pierre Louis Dupuis, Q.C. and Antoine Lamarre, Q.C., Judges; Antonio Allard, Q.C., Chief Clerk; J. A. H. Rivest, Assistant Chief Clerk; Jean Leduc, Chief Accountant.

## SUPERIOR COURT

Judicial District of Montreal

Hon. W. B. Scott, associate chief justice; Hon. Edouard Fabre Survever, Hon. Joseph Archambault, Hon. Louis Cousineau, Hon. Theodule Rheume, Hon. Wilfrid Lazure, Hon. Charles Auguste Bertrand, Hon. Elie Salvas, Hon. Frederick T. Collins, Hon. Hector Perrier, Hon. Arthur Yves Smith, Hon. François Caron, Hon. Joseph Jean, Hon. Elphège Marier, Hon. George S. Chailles, Hon. André Demers, Hon. Harry Batshaw, Hon. Edouard Tellier, Hon. Roger Brossard, Hon. Maurice Labonde, Hon. Antonio Garneau, Hon. André Montpetit, Hon. Claude Prevost, Hon. Stuart B. Ralston, Hon. P.-E. Côté.

Prothonotary's Office. — F. G. Coffin, Q.C., prothonotary, J. B. Carboneau, associate chief deputy prothonotary.

Deputy-Prothonotaries. — T. Depatie, J. E. Bedard, Eug. Bellay, J. M. G. Lamoureux, J. B. Carboneau, H. Beauregard, Arthur Grimard, Jean Jacques Lefebvre, Paul Deschamps, Pierre Lalime, Omer Hardy, Raoul Crevier, Marcel Latour, Maurice Caron, Victor Martineau, Roger Bedard, Roger Laporte, Gaston Pelletier, Paul Pelletier, A. J. McDonald, Lorenzo Laurendeau, G. Blanchet and R. Lionel Seguin.

Scales by Auction.—Viateur Farley.  
 Accountants.—J. E. Bedard, contrôleur and accountant of judicial deposits service; Roger Bedard, accountant; Roger Laporte, Gaston Pelletier, L. Chauvin, clerks.

Writs Department.—A. Grimard, Raymond Pilon.

Cashiers. — Paul Dubuc, Chief cashier; Leopold Chauvin and Albert de Repentigny.

Audience Clerks. — Me Laurent Fautoux, Master of the Rolls; Victor Martineau, Asst. Master of Rolls; H. W. Brodeur, Practice Court; Maurice Parent, jury trials; Joseph Duhamel, Bankruptcy Court; Viateur Farley, licitation sales; Ovide Mercure, chief clerk; Romeo Migneron, Ad. Laberge, Rodolphe Bellisle, Arthur Pouchard, Adolphe Viger, Hubert Chaurert, Me Jules Belorimier, P. Rheume, J. A. Vignault, J. E. Beaulieu, C. Lamarre, Donat Gervais, J. E. Sylvio Gauvin, J. L. Raynaud and Charles Edouard Roy.

Jury Trials (civil) and distribution of judgments.—Maurice Parent and H. Beauregard.

Drafting of Judgments Department. — Viateur Farley, Chief; Lionel Leveillé, Alexandre Marier, Elise Gaudet and L. Henrichon, assistants.

Appeals and Es Parte.—A. J. McDonald.

**Officier taxateur** — J. M. G. Lamoureux.  
**Division des faillites** — F. G. Coffin, c.r.,  
 séquestre officiel; Adélard Leduc et Richard  
 Beaudry, régis-traires; Joseph Duhamel, dé-  
 puté-régistrare; Henri Dussault et René  
 Lévesque, commis.

**Division des tutelles** — Joseph L. Girouard,  
 chef; Marcel Latour, Lorenzo Laurendeau,  
 D.P. et R. Trudel, commis.

**Division de l'état civil et des archives** —  
 Jean-Jacques Lefebvre, archiviste en chef;  
 P. Lalyme, D.P.; J. H. A. Prud'homme,  
 D.P. géographe; Léopold Charbonneau;  
 R. St-Germain, A. Laurence, Mlle S. Le-  
 mieu, Mlle P. Lachapelle, Fernand Lefe-  
 vre, Mme A. Dolbec, Mme D. Blagdon, H.  
 Geary, Ovide Voghel, R. L. Séguin, D.P.,  
 Mme B. Mitchell, Louise Myette, Micheline  
 Chartrand et Arila Latreille, assistants.

**Enregistrement des sociétés** — Eugène  
 Bellay, chef; Paul Pelletier, Paul Des-  
 champs, Arthur Louis Lucas, assistants.

**Départements des dossiers** — J. O. D.  
 Blais, S. Martel, A. Gervais, R. Gallipeau,  
 R. Viau, L. Laplante, J. B. Rose, A.  
 Brnachaud, Paul Lambert, H. Lecavaller,  
 Jean Bernard et Roger Tremblay.

#### TERMES

**Montréal** — Tous les mois, excepté en juil-  
 let et en août.

**Distributeurs des timbres de loi** — J. E.  
 Bédard, chef; P. Dubuc, Léopold Chauvin.

#### DISTRICT JUDICIAIRE DE QUEBEC

Hon. A. Sévigny, juge en chef suppléant;  
 Hon. G. F. Gibson, Hon. Noël Belleau, Hon.  
 Roméo Langlais, Hon. A. Savard, Hon.  
 Oscar Boulanger, Hon. P. E. Côté, Hon.  
 Thomas Wilfrid Edge, Hon. Léon Casgrain  
 et Hon. Eugène Marquis, juges puisés.

#### DISTRICT JUDICIAIRE DE ST-FRANÇOIS

Hon. Hector Verret, Hon. C. D. White  
 Hon. Dalma Landry et Hon. William Mit-  
 chell, juges puisés.

**DISTRICT JUDICIAIRE DE TROIS-RIVIÈRES**  
 Hon. H. A. Fortier et Hon. Wilfrid Gi-  
 rouard, juges puisés.

#### DISTRICT JUDICIAIRE DE HULL

Hon. H. A. Fortier et Hon. Paul Ste-  
 Marie.

#### COUR MUNICIPALE

Les Juges qui siègent dans cette cour  
 sont nommés par le Gouvernement de Qué-  
 bec. Les juges actuels sont: Roland Pa-  
 quette, c.r., juge en chef; Emmett J. M.  
 Manamy, c.r., Pascal Lachapelle, c.r., Di-  
 mase Côté, c.r., Henri Monty, c.r., et  
 Georges Robert, c.r.; Hermann Primeau,  
 c.r., avocat en charge; René Leblanc, c.r.,  
 André Tessier, Maurice Laverdure, Ray-  
 mond Julien, André Côté, avocats-greffiers;  
 Wilfrid Lévesque, surintendant.

#### COUR DES COMMISSAIRES DES INCENDIES

181 ouest, rue Craig

Me Jean St-Germain, commissaire; R.  
 Plimsohl, commissaire-adjoint; Edmond La  
 Roche, secrétaire; Jos. LaRoche, lieut-  
 détective; T. Lebrun, H. Monchamp, R.  
 Daoust et J. Shanahan, Alb. LaRoche,  
 sergents-détectives.

#### COUR DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

5030 Rue St-Denis

Ephrem Fillion, juge en chef; J. Gordon  
 Nicholson, Jacques P. St-Jacques, J. Saint-  
 Georges Morisset, juges; Marcel Trahan,  
 c.r., greffier et conseiller juridique.

#### BUREAU DE LA DIVISION D'ENREGISTREMENT DE MONTREAL

450 rue St-Vincent

T. Brassard, notaire, registrateur; L. E.  
 LaRue, A. Pelletier, Oscar Quesnel, Geor-  
 ges Patenaude, Gonzague St-Jean, J. A. La-  
 porte, Gérard Brunelle, Emile Landriault,  
 assistants-registrateurs.

#### COUR DES SESSIONS DE LA PAIX

**Juges** — Edouard Archambault, juge en  
 chef; René Thérberge, Omer Legrand, T.  
 Adélard Fontaine, Oscar Gagnon, Conrad  
 Pelletier, Gérard M. Almond, Irénée La-  
 garde, Guy Guibault, Armand Cloutier, Wil-  
 liam Proulx, Eugène Lafontaine, Lucien  
 Gendron et Maréchal Nantel, juges.

**Greffier de la Couronne** — J. Céo Gui-  
 mond.

**Députés-greffiers de la Couronne** — M. A.  
 Hurteau, O. Leclerc, M. Chamberland, Ro-  
 méo Santolre, H. Miner et Antoine Mathieu.  
**Procureurs de la Couronne** — John Bum-  
 bray, C.R., Henri Loranger, C.R., M. A.  
 Blain, Emérentin Lacroix, Maurice Cousi-  
 neau, C.R., René T. Hébert, C.R., Geo. W.  
 Hill, Gabriel Houde, Léonard Seton, Jean  
 Paul Cardinal, Raphaël Beaudet et Louis  
 Robitbaud.

**Greffier de la paix** — Paul Monty.  
**Députés-greffiers de la paix** — V. Denis,  
 Geo. Décarie, L. G. Noël, R. Masse, Roger  
 Héu, P. E. Noël, V. Lasalle, A. Mauger,  
 Arthur St-Antoine, Omer Pilon et Albert  
 Audet.

#### SHERIFS DE LA PROVINCE

| DISTRICT    | CHEF-LIEU    | NOM             |
|-------------|--------------|-----------------|
| Abitibi     | Amos         | F. Gervais      |
| Arthabaska  | Arthabaska   | Felix Houle     |
| Beauce      | St. Joseph   | S. Pouliot      |
| Beauharnois | Valleyfield  | Ernest Poirier  |
| Bedford     | Sweetsburg   | A. St. Martin   |
| Bonaventure | New Carlisle | P. J. LeGrosley |
| Chicoutimi  | Chicoutimi   | René Deltale    |
| Gaspé       | Percé        | J. F. McGeaher  |
| Gaspé-Havre | Aubert — I.  |                 |
| de la Made- |              |                 |
| leine       | Havre-Aubert | N. Briand       |

| DISTRICT       | CHEF-LIEU          | NOM                     |
|----------------|--------------------|-------------------------|
| Gaspé          | St. Anne des Monts | E. Thibault             |
| Hull           | Hull               | R. St-Pierre            |
| Iberville      | St. Jean           | R. Mercier              |
| Joliette       | Joliette           | R. Perreault            |
| Kamouraska     | Rivière-du-Loup    | P. E. Martin            |
| Labelle        | Mont-Laurier       | Adrien Larose           |
| Montmagny      | Montmagny          | C. O. Beruier           |
| Montréal       | Montréal           | Calais et Hurteau       |
| Nicolet        | Nicolet            | Ant. Blondin            |
| Pontiac        | Campbell's Bay     | D. Sloan                |
| Québec         | Québec             | Rosaire Faquin          |
| Richelleu      | Sorel              | Charles Garon           |
| Rimouski       | Rimouski           | G. Filion               |
| Rimouski       | Matane             | Ant. Tremblay           |
| Roberval       | Roberval           |                         |
| Rouyn          | Rouyn              | J. H. Charbonneau       |
| Noranda        | Noranda            | P. Neron                |
| Saguenay       | La Malbaie         | Joe Labrecque           |
| St. François   | Sherbrooke         | R. Bousquet             |
| St. Hyacinthe  | St. Hyacinthe      |                         |
| Témis-         |                    |                         |
| camingue       | Ville Marie        | Jules Grenier           |
| Terrebonne     | St. Jérôme         | A. Fournelle            |
| Trois-Rivières | Trois-Rivières     | Mercier & Pel-<br>lerin |

#### GREFFIERS DE LA COURONNE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

| DISTRICT       | CHEF-LIEU       | NOM                    |
|----------------|-----------------|------------------------|
| Abitibi        | Amos            | Albert Grenier         |
| Arthabaska     | Arthabaska      | R. Provencher          |
| Beauce         | St. Joseph      | Taschereau & Allard    |
| Beauharnois    | Valleyfield     | Ostigny & Lapointe     |
| Bedford        | Sweetsburg      | Desranleau & Bourassa  |
| Bonaventure    | New Carlisle    | J. P. L. Flynn         |
| Chicoutimi     | Chicoutimi      | Percy Martin           |
| Gaspé          | Percé           | Antonio Rail           |
| Hull           | Hull            | Simon & Hubard         |
| Iberville      | St. Jean        | R. Sabourin            |
| Joliette       | Joliette        | Allard & Joly          |
| Kamouraska     | Rivière-du-Loup | M. Schmoult            |
| Labelle        | Mont-Laurier    | H. Lafontaine          |
| Montmagny      | Montmagny       | A. Corriveau           |
| Montréal       | Montréal        | J. C. Guimond          |
| Pontiac        | Campbell's Bay  | J. L. Muir             |
| Québec         | Québec          | Dorion & Chouinard     |
| Richelleu      | Sorel           | J. O. Cousineau        |
| Rimouski       | Rimouski        | J. B. Desjardins       |
| Roberval       | Roberval        | Jules Potvin           |
| Rouyn          | Rouyn           | J. J. Roland Desmeules |
| Saguenay       | La Malbaie      | P. Duchesne            |
| St. François   | Sherbrooke      | J. M. Grégoire         |
| St. Hyacinthe  | St. Hyacinthe   | Lionel Leblanc         |
| Témis-         |                 |                        |
| camingue       | Ville Marie     | Chénier & Filteau      |
| Terrebonne     | St. Jérôme      | J. C. Marchand         |
| Trois-Rivières | Trois-Rivières  | Arthur Béliveau        |

#### PROTONOTAIRES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

| DISTRICT       | CHEF-LIEU       | PROTONOTAIRE          |
|----------------|-----------------|-----------------------|
| Abitibi        | Amos            | A. Grenier            |
| Arthabaska     | Arthabaska      | R. Provencher         |
| Beauce         | St. Joseph      | Taschereau & Allard   |
| Beauharnois    | Valleyfield     | Ostigny & Lapointe    |
| Bedford        | Sweetsburg      | Desranleau & Bourassa |
| Bonaventure    | New Carlisle    | J. P. L. Flynn        |
| Chicoutimi     | Chicoutimi      | L. Gagné              |
| Gaspé          | Percé           | Antonio Rail          |
| Hull           | Hull            | Romulus Beauparlant   |
| Iberville      | St. Jean        | R. Sabourin           |
| Joliette       | Joliette        | Allard & Joly         |
| Kamouraska     | Rivière-du-Loup | M. D'Amour            |
| Labelle        | Mont-Laurier    | H. Lafontaine         |
| Montmagny      | Montmagny       | C. M. Letarte         |
| Montréal       | Montréal        | F. G. Coffin          |
| Nicolet        | Nicolet         | Renaud Chapdelaine    |
| Pontiac        | Campbell's Bay  | J. L. Muir            |
| Québec         | Québec          | Robert Côté           |
| Richelleu      | Sorel           | J. O. Cousineau       |
| Rimouski       | Rimouski        | J. B. Desjardins      |
| Roberval       | Roberval        | R. Bolasson           |
| Rouyn          | Rouyn           | J. J. R. Desmeules    |
| Noranda        | Noranda         | J. J. R. Desmeules    |
| Saguenay       | La Malbaie      | P. Duchesne           |
| St. François   | Sherbrooke      | A. Deslites           |
| St. Hyacinthe  | St. Hyacinthe   | Lionel Leblanc        |
| Témis-         |                 |                       |
| camingue       | Ville-Marie     | Chénier & Filteau     |
| Terrebonne     | St. Jérôme      | J. C. Marchand        |
| Trois-Rivières | Trois-Rivières  | Léon Lamothe          |

#### GREFFIERS DE LA COUR DES MAGIS- TRATS DE LA PROVINCE DE QUEBEC

| DISTRICT      | CHEF-LIEU     | NOM               |
|---------------|---------------|-------------------|
| Abitibi       | Amos          | Grenier & Tessier |
| Abitibi-Ouest | La Sarre      | P. Demoncourt     |
| Abitibi-Est   | Val d'Or      | R. Grégoire       |
| Arthabaska    | Arthabaska    | R. Provencher     |
| Drummond      | Drummondville | H. P. Précourt    |
| Mégantic      | Intervall     | G. Tétrault       |
| de la Made-   |               |                   |
| leine         | Havre-Aubert  | N. Briand         |

| DISTRICT       | CHEF-LIEU           | NOM                   |
|----------------|---------------------|-----------------------|
| Beauce         | St. Joseph          | Taschereau & Allard   |
| Frontenac      | Ville de Mégan-     | J. W. Bourque         |
| Beauharnois    | Valleyfield         | Ostigny & Lapointe    |
| Chateauguay    | St. Martin          | J. A. Poupart         |
| Huntingdon     | Huntingdon          | J. E. Barriett        |
| Bedford        | Sweetsburg          | Desranleau & Bourassa |
| Brum           | Knouion             | S. Tetreault          |
| Missisquoi     | Farnham             | J. P. Bernard         |
| Missisquoi     | Bedford             | Yves Fortin           |
| Shefford       | Waterloo            | A. Boulay             |
| Shefford       | Granby              | Jos. Bergeron         |
| Bonaventure    | New Carlisle        | J. P. L. Flynn        |
| Chicoutimi     | Chicoutimi          | Percy Martin          |
| Chicoutimi     | Jonquière           | G. Flamand            |
| Gaspé          | Percé               | Antonio Rail          |
| Gaspé          | Rivière au Re-      | nard                  |
| Gaspé          | St. Anne des Monts  | R. Thibault           |
| Iles de la Ma- |                     |                       |
| delaine        | Havre-Aubert        | A. F. Painchaud       |
| Hull           | Hull                | Romulus Beauparlant   |
| Papineau       | Buckingham          | G. Renaud             |
| Papineau       | Papineauville       | A. Boulais            |
| Iberville      | St. Jean            | R. Sabourin           |
| Joliette       | Joliette            | Allard & Joly         |
| Berthier       | Berthier            | J. D. Giroux          |
| L'Assomption   | L'Assomption        | Jean Geoffrion        |
| L'Assomption   | Laurentides         | J. Archambault        |
| Kamouraska     | Rivière du -        | M. D'Amour            |
| Loup           |                     |                       |
| Témiscouata    | Trois-Pistoles      | E. Boucher            |
| Labelle        | Mont-Laurier        | H. Lafontaine         |
| Gatineau       | Manthoski           | Fernand Joanis        |
| Labelle        | Labelle             | G. Godard             |
| Labelle        | Nominique           | P. E. Rodier          |
| Labelle        | L'Annonciation      | A. Gauthier           |
| Montmagny      | Montmagny           | A. Corriveau          |
| L'Isle         | St. Jean Port       | J. E. Dache           |
| Bellechasse    | St. Raphaël         | J. E. Beaudoin        |
| Montréal       | Montréal            | A. Allard             |
| Montréal       | Vaudreuil           | J. L. Deom            |
| Nicolet        | Nicolet             | Chapdelaine-Re-       |
| Pontiac        | Campbell's          |                       |
| Pontiac        | Bay                 | J. L. Muir            |
| Pontiac        | Chapais             | M. J. Coglian         |
| Pontiac        | Fort-Coulonge       | M. Leguerrier         |
| Pontiac        | Shawville           | H. C. Rowat           |
| Pontiac        | Upton               | G. K. O'Donnell       |
| Québec         | Québec              | C. N. Dorion          |
| Québec         | La Tuque            | Lionel Fortin         |
| Richelleu      | Sorel               | J. O. Cousineau       |
| Yamaska        | St. François du Lac | N. U. Fré-            |
|                |                     | chette                |
| Rimouski       | Rimouski            | L. Sasseville         |
| Matane         | Matane              | Rodrigue Côté         |
| Matane         | Mont-Joli           | A. Lavole             |
| Matapédia      | Amqui               | A. A. Lévesque        |
| Roberval       | Roberval            | Jules Potvin          |
| Lac St-Jean    | St. Joseph          | Roger Parizeau        |
| Lac St-Jean    | d'Alma              |                       |
| Station        |                     |                       |
| Rouyn          | Rouyn               | J. J. Roland          |
| Noranda        | Noranda             | Desmeules             |
| Saguenay       | La Malbaie          | P. Duchesne           |
| Charlevoix     | Base St. Paul       | Roger Dufort          |
| Saguenay       | Tadoussac           | R. Tremblay           |
| Saguenay       | Escoumains          | R. Bouliard           |
| Saguenay       | Sept-Îles           | L. Armand             |
| Saguenay       | Havre St.           |                       |
| Saguenay       | Pierre              | D. Cormier            |
| Saguenay       | Natashquan          | Léopold Car-          |
| Saguenay       | Base Ellis          | bonneau               |
| Saguenay       | Base Comeau         | J. Pierre Le-         |
|                |                     | vassour               |
| St. François   | Sherbrooke          | J. M. Grégoire        |
| Stanstead      | Coaticook           | P. E. Durocher        |
| Stanstead      | Stanstead Plain     | J. Dowling            |
| Stanstead      | Magog               | J. Desève             |
| Compton        | Cookshire           | E. Larochelle         |
| Richmond       | Richmond            | Phil Roy              |
| Richmond       | Asbestos            | Osmia Polier          |
| Richmond       | Windsor             | F. A. Adam            |
| St. Hyacinthe  | St. Hyacinthe       | Lionel Leblanc        |
| Rouville       | Mariville           | P. Marcoux            |
| Témis-         |                     |                       |
| camingue       | Ville-Marie         | Chénier & Filteau     |
| Terrebonne     | St. Jérôme          | J. C. Marchand        |
| Deux Mon-      | St. Scholastique    | J. O. Latour          |
| terrebonne     |                     |                       |
| Argenteuil     | Lachute             | Geo. F. Calder        |
| Terrebonne     | St. Agathe          | G. Libouin            |
| Terrebonne     | St. Thérèse         | G. E. Filatrault      |
| Terrebonne     | Terrebonne          | A. Corbel             |
| Terrebonne     | St. Jovite          | Charles Mel-          |
|                |                     | leur                  |
| Deux           | Montagnes           | Claude Paquin         |

**Taxing Officer.**—J. M. G. Lamoureux.  
**Bankruptcy Officer.**—F. G. Coffin, Q.C.,  
 official receiver; Adelard Leduc and Richard  
 Beaudry, registrars; Joseph Duhamel, deputy-  
 registrar; Henri Dussault and Rene  
 Lavoie, clerks.

**Tutelles Department.**—Joseph L. Gir-  
 onard, chief; Marcel Latour, D.P., Lorenzo  
 Laurendeau, D.P. and R. Trudel, clerks.

**Civil Status and Records Department.**—  
 Jean Jacques Lefebvre, chief archivist; P.  
 Lalime, D.P., J. H. Prud'homme, D.P.,  
 paleographer; Leopold Charbonneau, R.  
 St. Germain, A. Laurence, Misses L. Le-  
 mieux, P. Lachapelle, Mrs. A. Dolbec, H.  
 Geary, D. Blagdon, Ovide Voghel, R. L. Se-  
 gulin, D.P., Mrs. B. Mitchell, Louise Myette,  
 Micheline Chartrand and Avila Latrelle,  
 assistants.

**Registration of Partnerships.**—Eugene  
 Bellay, chief; Paul Pelletier, Paul Des-  
 champs, and Arthur Louis Lucas, assist-  
 ants.

**Records Department.**—J. O. D. Blais,  
 S. Martel, A. Gervais, J. B. Rose, R.  
 Gailpeau, R. Viau, L. Laplante, A. Bran-  
 chard, Paul Lambert, H. Lecavallier, Jean  
 Bernard, and Roger Tremblay.

#### TEAMS.

**Montreal.**—Every month, except July and  
 August.

**Law Stamp Distributors.**—J. E. Bedard,  
 chief; P. Dubuc, Leopold Chauvin.

#### JUDICIAL DISTRICT OF QUEBEC

Hon. A. Sevigny, acting chief justice;  
 Hon. G. E. Gibeaux, Hon. Noel Belleau, Hon.  
 Romeo Langlais, Hon. W. Lalbert, Hon.  
 Lucien Cannon, Hon. A. Savard, Hon.  
 Oscar Bonin, Hon. P. E. Côté, Hon.  
 Thomas Wilfrid Edge, Hon. Leon Chagnon  
 and Hon. Eugene Marquis, puisne judges.

#### JUDICIAL DISTRICT OF ST. FRANCIS

Hon. Hector Verret, Hon. C. D. White,  
 Hon. Dalma Landry and Hon. William Mit-  
 chell, puisne judges.

#### JUDICIAL DISTRICT OF THREE RIVERS

Hon. H. A. Fortier and Hon. Wilfrid  
 Girouard, puisne judges.

#### JUDICIAL DISTRICT OF HULL

Hon. H. A. Fortier and Hon. Paul Ste-  
 Marie.

#### MUNICIPAL COURT

The judges who preside over this Court  
 are appointed by the Quebec Government.  
 The present judges are: Roland Paquette,  
 Q.C., chief judge; Emmett J. McManamy,  
 Q.C., Pascal Lachapelle, Q.C., Damase Cote,  
 Q.C., Henri Monty, Q.C., and Georges Ro-  
 bert, Q.C.; Hermann Primeau, Q.C., at-  
 torney-in-charge; Rene Leblanc, Q.C., An-  
 dre Tessier, Maurice Laverdure, Raymond  
 Julien, Andre Côté, attorneys clerks of the  
 Court; Wilfrid Levas, superintendent.

#### ADMIRALTY COURT.

Office: Court House, Montreal.

Registrar's Office, Sheriff's Office.

Hon. Justice A. I. Smith, judge; L. P.  
 Caisse, district registrar.

#### COURT OF FIRE COMMISSIONERS

181 Craig St. West

Me. Jean St. Germain, commissioner; R.  
 Plimsoil, deputy commissioner; Edmond  
 La Roche, secretary; Jos. La Roche, lieu-  
 tenant; T. Lebrun, H. Monchamps and  
 R. Daoust & J. Shanahan, Albert LaRoche,  
 sergeants.

#### SOCIAL WELFARE COURT

5030 Rue St Denis

Ephrem Fillion, Chief judge; J. Gordon  
 Nicholson, Jacques P. St. Jacques, J. Saint-  
 Georges Morisset, Judges; Marcel Trahan,  
 J.C., Clerk and Judicial Councillor.

#### REGISTRY OFFICE.

DIVISION OF MONTREAL

450 St. Vincent Street.

T. Brassard, Notary, registrar; L. E.  
 LaRue, A. Pelletier, Oscar Quenel, Georges  
 Patenaude, Gonsague St. Jean, J. A. La-  
 porte, Gerard Brunelle, Emile Landriault,  
 deputy-registrars.

#### COURT OF THE SESSIONS OF THE PEACE.

**Judges.**—Edouard Archambault, chief  
 justice; Rene Therberge, Omer Legrand, T.  
 Adelard Fontaine, Oscar Gagnon, Conrad  
 Pelletier, Gerald M. Almond, Irene La-  
 garde, Guy Gullbault, Armand Cloutier,  
 William Proulx, Eugene Lafontaine, Lucien  
 Gendron and Marcel Nantel, judges.

**Clerk of the Crown.**—J. Cleo Guilmond.

**Deputy Clerks of the Crown.**—M. A.  
 Hurteau, O. Leclerc, M. Chamberland, Ro-  
 meo Santoro, H. Miner and Antoine Ma-  
 thieu.

**Crown Prosecutors.**—John Bumbray,  
 C.C., Henri Loranger, Q.C., M. A. Blain,  
 Emerentien Lacroix, Maurice Cousineau,  
 Q.C., Rene T. Hebert, Q.C., Geo. W. Hill,  
 Gabriel Houde, Leonard Seton, Jean Paul  
 Cardinal, Raphael Baudet and Louis Robi-  
 chaud.

**Clerk of the Peace.**—Paul Monty.

**Deputy clerks of the Peace.**—W. Denis,  
 Geo. Decarie, L. G. Noel, R. Masse, Roger  
 Hets, P. E. Noel, V. Lusselle, A. Manger,  
 Arthur St-Antoine, Omer Pion and Albert  
 Audet.

#### SHERIFFS OF THE PROVINCE

| DISTRICT    | CHIEF-CLERK | NAMES          |
|-------------|-------------|----------------|
| Abitibi     | Amos        | F. Gervais     |
| Arthabaska  | Arthabaska  | Felix Houle    |
| Beauce      | St. Joseph  | S. Pouliot     |
| Beauharnois | Valleyfield | Ernest Poirier |

Bedford

Bonaventure

Chicoutimi

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Gaspe

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

Beauce

**Trois-Rivières:—**

Trois-Rivières, Trois-Rivières, Léon Lamothe  
ChAMPLIN, Grand Maître, J. E. Dessu-  
reault  
Maskinongé, Louiseville, J. P. Chevalier  
St. Maurice, Shawinigan  
Falls, A. Rainville

**GREFFIERS DE LA PAIX DE LA  
PROVINCE DE QUEBEC**

| DISTRICT       | CHEF-LIEU            | NOM                  |
|----------------|----------------------|----------------------|
| Abitibi        | Amos                 | Alb. Gremier         |
| Arthabaska     | Arthabaska           | R. Provencher        |
| Beauce         | St. Joseph de Beauce | Tascheau & Allard    |
| Beauharnois    | Valleyfield          | Ostiguy & Lapointe   |
| Bedford        | Sweetsburg           | Desautels & Bourassa |
| Bonaventure    | New Carlisle         | J. P. J. Flynn       |
| Chicoutimi     | Chicoutimi           | Percy Martin         |
| Gaspé          | Perce                | Antonio Rail         |
| Hull           | Hull                 | Simon & Huard        |
| Iberville      | St. Jean             | R. Sabourin          |
| Joliette       | Joliette             | Allard & Joly        |
| Kamouraska     | Rivière-du-Loup      | M. Schmutz           |
| Labelle        | Mont-Laurier         | H. Lafontaine        |
| Montmagny      | Montmagny            | A. Corriveau         |
| Montreal       | Montreal             | Paul Monty           |
| Pontiac        | Campbell's Bay       | Jean-Ls. Muir        |
| Québec         | Québec               | Dorion & Chouinard   |
| Richelieu      | Sorel                | J. O. Cousineau      |
| Rimouski       | Rimouski             | Yves Dionne          |
| Roberval       | Roberval             | Jules Potvin         |
| Rouyn          | Rouyn                | J. J. Roland         |
| Noranda        | Noranda              | Desmeules            |
| Saguenay       | La Malbaie           | P. Duchesne          |
| St-François    | Shedbrooke           | J. M. Grégoire       |
| St-Hyacinthe   | St-Hyacinthe         | Lionel Leblanc       |
| Témiscamingue  | Ville Marie          | Chénier & Filteau    |
| Terrebonne     | St-Jérôme            | J.-C. Marchand       |
| Trois-Rivières | Trois-Rivières       | Art. Béliveau        |

**GREFFIERS DES APPELS DE LA  
PROVINCE DE QUEBEC**

| TITRE OFFICIEL                 | TITULAIRES   | RESIDENCE |
|--------------------------------|--------------|-----------|
| Greffier des appels à Montréal | L. Feribault | Montréal  |
| Greffier des appels à Québec   | A. Falardeau | Québec    |

**PARTIE GENERALE****COMMISSION DES LIQUEURS DE  
QUEBEC**

Angle de la rue Craig et de l'avenue  
DeLorimier  
Gérant général, Edouard Rivard, C.R.

**CHAMBRE DES NOTAIRES DE LA  
PROVINCE DE QUEBEC**

Palais de Justice, 100 Notre-Dame E.  
Arthur Courtols, secrétaire-trésorier.

**BUREAU DES DOUANES**

400 Carré Youville

Bureau du percepteur. — I. Savard,  
percepteur.  
Bureau du surveillant. — A. Aucoin.  
Bureau du comptable. — M. C. Bolger.  
Commis en chef (douanes). — A. N. Cam-  
peau.  
Commis en chef (accise). — J. A. Lala-  
mière.  
Commis en chef (taxe de vente). — J. A.  
Juteau.  
Estimateur en charge. — G. Martineau.  
Bureau général de l'accise. — J. D. Labelle.  
Timbres d'Accise (principal). — J. L.  
C. E. Couillard.  
Bureau des manifestes. — Paul Dion.  
Bureau des archives. — H. Allard.  
Préposé adjoint. — Enregistrement du  
transport maritime. — Albert Giroux.  
Gardiens de l'entrepôt d'inspection. — J. C.  
T. Meilleur.  
Officier surveillant des examinateurs des  
douanes et de l'accise. — J. T. Girard.  
Assistant de l'entrepôt. — L. Robitaille.  
Audit de l'accise. — T. C. V. Cham-  
pion, directeur de division, Canadian Na-  
tional, Bonaventure. — J. N. W. Dalpe,  
estimateur en charge, Quai du Fret. — J.  
Cartier, estimateur en charge.  
Marchandises périssables. — O. Lalonde,  
estimateur en charge.  
Bureau des jaugeurs et division du  
tabac. — E. Robert, estimateur en charge.  
Messageries (valeur au-dessus de \$100.)  
— W. A. Dickson, estimateur en charge.  
Division extérieure des estimateurs. —  
Leo Barry, estimateur en charge.  
C.P.R.

Place Viger. — L. Merell, estimateur.  
Département des ristournes. — R. Ault,  
en charge.  
Département des garde-clefs. — C. A. Gas-  
con, commis principal.  
Département des messageries. — Rue Mc-  
Gill et de la Commune. — H. G. Roche, sur-  
intendant. — L. J. O. Paradis (estimateur).  
Département de la poste. — J. O. Dau-  
nais, surintendant; J. D. A. Myre, estima-  
teur.  
Aéroport de Dorval. — J. H. G. Bousquet,  
percepteur; J. P. Blain sr., estimateur.  
Service d'investigation des douanes et de  
l'accise. — J. W. Brault, directeur de divi-  
sion.

**REVENU PROVINCIAL — DISTRICT DE  
MONTREAL**

1510 rue Drummond

J. Omer Ducharme, percepteur du revenu  
provincial.

**CONSEIL DES PORTS NATIONAUX,  
PORT DE MONTREAL**

357, rue de la Commune

Dr R. K. Smith, président; Brigadier M.  
G. Archer, vice-président; B. J. Roberts,  
membre; C. P. Buckley, secrétaire; Major  
Guy Beaudet, directeur intérimaire du port;  
H. S. Spark, ingénieur du port; Capt. J.  
P. Dufour, maître du port; Capt. F. C.  
Oppen, secrétaire suppléant du port; G. R.  
McCulloch, surintendant général des éléva-  
teurs; F. G. Laroche, surintendant des  
achats; G. R. Walsh, percepteur de quala-  
ge; J. F. R. Taylor, chef de police; Capt.  
W. McBroom, surintendant de la flotte;  
R. Vallée, surintendant du chemin de fer;  
J. O'Shea, surintendant de l'entrepôt frigo-  
rifère; J. Paul Trudel, chef des pontonniers;  
G. J. Smith, chef magasinier; J. A. A.  
Poole, surveillant des percepteurs de péage.

**TAUX DE PILOTAGE****DISTRICT DE QUEBEC**

De la Pointe-au-Père à Québec ou vice-versa  
\$5.20 par pied de tirant d'eau plus un  
demi cent net par tonneau enregistré.

**DEPLACEMENTS—QUEBEC**

- Pour le déplacement d'un vaisseau  
allant d'un emplacement à un autre  
au même quai ou dans le bassin Louise  
ou à l'intérieur du havre, \$10.00.
- Pour le déplacement d'un vaisseau  
d'un des quais dans la partie exté-  
rieure du havre au bassin Louise ou  
à l'intérieur du havre dans la rivière  
St-Charles, ou vice versa, \$15.00.
- Pour le mouvement d'un vaisseau de-  
puis l'un des quais, ou d'un mouillage,  
jusqu'à la rivière St-Charles ou l'Anse-  
Wolfe, ou vice versa, \$19.50.
- Pour le mouvement d'un vaisseau d'un  
des quais ou mouillage, aux calles-  
sèches ou aux stations d'huile ou vice  
versa, \$19.50.
- Pour l'évitement (swinging) d'un navire,  
au moment de la compensation de ses  
compas, ou l'étalonnage de son radio-  
mètre, \$19.50.
- Pour le mouvement d'un vaisseau d'un  
des quais dans le havre de Québec aux  
terrains des explosifs, \$19.50.

**DISTRICT DE MONTREAL**

Bureau des pilotes: Ch. 314, 131 St Jacques  
ouest  
J. Melanson, surt.

**QUEBEC A MONTREAL**

Du havre de Québec au havre de Montréal  
ou à un point quelconque en amont  
de Sorel et en aval du havre de Mon-  
tréal ou vice versa.

Pour le pilotage de tout navire des eaux in-  
térieures ou de cabotage de moins de  
2,000 tonnes, \$5.50 pour chaque  
pied de tirant d'eau plus \$10.00 pour  
le tonnage; droits minima: \$65.00 par  
voyage.

Pour le pilotage de tout navire au long  
cours et de tout navire de cabotage  
ou des eaux intérieures de 2,000 ton-  
neaux et plus, \$5.00 pour chaque pied  
de tirant d'eau plus un demi cent par  
tonneau net; les droits minima du  
tirant d'eau devront être 16 pieds;  
les droits minima du tonnage devront  
être pour 2000 tonnes et les droits  
maxima pour le tonnage devront être  
pour 7500 tonnes.

**QUEBEC A TROIS-RIVIERES OU TROIS-  
RIVIERES A MONTREAL OU PORTNEUF  
A SOREL**

Du havre de Québec au havre de Trois-  
Rivières ou à un point quelconque en  
amont de Portneuf et en aval du  
havre de Trois-Rivières; ou du havre  
de Trois-Rivières au havre de Mon-  
tréal ou à un point quelconque en  
amont du havre de Montréal; ou de  
Portneuf au havre de Sorel ou à un  
point quelconque en amont du havre  
de Trois-Rivières et en aval du havre  
de Sorel ou vice versa.

Pour le pilotage de tout navire de cabotage  
ou des eaux intérieures, moins de  
2000 tonnes; \$3.75 pour chaque pied  
de tirant d'eau plus \$10.00 pour le  
tonnage; droits minima: \$55.00 par  
voyage.

Pour le pilotage tout navire au long cours  
ou de cabotage ou des eaux intérieures  
de 2000 tonnes ou plus; \$3.75 pour  
chaque pied de tirant d'eau plus un  
demi cent par tonneau; les droits  
minima du tirant d'eau devront être  
16 pieds; les droits minima du ton-  
nage devront être pour 2000 tonnes  
et les droits maxima pour le tonnage  
devront être pour 7500 tonnes.

**QUEBEC A SOREL OU  
PORTNEUF A MONTREAL**

Du havre de Québec au havre de Sorel ou à  
un point quelconque en amont du  
havre des Trois-Rivières et en aval  
du havre de Sorel; ou du havre de  
Portneuf au havre de Montréal ou à  
un point quelconque en amont du  
havre de Sorel et en aval du havre  
de Montréal ou vice versa:

- Pour le pilotage de tout navire de  
cabotage ou des eaux intérieures de  
moins de 2000 tonnes; \$5.00 pour  
chaque pied de tirant d'eau plus  
\$10.00 pour le tonnage; droits mini-  
ma \$60.00 par voyage.
- Pour le pilotage de tout navire au  
long cours, ou de cabotage ou des  
eaux intérieures de 2000 tonnes ou  
plus; \$5.00 pour chaque pied de  
tirant d'eau plus un demi-cent par  
tonneau; les droits minima du tirant  
d'eau devront être pour 16 pieds; les  
droits minima du tonnage devront  
être pour 2000 tonnes et les droits  
maxima pour le tonnage devront être  
pour 7500 tonnes.

**QUEBEC A PORTNEUF, OU PORTNEUF A TROIS-  
RIVIERES, OU TROIS-RIVIERES A SOREL,  
OU SOREL A MONTREAL**

Du havre de Québec à Portneuf ou à un  
point quelconque en aval de Portneuf  
et en amont du havre de Québec; ou  
de Portneuf au havre de Trois-Rivières  
ou à un point quelconque en amont  
de Portneuf; ou au havre de Trois-  
Rivières au havre de Sorel ou à un  
point quelconque en amont du havre  
de Trois-Rivières et en aval du havre  
de Sorel; ou du havre de Sorel au  
havre de Montréal ou à un point quel-  
conque en amont du havre de Sorel  
et en aval du havre de Montréal, ou  
vice versa:

Pour le pilotage de tout navire de cabotage  
ou des eaux intérieures, moins de  
2000 tonnes; \$2.50 pour chaque  
pied de tirant d'eau plus \$10.00 pour  
le tonnage; droits minima \$45.00 par  
voyage.

Pour le pilotage de tout navire au long  
cours, ou de cabotage ou des eaux  
intérieures de 2000 tonnes ou plus;  
\$2.50 pour chaque pied de tirant d'eau  
plus un demi cent par tonneau; les  
droits minima pour le tirant d'eau  
devront être pour 16 pieds; les droits  
minima pour le tonnage devront être  
pour 2000 tonnes et les droits maxi-  
ma pour le tonnage devront être pour  
7500 tonnes.

**COMPTE DES DROITS**

En comptant les droits payables sous ce  
paragraphe, une partie d'un pied de tirant  
d'eau doit être calculée comme un quart de  
pied si non plus que trois pouces; comme  
un demi pied si plus que trois pouces mais  
pas plus que six pouces; comme trois quarts  
de pied si plus que six pouces et pas plus  
que neuf pouces; et comme un pied si plus  
que neuf pouces.

**TAUX POUR DEPLACEMENTS**

- Entre n'importe quels deux points si-  
tués entre les limites ouest du havre  
de Montréal et la limite est de Shed  
19:  
Pour chaque navire ..... \$13.00
- De n'importe quel point situé dans les  
limites mentionnées dans le sous-pa-  
ragraphe (a) jusqu'à n'importe quel  
point en aval de Shed 19, mais pas  
en aval de Section 50, ou entre n'importe  
quel point en aval de Shed 19 et non aval de  
Section 50:  
Pour tout navire ..... \$16.00
- Entre n'importe quels deux points si-  
tués entre Section 50 et les limites  
est du havre de Montréal:  
Pour tout navire ..... \$16.00
- De n'importe quel point en amont de  
Section 50 jusqu'à n'importe quel point  
en aval de Section 50, ou inversement,  
en dedans des limites du havre de  
Montréal:  
Pour tout navire de cabotage ou  
des eaux intérieures de moins de  
2000 tonnes ..... \$20.00  
Pour tout navire au long cours ou  
tout navire de cabotage ou des  
eaux intérieures de 2000 tonnes  
ou plus ..... \$32.00
- De n'importe quel point dans le havre  
de Montréal jusqu'à Vicker's Dry  
Dock ou inversement:  
Pour un navire de cabotage ou des  
eaux intérieures de moins de  
2000 tonnes ..... \$16.00  
Pour n'importe quel navire au long  
cours ou pour n'importe quel na-  
vire de cabotage ou des eaux  
intérieures de 2000 tonnes ou  
plus ..... \$25.00
- En dedans du havre de Sorel ou en  
dedans du havre de Trois-Rivières:  
Si un pilote est disponible au havre  
quand le déplacement doit être  
fait ..... \$16.00  
Si un pilote doit faire un voyage  
spécial au havre pour faire le  
déplacement ..... \$25.00
- Pour l'évitement d'un navire au moment  
de la compensation de ses compas  
..... \$25.00
- Nonobstant toute disposition des pré-  
sents règlements, les droits de pilotage  
payables pour le déplacement d'un  
navire mort sont d'une fois et demie  
les taux de déplacement qui précèdent.
- Dans le cas où un navire par ordre  
du Capitaine, est ancré en lieu sûr  
en attendant sa place au port de des-  
tination, et que la période d'ancrage  
dépasse une heure, on devra imposer  
au navire les droits prescrits dans  
ce paragraphe pour le déplacement de  
l'endroit d'ancrage à son quai.

**RETENTION**

Lorsqu'un pilote est retenu plus d'une  
heure à bord d'un navire pour toute autre  
raison que le temps forcé, un ordre de l'au-  
torité reconnue du port ou un motif prévu  
au sous-paragraphe (i) du présent article,  
il doit lui être versé une allocation de  
retention de \$2.50 pour chaque heure en  
sus de l'adite heure. Toutefois, il ne doit  
pas lui être versé un montant supérieur à  
\$17.00 par jour civil durant lequel il est  
ainsi retenu.

Lorsqu'un navire demande les services  
d'un pilote, que le pilote se rend à bord  
et que à ce moment-là, soit dans l'heure  
suivant son arrivée, la demande est revo-  
quée, le pilote recevra \$5.00 pour chaque  
revocation; si une telle demande de pilote  
est révoquée après l'expiration de l'heure  
susdite, le pilote aura droit, en sus de la  
dite somme de \$5.00 à \$2.50 pour chaque  
heure durant laquelle il aura été retenu;  
toutefois il ne pourra recevoir plus de  
\$17.00 par jour civil de retention.

Three Rivers.—  
Three Rivers, Three Rivers, Leon Lamothe  
Champlain, Grand Mere, J. E. Dessur-  
sault  
Maskinonge, Louiseville, J. P. Chevalier  
St. Maurice, Shawinigan  
Falls, A. Rainville

#### CLERKS OF THE PEACE OF THE PROVINCE OF QUEBEC

| DISTRICT       | CHEF-DEU                | NAMES                    |
|----------------|-------------------------|--------------------------|
| Abitibi        | Amos                    | Alb. Grenier             |
| Arthabaska     | Arthabaska              | R. Provencher            |
| Beauce         | St. Joseph de<br>Beauce | Taschereau &<br>Allard   |
| Beauharnois    | Valleyfield             | Ostigny & La-<br>pointe  |
| Bedford        | Sweetsburg              | Desranleau &<br>Bourassa |
| Bonaventure    | New Carlisle            | J. P. L. Flynn           |
| Chicoutimi     | Chicoutimi              | Percy Martin             |
| Gaspe          | Perce                   | Antonio Rall             |
| Hull           | Hull                    | Simon &<br>Huard         |
| Iberville      | St. Jean                | R. Sabourin              |
| Joliette       | Joliette                | Allard & Joly            |
| Kamouraska     | Riviere du<br>Loup      | M. Schmouth              |
| Labelle        | Mont Laurier            | H. Lafontaine            |
| Montmagny      | Montmagny               | A. Corriveau             |
| Montreal       | Montreal                | Paul Monty               |
| Pontiac        | Campbell's<br>Bay       | Jean Ls. Muir            |
| Quebec         | Quebec                  | Dorion &<br>Chouinard    |
| Richelieu      | Sorel                   | J. O. Cousi-<br>neau     |
| Rimouski       | Rimouski                | Yves Dionne              |
| Roberval       | Roberval                | Jules Potvin             |
| Rouyn-Noranda  | Rouyn                   | J. J. Roland             |
| Saguenay       | La Malbaie              | P. Duchesne              |
| St. Francois   | Sherbrooke              | J. M. Gregoire           |
| St. Hyacinthe  | St. Hyacinthe           | L. Leblanc               |
| Temiscamingue  | Ville Marie             | Chenier & Fil-<br>teau   |
| Terrebonne     | St. Jerome              | J. C. Marchand           |
| Trois Rivières | Trois Rivières          | Art. Bellevu             |

#### CLERKS OF APPEALS OF THE PROVINCE OF QUEBEC

| OFFICIAL TITLE                  | TITULAR        | RESIDENCE |
|---------------------------------|----------------|-----------|
| Clerk of Appeals<br>at Montreal | Leon Faribault | Montreal  |
| Clerk of Appeals<br>at Quebec   | Ad. Falardeau  | Quebec    |

### MISCELLANEOUS

THE QUEBEC LIQUOR COMMISSION.  
Cor. Craig and De Lorimier av.  
Edouard Rivard, Q.C., general manager.

#### BOARD OF NOTARIES OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

Court House Bldg., 100 Notre Dame East.  
Arthur Courtois, sec-treas.

#### CUSTOM HOUSE, 400 Youville Square.

Collector's Office—J. Savard, collector.  
Surveyor's Office—A. Aucoin, surveyor.  
Accountant's Office—M. C. Bolger, ac-  
countant.  
Chief Clerk (Customs)—A. N. Campeau.  
Chief Clerk (Excise)—J. A. Lalumiere.  
Chief Clerk (Sales Tax Depot)—J. A.  
Juteau.  
Chief Customs Appraiser.—G. Marti-  
neau.  
Excise Long Room.—J. D. Labelle Super-  
intendent.  
Stamp Room.—J. L. C. E. Couillard.  
Manifest Office.—Paul Dion, Superinten-  
dent.  
Record Office.—H. Allard.  
Assistant Registrar Shipping and Export.  
—Albert Giroux.  
Examining Warehouse Keeper.—J. C. T.  
McIlhenny.  
Superintendent of Customs and Excise  
Examiners.—J. T. Girard.  
Queen's Warehouse Keeper.—L. Robi-  
taille.  
Excise audit — T. C. V. Champion, divi-  
sional director; Canadian National Bona-  
venture, J. N. W. Dalpe, appraiser in  
charge; Wharf Freight, J. Cartier, ap-  
praiser in charge.  
Perishable Goods.—O. Lalonde, appraiser  
in charge.  
Gaugers' Office & Tobacco Division. —  
E. Robert, appraiser in charge.  
Express (over \$100.00 value) — W. A.  
Dickson, appraiser in charge.  
Outside Appraisers Div. — Leo Barry,  
appraiser in charge.  
C.P.R. Place Viger. — L. Mercl, ap-  
praiser.  
Drawbacks Department.—R. Ault, in  
charge.  
Lockers' Dept. — C. A. Gascon, principal  
clerk.  
Express Branch.—McGill and Common  
Streets.—G. H. Roche, superintendent; J.  
L. O. Paradis, appraiser.  
Postal Branch.—J. O. Dauzals, superin-  
tendent; J. D. A. Myre, appraiser.  
Dorval Airport.—J. H. G. Bousquet, col-  
lector; J. P. Blain sr., appraiser.  
Customs Excise Investigation Service. —  
J. W. Brault, divisional director.

#### PROVINCIAL REVENUE DISTRICT OF MONTREAL.

1510 Drummond

J. Omer Ducharme, collector of provin-  
cial revenue.

#### NATIONAL HARBOURS BOARD MONTREAL HARBOUR

257 Common Street.

Dr. R. K. Smith, Chairman; Brigadier  
M. G. Archer, Vice-Chairman; B. J. Roberts,  
member; C. P. Buckley, secretary; Major  
Guy Beaudet, acting port manager; H. S.  
Spark, port engineer; Capt. J. P. Dufour,  
harbour master; Capt. F. C. Oppen, acting  
port secretary; G. McChiloch, general supt.  
of elevators; F. G. Laroche, purchasing  
agent; G. E. Walsh, wharfing; J. F. R.  
Taylor, chief of police; Capt. W. McBroome,  
superintendent of fleet; J. R. B. Vallee,  
superintendent of railway terminals; J.  
O'Shea, superintendent, cold storage ware-  
house; J. Paul Trudel, chief timekeeper;  
G. J. Smith, chief storekeeper; J. A. A.  
Foolie, supervisor of Toll Collectors.

#### PILOTAGE RATES.

##### QUEBEC DISTRICT

From Father Point to Quebec or vice versa,  
\$.20 per foot draught plus one half  
cent per net register ton.

##### MOVAGES—QUEBEC

- For the moveage of a vessel shifting  
from one berth to another at the same  
wharf or within the Louise Basin or in  
the inner harbour \$10.00.
- For the moveage of a vessel from any of  
the wharves in the outer portion of the  
harbour to the Louise Basin or the inner  
harbour in the St. Charles River or vice  
versa, \$15.00.
- For the moveage of a vessel from any  
wharf or from anchorage to St. Charles  
River or to Wolfe's Cove, or vice versa,  
\$15.00.
- For the moveage of a vessel from any of  
the wharves or anchorage, to the Dry  
Docks or oil stations, or vice versa,  
\$15.00.
- For the swinging of a vessel adjust-  
ing compasses, \$15.50.
- For the moveage of a vessel from any  
of the wharves in the harbour of Quebec  
or from anchorage to the explosive  
grounds or vice versa \$15.50.

##### MONTREAL DISTRICT

Pilotage Office: Rm 314, 131 St James St.  
West

#### DUES

3. (1) The following pilotage dues shall  
be payable:—

##### QUEBEC TO MONTREAL

From the harbour of Quebec to the harbour  
of Montreal, or to any place above Sorel  
and below the harbour of Montreal or  
vice versa:

For the pilotage of any inland or coasting  
vessel of less than 2,000 tons: \$5.50  
for each foot draught of water plus  
\$10.00 for tonnage; minimum charge:  
\$65.00 per trip.

For the pilotage of any sea-going vessel  
and coasting or inland vessel of 2,000  
tons and over: \$5.00 for each foot  
draught of water plus half a cent per  
net ton; the minimum charge for  
draught shall be as sixteen feet; the  
minimum charge for tonnage shall be as  
for 2000 tons and the maximum charge  
for tonnage shall be as for 7500 tons.

##### QUEBEC TO THREE RIVERS OR THREE RIVERS TO MONTREAL OR PORTNEUF TO SOREL

From the harbour of Quebec to the harbour  
of Three-Rivers or any place above Port-  
neuf and below the harbour of Three-  
Rivers; or from the harbour of Three-  
Rivers to the harbour of Montreal or  
any place above the harbour of Mont-  
real; or from Portneuf to the harbour  
of Sorel or any place above the harbour  
of Three-Rivers and below the harbour  
of Sorel or vice versa:

For the pilotage of any coasting or inland  
water vessel of less than 2000 tons;  
\$3.75 for each foot draught of water  
plus \$10.00 for tonnage; minimum  
charge: \$65.00 per trip.

For the pilotage of any sea-going vessel  
or of any coasting or inland waters  
vessel or of any coasting or inland  
water vessel of 2000 tons or over: \$3.75  
for each foot draught of water plus  
half a cent per ton; the minimum charge  
for draught shall be as for 16 feet; the  
minimum charge for tonnage shall be as  
for 2000 tons and the maximum charge  
for tonnage shall be as for 7500 tons.

##### QUEBEC TO SOREL OR PORTNEUF TO MONTREAL

From the Harbour of Quebec to the Har-  
bour of Sorel or any place above the  
harbour of Three Rivers and below the  
harbour of Sorel; or from Portneuf to  
the harbour of Montreal or any place  
above the harbour of Sorel and below the  
harbour of Sorel and below the harbour  
of Montreal; or vice versa.

(1) For the pilotage of any coasting or  
inland water vessel of less than 2000  
tons; \$5.00 for each foot draught of  
water plus \$10.00 for tonnage; minimum  
charge \$60.00 per trip.

(2) For the pilotage of any sea-going  
vessel, or of any coasting or inland water  
vessel of 2000 tons or over: \$5.00 for  
each foot draught of water plus half  
a cent per ton; the minimum charge for  
draught shall be as for sixteen feet; the  
minimum charge for tonnage shall be as  
for 2000 tons and the maximum charge  
for tonnage shall be as for 7500 tons.

#### QUEBEC TO PORTNEUF, OR PORTNEUF TO THREE-RIVERS, OR THREE-RIVERS TO SOREL, OR SOREL TO MONTREAL

From the harbour of Quebec to Portneuf or  
any place below Portneuf and above the  
harbour of Quebec; or from Portneuf to  
the harbour of Three-Rivers or any place  
above Portneuf and below the harbour  
of Three-Rivers; or from the harbour of  
Three-Rivers to the harbour of Sorel or  
any place above the harbour of Three-  
Rivers and below the harbour of Sorel;  
or from the harbour of Sorel to the  
harbour of Montreal or any place above  
the harbour of Sorel and below the  
harbour of Montreal; or vice versa:

For the pilotage of any coasting or inland  
waters vessel of less than 2000 tons:  
\$2.50 for each foot draught of water  
plus \$10.00 for tonnage; minimum  
charge \$45.00 per trip.

For the pilotage of any sea-going vessel, or  
of any coasting or inland waters vessel  
of 2000 tons or over: \$2.50 for each  
foot draught of water plus half a cent  
per ton; the minimum charge for  
draught shall be as for sixteen feet;  
the minimum charge for tonnage shall  
be as for 2000 tons and the maximum  
charge for tonnage shall be as for 7500  
tons.

#### COMPUTATION OF DUES

In computing the dues payable under this  
paragraph, a fraction of a foot draught  
shall be charged for as a quarter of a  
foot if not more than three inches; as  
half a foot if more than three inches  
but not more than six inches; as three-  
quarters of a foot if more than six  
inches but not more than nine inches;  
and as a full foot if more than nine  
inches.

#### RATES FOR MOVAGES

(a) Between any two points lying between  
the western limits of the harbour of  
Montreal and the eastern end of Shed  
19:

For any vessel ..... \$13.00

(b) From any point within the limits de-  
scribed in sub-paragraph (a) to any point  
below Shed 19 but not below Section 50,  
or vice versa, or between any two points  
below Shed 19 and not below Section  
50:

For any vessel ..... \$16.00

(c) Between any two points lying between  
Section 50 and the eastern limits of the  
harbour of Montreal:

For any vessel ..... \$16.00

(d) From any point above Section 50 to  
any point below Section 50, or vice  
versa, within the limits of the harbour  
of Montreal:

For a coasting or inland waters  
vessel of under 2000 tons. \$20.00

For any sea-going vessel or for any  
coasting or inland waters vessel  
of 2000 tons or over .... \$32.00

(e) From any point in the harbour of Mont-  
real to Vicker's Dry Dock, or vice versa:

For a coasting or inland waters vessel  
of under 2000 tons.....\$13.00

For any sea-going vessel or for any  
coasting or inland waters vessel  
of 2000 tons or over.....\$25.00

(f) Within the harbour of Sorel or within  
the harbour of Three-Rivers:

If a pilot is available at the harbour  
when the moveage is to be per-  
formed .....\$16.00

If a pilot must make a special trip  
to the harbour to perform the  
moveage .....\$25.00

(g) For the swinging of a vessel during  
compass adjustment .....\$25.00

(b) Notwithstanding anything contained in  
these By-laws the pilotage dues payable  
for the moveage of a dead ship shall be  
one and one-half times the foregoing  
rates.

(1) In the event that a vessel, by order of  
the Master, is safely anchored whilst  
awaiting her berth at port of destination,  
and the period of anchorage exceeds  
one hour, the vessel will incur the  
charge prescribed in this paragraph for  
the moveage from the place of anchorage  
to her berth.

#### DETENTION

When a pilot is detained beyond one hour  
on board a vessel for any cause other than  
stress of weather or order of the recognized  
port authority or other than in the circum-  
stances mentioned in sub-paragraph (1) of  
"Rates for Movages," he shall be paid  
a detention allowance of \$2.50 per hour  
for each additional hour over the said  
hour; provided he shall not be paid more  
than \$17.00 for each calendar day while  
detained.

When the services of a pilot are requested  
for a vessel and a pilot reports at such  
vessel in compliance with that request, and  
either at that time or subsequently within  
one hour such request is cancelled, the pilot  
shall be paid the sum of \$8.00; and if such  
request is cancelled at any time after the  
expiration of one hour, the pilot shall be  
paid, in addition to the above-mentioned  
sum of \$8.00, the sum of \$2.50 per hour  
while he is detained beyond such one hour;  
provided that the pilot shall not be paid  
more than \$17.00 in the aggregate for each  
calendar day while detained.

## NOTE

Aucun navire ne sera exempté pour quel que raison que ce soit de l'obligation de payer des droits de pilotage, si ce navire pénètre volontairement à son bord, un pilote pour le piloter.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE  
ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Division des Aliments et Drogues

Laboratoire et bureau des inspecteurs :  
Chambre 304, 379 rue de la Commune  
Paul E. Jean, directeur régional; Roger Clapin, Roger Delsie, J.-P. Tremblay, Bernard Rousseau, Jacques Ouellet, Gilles Léveillé, Analystes; Joseph St-Onge, surintendant des services d'inspection pour la province de Québec; M. Deschenes, A. Maheu, R. Dufault, Samuel Berman, C. G. Sheppard, (Montréal); Pierre Mottet (district de Québec); J. Alf. Martin (district de Sherbrooke); G. L. Bellefeuille (district des Trois-Rivières), Inspecteurs.

MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET  
DE L'IMMIGRATION

901 rue Bleury

## DIVISION DE L'IMMIGRATION

Bureau principal de la région de l'Est :  
W. A. McFaul, surintendant  
Port de Montréal : J. M. Langlais, M.B.E.  
Fonctionnaire supérieur de l'immigration.

## DIVISION DE LA CITOYENNETÉ

Bureau régional de Montréal : Mlle F. Marchand.

BUREAU DU REVENU DU CANAL  
LACHINE

Ecluse No 2, 746 rue de la Commune  
Victor Dupuis, Percepteur.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS  
CANAL DU QUÉBEC

901, rue Bleury

Jean Barcelo, I.C., ingénieur surintendant.

## HOTEL DES POSTES DE MONTRÉAL

715, rue Windsor

René Boileau, maître de poste.

## CHEMINS DE FER

CHEMINS DE FER NATIONAUX  
DU CANADA

Donald Gordon, président et directeur général; D. I. Grant, assistant exécutif; S. F. Dingle, vice-président; M. A. Metcalf, vice-président; S. W. Fairweather, vice-président; Geo. S. Cowie, trésorier; E. A. Bromley, vice-président; W. H. Hobbs, vice-président; N. J. MacMillan, vice-président et conseil général; R. H. Tarr, secrétaire; R. D. Armstrong, contrôleur.

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER  
PACIFIQUE CANADIEN

Bureaux-général : rue Windsor

G. A. Walker, C.R., chairman; W. A. Mather, président; N. R. Crump, vice-président; D. S. Thomson, vice-président, opération et maintien; F. C. S. Evans, C.R., vice-président et conseiller-général; C. E. Jefferson, vice-président, trafic; L. B. Unwin, président, finance; E. A. Leslie, vice-président et contrôleur; B. W. Roberts, O.B.E., vice-président, des achats et magasins; D. I. McNeil, C.R., vice-président personnel; G. H. Baillie, vice-président, Région de l'Est; G. N. Curley, vice-président, Région des prairies; M. Manson, vice-président, Région du Pacifique; F. Bramley, secrétaire; E. C. Kerr, trésorier.

THE MONTREAL & ATLANTIC  
RAILWAY CO.

Bureau-chef, Montréal.

Exploité par la Cie de chemin de fer du  
Pacific Canadien

## CENTRAL VERMONT RAILWAY, INC.

Donald Gordon, président, Montréal, P.Q.; D. M. Kerr, gérant général, St Albans, Vt.; H. H. Powers, procureur général, St Albans, Vt.; W. J. Regan, agent général du service des voyageurs, St Albans, Vt.; O. E. Daly, agent général du service du fret, Boston, Mass.; A. W. Manchester, assistant agent général du service du fret (taux) St Albans, Vt.; J. W. Edwards, assistant agent général du service du fret (ventes) St Albans, Vt.

Département du fret, Chambre 301, Gare Centrale, Montréal.— S. C. White, agent général.

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES  
RAILWAY CO.

Terminus, 600 rue Youville

Bureau-chef, Montréal

Donald Gordon, président; R. H. Tarr, secrétaire; Geo. S. Cowie, trésorier; R. D. Armstrong, contrôleur; R. Cannon, surintendant (St-Lambert).

CHEMIN DE FER DELAWARE &  
HUDSON

Bureau des billets et du fret : Chambres 106-107-108 Edifice Drummond, 1117 rue Ste-Catherine ouest. Il y a aussi des bureaux de billets à la gare Windsor et à 201 rue St-Jacques ouest, Westmount et Montréal ouest. Billets directs à Albany, New-York, Philadelphie, Baltimore, Washington et endroits au sud. Fred Sorbe, gérant du trafic canadien; W. D. Stott, agent canadien du service des voyageurs; J. T. Leroux, agent canadien du service du fret.

## CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

M. L. Prentice, surintendant, 600 Windsor; Bureau chef local, 650 Windsor; H. Life, gérant local, 600 Windsor; Succursales : 1550 Dorval, 1450 St-Catherine E.

152, 360, 384 St Jacques O., 1665 ave Trudel, 3975 St Jacques O., Gare Centrale, 316 Bridge, 1010 St Catherine O., 500 St Sacrement, 759 Victoria sq., 1239 Carré Phillips, bureau de poste, coin ave Wilson et Sherbrooke O., 404 St Paul O., 1080 Université, Hôtels Windsor, Mont Royal et Laurentine, 1249 Guy, 7000 Park av., Ch. 42, 1155 Metcalfe.

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER  
CANADIEN DU PACIFIQUEDEPARTEMENT DES COMMUNI-  
CATIONS

Bureaux du télégraphe, angle des rues St-François-Xavier et de l'Hôpital.  
G. H. Pesand, gérant général des communications; L. E. Hanson, asst gérant général; L. A. Raymond, surintendant général, lignes de l'Est; A. E. Emery, surintendant, E. L. Scott, surintendant des services de radio-diffusion; E. J. Aulishus, surintendant du trafic; R. A. Gunton, contracteur général et surveillant des tarifs; E. A. W. East, ingénieurs en chef; J. D. MacQuarrie, ingénieur général de l'outillage extérieur; A. F. Killingbeck, agent général.

## BUREAUX DE TELEPHONE

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL  
DU CANADA

Bureau-Chef : Edifice Beaver Hall

Direction. — Frederick Johnson, président du conseil; Thomas W. Eadie, président; Robert V. Macaulay, vice-président exécutif; Edward A. Rolph, vice-président; Douglas W. Ferrier, vice-président; Simcoe C. Scadding, secrétaire; Jack R. Logan, trésorier; Joan Cleugh, contrôleur; Norman A. Munnoch, C.R., avocat en chef; John A. Dochstader, adjoint du président; Harold G. Young, directeur général, interurbain et services spéciaux; Conrad E. Watson, directeur général, région de l'ouest; R. Holley Keefler, directeur général, région de l'est; Charles de L. Harwood, gérant divisionnaire, Montréal.

Administrateurs. — L. J. Adjutor Amyot, Québec, Qué.; Henry Borden, C.R., Toronto, Ont.; C. Gordon Cockshutt, Brantford, Ont.; Hal S. Dumas, New York, N.Y.; L'hon. C. A. Dunning, C.P., Montréal, Qué.; Thomas W. Eadie, Montréal, Qué.; James A. Eccles, Montréal, Qué.; C. Richard Gravel, Montréal, Qué.; R. Dickson Harkness, Montréal, Qué.; Frederick Johnson, Montréal, Qué.; Robert A. Laidlaw, Toronto, Ont.; Robert V. Macaulay, Montréal, Qué.; L'hon. S. C. Mewburn, C.P., C.R., Hamilton, Ont.; Ray E. Powell, Montréal, Qué.; Charles F. Sise, Montréal, Qué.

## GAZ

## THE MONTREAL GAS COMPANY

Hydro-Québec, 107 ouest, rue Craig  
L. E. Potvin, président, J. A. Savole, S.P., vice-président.

## UNIVERSITES

## UNIVERSITE DE MONTRÉAL

2900, Blvd Mont-Royal

Chancellor. — Son Eminence le Cardinal  
Paul-Emile Léger.

Rector. — Mgr Olivier Maurault, P.A.,  
P.S.S.

Vice-recteur. — Mgr Georges Deniger,  
P.D.

Secrétaire général. — Marcel Faribault,  
L.L.D.

Secrétaire-adjoint à l'immatriculation. —  
Abel Gauthier, L.Sc.

Trésorier général. — Louis Casarubon.

Directeur des relations extérieures. — An-  
dré Bachand, L.L.D.

Directeur de l'Extension de l'Enseigne-  
ment. — Leon Lortie, D.Sc.

## FACULTE DE THEOLOGIE

2065 ouest, rue Sherbrooke

Doyen. — Roland Fournier, P.S.S.; secré-  
taire, Irénée Sauvé, P.S.S.

## FACULTE DE DROIT

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen. — L. Emery Beaulieu, L.L.D.; secré-  
taire, Albert Mayrand, L.L.D.

## FACULTE DE MEDECINE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen. — Wilbrod Bonin, M.D.  
Secrétaire. — Joseph Luc Hellepe, M.D.

Les hôpitaux qui sont affiliés à la Fa-  
culté de Médecine sont l'Hôtel-Dieu, Notre-  
Dame, Ste-Justine, le Sacré-Cœur, St-Jean  
de Dieu, Ste-Jeanne-d'Arc, la Miséricorde  
(maternité), St-Luc.

La nomination des médecins et le contrôle  
médical dans ces institutions relèvent de la  
Faculté.

Le total des lits mis ainsi à la disposi-  
tion de l'enseignement pour la clinique gé-  
nérale et la spécialité est de plus de 1500.

INSTITUT DE DIETETIQUE ET DE NUTRITION

Directrice — Mlle Rachel Beaudoin, D.Sc.

## FACULTE DE PHILOSOPHIE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — T. R. P. L.-M. Regis, O.P.,  
D.Th., S.Th.L.

Secrétaire — Lucien Martinelli, P.S.S.,  
L.Th.

## FACULTE DES LETTRES

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Chanoine Arthur Sideleau,  
L.Lett.; secrétaire, Jean Houpert, D.Lett.

## FACULTE DES SCIENCES

2900, Blvd Mt-Royal

Vice-doyen — Abel Gauthier, L.Sc.; se-  
crétaire, Roger Gauthier, L.Sc.

## FACULTE DE CHIRURGIE DENTAIRE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Ernest Charron, D.D.S.; secré-  
taire, Gustave Gauthier, D.D.S.

## FACULTE DE PHARMACIE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Alfred F. Larose, D.Pharm.;  
secrétaire, Roger Carré, B.Pharm., D.Sc.

FACULTE DES SCIENCES SOCIALES,  
ECONOMIQUES ET POLITIQUES

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Edras Minville, L.Sc.Com.; se-  
crétaire, Gerard Lemieux, M.S.S.

## ECOLE D'HYGIENE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Armand Frappier, M.D.; secré-  
taire, Jules Gilbert, M.D.

## FACULTE DE MUSIQUE

4225 Berri

Vice-doyen — Auguste Descarries; secré-  
taire, Jean Papineau-Couture.

## FACULTE DES ARTS

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Georges Perras, P.S.S.; secrétaire  
Abbé Léo Sansoucy.

## ECOLE POLYTECHNIQUE

1430, rue St-Denis

Directeur, Henri Gaudet, B.Sc.A.,  
I.C.; secrétaire, Camille Godin, B.Sc.A.,  
I.C.

## ECOLE D'OPTOMETRIE

2900, Blvd Mt-Royal

Directeur, Alfred Mignot, O.D.; secré-  
taire, Armand Messier, O.D.

## INSTITUT AGRICOLE D'OKA

La Trappe, Oka

Doyen — Dom Pacôme Gaboury, O.C.S.O.,  
abbé mitré.

Directeur général, Rév. Père Norbert,  
O.C.S.O.; secrétaire, Rév. Père Donat,  
O.C.S.O.

## ECOLE DE MEDECINE VETERINAIRE

St-Hyacinthe, P.Q.

Directeur, Gustave Labelle, D.M.V.; se-  
crétaire, Jacques St-Georges, D.M.V.

ECOLE DES HAUTES ETUDES  
COMMERCIALES

535 est, avenue Viger

Directeur, Edras Minville, L.Sc.Com.;  
secrétaire, Pierre Ste-Marie, L.Sc.Com.

## INSTITUT MARGUERITE D'LOVELL

1185, rue St-Mathieu

Directrice, Sœur Denise Lefebvre.

## ECOLE NORMALE SECONDAIRE

3880 Chemin Côte des Neiges

Directeur, Georges Peiras, P.S.S.

INSTITUT PEDAGOGIQUE DE LA CONGREGATION  
DE NOTRE-DAME

4873, avenue Westmount

Directrice, Sœur Ste-Madeleine du Sacré-  
Cœur.

## INSTITUT PEDAGOGIQUE SAINT-GEORGES

Laval des Rapides, P.Q.

Directeur, Frère Luc

## INSTITUT DE PEDAGOGIE FAMILIALE

1410 Blvd Mt-Royal

Directrice, Sœur Marie-Donalda

## INSTITUT NAZARETH

1460, chemin Côte St-Michel

Directrice, Sœur Marcelle Desilets.

## ECOLE VINCENT D'INDY

4873, avenue Westmount

Directrice, Sœur Ste-Madeleine du Sacré-  
Cœur.

## INSTITUT PEDAGOGIQUE SAINT-GEORGES

Laval des Rapides, P.Q.

Directeur, Frère Luc

## INSTITUT DE PEDAGOGIE FAMILIALE

1410 Blvd Mt-Royal

Directrice, Sœur Marie-Donalda

## INSTITUT NAZARETH

1460, chemin Côte St-Michel

Directrice, Sœur Marcelle Desilets.

## ECOLE VINCENT D'INDY

4873, avenue Westmount

Directrice, Sœur Ste-Madeleine du Sacré-  
Cœur.

## INSTITUT PEDAGOGIQUE SAINT-GEORGES

Laval des Rapides, P.Q.

Directeur, Frère Luc

## INSTITUT DE PEDAGOGIE FAMILIALE

1410 Blvd Mt-Royal

Directrice, Sœur Marie-Donalda

## INSTITUT NAZARETH

1460, chemin Côte St-Michel

Directrice, Sœur Marcelle Desilets.

## ECOLE VINCENT D'INDY

4873, avenue Westmount

Directrice, Sœur Ste-Madeleine du Sacré-  
Cœur.

## INSTITUT PEDAGOGIQUE SAINT-GEORGES

Laval des Rapides, P.Q.

Directeur, Frère Luc

## INSTITUT DE PEDAGOGIE FAMILIALE

1410 Blvd Mt-Royal

Directrice, Sœur Marie-Donalda

## INSTITUT NAZARETH

1460, chemin Côte St-Michel

Directrice, Sœur Marcelle Desilets.

## ECOLE VINCENT D'INDY

4873, avenue Westmount

Directrice, Sœur Ste-Madeleine du Sacré-  
Cœur.

## NOTE

No ship shall be exempted on any ground whatever from liability to pay pilotage dues if such ship voluntarily takes or board a pilot to pilot the vessel.

## DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

FOOD AND DRUGS DIVISION.  
Laboratory and Inspectors' Office:  
Room 304, 379 Common

Paul E. Jean, Regional Director; Roger Clapham, Roger Delisle, J. P. Tremblay, Bernard Rousseau, Jacques Ouellet, Gilles Leveille, Analysts; Joseph St. Onge, Superintendent of Inspection Services for Province of Quebec; M. Deschenes, A. Majeau, R. Dufault, Samuel Derman, C. G. Sheppard (Montreal); Pierre Mottet (Quebec dist.), J. Alf. Martin (Sherbrooke dist.), G. L. Bellefeuille (Three Rivers dist.) Inspectors.

## DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

## IMMIGRATION BRANCH

901 Bleury Street

Eastern District Headquarters: W. A. McPaul, Superintendent.  
Port of Montreal: J. M. Langlais, M.B.E., Officer in charge.

## CITIZENSHIP BRANCH

Montreal Regional office: Miss F. Marchand, Nelson officer.

## LACHINE CANAL REVENUE OFFICE

Lock No. 2, 748 Common Street.  
Victor Dupuis, collector.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

## QUEBEC CANALS

901 Bleury Street

Jean Barcelo, C.E., Superintending Engineer.

## MONTREAL POST OFFICE

715 Windsor Street, Rene Bollenau, Postmaster.

## RAILWAYS

## CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

Donald Gordon, chairman and president; D. L. Grant, executive assistant; S. F. Lingle, vice-president; M. A. McNeil, vice-president; S. Fairweather, vice-president; Geo. S. Cowie, treasurer; E. A. Bromley, vice-president; W. H. Hobbs, vice-president; N. J. MacMillan, vice-president and general counsel; R. H. Tarr, secretary; R. D. Armstrong, comptroller.

## CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.

General Offices, Windsor Street.

G. A. Walker, Q.C., chairman; W. A. Mather, president; N. R. Crump, vice-president; D. S. Thomson, vice-president, Operation and Maintenance; F. C. S. Evans, Q.C., vice-president and general counsel; C. E. Jefferson, vice-president traffic; L. B. Unwin, vice-president finance; E. A. Lefebvre, vice-president and comptroller; B. W. Roberts, O.B.C., vice-president purchases and stores; D. I. McNeil, Q.C., vice-president personnel; G. N. Curley, vice-president, Prairie Region; W. Manson, vice-president, Pacific Region; Geo. H. Baillie, vice-president, Eastern Region; F. Bramley, secretary; E. C. Kerr, treasurer.

## THE MONTREAL &amp; ATLANTIC RAILWAY CO.

Head Office, Montreal.

Operated by Canadian Pacific Ry. Co.

## CENTRAL VERMONT RAILWAY, INC.

Donald Gordon, president, Montreal, Que.; D. M. Kerr, general manager, St. Albans, Vt.; H. H. Powers, general attorney, St. Albans, Vt.; W. J. Regan, general passenger agent, St. Albans, Vt.; O. K. Daly, general freight agent, Boston, Mass.; A. W. Manchester, Asst. General Freight Agent (Rates) St. Albans, Vt.; J. W. Edwards, Asst. General Freight Agent (Sales) St. Albans, Vt.

Freight Traffic Department, Room 301 Central Station, Montreal, S. C. White, general agent.

## MONTREAL &amp; SOUTHERN COUNTIES

## RAILWAY CO.

Terminal Station

300 Youville Street.

Head Office:—Montreal.

Donald Gordon, president; R. G. Tarr, secretary; Geo. S. Cowie, treasurer; R. D. Armstrong, comptroller; R. Cannon, supt. (St. Lambert).

## DELAWARE &amp; HUDSON RAILROAD

Freight and ticket offices: Rooms 106-107-108 Drummond Building, 1117 St. Catherine Street West. Ticket offices also at Windsor Station and 201 St. James Street West, Westmount and Montreal West. Through tickets to Albany, New York, Philadelphia, Baltimore, Washington and all points South. Fred Sore, Canadian Traffic Manager; W. D. Stott, Canadian passenger agent; J. T. Leroux, Canadian freight agent.

## TELEGRAPH OFFICES

## CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

M. L. Prentice, superintendent, 600 Windsor; local main office, 650 Windsor; H. Life, local manager, 600 Windsor; branch offices: 1650 Berri, 1450 St. Catherine E., 132, 360, 384 St. James W., 1663 Trudel Ave., 3975 St. James W., Central Station, 316 Bridge, 759 Victoria sq., 1010 St. Catherine W., 300 St. Sacrament, 1239

Phillips Square, Post Office corner Wilson Ave. & Sherbrooke W., 404 St. Paul W., 1080 University, Windsor, Mount Royal, Laurentien Hotels, 1249 Guy, 7000 Park Ave., room 42, 1155 Metcalfe.

## CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY COMMUNICATIONS DEPARTMENT

Telegraph Chambers, corner St. Francois Xavier and Hospital streets.

G. H. Pescud, gen. mgr., communications; L. E. Hamson, asst. gen. mgr.; L. A. Raymond, general supt. Eastern Lines; A. E. Emery, supt.; E. L. Scott, supt. of Broadcast Services; E. J. Awishus, supt. of traffic; R. A. Guntton, General Contract & Tariff Supervisor; L. A. W. East, chief engineer; J. D. MacQuarrie, general outside plant engineer; A. F. Killingbeck, general agent.

## TELEPHONE OFFICES

## THE BELL TELEPHONE COMPANY OF CANADA

Head Office, Beaver Hall Building

Officers:—Frederick Johnson, Chairman of the Board; Thomas W. Eadie, President; Robert V. Macaulay, Executive Vice-President; Edward A. Rolph, Vice-President; Douglas W. Ferrier, Vice-President; Simcoe C. Scadding, Secretary; Jack R. Logan, Treasurer; John Cleugh, Comptroller; Norman A. Munnoch, Q.C., General Counsel; John A. Dochstader, Assistant to President; Harold G. Young, General Manager, Toll Area; Conrad E. Watson, General Manager, Western Area; R. Holley Keefler, General Manager, Eastern Area; Charles de L. Harwood, Division Manager, Montreal.

Directors:—L. J. Adjutor Amyot, Quebec, Que.; Henry Borden, Q.C., Toronto, Ont.; C. Gordon Cockshutt, Brantford, Ont.; Hal S. Dumas, New York N.Y.; Hon. Charles A. Dunning, P.C., Montreal, Que.; Thomas W. Eadie, Montreal, Que.; James A. Eccles, Montreal, Que.; C. Edouard Gravel, Montreal, Que.; R. Dickson Harkness, Montreal, Que.; Frederick Johnson, Montreal, Que.; Robert A. Laidlaw, Toronto, Ont.; Robert V. Macaulay, Montreal, Que.; H. N. Sydney C. Mewburn, P.C., Q.C., Hamilton, Ont.; Ray E. Powell, Montreal, Que.; Charles F. Shee, Montreal, Que.

## GAS

## THE MONTREAL GAS COMPANY.

c/o Hydro-Quebec,

107 Craig Street, West.

L. E. Potvin, president; J. A. Savoye, N.P., vice-president.

## UNIVERSITIES

## UNIVERSITE DE MONTREAL

2900, Blvd Mt-Royal

Chancellor — Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Leger.

Rector — Mgr Olivier Maurault, P.A., P.S.S.

Vice-Rector — Mgr Georges Deniger, P.D.

Secrétaire général — Marcel Faribault, L.L.D.

Secrétaire-adjoint à l'immatriculation — Abel Gauthier, L.Sc.

Tresorier général — Louis Casanbon.

Directeur des relations extérieures — André Bachand, L.L.L.

Directeur de l'Extension de l'Enseignement — Leon Lortie, D.Sc.

## FACULTE DE THEOLOGIE

2063, ouest rue Sherbrooke

Doyen — M. Roland Fournier, p.S.S.; secrétaire, Irénée Sauvé, p.S.S.

## FACULTE DE DROIT

2900, Boul. Mont-Royal

Doyen — L. E. Beaulieu, L.L.D.; secrétaire, Albert Mayrand, L.L.L.

## FACULTE DE MEDECINE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Willibrod Bonin, M.D.

Secrétaire — Joseph Luc Riopelle, M.D.

Les hôpitaux qui sont affiliés à la Faculté de Médecine sont l'Hôtel-Dieu, Notre-Dame, Ste. Justine, le Sacré-Coeur, St. Jean de Dieu, Ste. Jeanne-d'Arc, la Miséricorde (maternité), St. Luc.

La nomination des médecins et le contrôle médical dans ces institutions relèvent de la Faculté.

Le total des lits mis ainsi à la disposition de l'enseignement pour la clinique générale et la spécialité est de plus de 1500.

INSTITUT DE DIETETIQUE ET DE NUTRITION

Directrice — Mlle Rachel Beaudoin, D.Sc.

## FACULTE DE PHILOSOPHIE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — T. R. P. L.-M. Régis, O.P., D.Ph., S.Th.L.; secrétaire, Lucien Martineau, P.S.S., L.Ph.

## FACULTE DES LETTRES

2900, Boul. Mont-Royal

Doyen — Chanoine Arthur Sidelan, L. Lett.; secrétaire, Jean Houpert, D.Lett.

## FACULTE DES SCIENCES

2900, Blvd Mt-Royal

Vice-Doyen — Abel Gauthier, L.Sc.; secrétaire, Roger Gauthier, L.Sc.

## FACULTE DE CHIRURGIE DENTAIRE

2900, Boul. Mont-Royal

Doyen — Ernest Chaffron, D.D.S.; secrétaire, Gustave Gauthier, D.D.S.

## FACULTE DE PHARMACIE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen, Alfred F. Larose, D.Pharm.; secrétaire, Roger Barre, B.Pharm., D.Sc.

## FACULTE DES SCIENCES SOCIALES, ECONOMIQUES ET POLITIQUES

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Edras Minville, L.Sc.Com.; secrétaire, Gérard Lemieux, M.S.S.

## ECOLE D'HYGIENE

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Armand Frappier, M.D.; secrétaire, Jules Gihbert, M.D.

## FACULTE DE MUSIQUE

4225 Berri

Vice-Doyen — Auguste Descarries; secrétaire, Jean Papineau-Couture.

## FACULTE DES ARTS

2900, Blvd Mt-Royal

Doyen — Georges Perras, P.S.S.; secrétaire, Abbé Léo Sansoucy.

## ECOLE POLYTECHNIQUE

1430 rue S-Denis

Directeur — Henri Gaudet, B.Sc.A., L.C.; secrétaire, Camille Goulin, B.Sc.A., L.C.

## ECOLE D'OPTOMETRIE

2900, Blvd Mt-Royal

Directeur — Alfred Mignot, O.D.; secrétaire — Armand Messier, O.D.

## INSTITUT AGRICOLE D'OKA, LA TRAPPE, OKA

Doyen — Dom Pacome Gaboury, O.C.S.O., abbe mitre.

Directeur général, Rev. Père Norbert, O.C.S.O.; secrétaire, Rév. Père Donat, O.C.S.O.

## ECOLE DE MEDECINE VETERINAIRE

St-Hyacinthe, P.Q.

Directeur, Gustave Labelle, D.M.V.; secrétaire, Jacques St-Georges, D.M.V.

## ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES

535 est, avenue Viger.

Directeur — Edras Minville, L.Sc.Com.; secrétaire, Pierre Ste Marie, L.Sc.Com.

## INSTITUT MARGUERITE D'YVILLE

1185, rue St Mathieu

Directrice: Soeur Denise Lefebvre.

## ECOLE NORMALE SECONDAIRE

3880 Chemin Cote des Neiges

Directeur: Georges Perras P.S.S.

## INSTITUT PEDAGOGIQUE DE LA CONGREGATION

DE NOTRE-DAME

4878, avenue Westmount

Directrice: Soeur Ste-Madeleine du Sacré Coeur.

## INSTITUT PEDAGOGIQUE SAINT-GEORGES

Laval des Rapides, P.Q.

Directeur: Frère Luc.

## INSTITUT DE PEDAGOGIE FAMILIALE

1410, Blvd Mt-Royal

Directrice: Soeur Marie-Donald.

## INSTITUT NAARATH

1460, chemin Cote St-Michel

Directrice: Soeur Marcelle Deslats.

## ECOLE VINCENT D'INDY

ECOLE SUPERIEURE DE MUSIQUE DE SS. NN. DE J. ET DE M.

1410, Blvd Mont-Royal

Directrice: Soeur Marie-Stéphane.

## ECOLE SUPERIEURE DE MUSIQUE DES SOEURS DE SAINTE-ANNE

Lachine

Directrice: Soeur Marie du Cénacle.

## INSTITUT FAMILIAL DES SOEURS GRISES DE MONTREAL

1185, rue Saint-Mathieu

Directrice: Soeur Juliette Leclerc.

## ECOLE DES SCIENCES MENAGERES

461, est, rue Sherbrooke

Directrice: Mlle Germaine Ghouney.

## INSTITUT FAMILIAL ET SOCIAL

1215 Blvd St Joseph E.

Directrice: Soeur Marie Gerin-Lajoie.

## ECOLE DU TOURISME

2900, Blvd Mont-Royal

Directeur: Fernand Delinas.

## CONSERVATOIRE LANSALLE

5603, avenue Canterbury

Directeur: Georges Landreau.

## ECOLE DE BIBLIOTHECAIRES

25 est, St-Jacques

Directeur: Léo-Paul Desrosiers.

## ECOLE DE TRADUCTION

410 Ave Wiseman

Directrice: Jeanne Gregoire.

## ECOLE DE TECHNOLOGIE MEDICALE

Directeur: Roger Beaulieu, M.D.

## INSTITUT PIB XI

2065 ouest, rue Sherbrooke

Directeur: J. B. Desrosiers, p.S.S.

## INSTITUT DU RADIUM DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL ET LA PROVINCE DE QUEBEC

4120 est, rue Ontario

Directeur: Origène Dufresne, M.D.

## INSTITUT DE MEDECINE ET DE CHIRURGIE EXPERIMENTALES

Directeur — Hans Selye, M.D.

## INSTITUT DE MICROBIOLOGIE ET D'HYGIENE

Directeur — Armand Frappier, M.D.

## MAISON DES ETUDIANTS

2900, Blvd Mt-Royal

Aumônier: Abbé Paul Grégoire.

**UNIVERSITE MCGILL**  
**ROYAL INSTITUTION FOR THE**  
**ADVANCEMENT OF LEARNING**  
 305 rue Sherbrooke ouest  
 Chancelier.—Bertie C. Gardner, M.C.,  
 D.C.L.  
 Principai et Vice-Chancelier.—F. Cyril  
 James, B. Comm., M.A., Ph.D., D.Sc.,  
 D.C.L., LL.D. D. de l'U. F.R.S.C. Chevalier  
 de la Légion d'Honneur.  
 Le principal a, en vertu des statuts, la  
 surintendance générale des affaires du col-  
 lège et de l'université, selon les règlements  
 en vigueur.  
 Secrétaire et Boursier.—William Bentley,  
 C.G.A., F.C.I.S., R.I.A.  
 Régistrare.—T. H. Matthews, M.A.,  
 LL.D.  
 Directeur des Cours Complémentaires.—  
 F. S. Howes, B.Eng., M.Sc., Ph.D., D.I.C.,  
 F.I.R.E., P.Eng.  
 Bibliothèque de l'Université.—Richard  
 Pennington, B.A.

### PRISONS

**PRISON DE MONTREAL**  
 760 boul. Goulin ouest  
 Dr. Zénon Hardy Lesage, gouverneur et  
 conseiller médical.  
**MAISON STE-DARIE — PRISON DES**  
**FEMMES**  
 1730 rue Fullum  
 Sous la direction des Religieuses de Notre-  
 Dame de Charité du Bon-Pasteur d'Angers.  
 T. H. Mère Marie Paul du Sacré-Coeur,  
 Supérieure.

**MAISON STE-HELENE**  
 (Protection de la jeune fille)  
 1749 rue Parthenais  
 Sous la direction des Religieuses du Not-  
 Dame de Charité du Bon-Pasteur d'Angers.  
 T. H. Mère Marie Paul du Sacré-Coeur,  
 Supérieure.

**MONT-SAINT-ANTOINE**  
 8147 rue Sherbrooke E.  
 Ecole de Protection de la Jeunesse et  
 Ecole d'Arts et Métiers, sous la direction  
 des Frères de la Charité.  
 Rév. Frère Julien, Supérieur.

### COMMERCE

**MONTREAL BOARD OF TRADE**  
 Président, F. G. Ferrabee; 1er vice-prési-  
 dent, S. M. Finlayson; 2e vice-prési-  
 dent, R. L. Dunsmore; trésorier, Claude P. Beau-  
 bien; gérant-général, H. Gould; assistant-  
 gérant-général, E. Lorne Tracey.

**BOURSE DE MONTREAL**  
 453 rue St-François-Xavier  
 J. B. Weir, président; F. L. Stuart,  
 vice-président; R. B. Ashby, secrétaire-tré-  
 sorier; J. E. Chaput, F. R. Graham Jr.,  
 F. G. McArthur, P. W. Parsons, M. P.  
 Reddy, gouverneurs (membres régularisés);  
 A. F. Bentley, G. C. Liersch, D. Macleod,  
 gouverneurs (membres conseillers); J. E.  
 McKenna, gérant général; T. J. McKenna,  
 asst. exécutif au président.

**LA BOURSE CANADIENNE**  
 453, rue St-François-Xavier  
 Président, E. H. McAtter; vice-président,  
 J. B. Weir; secrétaire-trésorier, W. E. Mor-  
 gan.  
 Membres du bureau de direction — D. B.  
 Dawson, H. S. Garland, H. S. Jones, S. J.  
 Langill, L. A. Martin, N. L. C. Mather,  
 C. E. McKenna, M. P. Reddy.  
 Gérant général — J. E. McKenna.  
 Gérant — Paul F. McDonald.  
 Assistant exécutif du président — T. J.  
 McKenna.

**CANADIAN INSTITUTE OF MINING**  
**AND METALLURGY**  
 Bureau: Chambre 906, Edifice Drummond  
 C. C. Huston, président; C. Gerow,  
 M.B.E., secrétaire-trésorier.

**CHAMBRE DE COMMERCE DU**  
**DISTRICT DE MONTREAL**  
 14 est, rue St-Jacques  
 Exécutif — Président de la Chambre,  
 O.-A. Trudeau; p.ésident du Conseil, Lionel  
 Leroux; 1er vice-président, Gérard Par-  
 zeau; 2ème vice-président, Roland Chagnon;  
 trésorier honoraire, Romain Bédard; secré-  
 taire honoraire, J. C. Asselin.  
 Conseil d'administration — Marcel Al-  
 lard, André Bachand, J. T. Beaudin, Thu-  
 ribe Beizile, Paul Bienvu, Yves Bourassa,  
 Jean Brunelle, J.-G. Chénave, Roger De-  
 Serres, Pierre DesMarais, François Fortier,  
 J.-Guy Gauvreau, Paul Gonthier, Paul Gre-  
 nier, Paul Lambert, Louis-A. Lapointe, Zo-  
 tique Lepage, Jacques Melançon, René  
 Paré, Gérard Plourde.  
 Directeur général — Gilbert-A. LaTour.

**CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES**  
**DU DISTRICT DE MONTREAL**  
 14 est, rue St-Jacques  
 Exécutif — Président, Bernard Janelle;  
 1er vice-président, Maurice Déry; 2ème vice-  
 président, Laurent Gendron; secrétaire,  
 Denis Lanctôt; trésorier, Conrad Goyette;  
 président ex-officio, Régent Desjardins.

**Conseil d'Administration** — Roger Pelle-  
 rin, Roger Matte, Jean-Louis Tassé, Gérard  
 Casavant, Jean-Martin Gariépy, Vianney  
 Therrien.  
**Chef du secrétariat** — Jean-Paul Lé-  
 tourneau.

### CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE

**AU CANADA**  
 Bureaux: 429, avenue Viger  
**Conseil d'administration** — Président:  
 Jacques Bénard; vice-présidents: François  
 Ducros, Marcel Pasquin; secrétaire: Gas-  
 ton Joven; secrétaire-adjoint: Gabriel  
 Dorget; trésorier: Jean Rivière; conseil-  
 lers: Louis Bardonin, Victor Durand, An-  
 dré Quédec, Pierre Salbaling, Etienne Spire,  
 André Sutto, Pierre Tisseyre.

### ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS

**CANADIENS (INC.)**  
 Bureau principal: — 1404 Edifice Mont-  
 real Trust, 67 rue Yonge, Toronto 1, Ont.  
 Bureaux des divisions — 1404 Edifice  
 Montreal Trust, 67 rue Yonge, Toronto,  
 Ont.; 1420 Edifice University Tower, Mont-  
 réal 2, P.Q.; 408 Edifice Power, avenue  
 Portage, Winnipeg, Man.; 608 Edifice Ma-  
 rine, Vancouver, C.B.; Subway Block, Main  
 St., Moncton, N.B.  
 Bureaux des sections — 202 Edifice Im-  
 perial, Hamilton, Ont.; 566 rue St-Vallier,  
 Québec, P.Q.; 507 Edifice Banque Cana-  
 dienne de Commerce, Edmonton, Alta.; 818,  
 rue Wharf, Victoria, C.B.; 205 Edifice  
 Victoria, Ottawa, Ont.; P.O. Box E-5303,  
 St. John's, N.S.  
 Président, J.-A. Calder, Montréal, P.Q.;  
 1er vice-président, T.A. Rice, Hamilton,  
 Ont.; 2ème vice-président, J.N.-T. Bulman,  
 Winnipeg, Man.; trésorier, J.-Ross Belton,  
 Toronto, Ont.; gérant général, J.-C. White-  
 law, c.r., Toronto 1, Ont.  
 Président, Division de Québec, L.-F.  
 Long, Montréal; gérant, Division de Qué-  
 bec, Arnold D'Amato; président, section de  
 Montréal, D.-G. Currie, Montréal.

### SERVICE DE L'INSPECTION DES POIDS

**ET MESURES**  
 131 ouest, rue St Jacques — Chambre 215  
 R. Caron, inspecteur régional; W. R.  
 Boyd, P. Marcotte, O. Cloutier, P. E.  
 Boyer, P. E. Dionne, J. B. David, J. A.  
 Bernier, Guy Langlois, J. Lemire, H. J.  
 Beaulieu et R. Lalonde, inspecteurs.

## TABLES DES MATIERES DE L'ANNUAIRE GENERAL DE LOVELL

|                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------|------|
| Annuaire d'Affaires Classifiées Montréal                          |      |
| Inis .....                                                        | 2057 |
| Appartements .....                                                | 2054 |
| Asile Ste-Darie .....                                             | 62   |
| Assemblée Législative de Québec .....                             | 48   |
| Association des Manufacturiers Cana-<br>diens .....               | 62   |
| Auditeur Général, Bureau de l' .....                              | 42   |
| Barreau de Montréal .....                                         | 54   |
| Bell Telephone Co. of Canada .....                                | 60   |
| Bourse Canadienne .....                                           | 62   |
| Bourse de Montréal .....                                          | 62   |
| Bureau de Poste de Montréal .....                                 | 60   |
| Bureaux de Télégraphe .....                                       | 60   |
| Cabinet .....                                                     | 34   |
| Canada .....                                                      | 34   |
| Canadian Institute of Mining and<br>Metallurgy .....              | 62   |
| Canadian National Telegraphs .....                                | 60   |
| Central Vermont Railway, Inc. ....                                | 60   |
| Chambre de Commerce du District de<br>Montréal .....              | 62   |
| Chambre de Commerce des Jeunes du<br>District de Montréal .....   | 62   |
| Chambre de Commerce Française au<br>Canada .....                  | 62   |
| Chambre des Communes .....                                        | 46   |
| Chambre des Notaires de la Province ..                            | 58   |
| Chemins de Fer .....                                              | 60   |
| Chemin de Fer Canadiens Nationaux ..                              | 60   |
| Chemin de Fer Canadien du Pacifique ..                            | 60   |
| Chemin de Fer Canadien du Pacifique ..                            | 60   |
| Département des Communications ..                                 | 60   |
| Chemin de Fer Delaware & Hudson ..                                | 60   |
| Colis-Postaux pour la Grande-Bretagne<br>et les Autres Pays ..... | 44   |
| Commerce .....                                                    | 62   |
| Commission des Liqueurs de Québec ..                              | 58   |
| Commission du Transport du Canada ..                              | 42   |
| Conseil des Ports Nationaux .....                                 | 58   |
| Conseil Exécutif du Québec .....                                  | 48   |
| Conseil Législatif de Québec .....                                | 48   |
| Consulats .....                                                   | 935  |
| Coronars .....                                                    | 56   |
| Corporation de Montréal .....                                     | 56   |
| Corps d'Aviation Royal Canadien .....                             | 36   |
| Cour de l'Amirauté .....                                          | 54   |
| Cour de l'Échiquier du Canada .....                               | 54   |

|                                                                       |      |
|-----------------------------------------------------------------------|------|
| Cour de Magistrat .....                                               | 54   |
| Cour des Commissaires des Incendies ..                                | 56   |
| Cour du Banc de la Reine .....                                        | 54   |
| Cour du Bien Être Social .....                                        | 56   |
| Cour Municipale .....                                                 | 56   |
| Cour Supérieure .....                                                 | 54   |
| Cour Suprême du Canada .....                                          | 54   |
| Cours de Justice .....                                                | 54   |
| Cours des Sessions de la Paix .....                                   | 56   |
| Département des Archives Publiques ..                                 | 40   |
| Département des Assurances .....                                      | 38   |
| Douanes Bureau des .....                                              | 58   |
| Douanes et de l'Accise, Division des ..                               | 38   |
| Edifices pour Bureaux .....                                           | 2189 |
| Empire Britannique .....                                              | 34   |
| Enregistrement, Bureau d' .....                                       | 56   |
| Gaz .....                                                             | 60   |
| Gouvernement de Province de Québec ..                                 | 48   |
| Gouverneur Général .....                                              | 34   |
| Greffiers de la Cour des Magistrats de<br>la Province de Québec ..... | 56   |
| Greffiers de la Couronne de la Province<br>de Québec .....            | 56   |
| Immigration Canadienne, Service de l' ..                              | 42   |
| Imprimeurs et Editeurs (John Lovell<br>& Son Ltd) .....               | 1487 |
| Inspection des Poids et Mesures, Ser-<br>vice de l' .....             | 62   |
| Juges, Banc de la Reine .....                                         | 54   |
| Juges, Cour de Magistrat .....                                        | 54   |
| Juges, Cour Supérieure .....                                          | 54   |
| Juges, Cours Sessions de la Paix .....                                | 56   |
| Juges, Cour Municipale .....                                          | 56   |
| Juges, Cour du Bien Être Social .....                                 | 56   |
| Lieutenants Gouverneurs des Provinces ..                              | 34   |
| Mandats de Poste .....                                                | 44   |
| Marchés .....                                                         | 52   |
| Ministère de la Citoyenneté et Immi-<br>gration .....                 | 42   |
| Ministère de la Défense Nationale .....                               | 34   |
| Ministère de la Justice .....                                         | 34   |
| Ministère de l'Agriculture .....                                      | 38   |
| Ministère des Finances .....                                          | 38   |

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Ministère des Mines et des Relevés<br>Techniques .....             | 42 |
| Ministère des Pêcheries .....                                      | 42 |
| Ministère de la Santé Nationale .....                              | 60 |
| Ministère des Postes .....                                         | 42 |
| Ministère des Travaux Publics .....                                | 40 |
| Ministère du Commerce .....                                        | 38 |
| Ministère du Nord Canadien et des Res-<br>sources Nationales ..... | 42 |
| Ministère du Revenu National .....                                 | 38 |
| Ministère des Transports .....                                     | 40 |
| Ministère des Transports, Canaux du<br>Québec .....                | 60 |
| Ministère du Travail .....                                         | 40 |
| Ministères .....                                                   | 34 |
| Monnaie Royale Canadienne .....                                    | 42 |
| Mont St-Antoine .....                                              | 62 |
| Montreal Board of Trade .....                                      | 62 |
| Montréal et ses Institutions .....                                 | 50 |
| Montreal Gas Co. ....                                              | 60 |
| Montreal & Southern Counties Ry. Co. ..                            | 60 |
| Partie générale .....                                              | 58 |
| Pilotage, Taux de .....                                            | 58 |
| Police Montée Royale Canadienne .....                              | 40 |
| Port de Montréal .....                                             | 58 |
| Prisons .....                                                      | 62 |
| Protonotaires de la Province de Québec ..                          | 56 |
| Registrars de la Province de Québec ..                             | 50 |
| Renseignements Postaux .....                                       | 42 |
| Revenu du Canal Lachine, Bureau du ..                              | 60 |
| Revenu Provincial, District de Mont-<br>réal .....                 | 58 |
| Reine régnante .....                                               | 34 |
| Royal Institution for the Advancement<br>of Learning .....         | 62 |
| Secrétariat d'Etat du Canada .....                                 | 40 |
| Sénateurs du Canada .....                                          | 46 |
| Shérifs de la Province .....                                       | 56 |
| Tarifs de la Taxe de l'Eau .....                                   | 54 |
| Taxes Municipales .....                                            | 52 |
| Université de Montréal .....                                       | 60 |
| Université McGill .....                                            | 62 |

## MCGILL UNIVERSITY

ROYAL INSTITUTION FOR THE  
ADVANCEMENT OF LEARNING.

805 Sherbrooke St. West.

Chancellor.—Bertie C. Gardner, M.C.,  
D.C.L.Principal and Vice-Chancellor.—F. Cyril  
James, B.Comm., M.A., Ph.D., D.Sc., D.C.L.  
LL.D., D. de l'U., F.R.S.C., Chevalier  
de la Légion d'Honneur.The Principal has, under the Statutes, the  
general superintendence of all affairs of the  
College and University, under such regula-  
tions as may be in force.Secretary and Bursar.—William Bentley,  
C.G.A., F.C.I.S., R.I.A.

Registrar.—T. H. Matthews, M.A., LL.D.

Director of Extension Courses.—F. S.  
Howes, B.Erg., M.Sc., Ph.D., D.I.C., F.I.R.E.  
P.Eng.University Librarian.—Richard Penning-  
ton, B.A.

## JAILS

## MONTREAL JAIL.

760 Blvd. Gouin West.

Dr. Zenon Hardy Lesage, Governor and  
Medical Adviser.

## MAISON STE-DARIE — FEMALE JAIL

1730 Fullum street

Under the direction and charge of the Sis-  
ters of our Lady of Charity of the Good  
Shepherd of Angers.M. H. Mother Marie Paul du Sacre  
Coeur, Superioress.

## MAISON STE HELENE

1400 Avenue de la Montagne

1749 Parthenais Street

Under the direction and Charge of the  
Sisters of our Lady of Charity of the Good  
Shepherd of Angers.M. H. Mother Marie Paul du Sacre-Coeur,  
Superioress.

## MONT-SAINT-ANTOINE

6147 Sherbrooke E.

Youth Protection School & Arts-Crafts  
School, under the direction of the Brothers  
of Charity; Rev. Bro. Julien, Superior.

## MERCANTILE.

## MONTREAL BOARD OF TRADE

300 St. Sacrament St.

President, F. G. Ferrabee; 1st Vice-  
President, S. M. Finlayson; 2nd Vice-  
President, R. L. Dunsmore; Treasurer,Claude P. Beaubien; General Manager, H.  
Gould; Assistant General Manager, E.  
Lorne Tracey.

## MONTREAL STOCK EXCHANGE

453 St. Francois Xavier Street

J. B. Weir, Chairman; F. L. Stuart,  
Vice-Chairman; R. B. Ashby, Secretary-  
Treasurer; J. E. Chaput, F. R. Graham Jr.,  
F. G. McArthur, P. W. Parsons, M. P.  
Reilly, governors (regular members) A. F.  
Bentley, G. C. Llerach, D. Macleod, govern-  
ors (advisory members); J. E. McKenna,  
general manager; T. J. McKenna, exec. asst.  
to chairman.

## CANADIAN STOCK EXCHANGE

453 St. Francois Xavier

Chairman, E. H. McAttee; vice-chairman,  
J. B. Weir; sec.-treasurer, W. E. Morgan.  
Members Board of Management — D. B.  
Dawson, H. S. Garland, H. S. Jones, S. J.  
Langill, I. A. Martin, N. L. C. Mather, C. E.  
McKenna, M. P. Reilly.  
General Manager — J. E. McKenna.  
Manager — Paul F. McDonald.  
Executive Assistant to Chairman — T.  
J. McKenna.CANADIAN INSTITUTE OF MINING  
AND METALLURGY.

Office: Room 206, Drummond Bldg.

C. C. Huston, president; C. Gerow,  
M.B.E., secretary-treasurer.

## CHAMBRE DE COMMERCE DU

## DISTRICT DE MONTREAL

14 St. James Street East.

Executive — President, O. A. Trudeau;  
President of the Board of Directors, Lionel  
Laurier; 1st vice-president, Gérard Par-  
izeau; 2nd vice-president, Roland Chagnon;  
honorary treasurer, Romain Bédard; hon-  
orary secretary, J.-C. Asselin.Board of Directors — Marcel Allard,  
André Bachand, J.-T. Beaudin, Thiribe  
Belisle, Paul Bienvu, Yves Bourassa, Jean  
Brunelle, J.-G. Chenevert, Roger DesSerres,  
Pierre DesMarais, François Fortier, J.-Guy  
Gauvreau, Paul Gauthier, Paul Grenier,  
Paul Lambert, Louis-A. Lapointe, Zolique  
Lévesque, Jacques Melançon, René Paré,  
Gérard Poudre.  
General Manager — Gilbert-A. LaTour.CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES  
DU DISTRICT DE MONTREAL

14 St. James Street East.

Executive — President, Bernard Janelle;  
1st vice-president, Maurice Dery; 2nd vice-  
president, Laurent Gendron; secretary, De-nis Lancelotti; treasurer, Conrad Goyette;  
president ex-officio, Régent Desjardins.Council Board — Roger Fellerin, Roger  
Matte, Jean-Louis Tassé, Gérard Casavant,  
Jean-Marcel Gariépy, Vianney Therrien.Executive Secretary — Jean-Paul La-  
tourneau.CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE  
AU CANADA

Offices: 429 Viger av

Board of Directors — President, Jacques  
Renard; vice-presidents, François Ducros,  
Marcel Pasquin; secretary, Gaston Juven;  
asst. secretary, Gabriel Dorget; treasurer,  
Jean Rivière; directors, Louis Beaudouin,  
Victor Durand, André Québec, Pierre Sai-  
balg, Etienne Spire, André Sutto, Pierre  
Tisseyre.CANADIAN MANUFACTURERS'  
ASSOCIATION (INC.)Divisional Offices — 1404 Montreal Trust  
Bldg., 67 Yonge Street, Toronto 1, Ont.;  
1420 University Tower Bldg., Montreal 2,  
Que.; 408 Power Bldg., Portage Ave., Win-  
nipeg, Man.; 608 Marine Bldg., Vancouver,  
B.C.; Subway Block, Main Street, Moncton,  
N.B.Branch Offices — 507 Canadian Bank of  
Commerce Bldg., Edmonton, Alta.; 816  
Wharf St., Victoria, B.C.; 202 Imperial  
Bldg., Hamilton, Ont.; 566 St. Vallier St.,  
Quebec, Que.; P.O. Box E-5303, St. John's,  
Nfld.; 205 Victoria Bldg., Ottawa.President, J. A. Calder, Montreal, Que.;  
1st vice-president, T. A. Rice, Hamilton,  
Ont.; 2nd vice-president, J. N. T. Bulman,  
Winnipeg, Man.; Treasurer, J. Ross Belton,  
Toronto, Ont.; General Manager, J. C.  
Whitelaw, Q.C., Toronto 1, Ont.Chairman, Quebec Division, L. F. Long,  
Montreal; Manager, Quebec Division, Ar-  
nold D'Amato; Chairman, Montreal Branch,  
D. G. Currie, Montreal.WEIGHTS AND MEASURES INSPECTION  
SERVICE

131 St James W. Room 215

R. Carol, regional inspector; W. R.  
Boyd, P. Marcotte, O. Cloutier, P. E. Boyer,  
P. E. Dionne, J. B. David, J. A. Bernier,  
Guy Langlois, J. Lemire, H. J. Besulieu  
and R. Lalonde, inspectors.

## INDEX TO LOVELL'S MISCELLANEOUS DIRECTORY

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| Admiralty Court .....                                            | 57   |
| Apartment Houses .....                                           | 2064 |
| Bar of Montreal .....                                            | 55   |
| Bell Telephone Co. of Canada .....                               | 61   |
| Board of Trade .....                                             | 63   |
| Board of Transport Commissioners<br>for Canada .....             | 43   |
| British Empire, The .....                                        | 35   |
| Business Directory .....                                         | 2057 |
| Cabinet, The .....                                               | 35   |
| Canada .....                                                     | 35   |
| Canadian Immigration Service .....                               | 43   |
| Canadian Institute of Mining and<br>Metallurgy .....             | 63   |
| Canadian Manufacturers Association .....                         | 63   |
| Canadian National Railways .....                                 | 61   |
| Canadian National Telegraphs .....                               | 61   |
| Canadian Pacific Railway Co Com-<br>munications Department ..... | 61   |
| Canadian Pacific Railway .....                                   | 61   |
| Canadian Stock Exchange .....                                    | 63   |
| Canals Province of Quebec .....                                  | 61   |
| Central Vermont Railway, Inc. ....                               | 61   |
| Chambre de Commerce du District<br>de Montreal .....             | 63   |
| Chambre de Commerce des Jeunes<br>du District de Montreal .....  | 63   |
| Chambre de Commerce Française au<br>Canada .....                 | 63   |
| Clerks of The Crown .....                                        | 57   |
| Clerks of The Magistrates' Courts ..                             | 57   |
| Collectors of Customs and Excise ..                              | 39   |
| Consulates .....                                                 | 535  |
| Conveyancers .....                                               | 51   |
| Corporation of Montreal .....                                    | 51   |
| Court of Fire Commissioners .....                                | 57   |
| Court of Queen's Bench .....                                     | 55   |
| Court of the Sessions of the Peace ..                            | 57   |
| Court of Social Welfare .....                                    | 57   |
| Courts of Justice .....                                          | 55   |
| Custom House .....                                               | 59   |
| Delaware & Hudson Ry. ....                                       | 61   |
| Department of Agriculture .....                                  | 39   |
| Department of Auditor-General .....                              | 43   |
| Department of Citizenship and Im-<br>migration .....             | 43   |
| Department of Customs and Excise ..                              | 39   |
| Department of Finance .....                                      | 39   |
| Department of Fisheries .....                                    | 43   |
| Department of Insurance .....                                    | 39   |
| Department of Justice .....                                      | 35   |
| Department of Labour .....                                       | 41   |
| Department of Mines and Technical<br>Surveys .....               | 43   |

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Department of National Defence ..                                        | 35 |
| Department of National Revenue ..                                        | 39 |
| Department of National Health and<br>Welfare (Food and Drug Division) .. | 61 |
| Department of Northern Affairs and<br>National Resources .....           | 43 |
| Department of Postal Service .....                                       | 43 |
| Department of Public Archives .....                                      | 41 |
| Department of Public Works .....                                         | 41 |
| Department of Secretary of State of<br>Canada .....                      | 41 |
| Department of Trade and Commerce ..                                      | 39 |
| Department of Transport .....                                            | 41 |
| Department of Transport Quebec<br>Canals .....                           | 61 |
| Exchequer Court .....                                                    | 55 |
| Executive Council, Quebec .....                                          | 49 |
| Gas .....                                                                | 61 |
| Government Departments .....                                             | 35 |
| Governor-General .....                                                   | 35 |
| Harbour Board .....                                                      | 59 |
| House of Commons .....                                                   | 47 |
| Immigration .....                                                        | 61 |
| Inspectors of Customs and Excise ..                                      | 39 |
| Inspectors of Weights and Measures ..                                    | 63 |
| Jails .....                                                              | 63 |
| Judges, Queen's Bench .....                                              | 55 |
| Judges, Magistrate's Court .....                                         | 55 |
| Judges, Superior Court .....                                             | 55 |
| Judges of the Sessions of the Peace ..                                   | 57 |
| Judges, Municipal Court .....                                            | 57 |
| Judges, Social Welfare Court .....                                       | 57 |
| Queen and Royal Family .....                                             | 35 |
| Lachine Canal Revenue Office .....                                       | 61 |
| Legislative Assembly, Quebec .....                                       | 49 |
| Legislative Council, Quebec .....                                        | 49 |
| Lieutenant-Governor, Quebec .....                                        | 49 |
| Lieutenant-Governors of the Pro-<br>vince .....                          | 35 |
| McGill University .....                                                  | 63 |
| Magistrate's Court .....                                                 | 55 |
| Markets .....                                                            | 53 |
| Mercantile Associations .....                                            | 63 |
| Ministries .....                                                         | 35 |
| Ministry, The .....                                                      | 35 |
| Miscellaneous .....                                                      | 59 |
| Money Orders .....                                                       | 45 |
| Montreal Board of Trade .....                                            | 63 |
| Montreal Gas Co. ....                                                    | 61 |

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| Montreal and its Institutions .....                          | 51   |
| Montreal Post Office .....                                   | 61   |
| Montreal Stock Exchange .....                                | 63   |
| Montreal & Southern Counties Rly.<br>Co. ....                | 61   |
| Municipal Court .....                                        | 57   |
| Municipal Taxes .....                                        | 53   |
| National Harbour Board .....                                 | 59   |
| Notaries, Provincial Board of .....                          | 59   |
| Office Buildings .....                                       | 2189 |
| Parcel Post .....                                            | 45   |
| Pilotage Rates .....                                         | 59   |
| Ports and Collectors of Customs ..                           | 39   |
| Post Office Department, Ottawa, ..                           | 43   |
| Printers & Publishers (John Lovell<br>& Son Ltd.) .....      | 1487 |
| Prothonotaries of the Province of<br>Quebec .....            | 57   |
| Province of Quebec Government .....                          | 49   |
| Provincial Board of Notaries .....                           | 59   |
| Provincial Revenue District of Mon-<br>treal .....           | 59   |
| Quebec Government .....                                      | 49   |
| Quebec Liquor Commission .....                               | 59   |
| Railways .....                                               | 61   |
| Registrars of the Province .....                             | 51   |
| Registry Office .....                                        | 57   |
| Royal Canadian Air Force .....                               | 37   |
| Royal Canadian Mint .....                                    | 42   |
| Royal Canadian Mounted Police ..                             | 41   |
| Royal Family .....                                           | 35   |
| Royal Institution for the Advance-<br>ment of Learning ..... | 63   |
| Senators of Canada .....                                     | 47   |
| Sheriffs .....                                               | 57   |
| Stock Exchange .....                                         | 63   |
| Superior Court .....                                         | 55   |
| Supreme Court .....                                          | 55   |
| Tariff of Water Rates .....                                  | 55   |
| Telephone Offices .....                                      | 61   |
| Telephone Companies .....                                    | 61   |
| Université de Montreal .....                                 | 61   |
| Water Rates .....                                            | 55   |
| Weights and Measures, Inspectors of ..                       | 63   |